# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 3 个章节

1. 我在沃斯堡的早期岁月，(early Days In Fort Worth,) 000001

2. 我在沃斯堡的早期岁月，(early Days In Fort Worth,) 000002

3. 我在沃斯堡的早期岁月，(early Days In Fort Worth,) 000003

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 我在沃斯堡的早期岁月，(Early Days in Fort Worth,)


| ['ɜ:rli] | [deɪz] |
|---|---|
| **EARLY** | **DAYS** |
| 早期的 | 天 |

初期

| [ɪn] |
|---|
| **IN** |
| 在 |

在

| [fɔ:rt] | [wɜ:rθ] |
|---|---|
| **FORT** | **WORTH** |
| 堡 | 值得 |

沃斯堡

| [mʌtʃ] | [ʌv; əv] | [wɪtʃ] | [aɪ] | [sɔ:] | [ænd; ənd] | [pɑ:rt] | [ʌv; əv] | [wɪtʃ] | [aɪ] | [wʌz; wəz] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Much** | **of** | **Which** | **I** | **saw** | **and** | **Part** | **of** | **Which** | **I** | **Was** |
| 很多 | 的 | 哪个 | 我 | 锯 | 和 | 部分 | 的 | 哪个 | 我 | 曾是 |

其中大部分我都亲眼所见，一部分我曾身在其中。

| [baɪ] |
|---|
| **By** |
| 经过 |

经过

| [bi:] | . | [bi:] | . | ['pædək] |
|---|---|---|---|---|
| **B** | **.** | **B** | **.** | **Paddock** |
| B | . | B | . | 围场 |

BB 围场

| [fɔ:rt] | ['wɜ˞:θs] | [fɜ:rst] | [bæŋk] | ['bɪldɪŋ] |
|---|---|---|---|---|
| **Fort** | **Worth's** | **First** | **Bank** | **Building** |
| 堡 | 价值 | 第一的 | 银行 | 建筑 |

沃斯堡第一银行大楼

| [ðɪs] | - | [fæk'sɪməli] | [ʌv; əv] | [ðə; ði] | [rer] | [fɜ:rst] | [ɪ'dɪʃn] | [ɪz] | ['lɪmɪtɪd] | [tu:; tə] | - | ['kɑ:piz] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **This** | **2010** | **facsimile** | **of** | **the** | **rare** | **first** | **edition** | **is** | **limited** | **to** | **300** | **copies** | **.** |
| 这 | - | 传真 | 的 | 这 | 稀有的 | 第一的 | 版 | 是 | 有限的 | 到 | - | 副本 | . |

这本2010年复刻的珍贵初版限量发行300册。

| [bi:] | . | [bi:] | . | ['pædək] | [kri'eɪtɪd] | [ðɪs] | [wɜ:rk] | [dʒʌst] | ['æftər] | - | , | [pər'hæps] | - | [ɔ:r] | - | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **B** | **.** | **B** | **.** | **Paddock** | **created** | **this** | **work** | **just** | **after** | **1900** | **,** | **perhaps** | **1905** | **or** | **1906** | **.** |
| B | . | B | . | 围场 | 创建 | 这 | 工作 | 只是 | 后 | - | , | 也许 | - | 或者 | - | . |

BB Paddock 于 1900 年之后不久创作了这幅作品，可能是 1905 年或 1906 年。

| [ˌaɪ | 'ti:] | [prə'vaidz] | ['ɜ:rli] | [fɔ:rt] | [wɜ:rθ] | ['hɪstri; 'hɪstəri] | [ænd; ənd] | [ɪz] | [ə; eɪ] | [nə'sesəti] | [fɔ:r; fər] | [ə; eɪ] | [fɔ:rt] | [wɜ:rθ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **It** | | **provides** | **early** | **Fort** | **Worth** | **history** | **and** | **is** | **a** | **necessity** | **for** | **a** | **Fort** | **Worth** |
| 它 | | 提供 | 早期的 | 堡 | 值得 | 历史 | 和 | 是 | 一个 | 必要性 | 为了 | 一个 | 堡 | 值得 |

| [kə'lekʃ(ə)n] | . |
|---|---|
| **collection** | **.** |
| 收藏 | . |

它提供了沃斯堡早期历史，是沃斯堡藏书的必备之物。

| ['ælbərt] | [el] | . | [ 'pi:təz ] |
|---|---|---|---|
| **Albert** | **L** | **.** | **Peters** |
| 阿尔伯特 | L | . | 彼得斯 |

艾伯特·L·彼得斯

['bʊkselər]
**Bookseller**
书商

书商

[piː] . [oʊ] . [bɑːks] -
**P . O . Box 136814**
P . 哦 . 盒子 -

邮政信箱 136814

[fɔːrt] [wɜːrθ] , [ˌtiːˈɛks] -
**Fort Worth , TX 76136**
堡 值得 , 德克萨斯州 -

德克萨斯州沃思堡，邮编76136

[iː] - [meɪl] : - @ ['eɪˈoʊˈɛl, əˈmɝːɪkəˈɑːnˌlaɪn] . com1
**E - Mail : petersfortworth @ aol . com1**
E - 邮件 : - @ 美国在线 . com1

电子邮件：petersfortworth@aol.com1

[aɪ] ['pɜːrpəs] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [briːf] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][fɔːrt] [wɜːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ɪts]
**I purpose writing a brief history of Fort Worth from the time of its**
我 目的 写作 一个 简短的 历史 的 堡 值得 从 这 时间 的 它是
[sɪˈlekʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪləteri][poʊst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][taɪm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][men] [naʊ]
**selection as a military post down to the time within the memory of men now**
选择 作为 一个 军队 邮政 向下 到 这 时间 之内 这 记忆 的 男人 现在
['lɪvɪŋ] ,
**living ,**
活的 ,

我打算撰写一部关于沃斯堡的简史，从它被选为军事要塞一直写到现在仍然在世的人们记忆中的时代。

[huː] [meɪ] [biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['strʌglz] [ænd; ənd]['sækrɪfaɪsɪz] [meɪd] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [leɪd]
**who may be interested in the struggles and sacrifices made by those who laid**
WHO 可能 是 感兴趣的 在 这 斗争 和 牺牲 制成 经过 那些 WHO 铺设
[ðə; ði][faʊnˈdeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
**the foundation of the City .**
这 基础 的 这 城市 .

那些可能对奠定这座城市基础的人们所经历的奋斗和牺牲感兴趣的人。

[aɪ] ['pɜːrpəs] ['gɪvɪŋ] ['sʌmwʌt] [ɪn]['diːteɪl][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ðiːz] [ˌpeɪtriˈɑːtɪk] ,
**I purpose giving somewhat in detail the work of these patriotic ,**
我 目的 给予 有些 在 细节 这 工作 的 这些 爱国 ,

我打算详细介绍一下这些爱国者的工作，

['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd] [men] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪtɪzənʃɪp ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [oʊ] [soʊ] [mʌtʃ] .
**public - spirited men to whom the present citizenship of the City owe so much .**
民众 - 精神抖擞 男人 到 谁 这 展示 国籍 的 这 城市 欠 所以 很多 .

正是这些具有公共精神的人们，才造就了如今这座城市的繁荣昌盛。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn'spaɪərd][tuː; tə][duː] [ðɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [soʊ] [mʌtʃ] ['kredɪt][ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]

| I | am | inspired | to | do | this | for | the | reason | that | so | much | credit | is | given | by | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 是 | 灵感 | 到 | 做 | 这 | 为了 | 这 | 原因 | 那 | 所以 | 很多 | 信用 | 是 | 给定 | 经过 | 这 |

[ˌʌnɪn'fɔːrmd] [tuː; tə][men][tuː; tə] [huːm] [noʊ]['kredɪt][ɪz] [duː] [ænd; ənd][soʊ] [mʌtʃ] [ɪz][wɪð'hoʊld; wɪθ'hoʊld]

| uninformed | to | men | to | whom | no | credit | is | due | and | so | much | is | withheld |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不知情 | 到 | 男人 | 到 | 谁 | 不 | 信用 | 是 | 到期的 | 和 | 所以 | 很多 | 是 | 隐瞒 |

[frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [bɔːr] [ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ænd; ənd] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [taɪmz] [ðæt] [traɪd]

| from | those | who | bore | the | burden | and | heat | of | the | day | in | times | that | tried |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 那些 | WHO | 钻孔 | 这 | 负担 | 和 | 热 | 的 | 这 | 天 | 在 | 时代 | 那 | 尝试 |

[ menz ] [soʊlz] ,

| men's | souls | , |
|---|---|---|
| 男士 | 灵魂 | , |

我之所以受到启发去做这件事，是因为不明真相的人常常把功劳归于那些不配得到赞誉的人，而那些在考验人们灵魂的时代承受重担和酷暑的人却被剥夺了太多荣誉。

[ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [noʊ]['sækrɪfaɪs][wʌz; wəz] [tuː] [greɪt] , [noʊ][dɪ'mænd][ə'pɑːn][ðer; ðər][taɪm][ɔːr]

| and | to | whom | no | sacrifice | was | too | great | , | no | demand | upon | their | time | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 谁 | 不 | 牺牲 | 曾是 | 也 | 伟大的 | , | 不 | 要求 | 之上 | 他们的 | 时间 | 或者 |

[pɜːrs] [tuː] [mʌtʃ] ,

| purse | too | much | , |
|---|---|---|---|
| 钱包 | 也 | 很多 | , |

对他们来说，没有太大的牺牲，也没有太大的时间或金钱负担。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [ʃoʊn] [ðæt] [fɔːrt] [wɜːrθ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [dɪ'raɪv] [ə; eɪ] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm]

| if | it | could | be | shown | that | Fort | Worth | was | to | derive | a | benefit | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 它 | 可以 | 是 | 所示 | 那 | 堡 | 值得 | 曾是 | 到 | 派生 | 一个 | 益处 | 从 |

[ðə; ði] [ɪk'spendɪtʃər] [ʌv; əv][taɪm][ɔːr] ['mʌni] .

| the | expenditure | of | time | or | money | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 支出 | 的 | 时间 | 或者 | 钱 | . |

如果能够证明沃斯堡市将从时间或金钱的投入中受益。

[ðə; ði] [gʊd] [ðæt] [men][duː][ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv]['æftər][ðem; ðəm] .

| The | good | that | men | do | should | live | after | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 好的 | 那 | 男人 | 做 | 应该 | 居住 | 后 | 他们 | . |

人所行的善事应该在他们身后流传下去。

[bʌt; bət][men][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][hæv; həv][ðə; ði]['kredɪt][fɔːr; fər] [diːdz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]['bɑːdi] [wen] [ðə; ði]

| But | men | should | not | have | the | credit | for | deeds | done | in | the | body | when | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 男人 | 应该 | 不是 | 有 | 这 | 信用 | 为了 | 契约 | 完毕 | 在 | 这 | 身体 | 什么时候 | 这 |

[diːdz] [wɜːr; wər]['nevər] [pər'fɔːrmd] .

| deeds | were | never | performed | . |
|---|---|---|---|---|
| 契约 | 是 | 绝不 | 执行 | . |

但是，如果从未进行过任何行为，就不应该将肉体上的功劳归于他人。

[oʊ'bɪtʃueri]['noʊtɪsɪz][ɑːr; ər]['juːsf(ə)l][æz; əz][ɪg'zæmpəlz][tuː; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] , [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi]['juːsf(ə)l]

| Obituary | notices | are | useful | as | examples | to | the | living | , | but | to | be | useful |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 讣告 | 通知 | 是 | 有用 | 作为 | 示例 | 到 | 这 | 活的 | , | 但 | 到 | 是 | 有用 |

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [truː] .

| they | should | be | true | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 应该 | 是 | 真的 | . |

讣告可以作为对生者的警示，但要起到警示作用，讣告的内容必须真实。

[men][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]['gɪv(ə)n]['kredɪt] ,

| Men | should | not | be | given | credit | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 男人 | 应该 | 不是 | 是 | 给定 | 信用 | , |

不应该给男人授信，

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [meɪk] ['plez(ə)nt] ['riːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] ,

| even | though | it | may | make | pleasant | reading | to | the | families | of | the | deceased | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 尽管 | 它 | 可能 | 制作 | 令人愉快的 | 阅读 | 到 | 这 | 家庭 | 的 | 这 | 死者 | , |

即使对于死者家属来说，这可能是一篇令人愉悦的文章，

[fɔːr; fər] [θɪŋz] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][duː][ænd; ənd][pər'hæps][hæd; həd][nɑːt][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv]['duːɪŋ] ,

| for | things | they | did | not | do | and | perhaps | had | not | the | means | of | doing | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 事物 | 他们 | 做过 | 不是 | 做 | 和 | 也许 | 有 | 不是 | 这 | 方法 | 的 | 正在做 | , |

对于他们没有做过，或许也没有能力做的事情，

[noʊ]['mætər] [haʊ] ['wɪlɪŋ] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] .

| no | matter | how | willing | they | may | have | been | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 事情 | 如何 | 愿意的 | 他们 | 可能 | 有 | 到过 | . |

无论他们多么愿意。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ɪts] ['sɪtɪzənʃɪp ] [ə; eɪ]['koʊtəri][ʌv; əv]

| In | the | early | days | of | this | city | there | was | among | its | citizenship | a | coterie | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 早期的 | 天 | 的 | 这 | 城市 | 那里 | 曾是 | 之中 | 它是 | 国籍 | 一个 | 小圈子 | 的 |

[men] ,

| men | , |
|---|---|
| 男人 | , |

在这座城市早期，市民中有一群人，

[ðə; ði][laɪk][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]['nevər] [faʊnd] [ɪn]['eni] ['ʌðər] [kə'mjuːnəti] .

| the | like | of | which | were | never | found | in | any | other | community | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 喜欢 | 的 | 哪个 | 是 | 绝不 | 成立 | 在 | 任何 | 其他 | 社区 | . |

在其他任何社区都从未发现过类似的景象。

[ðer; ðər][fɜːrst][ænd; ənd]['oʊnli] [θɔːt] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌpˌbɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] .

| Their | first | and | only | thought | was | for | the | upbuilding | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 第一的 | 和 | 仅有的 | 想法 | 曾是 | 为了 | 这 | 向上发展 | 的 | 这 | 城市 | . |

他们首先也是唯一的想法就是建设城市。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [men][ɑːr; ər] [stɪl] ['lɪvɪŋ] , [bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə]

| Some | of | these | men | are | still | living | , | but | most | of | them | have | gone | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这些 | 男人 | 是 | 仍然 | 活的 | , | 但 | 最多 | 的 | 他们 | 有 | 已消失 | 到 |

[ðer; ðər][rɪ'wɔːrd] .

| their | reward | . |
|---|---|---|
| 他们的 | 报酬 | . |

这些人中有些仍然在世，但大多数已经去世了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['greɪtli] [tuː; tə][biː; bi] [rɪg'retɪd] [ðæt] [ɔːl][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [lɪvd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]

| It | is | greatly | to | be | regretted | that | all | could | not | have | lived | to | see | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 非常 | 到 | 是 | 后悔 | 那 | 全部 | 可以 | 不是 | 有 | 居住地 | 到 | 看 | 这 |

[ˌkʌlmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] ['efərts] [ænd; ənd][tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][prɑː'sperəti] [wɪtʃ] [ðeɪ]

| culmination | of | their | efforts | and | to | participate | in | the | prosperity | which | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 高潮 | 的 | 他们的 | 努力 | 和 | 到 | 参加 | 在 | 这 | 繁荣 | 哪个 | 他们 |

[helpt] [tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪti] .

| helped | to | bring | to | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 帮助 | 到 | 带来 | 到 | 这 | 城市 | . |

令人深感遗憾的是，并非所有人都能够活着看到他们努力的成果，并参与到他们帮助这座城市带来的繁荣之中。

[ɪn] [wʌt] ['fɑːloʊz] [ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [faʊnd] “ ['nʌθɪŋ] [ek'stenjuˌeɪt; ɪk'stenjuˌeɪt] , [nɔːr] [ɔːt] [set]

| In | what | follows | there | shall | be | found | “ | nothing | extenuate | , | nor | aught | set |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 什么 | 跟随 | 那里 | 将 | 是 | 成立 | “ | 没有什么 | 减轻 | , | 也不 | 零 | 放 |

[daʊn] [ɪn] ['mælɪs] .

| down | in | malice | . |
|---|---|---|---|
| 向下 | 在 | 恶意 | . |

接下来的内容"没有任何辩解，也没有任何恶意"。

” [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] “ [æn; ən][ɔː(r)] [truː] [teɪl] ” [æz; əz][aɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː]

| ” | It | will | be | “ | an | o'er | true | tale | ” | as | I | saw | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 它 | 将要 | 是 | “ | 一个 | 超过 | 真的 | 故事 | ” | 作为 | 我 | 锯 | 它 |

在我看来，这将是一个"完全真实的故事"。

[aɪ][duː][nɑːt][hoʊp] [ðæt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['vɑːljəm] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːt] [bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [sɜːrv] [æz; əz]

| I | do | not | hope | that | this | little | volume | will | be | complete | but | that | it | may | serve | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 做 | 不是 | 希望 | 那 | 这 | 小的 | 体积 | 将要 | 是 | 完全的 | 但 | 那 | 它 | 可能 | 服务 | 作为 |

[ə; eɪ][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][sʌm; səm]['fjuːtʃər][hɪ'stɔːriən][tuː; tə][ɪ'rekt][ə; eɪ] ['strʌktʃər] [æz; əz] [və'luːmɪnəs]

| a | foundation | for | some | future | historian | to | erect | a | structure | as | voluminous |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 基础 | 为了 | 一些 | 未来 | 历史学家 | 到 | 直立 | 一个 | 结构 | 作为 | 大量的 |

[ænd; ənd] [və'reɪʃəs] [æz; əz] ['gɪbənz] [roʊm] [ɔːr] [hjuːm] [ænd; ənd] ['smɑːlɪts] ['ɪŋgləɪnd] .

| and | veracious | as | Gibbon's | Rome | or | Hume | and | Smollett's | England | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 诚实的 | 作为 | 长臂猿 | 罗马 | 或者 | 休谟 | 和 | 斯莫利特的 | 英格兰 | . |

我并不希望这本小册子能够完整无缺，但希望它能为未来的历史学家奠定基础，使他们能够构建出像吉本的《罗马史》或休谟和斯莫利特的《英国史》那样内容丰富、真实可信的史学著作。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][goʊz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [mɔːr] [ɔː'θentɪk] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l]

| As | far | as | it | goes | it | may | be | regarded | more | authentic | and | reliable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 远的 | 作为 | 它 | 去 | 它 | 可能 | 是 | 认为 | 更多的 | 真正的 | 和 | 可靠的 |

[ðæn; ðən] ['nɪkərˌbɑːkərz] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] . [ˌtuː'tuː]

| than | Knickerbocker's | History | of | New | York | . | 2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 尼克博克 | 历史 | 的 | 新的 | 约克 | . | 2 |

就其本身而言，它可能比《尼克博克纽约史》更权威、更可靠。2

[fɜːrst] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv] [fɔːrt] [wɜːrθ] .

| FIRST | SETTLEMENT | OF | FORT | WORTH | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 第一的 | 沉降 | 的 | 堡 | 值得 | . |

沃斯堡的第一个定居点。

[æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][wɪð; wɪθ]['meksɪkoʊ] ,

| At | the | close | of | the | war | with | Mexico | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 关闭 | 的 | 这 | 战争 | 和 | 墨西哥 | , |

在美墨战争结束时，

['dʒen(ə)rəl] ['winfiːld] [ skɔt ] [sent] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] [drə'guːnz] [ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv]

| General | Winfield | Scott | sent | a | troop | of | the | Second | Dragoons | in | command | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一般的 | 温菲尔德 | 斯科特 | 发送 | 一个 | 部队 | 的 | 这 | 第二 | 龙骑兵 | 在 | 命令 | 的 |

['meɪdʒər] ['rɪpli] [ə; eɪ] . ['ɑːrnəld][tuː; tə] [nɔːrθ] ['teksəs] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][poʊst][tuː; tə][prə'tekt][ðə; ði]

| Major | Ripley | A | . | Arnold | to | North | Texas | to | establish | a | post | to | protect | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主要的 | 里普利 | 一个 | . | 阿诺德 | 到 | 北 | 德克萨斯州 | 到 | 建立 | 一个 | 邮政 | 到 | 保护 | 这 |

[ðen] ['spɑːrsli] ['setld] ['terətɔːri] [frʌm; frəm][ðə; ði]['fɔːrˌeɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ 'indiəns ] [wɪtʃ] [ðen] [ɪn'hæbɪtɪd]

| then | sparsely | settled | territory | from | the | forays | of | the | Indians | which | then | inhabited |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 稀疏地 | 定居 | 领土 | 从 | 这 | 突袭 | 的 | 这 | 印度人 | 哪个 | 然后 | 有人居住的 |

[ðɪs] ['sekʃ(ə)n] .

| this | section | . |
|---|---|---|
| 这 | 部分 | . |

温菲尔德·斯科特将军派遣由里普利·A·阿诺德少校指挥的第二龙骑兵团的一个部队前往北德克萨斯，建立一个哨所，以保护当时人口稀少的地区免受当时居住在该地区的印第安人的袭击。

['meɪdʒər]['ɑːrnəld][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði][moʊst]['sentrəl] [pɔɪnt] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] .

| Major | Arnold | selected | this | as | the | most | central | point | for | this | purpose | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主要的 | 阿诺德 | 已选 | 这 | 作为 | 这 | 最多 | 中央 | 观点 | 为了 | 这 | 目的 | . |

阿诺德少校选择这里作为实现这一目的的最中心地点。

[ðə; ði][poʊst][wʌz; wəz][fɜːrst] [kɔːld] [kæmp] [wɜːrθ] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [ˌbrɪgə'dɪr] ['dʒen(ə)rəl] ['wɪljəm]

| The | post | was | first | called | Camp | Worth | in | honor | of | Brigadier | General | William |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 邮政 | 曾是 | 第一的 | 称为 | 营 | 值得 | 在 | 荣誉 | 的 | 准将 | 一般的 | 威廉 |

['dʒenɪŋz] [wɜːrθ] .

| Jennings | Worth | . |
|---|---|---|
| 詹宁斯 | 值得 | . |

该营地最初被命名为沃斯营，以纪念威廉·詹宁斯·沃斯准将。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɑːn][ðə; ði][sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv][dʒuːn] , - .

| It | was | established | on | the | sixth | day | of | June | , | 1849 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 已确立的 | 在 | 这 | 第六 | 天 | 的 | 六月 | , | - | . |

它成立于1849年6月6日。

[ɑːn][noʊˈvembər] 14th , - , [ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][fɔːrt] [wɜːrθ] ,

| On | November | 14th | , | 1849 | , | the | name | was | changed | to | Fort | Worth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 十一月 | 14th | , | - | , | 这 | 姓名 | 曾是 | 已更改 | 到 | 堡 | 值得 | , |

1849年11月14日，该地更名为沃斯堡。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈbændənd] [ɑːn][ðə; ði] 17th [deɪ] [ʌv; əv] [sepˈtembər] , - ,

| and | it | was | abandoned | on | the | 17th | day | of | September | , | 1853 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 曾是 | 弃 | 在 | 这 | 17th | 天 | 的 | 九月 | , | - | , |

它于1853年9月17日被废弃。

[ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [ˈsteɪʃənd] [hɪr] [wɜːr; wər][sent][tuː; tə][fɔːrt] [ˈbɛlnæp] ,

| and | the | troops | stationed | here | were | sent | to | Fort | Belknap | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 军队 | 驻 | 这里 | 是 | 发送 | 到 | 堡 | 贝尔纳普 | , |

驻扎在这里的部队被派往贝尔纳普堡。

[əˈbaʊt][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði]['prez(ə)nt][saɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['bɛlnæp] .

| about | a | mile | from | the | present | site | of | the | town | of | Belknap | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 一个 | 英里 | 从 | 这 | 展示 | 地点 | 的 | 这 | 镇 | 的 | 贝尔纳普 | . |

距离贝尔纳普镇现址约一英里。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['nevər][ə; eɪ][fɔːrt][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] ['bɪldɪŋz] [wɜːr; wər][ðə; ði]

| There | was | never | a | fort | at | this | point | and | the | only | buildings | were | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 绝不 | 一个 | 堡 | 在 | 这 | 观点 | 和 | 这 | 仅有的 | 建筑物 | 是 | 这 |

['bærəks] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [west] [ʌv; əv] ['hjuːstən] [striːt] .

| barracks | at | the | head | of | and | a | little | west | of | Houston | street | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 兵营 | 在 | 这 | 头 | 的 | 和 | 一个 | 小的 | 西方 | 的 | 休斯顿 | 街道 | . |

此处从未有过堡垒，唯一的建筑物是位于休斯顿街尽头和稍西边的兵营。

[ðə; ði][fɜːrst] ['set(ə)lmənt] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ʌv; əv]['eni] ['mægnɪtuːd] [gruː] [ʌp] [əˈbaʊt][ðə; ði] ['mɪlətəri]

| The | first | settlement | in | the | county | of | any | magnitude | grew | up | about | the | military |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 沉降 | 在 | 这 | 县 | 的 | 任何 | 震级 | 生长 | 向上 | 关于 | 这 | 军队 |

[poʊst][ænd; ənd][ɑːn][ɪts] [əˈbændənmənt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz] ['stɔrz] [baɪ] [ðoʊz] [huː]

| post | and | on | its | abandonment | the | buildings | were | used | as | stores | by | those | who |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 邮政 | 和 | 在 | 它是 | 放弃 | 这 | 建筑物 | 是 | 用过的 | 作为 | 商店 | 经过 | 那些 | WHO |

[hæd; həd] ['setld] [nɪr] [ðə; ði][poʊst] .

| had | settled | near | the | post | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 定居 | 靠近 | 这 | 邮政 | . |

该县第一个规模较大的定居点围绕着军事哨所发展起来，哨所废弃后，附近的居民将这些建筑物用作商店。

[əˈmʌŋ] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][ɪn] ['bɪznəs] [hɪr] [wɜːr; wər][kɑːl] . [eib] ['hærɪs] ,

| Among | those | who | were | in | business | here | were | Col | . | Abe | Harris | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 那些 | WHO | 是 | 在 | 商业 | 这里 | 是 | 上校 | . | 安倍 | 哈里斯 | , |

这里的商人中包括艾布·哈里斯上校，

[huː] [æt; ət] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] [stɪl] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['sɪti] ,

| who | at | this | writing | still | lives | in | the | city | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 在 | 这 | 写作 | 仍然 | 生活 | 在 | 这 | 城市 | , |

截至本文撰写之时，他仍然居住在该市。

[ðə; ði] [leɪt] [dʒeɪmz][ef] . ['elɪs] [ænd; ənd][dʒiː] . [piː] . ['fɑːrmər] [huː] ['sʌbsɪkwəntli] ['loʊkeɪtɪd][ə; eɪ][fɑːrm]

| the | late | James | F | . | Ellis | and | G | . | P | . | Farmer | who | subsequently | located | a | farm |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 晚的 | 詹姆斯 | F | . | 埃利斯 | 和 | G | . | P | . | 农民 | WHO | 随后 | 位于 | 一个 | 农场 |

[əˈbaʊt] [twelv] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] .

| about | twelve | miles | south | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 十二 | 英里 | 南 | 的 | 这 | 城市 | . |

已故的詹姆斯·F·埃利斯和G·P·法默后来在城南约十二英里处找到了一处农场。

[wen] [ðə; ði]['soʊldʒərz][left][ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] ['miːgər] ['kʌntri] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]
**When the soldiers left there was only a meagre country population in the**
什么时候 这 士兵 左边 那里 曾是 仅有的 一个 微薄 国家 人口 在 这
[və'sɪnəti] ;
**vicinity ;**
附近 ;

士兵们离开时，附近只有寥寥无几的乡村人口；

['bɑːrɪŋ] [ə; eɪ][fjuː] [sə'plaɪ] [treɪnz][noʊ] ['kɜːrənt] [ʌv; əv] [treɪd] [hæd; həd] [jet] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [floʊ] [θruː]
**barring a few supply trains no current of trade had yet begun to flow through**
禁止 一个 很少 供应 火车 不 当前的 的 贸易 有 然而 开始 到 流动 通过
[ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['teksəs] .
**this section of Texas .**
这 部分 的 德克萨斯州 .

除了少数几列补给列车外，德克萨斯州的这一地区还没有开始出现贸易往来。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ]['kæt(ə)l][treɪlz] ;
**There were no cattle trails ;**
那里 是 不 牛 小径 ;

没有牛道；

['nʌθɪŋ] ['pɜːrmənənt][tuː; tə] [ə'raʊz] [ɪn'θuːziæzəm][fɔːr; fər] [ðɪs] ['stræglɪŋ] ['set(ə)lmənt] [ɑːn][ðə; ði]
**nothing permanent to arouse enthusiasm for this straggling settlement on the**
没有什么 永恒的 到 引起 热情 为了 这 零散的 沉降 在 这
['trɪnəti] [blʌf] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ plaːntid ][ænd; ənd] [prə'tektɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
**Trinity Bluff and the seed of civilization planted and protected during the**
三位一体 虚张声势 和 这 种子 的 文明 已种植 和 受保护 期间 这
[briːf] ['mɪlətəri] ['ɑːkjəpənsi] ,
**brief military occupancy ,**
简短的 军队 占用 ,

没有什么永久性的东西能激起人们对这个位于三一断崖上的零星定居点的热情，而文明的种子则是在短暂的军事占领期间播下并受到保护的。

[maɪt] , [ɑːn] [gʊd] [ænd; ənd] ['relətɪv] [graʊndz] ,
**might , on good and relative grounds ,**
可能 , 在 好的 和 相对的 理由 ,

或许，从合理且相对的角度来看，

[hæv; həv] [ɪk'spɪriənst] [ðə; ði] [seɪm] [blaɪt] [ðæt] [bɪ'fel] [fɔːrt] ['fæntəm] [hɪl] [ænd; ənd][fɔːrt] ['bɛlnæp] .
**have experienced the same blight that befell Fort Phantom Hill and Fort Belknap .**
有 经验丰富的 这 相同的 枯萎病 那 发生 堡 幻影 爬坡道 和 堡 贝尔纳普 .

也遭遇了与幻影山堡和贝尔纳普堡同样的灾祸。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['nuːkliəs][ʌv; əv] ['sɪtəznz] , [ə'mʌŋ] [huːm] , [bɪ'saɪdz] [ðoʊz] [neɪmd] , [wɜːr; wər][iː] . [em] .
**But this nucleus of citizens , among whom , besides those named , were E . M .**
但 这 核 的 公民 , 之中 谁 , 除了 那些 命名 , 是 E . M .
['dægɪt] ,
**Daggett ,**
达格特 ,

但除了上述人员外，这群核心公民中还包括 EM Daggett，

[siː] . [em] . [piːk] [ænd; ənd][dʒɑːn]['piːtər] [smɪθ] ,
**C . M . Peak and John Peter Smith ,**
C . M . 顶峰 和 约翰 彼得 史密斯 ,

CM Peak 和 John Peter Smith，

[huːz] [neɪmz] ['leɪtər] [bɪ'keɪm] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['entərpraɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz]

| whose | names | later | became | associated | with | every | enterprise | in | which | the | city | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谁 | 姓名 | 之后 | 成为 | 联系 | 和 | 每一个 | 企业 | 在 | 哪个 | 这 | 城市 | 曾是 |

['ɪntrəstɪd] .

| interested | . |
|---|---|
| 感兴趣的 | . |

后来，他们的名字与该市涉足的每一项事业都联系在一起。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] [ɪn] [dɪ'sembər] , - ,

| The | County | was | created | by | the | Legislature | in | December | , | 1849 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 县 | 曾是 | 创建 | 经过 | 这 | 立法机关 | 在 | 十二月 | , | - | , |

该县由立法机关于1849年12月设立。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊnti] [siːt] [wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][æt; ət] ['bɜːrdˌvɪl] .

| and | the | county | seat | was | located | at | Birdville | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 县 | 座位 | 曾是 | 位于 | 在 | 伯德维尔 | . |

县城位于伯德维尔。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]['kɑːŋkwest][wʌz; wəz] [raɪf] [ɪn][ðə; ði][veɪnz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] ['setləz] [ænd; ənd]

| The | spirit | of | conquest | was | rife | in | the | veins | of | the | early | settlers | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 精神 | 的 | 征服 | 曾是 | 普遍存在 | 在 | 这 | 静脉 | 的 | 这 | 早期的 | 定居者 | 和 |

[æt; ət][ðə; ði] ['ɪnstəns] [ʌv; əv][kæpt] . ['dægɪt] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,

| at | the | instance | of | Capt | . | Daggett | and | others | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 实例 | 的 | 船长 | . | 达格特 | 和 | 其他的 | , |

早期定居者的血液里充满了征服的精神，在达格特船长等人的号召下，

[ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] [wʌz; wəz] [ɪn'djʊst] [tuː; tə] [pər'mɪt] [æn; ən] [ɪ'lekʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði]

| the | Legislature | was | induced | to | permit | an | election | to | decide | upon | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 立法机关 | 曾是 | 诱导 | 到 | 允许 | 一个 | 选举 | 到 | 决定 | 之上 | 这 |

['kaʊnti] [siːt] .

| county | seat | . |
|---|---|---|
| 县 | 座位 | . |

立法机关被迫允许举行选举来决定县城所在地。

['bɜːrdˌvɪl] [wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] time3

| Birdville | was | at | that | time3 |
|---|---|---|---|---|
| 伯德维尔 | 曾是 | 在 | 那 | time3 |

当时伯德维尔是3

[ðə; ði]['lɑːrdʒər] [pleɪs] .

| the | larger | place | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 更大的 | 地方 | . |

更大的地方。

[hæd; həd][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [bɪn] [ʌn'træmld] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] ['prɑːbəbli] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [siːt]

| Had | the | election | been | untrammeled | it | would | have | probably | remained | the | seat |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 这 | 选举 | 到过 | 奔放 | 它 | 会 | 有 | 大概 | 剩余 | 这 | 座位 |

[ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .

| of | government | for | many | years | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 政府 | 为了 | 许多 | 年 | . |

如果选举不受干扰，它很可能会继续作为政府所在地很多年。

[ðə; ði] ['sɪtəznz] [ʌv; əv] ['bɜːrdˌvɪl] [tʃɑːrdʒd] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [siːmz] [gʊd] ['riːz(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]

| The | citizens | of | Birdville | charged | , | and | there | seems | good | reason | for | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公民 | 的 | 伯德维尔 | 带电 | , | 和 | 那里 | 似乎 | 好的 | 原因 | 为了 | 这 |

[tʃɑːrdʒ] ,

| charge | , |
|---|---|
| 收费 | , |

伯德维尔的居民提出了指控，而且这种指控似乎很有道理。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɔːrt] [wɜːrθ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ə'baʊt] [baɪ] [ðə; ði] [voʊts] [ʌv; əv] [sæm] ['wʊdi]

| that | the | election | of | Fort | Worth | was | brought | about | by | the | votes | of | Sam | Woody |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 选举 | 的 | 堡 | 值得 | 曾是 | 带来 | 关于 | 经过 | 这 | 投票 | 的 | 山姆 | 伍迪 |

,

,

,

沃斯堡的当选是由萨姆·伍迪的选票促成的。

[ðə; ði] [fɜːrst] ['setlər] [ʌv; əv] [waɪz] ['kaʊnti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .

| the | first | settler | of | Wise | County | , | and | the | members | of | his | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 定居者 | 的 | 明智的 | 县 | , | 和 | 这 | 成员 | 的 | 他的 | 家庭 | . |

怀斯县的第一位定居者及其家人。

[ɪ'nʌf] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] [tuː; tə] [ɪn'duːs] [ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] [tuː; tə] ['ɔːrdər] [ə; eɪ] ['sekənd] [ɪ'lekʃ(ə)n] .

| Enough | was | shown | to | induce | the | Legislature | to | order | a | second | election | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 足够的 | 曾是 | 所示 | 到 | 诱导 | 这 | 立法机关 | 到 | 命令 | 一个 | 第二 | 选举 | . |

已经证明，立法机关有足够证据下令举行第二次选举。

[ə'baʊt] - ,

| About | 1855 | , |
|---|---|---|
| 关于 | - | , |

大约在1855年，

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['wɔːkər] [huː] [lɪvd] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [ˌnɔːrθ'iːst] [ʌv; əv] ['bɜːrdˌvɪl] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['membər]

| A | . | J | . | Walker | who | lived | a | few | miles | northeast | of | Birdville | was | a | member |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | . | J | . | 沃克 | WHO | 居住地 | 一个 | 很少 | 英里 | 东北 | 的 | 伯德维尔 | 曾是 | 一个 | 成员 |

[ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ['senət] .

| of | the | State | Senate | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 状态 | 参议院 | . |

居住在伯德维尔东北几英里的AJ·沃克是州参议院的议员。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌɪnstrə'ment(ə)l] [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [bɪl] [pæst] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [ɪ'lekʃ(ə)n] .

| He | was | instrumental | in | having | a | bill | passed | providing | for | another | election | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 乐器演奏 | 在 | 拥有 | 一个 | 账单 | 通过了 | 提供 | 为了 | 其他 | 选举 | . |

他为通过一项规定再次举行选举的法案发挥了重要作用。

[ðɪs] [ə'kɜːrd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jɪr] - .

| This | occurred | about | the | year | 1860 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 发生 | 关于 | 这 | 年 | - | . |

这件事大约发生在1860年。

[ðə; ði] [ɪg'zækt] [deɪt] [ɪz] [nɑːt] [ək'sesəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪtər] .

| The | exact | date | is | not | accessible | to | the | writer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 精确的 | 日期 | 是 | 不是 | 可访问 | 到 | 这 | 作家 | . |

作者无法获得确切日期。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɔːrt] [wɜːrθ] [hæd; həd] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbərz]

| By | this | time | the | population | of | Fort | Worth | had | increased | to | sufficient | numbers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 时间 | 这 | 人口 | 的 | 堡 | 值得 | 有 | 增加 | 到 | 充足的 | 数字 |

[tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [ɪts] [kleɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['prɑːpər] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɔːrt]

| to | enable | it | to | make | good | its | claim | as | the | proper | place | for | the | court |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 使能够 | 它 | 到 | 制作 | 好的 | 它是 | 宣称 | 作为 | 这 | 恰当的 | 地方 | 为了 | 这 | 法庭 |

[haʊs] .

| house | . |
|---|---|
| 房子 | . |

到那时，沃斯堡的人口已经增长到足以使其成为法院所在地。

['bɜːrdˌvɪl] [ə'bændənd] [ɪts] [kleɪm] [ænd; ənd] [en'devəd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [fɔːrt] [wɜːrθ] [baɪ] ['kæstɪŋ] [ɪts]

| **Birdville** | **abandoned** | **its** | **claim** | **and** | **endeavored** | **to** | **defeat** | **Fort** | **Worth** | **by** | **casting** | **its** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 伯德维尔 | 弃 | 它是 | 宣称 | 和 | 努力 | 到 | 击败 | 堡 | 值得 | 经过 | 铸件 | 它是 |

[voʊts] [ænd; ənd] ['θroʊɪŋ] [ɪts] ['ɪnfluəns] [fɔːr; fər] “ [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kaʊnti] ” [wɪtʃ] [wʊd]

| **votes** | **and** | **throwing** | **its** | **influence** | **for** | **“** | **The** | **center** | **of** | **the** | **county** | **”** | **which** | **would** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 投票 | 和 | 投掷 | 它是 | 影响 | 为了 | “ | 这 | 中心 | 的 | 这 | 县 | ” | 哪个 | 会 |

[biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['nɪrər] ['bɜːrdˌvɪl] [ðæn; ðən] [fɔːrt] [wɜːrθ] .

| **be** | **a** | **little** | **nearer** | **Birdville** | **than** | **Fort** | **Worth** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 一个 | 小的 | 更近 | 伯德维尔 | 比 | 堡 | 值得 | . |

伯德维尔放弃了自己的主张，并试图通过投票和施加影响力来击败沃斯堡，争取“县中心”，这个中心比沃斯堡更靠近伯德维尔。

[ðə; ði] [voʊt] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] - [fɔːr; fər] “ [ðə; ði] ['sentər] ” [ænd; ənd] - [fɔːr; fər] [fɔːrt] [wɜːrθ] [ænd; ənd]

| **The** | **vote** | **resulted** | **in** | **301** | **for** | **“** | **the** | **center** | **”** | **and** | **548** | **for** | **Fort** | **Worth** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 投票 | 结果 | 在 | - | 为了 | “ | 这 | 中心 | ” | 和 | - | 为了 | 堡 | 值得 | 和 |

[ðə; ði] [vekst] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [hæz; həz] [kɔːst] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ænd; ənd] [ðə; ði]

| **the** | **vexed** | **question** | **which** | **has** | **cost** | **the** | **lives** | **of** | **some** | **and** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 烦恼 | 问题 | 哪个 | 有 | 成本 | 这 | 生活 | 的 | 一些 | 和 | 这 |

[ɪk'spendɪtʃər] [ʌv; əv] [ə'baʊt] $30 ,

| **expenditure** | **of** | **about** | **$30** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 支出 | 的 | 关于 | $30 | , |

投票结果为“中间派”获得 301 票，沃斯堡获得 548 票。这个棘手的问题已经造成了一些人的生命损失，并花费了大约 30 美元。

- [wʌz; wəz] ['setld] [fɔːr; fər] [ɔːl] [taɪm] .

| **000** | **was** | **settled** | **for** | **all** | **time** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 曾是 | 定居 | 为了 | 全部 | 时间 | . |

000 这个数字就此定型。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [ 'indiəns ] .

| **ABOUT** | **THE** | **INDIANS** | **.** |
|---|---|---|---|
| 关于 | 这 | 印度人 | . |

关于印度人。

[æn; ən] ['efərt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] - [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl] [ðə; ði] ['hɑːst(ə)l] [ 'indiəns ] [frʌm; frəm] ['teksəs]

| **An** | **effort** | **was** | **made** | **in** | **1873** | **to** | **remove** | **all** | **the** | **hostile** | **Indians** | **from** | **Texas** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 努力 | 曾是 | 制成 | 在 | - | 到 | 消除 | 全部 | 这 | 敌对的 | 印度人 | 从 | 德克萨斯州 |

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['terətɔːri] .

| **to** | **the** | **Reservation** | **in** | **the** | **Indian** | **Territory** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 预订 | 在 | 这 | 印度 | 领土 | . |

1873 年，人们曾试图将所有敌对的印第安人从德克萨斯州迁往印第安领地的保留地。

[ðə; ði] [rɪ'muːv(ə)l] [wʌz; wəz] [ə'kɑːmplɪʃt] [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm]

| **The** | **removal** | **was** | **accomplished** | **but** | **it** | **was** | **not** | **easy** | **to** | **keep** | **them** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 移动 | 曾是 | 完成 | 但 | 它 | 曾是 | 不是 | 简单的 | 到 | 保持 | 他们 |

[ðer; ðər] ,

| **there** | **,** |
|---|---|
| 那里 | , |

移除工作虽然完成了，但要让他们留在那里并不容易。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə'keɪʒən(ə)l] [reɪdz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['bɔːrdər] [ænd; ənd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['setlmənts]

| **and** | **there** | **were** | **occasional** | **raids** | **across** | **the** | **border** | **and** | **into** | **the** | **settlements** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 是 | 偶然 | 突袭 | 穿过 | 这 | 边界 | 和 | 进入 | 这 | 定居点 |

.

.

.

偶尔会有越境袭击和入侵居民点的袭击发生。

[ðə; ði] [ɪg'zækt] [deɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læst] ['fɔːreɪ] [ɪz] [nɑːt] [ək'sesəb(ə)l] [æt; ət] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] ,

| **The** | **exact** | **date** | **of** | **the** | **last** | **foray** | **is** | **not** | **accessible** | **at** | **this** | **writing** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 精确的 | 日期 | 的 | 这 | 最后的 | 突袭 | 是 | 不是 | 可访问 | 在 | 这 | 写作 | , |

截至发稿时，尚无法查明上次行动的确切日期。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [æz; əz][fɑːr] [saʊθ] [æz; əz][dʒæk][ænd; ənd] [jʌŋ] ['kauntiz] ,

| but | it | was | made | as | far | south | as | Jack | and | Young | counties | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 曾是 | 制成 | 作为 | 远的 | 南 | 作为 | 杰克 | 和 | 年轻的 | 县 | , |

但它的产地最南端到达了杰克县和杨县。

[dʒʌst] [west] [ʌv; əv] [lɔːs] ['væli] [wer] [dʒeɪmz][siː] . ['lʌvɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ræntʃ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

| just | west | of | Los | Valley | where | James | C | . | Loving | had | a | ranch | and | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 西方 | 的 | 洛杉矶 | 谷 | 在哪里 | 詹姆斯 | C | . | 爱 | 有 | 一个 | 牧场 | 和 | 他的 |

['rezɪdəns] .

| residence | . |
|---|---|
| 住宅 | . |

就在洛斯谷西边，詹姆斯·C·洛文在那里拥有一座牧场和住所。

[ðə; ði]['fɔːreɪ][wʌz; wəz][led][baɪ] [tuː] ['ɪndiən] [tʃiːfs] , - [ænd; ənd][bɪg] [triː] .

| The | foray | was | led | by | two | Indian | Chiefs | , | Santanta | and | Big | Tree | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 突袭 | 曾是 | 引领 | 经过 | 二 | 印度 | 酋长们 | , | - | 和 | 大的 | 树 | . |

这次突袭由两位印第安酋长桑坦塔和大树率领。

[ðeɪ] [fel] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['wægən][treɪn] [ kən'veiiŋ ] [sə'plaɪz] [tuː; tə][fɔːrt] ['grɪfɪn] [wɪtʃ] [stʊd] [ə'baʊt]

| They | fell | upon | a | wagon | train | conveying | supplies | to | Fort | Griffin | which | stood | about |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 跌倒 | 之上 | 一个 | 车皮 | 火车 | 传递 | 补给品 | 到 | 堡 | 格里芬 | 哪个 | 站立 | 关于 |

[ˌfɔːr'tiːn] [maɪlz] [ˌnɔːrθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv] ['ɔːlbəni] .

| fourteen | miles | northwest | of | the | present | town | of | Albany | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 十四 | 英里 | 西北 | 的 | 这 | 展示 | 镇 | 的 | 奥尔巴尼 | . |

他们袭击了一队向格里芬堡运送补给的篷车队，格里芬堡位于现在的奥尔巴尼镇西北约十四英里处。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [oʊnd] [baɪ][kæpt] . [ 'dʒuːliən ] ['fiːld] , [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] , [ænd; ənd] ['henri] ['wɔrən] , [ʌv; əv]

| It | was | owned | by | Capt | . | Julian | Feild | , | of | this | city | , | and | Henry | Warren | , | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 拥有 | 经过 | 船长 | . | 朱利安 | 菲尔德 | , | 的 | 这 | 城市 | , | 和 | 亨利 | 沃伦 | , | 的 |

['wɛðɝfɝd] .

| Weatherford | . |
|---|---|
| 韦瑟福德 | . |

它曾属于本市的朱利安·菲尔德上尉和韦瑟福德的亨利·沃伦所有。

[ðə; ði] [treɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] ; [ðə; ði]['wægənz] [ bəːnd ] ; [ðə; ði] [mjuːlz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ['teɪkən]

| The | train | was | destroyed | ; | the | wagons | burned | ; | the | mules | and | horses | taken |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 火车 | 曾是 | 损毁 | ; | 这 | 马车 | 烧伤 | ; | 这 | 骡子 | 和 | 马匹 | 已采取 |

[ə'weɪ] [ænd; ənd] ['sevrəl] [men] [kɪld] .

| away | and | several | men | killed | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 离开 | 和 | 一些 | 男人 | 被杀 | . |

火车被毁；车厢被烧毁；骡子和马匹被带走，多人丧生。

[ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['mɑːnjumənt][ maːrks ][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [ɪn'kaʊntər] [tʊk] [pleɪs] .

| A | wooden | monument | marks | the | place | where | the | encounter | took | place | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 木制的 | 纪念碑 | 标记 | 这 | 地方 | 在哪里 | 这 | 遇到 | 采取 | 地方 | . |

一座木制纪念碑标志着这次遭遇发生的地点。

[truːps] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] ['æftər][ðə; ði][ 'sævidʒiz ][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [tʃiːfs] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] .

| Troops | were | dispatched | after | the | savages | and | the | two | chiefs | were | captured | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 军队 | 是 | 已派出 | 后 | 这 | 野蛮人 | 和 | 这 | 二 | 酋长们 | 是 | 捕获 | . |

军队随后出动，抓获了野蛮人和两名酋长。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [traɪd] [fɔːr; fər]['mɜːrdər][æt; ət]['dʒæksˌbɜːroʊ][ænd; ənd] [kən'vɪktɪd] [ænd; ənd] ['sentənst]

| They | were | tried | for | murder | at | Jacksboro | and | convicted | and | sentenced |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 尝试 | 为了 | 谋杀 | 在 | 杰克斯伯勒 | 和 | 已定罪 | 和 | 判刑 |

[tuː; tə] [deθ] ,

| to | death | , |
|---|---|---|
| 到 | 死亡 | , |

他们在杰克斯伯勒因谋杀罪受审，被判有罪并处以死刑。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['sentəns] [wʌz; wəz] [kə'mju:tɪd] [baɪ]['edmənd][dʒeɪ] . [ 'deivis ] , [ðen] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]

| but | the | sentence | was | commuted | by | Edmund | J | . | Davis | , | then | Governor | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 句子 | 曾是 | 通勤 | 经过 | 埃德蒙 | J | . | 戴维斯 | , | 然后 | 州长 | 的 |

['teksəs] ,

| Texas | , |
|---|---|
| 德克萨斯州 | , |

但时任德克萨斯州州长埃德蒙·J·戴维斯减免了他的刑期。

[tu:; tə] [kən'faɪnmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˌpenɪ'tenʃəri] [fɔ:r; fər][laɪf] .

| to | confinement | in | the | penitentiary | for | life | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 监禁 | 在 | 这 | 监狱 | 为了 | 生活 | . |

判处终身监禁。

- [wʌz; wəz]['æftərwərdz] ['pɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd][æt; ət][læst] [ə'kaʊnts] [wʌz; wəz] [stɪl] ['lɪvɪŋ] [ɑ:n]

| Santanta | was | afterwards | pardoned | and | at | last | accounts | was | still | living | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 曾是 | 然后 | 赦免 | 和 | 在 | 最后的 | 账户 | 曾是 | 仍然 | 活的 | 在 |

[ðə; ði][ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [nɪr] [fɔ:rt] [sɪl] ,

| the | Reservation | near | Fort | Sill | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 预订 | 靠近 | 堡 | 窗台 | , |

桑坦塔后来被赦免，据最后记载，他仍然住在锡尔堡附近的印第安保留地。

[ˌoʊklə'hoʊmə] .

| Oklahoma | . |
|---|---|
| 俄克拉荷马州 | . |

俄克拉荷马州。

[ɑ:n] ['ɔ:gəst] 16th , - , [ə'nʌðər] [reɪd][wʌz; wəz] [meɪd] ['ɪntu:] ['teksəs] ,

| On | August | 16th | , | 1874 | , | another | raid | was | made | into | Texas | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 八月 | 16th | , | - | , | 其他 | 袭击 | 曾是 | 制成 | 进入 | 德克萨斯州 | , |

1874年8月16日，德克萨斯再次遭到袭击。

['kʌmɪŋ] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz] [-] ['steɪʃ(ə)n][ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] [west] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv]

| coming | as | far | as | Veal's | station | about | three | miles | west | of | the | present | town | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 未来 | 作为 | 远的 | 作为 | 小牛肉 | 车站 | 关于 | 三 | 英里 | 西方 | 的 | 这 | 展示 | 镇 | 的 |

['sprɪŋˌtaʊn] ,

| Springtown | , |
|---|---|
| 斯普林敦 | , |

一直到达维尔车站，该车站位于现在的斯普林顿镇以西约三英里处。

[wer] [wʌn][mæn][wʌz; wəz] [kɪld] .

| where | one | man | was | killed | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 一 | 男人 | 曾是 | 被杀 | . |

其中一人死亡。

[tu:] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['reidəz] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɛðɚfɚd] [ænd; ənd]['dʒæksˌbɜ:roʊ]

| Two | others | were | killed | by | the | same | raiders | on | the | Weatherford | and | Jacksboro |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 其他的 | 是 | 被杀 | 经过 | 这 | 相同的 | 袭击者 | 在 | 这 | 韦瑟福德 | 和 | 杰克斯伯勒 |

[roʊd] , [ə'baʊt] half4

| road | , | about | half4 |
|---|---|---|---|
| 路 | , | 关于 | half4 |

另有两人在韦瑟福德和杰克斯伯勒公路沿线被同一批袭击者杀害，大约在4月30日左右。

[wei] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [taʊnz] .

| way | between | the | two | towns | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 方式 | 之间 | 这 | 二 | 城镇 | . |

连接两个城镇的道路。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][læst] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv]['hɑ:st(ə)l][ 'indiəns ][ɪn] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

| This | was | the | last | appearance | of | hostile | Indians | in | this | part | of | the | State | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 这 | 最后的 | 外貌 | 的 | 敌对的 | 印度人 | 在 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 状态 | . |

这是敌对的印第安人最后一次出现在该邦的这一地区。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['ʌðər] ['fɔːrˌeɪz][ɑːn][ðə; ði]['bɔːrdərz][ʌv; əv] [nuː] ['meksɪkoʊ] ['sʌbsɪkwənt] [tuː; tə] [ðæt]

| There | were | other | forays | on | the | borders | of | New | Mexico | subsequent | to | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 其他 | 突袭 | 在 | 这 | 边界 | 的 | 新的 | 墨西哥 | 随后的 | 到 | 那 |

[taɪm] .

| time | . |
|---|---|
| 时间 | . |

此后，他们又多次袭击新墨西哥州的边境地区。

['kredɪt] [tuː; tə] [huːm] ['kredɪt] [ɪz] [duː] .

| CREDIT | TO | WHOM | CREDIT | IS | DUE | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 信用 | 到 | 谁 | 信用 | 是 | 到期的 | . |

该归功于谁，就归功于谁。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə] ['kɔːlɪŋ] [ðə; ði][roʊl][ʌv; əv]['peitriəts] [huː] [wɜːrkt] [soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd]

| When | it | comes | to | calling | the | roll | of | patriots | who | worked | so | long | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 来 | 到 | 呼叫 | 这 | 卷 | 的 | 爱国者 | WHO | 工作 | 所以 | 长的 | 和 |

['feɪθfəli] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌpˌbɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti][wʌn] ['ventʃərz] [ə'pɑːn]['deɪndʒərəs] [graʊnd] .

| faithfully | for | the | upbuilding | of | the | city | one | ventures | upon | dangerous | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 忠实 | 为了 | 这 | 向上发展 | 的 | 这 | 城市 | 一 | 风险投资 | 之上 | 危险的 | 地面 | . |

要列举那些为城市建设长期忠诚奉献的爱国者，就如同踏入了危险的境地。

[ðə; ði] ['meməri] [ɪz][æt; ət][taɪmz] ['tretʃərəs] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best][ænd; ənd]['truːɪst]

| The | memory | is | at | times | treacherous | and | some | of | the | best | and | truest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 记忆 | 是 | 在 | 时代 | 奸诈 | 和 | 一些 | 的 | 这 | 最好的 | 和 | 最真实的 |

[ɑːr; ər]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi]['oʊvər] - [lʊkt] .

| are | liable | to | be | over | - | looked | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 容易 | 到 | 是 | 超过 | - | 看起来 | . |

记忆有时会不可靠，一些最美好、最真实的记忆很容易被遗忘。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðer; ðər] [neɪmz] [meɪ] [biː; bi] [enˈʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ænd; ənd]

| But | that | their | names | may | be | enshrined | in | the | hearts | of | the | people | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那 | 他们的 | 姓名 | 可能 | 是 | 奉为圭臬 | 在 | 这 | 心 | 的 | 这 | 人们 | 和 |

[pɜˈpɛtʃəˌweɪtɪd][baɪ] [ðɪs] ['mɑːdɪst]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [tʃæns] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən] .

| perpetuated | by | this | modest | record | of | the | time | the | chance | will | be | taken | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 延续 | 经过 | 这 | 谦虚的 | 记录 | 的 | 这 | 时间 | 这 | 机会 | 将要 | 是 | 已采取 | . |

但愿他们的名字能被铭刻在人们心中，并通过这份记录时代变迁的简朴记录而永垂不朽。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə][dɪg][ʌp][ðə; ði][tæks][roʊlz][ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ]['kɑːpi]

| It | would | be | well | to | dig | up | the | tax | rolls | of | that | day | and | make | a | copy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 会 | 是 | 出色地 | 到 | 挖 | 向上 | 这 | 税 | 卷 | 的 | 那 | 天 | 和 | 制作 | 一个 | 复制 |

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

| of | it | , |
|---|---|---|
| 的 | 它 | , |

最好把当年的税收记录找出来，复印一份。

[fɔːr; fər] ['evri] [mæn][ɪn][ðə; ði]['sɪti][wɪð; wɪθ][bʌt; bət][wʌn][ɔːr] [tuː] [kən'spɪkjuəs] [ ik'sepʃənz ] [wʌz; wəz]

| for | every | man | in | the | city | with | but | one | or | two | conspicuous | exceptions | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 每一个 | 男人 | 在 | 这 | 城市 | 和 | 但 | 一 | 或者 | 二 | 显眼的 | 例外情况 | 曾是 |

['redi] [æt; ət]['eni][ænd; ənd][ɔːl] [taɪmz][tuː; tə][spend][ænd; ənd][biː; bi][spent][fɔːr; fər][ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv]

| ready | at | any | and | all | times | to | spend | and | be | spent | for | the | good | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 准备好 | 在 | 任何 | 和 | 全部 | 时代 | 到 | 花费 | 和 | 是 | 花费 | 为了 | 这 | 好的 | 的 |

[fɔːrt] [wɜːrθ] .

| Fort | Worth | . |
|---|---|---|
| 堡 | 值得 | . |

除了少数几个明显的例外，城里的每个男人都随时准备为沃斯堡的利益付出和牺牲。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][fjuː] [huː] [wɜːr; wər] [kən'spɪkjuəs] [baɪ][ðer; ðər][ˌlɪbə'rælətɪ] [huːz] [neɪmz]

| But | there | were | a | few | who | were | conspicuous | by | their | liberality | whose | names |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 是 | 一个 | 很少 | WHO | 是 | 显眼的 | 经过 | 他们的 | 自由主义 | 谁 | 姓名 |

[meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ɪn'vɪdiəs] [dɪ'stɪŋkʃn] [æz; əz][tuː; tə] ['ʌðər] ['iːkwəli] ['wɜːrði] .

| may | be | mentioned | without | any | invidious | distinction | as | to | others | equally | worthy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 是 | 提及 | 没有 | 任何 | 令人厌恶的 | 区别 | 作为 | 到 | 其他的 | 同样地 | 值得 | . |

但也有少数人因其慷慨大方而格外引人注目，我们在此提及他们的名字，并不会对其他同样值得尊敬的人有任何歧视性的区别。

[ðə; ðɪ][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ][men] [huː] ['doʊneɪtɪd] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [ 'eikəs ]

| The | first | of | these | are | the | men | who | donated | three | hundred | and | twenty | acres |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 的 | 这些 | 是 | 这 | 男人 | WHO | 捐赠 | 三 | 百 | 和 | 二十 | 英亩 |

[ʌv; əv][lænd] ['laɪɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ] ['sʌðərn] ['bɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['sɪti] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['teksəs] & [pə'sɪfɪk]

| of | land | lying | along | the | southern | border | of | the | city | to | the | Texas | & | Pacific |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 土地 | 说谎 | 沿着 | 这 | 南部 | 边界 | 的 | 这 | 城市 | 到 | 这 | 德克萨斯州 | & | 太平洋 |

['reɪlweɪ] ['kʌmpəni] .

| Railway | Company | . |
|---|---|---|
| 铁路 | 公司 | . |

首先是那些将位于城市南部边界的 320 英亩土地捐赠给德克萨斯太平洋铁路公司的人。

[ðiːz] [men][wɜːr; wər][iː] . [em] . ['dægɪt] , ['meɪdʒər][keɪ] . [em] . [ˌvæn'zænt] , [θɑːz] .

| These | men | were | E | . | M | . | Daggett | , | Major | K | . | M | . | VanZandt | , | Thos | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 男人 | 是 | E | . | M | . | 达格特 | , | 主要的 | K | . | M | . | 范赞特 | , | 托马斯 | . |

这些人是 EM Daggett、KM VanZandt 少校、Thos.

[dʒeɪ] . ['dʒenɪŋz] [ænd; ənd][eɪtʃ] . [dʒiː] . ['hɛndrɪks] .

| J | . | Jennings | and | H | . | G | . | Hendricks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | . | 詹宁斯 | 和 | H | . | G | . | 亨德里克斯 | . |

J. Jennings 和 HG Hendricks。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ðɪ][wʌnz][tuː; tə][set][ðə; ðɪ] [peɪs] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['feloʊ] ['sɪtəznz] .

| They | were | the | ones | to | set | the | pace | for | their | fellow | citizens | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 这 | 一个 | 到 | 放 | 这 | 步伐 | 为了 | 他们的 | 同伴 | 公民 | . |

他们为其他公民树立了榜样。

[ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [kən'trɪbjuːtɪd][ʌv; əv][ðer; ðər][taɪm][ænd; ənd] ['mʌni] [wɪ'ðaʊt] [stɪnt] [meɪ] [biː; bi]

| Of | those | who | contributed | of | their | time | and | money | without | stint | may | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 那些 | WHO | 贡献 | 的 | 他们的 | 时间 | 和 | 钱 | 没有 | 限制 | 可能 | 是 |

['menʃ(ə)nd] [ðoʊz] [huːz] [neɪmz] [ɑːr; ər] [rɪ'kɔːrdɪd] [ə'bʌv] ,

| mentioned | those | whose | names | are | recorded | above | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提及 | 那些 | 谁 | 姓名 | 是 | 记录 | 多于 | , |

那些毫不吝惜时间和金钱的人中，值得一提的是上面列出的那些人。

[huː] [dɪd][nɑːt][stɑːp][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['prɪnsli] [doʊ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][kleɪm] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn]

| who | did | not | stop | with | this | princely | donation | and | claim | that | they | had | done |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 做过 | 不是 | 停止 | 和 | 这 | 王子 | 捐款 | 和 | 宣称 | 那 | 他们 | 有 | 完毕 |

[ðer; ðər] [ʃer] ;

| their | share | ; |
|---|---|---|
| 他们的 | 分享 | ; |

他们并没有止步于这份慷慨的捐赠，而是声称自己已经尽了自己的一份力；

[tuː; tə] [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ædɪd] [dʒɑːn]['piːtər] [smɪθ] , ['wɔːltər][ə; eɪ] . ['hʌfmən] , [biː] . [siː] . ['evənz] ,

| to | these | should | be | added | John | Peter | Smith | , | Walter | A | . | Huffman | , | B | . | C | . | Evans | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这些 | 应该 | 是 | 额外 | 约翰 | 彼得 | 史密斯 | , | 沃尔特 | 一个 | . | 霍夫曼 | , | B | . | C | . | 埃文斯 | , |

此外还应包括约翰·彼得·史密斯、沃尔特·A·霍夫曼、BC·埃文斯，

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][eɪtʃ] . [braʊn] , [siː] . [em] . [piːk] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [ 'deivis ] , ['wɪljəm] [dʒeɪ] . ['boʊˌæz] ,

| Joseph | H | . | Brown | , | C | . | M | . | Peak | , | W | . | H | . | Davis | , | William | J | . | Boaz | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 约瑟夫 | H | . | 棕色的 | , | C | . | M | . | 顶峰 | , | W | . | H | . | 戴维斯 | , | 威廉 | J | . | 波阿兹 | , |

[dʒeɪmz][ef] . ['elɪs] ,

| James | F | . | Ellis | , |
|---|---|---|---|---|
| 詹姆斯 | F | . | 埃利斯 | , |

Joseph H. Brown、CM Peak、WH Davis、William J. Boaz、James F. Ellis、

[em] . [dʒiː] . ['elɪs] , [eɪtʃ] . [siː] . ['hɑːloʊˌweɪ] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['dʒɑːvis] .

| M | . | G | . | Ellis | , | H | . | C | . | Holloway | , | J | . | J | . | Jarvis | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | G | . | 埃利斯 | , | H | . | C | . | 霍洛威 | , | J | . | J | . | 贾维斯 | . |

MG Ellis、HC Holloway、JJ Jarvis。

[em] . [biː] . ['lɔɪd] .

| M | . | B | . | Loyd | . |
|---|---|---|---|---|---|
| M | . | B | . | 劳埃德 | . |

MB Loyd。

['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . ['dʌn] .

| W | . | W | . | Dunn | . |
|---|---|---|---|---|---|
| W | . | W | . | 邓恩 | . |

WW Dunn。

['dʌbljuː] . [piː] . ['bɜːts] .

| W | . | P | . | Burts | . |
|---|---|---|---|---|---|
| W | . | P | . | 伯特 | . |

WP Burts。

[iː] . [dʒeɪ] . ['biːl] , [dʒɔːrdʒ] [ 'njuːmən ] , ['wɪljəm] [biː] . [jʌŋ] , ['dʌbljuː] . [biː] . ['tʌkər] , [ 'stiːvən ] ['teri] ,

| E | . | J | . | Beall | , | George | Newman | , | William | B | . | Young | , | W | . | B | . | Tucker | , | Stephen | Terry | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | . | J | . | 比尔 | , | 乔治 | 纽曼 | , | 威廉 | B | . | 年轻的 | , | W | . | B | . | 塔克 | , | 史蒂芬 | 特里 | , |

EJ Beall、George Newman、William B. Young、WB Tucker、Stephen Terry、

['dʒesi][dʒəʊnz] , ['draɪv, 'dɑːktɝ] . [dʒeɪ] . [ef] . ['ʃeltən] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['tʃembər] , [biː] . [el] . ['sæmjuːəlz] ,

| Jesse | Jones | , | Dr | . | J | . | F | . | Shelton | , | A | . | J | . | Chambers | , | B | . | L | . | Samuels | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 杰西 | 琼斯 | , | 博士 | . | J | . | F | . | 谢尔顿 | , | 一个 | . | J | . | 钱伯斯 | , | B | . | L | . | 萨缪尔斯 | , |

[dʒɑːn] ['hænə] ,

| John | Hanna | , |
|---|---|---|
| 约翰 | 汉娜 | , |

杰西·琼斯、JF·谢尔顿博士、AJ·钱伯斯、BL·塞缪尔斯、约翰·汉纳

['potər] [kɪŋ] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [ 'dɑːtə ] , [sæm] ['siːtən] , [sæm]['evənz] , [dʒeɪ] . [siː] . ['terəl] [ænd; ənd]

| Porter | King | , | W | . | A | . | Darter | , | Sam | Seaton | , | Sam | Evans | , | J | . | C | . | Terrell | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 搬运工 | 国王 | , | W | . | 一个 | . | 飞镖 | , | 山姆 | 西顿 | , | 山姆 | 埃文斯 | , | J | . | C | . | 特雷尔 | 和 |

['ʌðər] .

| others | . |
|---|---|
| 其他的 | . |

Porter King、WA Darter、Sam Seaton、Sam Evans、JC Terrell 等人。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [wɜːr; wər] [hɪr] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv][ðə; ði]['reɪlroʊd][ænd; ənd] ['meni]

| These | are | they | who | were | here | before | the | advent | of | the | railroad | and | many |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 他们 | WHO | 是 | 这里 | 前 | 这 | 来临 | 的 | 这 | 铁路 | 和 | 许多 |

[ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪˈfɔːr] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eni] [tɔːk] [ʌv; əv][ə; eɪ]['reɪlroʊd] .

| of | them | before | there | was | any | talk | of | a | railroad | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 他们 | 前 | 那里 | 曾是 | 任何 | 讲话 | 的 | 一个 | 铁路 | . |

这些人是在铁路出现之前就生活在这里，其中许多人甚至在铁路的构想出现之前就生活在这里了。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['defɪnətli] ['setld] [ðæt] [ðə; ði][roʊd] [wʊd] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['sɪti]

| When | it | was | definitely | settled | that | the | road | would | be | constructed | to | this | city |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 曾是 | 确实 | 定居 | 那 | 这 | 路 | 会 | 是 | 建造 | 到 | 这 | 城市 |

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [kə'menst] [æt; ət][wʌns][tuː; tə] [riːtʃ] [aʊt]['æftər] ['ʌðər] ['entərˌpraɪz] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

| the | people | commenced | at | once | to | reach | out | after | other | enterprises | and | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人们 | 开始 | 在 | 一次 | 到 | 抵达 | 出去 | 后 | 其他 | 企业 | 和 | 它 |

[meɪ] [biː; bi] ['truːθfəli] ['steɪtɪd] [ðæt] ['evri] [mæn] ,

| may | be | truthfully | stated | that | every | man | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 是 | 说实话 | 声明 | 那 | 每一个 | 男人 | , |

当修建通往这座城市的道路这件事最终确定下来后，人们立刻开始着手其他事业，而且可以毫不夸张地说，每个人，

['wʊmən][ænd; ənd][tʃaɪld] [helpt] [wɪð; wɪθ][taɪm][ænd; ənd] ['mʌni] .

| woman | and | child | helped | with | time | and | money | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女士 | 和 | 孩子 | 帮助 | 和 | 时间 | 和 | 钱 | . |

为妇女和儿童提供时间和金钱上的帮助。

[ðer; ðər] [neɪmz] [ɑːr; ər] [en'ʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] ['evri] [ˌpeɪtri'ɑːtɪk] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv][fɔːrt] [wɜːrθ] .

| Their | names | are | enshrined | in | the | heart | of | every | patriotic | citizen | of | Fort | Worth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 姓名 | 是 | 奉为圭臬 | 在 | 这 | 心 | 的 | 每一个 | 爱国 | 公民 | 的 | 堡 | 值得 | . |

他们的名字铭刻在每一位爱国的沃斯堡市民心中。

[ə'mʌŋ] [ðoʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə][fɔːrt] [wɜːrθ] ['praɪər][tuː; tə][ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv][ðə; ði]['reɪlroʊd]

| Among | those | who | came | to | Fort | Worth | prior | to | the | advent | of | the | railroad |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 那些 | WHO | 来了 | 到 | 堡 | 值得 | 事先的 | 到 | 这 | 来临 | 的 | 这 | 铁路 |

[ænd; ənd] [huː] [rɪ'meɪnd] [ænd; ənd] [geɪv] [ʌv; əv][ðer; ðər][taɪm][ænd; ənd] ['mʌni] [tuː; tə] [æd'væns][ðə; ði]

| and | who | remained | and | gave | of | their | time | and | money | to | advance | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | WHO | 剩余 | 和 | 给予 | 的 | 他们的 | 时间 | 和 | 钱 | 到 | 进步 | 这 |

['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti][tuː; tə][ðə; ði][best][ʌv; əv][ðer; ðər][ə'bɪləti][ænd; ənd] [huː] ['witnist] [ðə; ði]

| interests | of | the | city | to | the | best | of | their | ability | and | who | witnessed | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 兴趣 | 的 | 这 | 城市 | 到 | 这 | 最好的 | 的 | 他们的 | 能力 | 和 | WHO | 目击者 | 这 |

[ˌkʌlmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər][dɪ'zaɪɜ-z] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [θɑːz] .

| culmination | of | their | desires | may | be | mentioned | Thos | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 高潮 | 的 | 他们的 | 欲望 | 可能 | 是 | 提及 | 托马斯 | . |

在铁路出现之前来到沃斯堡，并留下来尽其所能地奉献时间和金钱来促进城市利益，并见证了他们愿望实现的那些人中，值得一提的是托马斯。

[ə; eɪ] . ['tɪdˌbɔl] , [zein] - - , [siː] . [keɪ] . ['fɛəfæks] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['roʊtʃ, 'roʊʃ] , [ef] . [dʒeɪ] . [ 'teitəm ] ,

| A | . | Tidball | , | Zane | - | Cetti | , | C | . | K | . | Fairfax | , | J | . | J | . | Roche | , | F | . | J | . | Tatum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | . | 蒂德博尔 | , | 赞恩 | - | - | , | C | . | K | . | 费尔法克斯 | , | J | . | J | . | 罗氏 | , | F | . | J | . | 塔图姆 | , |

[dʒeɪ] . [es] . ['gɑːdwɪn] ,

| J | . | S | . | Godwin | , |
|---|---|---|---|---|---|
| J | . | S | . | 戈德温 | , |

A. 蒂德博尔、赞恩-塞蒂、CK 费尔法克斯、JJ 罗奇、FJ 塔图姆、JS 戈德温、

['dʒæs] . [eɪtʃ] . [fiːld] , ['dɑːlmən] ['brʌðərz] , [es] . [piː] . [griːn] , [diː] . [siː] . ['benɪt] , [dʒioʊ; dʒiːə; dʒi'ɑː] .

| Jas | . | H | . | Field | , | Dahlman | brothers | , | S | . | P | . | Greene | , | D | . | C | . | Bennett | , | Geo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 贾斯 | . | H | . | 场地 | , | 达尔曼 | 兄弟 | , | S | . | P | . | 格林 | , | D | . | C | . | 贝内特 | , | 地理 | . |

Jas. H. Field、Dahlman 兄弟、SP Greene、DC Bennett、Geo.

['mʌlki] , [es] . [eɪtʃ] . - , [tiː] . [siː] . ['baʊlwɛr] , [ðə; ði] [pɛndɜ-i] ['brʌðərz] , [piː] . [dʒeɪ] . ,

| Mulkey | , | S | . | H | . | Hulkey | , | T | . | C | . | Boulware | , | the | Pendery | brothers | , | P | . | J | . | Bowdry | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 穆尔基 | , | S | . | H | . | - | , | T | . | C | . | 布尔瓦尔 | , | 这 | 彭德里 | 兄弟 | , | P | . | J | . | 鲍德里 | , |

Mulkey、SH Hulkey、TC Boulware、Pendery兄弟、PJ Bowdry、

[dʒeɪ] . [kjuː] . - , [dʒeɪ] . [waɪ] . ['hɑːgsɪt] , [dʒeɪ ɛn oʊ] . [ef] . ['sweɪn] , [faɪv]

| J | . | Q | . | Sandige | , | J | . | Y | . | Hogsett | , | Jno | . | F | . | Swayne | , | 5 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | . | 问 | . | - | , | J | . | 是 | . | 霍格塞特 | , | 约翰 | . | F | . | 斯韦恩 | , | 5 |

JQ 桑迪奇、JY 霍格塞特、Jno。 F·斯韦恩，5

[tiː] . [dʒeɪ] . [peˈnistən] , [diː] . [biː] . [ˈgɑːrdnər] , [ziː] . [iː] . [biː] . [næʃ] , [aɪ] . [kɑːrb] , [dʒeɪ] . [em] . [pɪrz] ,

| T | . | J | . | Peniston | , | D | . | B | . | Gardner | , | Z | . | E | . | B | . | Nash | , | I | . | Carb | , | J | . | M | . | Peers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | . | J | . | 彭尼斯顿 | , | D | . | B | . | 加德纳 | , | Z | . | E | . | B | . | 纳什 | , | 我 | . | 碳水化合物 | , | J | . | M | . | 同龄人 | , |

TJ Peniston、DB Gardner、ZEB Nash、I. Carb、JM Peers

[dʒɑːn] [ˈnɪkəlz] , [ˈdʒɛri] , [dʒeɪ] . [ef] . [ˈkuːpər] , [diː] . [siː] . [ˈbenɪt] , [es] . [tiː] . [ˈbɪb] ,

| John | Nichols | , | Jere | Marklee | , | J | . | F | . | Cooper | , | D | . | C | . | Bennett | , | S | . | T | . | Bibb | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 约翰 | 尼科尔斯 | , | 杰雷 | 马克利 | , | J | . | F | . | 库珀 | , | D | . | C | . | 贝内特 | , | S | . | T | . | 毕布 | , |

John Nichols、Jere Marklee、JF Cooper、DC Bennett、ST Bibb

[ˈdʌbljuː] . [tiː] . [ˈmædəks] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ɑːr] . [iː] . , [iː] . [piː] . ,

| W | . | T | . | Maddox | , | and | his | brothers | R | . | E | . | , | E | . | P | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| W | . | T | . | 马多克斯 | , | 和 | 他的 | 兄弟 | 拉 | . | E | . | , | E | . | P | . | , |

WT Maddox 和他的兄弟 RE、EP，

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n][dʒeɪ] . [em] . [huː] [naʊ] [riˈzaidz] [ɪn][dʒæk] [ˈkaʊnti] .

| J | . | H | . | and | a | cousin | J | . | M | . | who | now | resides | in | Jack | County | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | . | H | . | 和 | 一个 | 表哥 | J | . | M | . | WHO | 现在 | 居住地 | 在 | 杰克 | 县 | . |

JH 和他的表弟 JM，现在居住在杰克县。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈʌðər] , [bʌt; bət][ðer; ðər] [neɪmz] [duː][nɑːt] [əˈkɜːr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈraɪtər] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

| There | are | others | , | but | their | names | do | not | occur | to | the | writer | at | this | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 其他的 | , | 但 | 他们的 | 姓名 | 做 | 不是 | 发生 | 到 | 这 | 作家 | 在 | 这 | 时间 | . |

还有其他人，但笔者一时想不起他们的名字。

[əˈpɑːn][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈreɪlroʊd][ænd; ənd] [suːn] [ˈæftər] , [ðeɪ] [keɪm] [baɪ][ðə; ði][ˈkɑːrloʊd] .

| Upon | the | arrival | of | the | railroad | and | soon | after | , | they | came | by | the | carload | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 这 | 到达 | 的 | 这 | 铁路 | 和 | 很快 | 后 | , | 他们 | 来了 | 经过 | 这 | 一车 | . |

铁路通车后不久，它们就被一车车地运来了。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][moʊst][ˈprɑːmɪnənt] ,

| Among | the | most | prominent | , |
|---|---|---|---|---|
| 之中 | 这 | 最多 | 著名的 | , |

其中最杰出的，

[ænd; ənd] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [moʊst] [ˈæktɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpˌbɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [meɪ] [biː; bi]

| and | who | have | been | most | active | in | the | upbuilding | of | the | city | may | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | WHO | 有 | 到过 | 最多 | 积极的 | 在 | 这 | 向上发展 | 的 | 这 | 城市 | 可能 | 是 |

['menʃ(ə)nd] ['dʌbljuː] . [dʒiː] . ['tɜːrnər] ,

| mentioned | W | . | G | . | Turner | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 提及 | W | . | G | . | 车工 | , |

在城市建设中最为活跃的人物之一是W.G. Turner，

[dʒeɪ] . [biː] . ['bɜːrnˌsaɪd] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [roʊ] , [ 'wiləd ] ['bɜːrtn] , [ə; eɪ] . [es] . ['dɪŋgi] , [dʒeɪ] . [em] .

| J | . | B | . | Burnside | , | A | . | J | . | Roe | , | Willard | Burton | , | A | . | S | . | Dingee | , | J | . | M | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | . | B | . | 伯恩赛德 | , | 一个 | . | J | . | 鱼子 | , | 威拉德 | 伯顿 | , | 一个 | . | S | . | 丁吉 | , | J | . | M | . |

['hɑːrtsˌfiːld] ,

| Hartsfield | , |
|---|---|
| 哈茨菲尔德 | , |

JB Burnside、AJ Roe、Willard Burton、AS Dingee、JM Hartsfield

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['ændərsn] , [dʒeɪ] . [el] . ['kuːpər] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['spensər] , [ə; eɪ] . [iː] . [wɑːnt] , [iː] . [eɪtʃ] .

| A | . | J | . | Anderson | , | J | . | L | . | Cooper | , | J | . | W | . | Spencer | , | A | . | E | . | Want | , | E | . | H | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | . | J | . | 安德森 | , | J | . | L | . | 库珀 | , | J | . | W | . | 斯宾塞 | , | 一个 | . | E | . | 想 | , | E | . | H | . |

['kelər] ,

| Keller | , |
|---|---|
| 凯勒 | , |

AJ Anderson、JL Cooper、JW Spencer、AE Want、EH Keller、

[niːl] [piː] . ['ændərsn] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . ['nuːbi] , ['dʌbljuː] . [ef] . - , [siː] . [dʒeɪ] . ['swɑːzi] .

| Neil | P | . | Anderson | , | W | . | G | . | Newby | , | W | . | F | . | Sterley | , | C | . | J | . | Swasey | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尼尔 | P | . | 安德森 | , | W | . | G | . | 纽比 | , | W | . | F | . | - | , | C | . | J | . | 斯威西 | . |

Neil P. Anderson、WG Newby、WF Sterley、CJ Swasey。

[hɪr] , [ə'gen] ,
**Here , again ,**
这里 , 再次 ,

这里又来了，

[ə; eɪ] [læps] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [dɪ'fektɪv] ['meməri] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðə; ði] [ɪk'skju:s] [fɔ:r; fər] [nɑ:t]
**a lapse of time and defective memory must be the excuse for not**
一个 失效 的 时间 和 有缺陷的 记忆 必须 是 这 原谅 为了 不是
['menʃənɪŋ] ['ʌðər] ['i:kwəli] ['wɜ:rði] .
**mentioning others equally worthy .**
提及 其他的 同样地 值得 .

时间流逝和记忆力衰退一定不能成为没有提及其他同样值得提及的人的借口。

[fɜ:rst] ['prɑ:mɪnəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
**FIRST PROMINENCE OF THE CITY .**
第一的 显赫地位 的 这 城市 .

城市初露锋芒。

[fɔ:rt] [wɜ:rθ] [fɜ:rst] [keɪm] ['ɪntu:] ['prɑ:mɪnəns] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] - .
**Fort Worth first came into prominence in the year 1872 .**
堡 值得 第一的 来了 进入 显赫地位 在 这 年 - .

沃斯堡于 1872 年开始崛起。

[wen] [kɑ:l] . [ 'tɔməs ] [ə; eɪ] . [ skɔt ] ,
**when Col . Thomas A . Scott ,**
什么时候 上校 . 托马斯 一个 . 斯科特 ,

当托马斯·A·斯科特上校

[hu:] [hæd; həd] [kʌm] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ænd; ənd] [kən'troʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['teksəs] & [pə'sɪfɪk]
**who had come into the ownership and control of the Texas & Pacific**
WHO 有 来 进入 这 所有权 和 控制 的 这 德克萨斯州 & 太平洋
['reɪlweɪ] ,
**Railway ,**
铁路 ,

谁获得了德克萨斯太平洋铁路公司的所有权和控制权，

[ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ] [kɑ:l] . [dʒɑ:n] ['dʌblju:] . ['fɔrni] , [ðə; ði] ['edɪtər] [ænd; ənd] [prə'praɪətər] [ʌv; əv] [ðə; ði] “
**in company with Col . John W . Forney , the editor and proprietor of the “**
在 公司 和 上校 . 约翰 W . 福尼 , 这 编辑 和 业主 的 这 “
['krɑ:nɪk(ə)l] ” [ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] ,
**Chronicle ” of Philadelphia ,**
编年史 ” 的 费城 ,

与费城《纪事报》的编辑兼所有者约翰·W·福尼上校一起，

[meɪd] [ə; eɪ] [trɪp] [ə'krɔ:s] ['teksəs] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [sə'lɛktɪŋ] [ə; eɪ] [ru:t] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [roʊd]
**made a trip across Texas for the purpose of selecting a route for this road**
制成 一个 旅行 穿过 德克萨斯州 为了 这 目的 的 选择 一个 路线 为了 这 路
[ə'krɔ:s] [ðə; ði] [steɪt] .
**across the State .**
穿过 这 状态 .

为了选择一条穿越德克萨斯州的道路路线，我进行了一次穿越德克萨斯州的考察。

['kɜ:rn(ə)l] ['fɔrni] [roʊt] [və'lu:mɪnəs] ['letərz] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['peɪpər] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ɪn] [greɪt] ['di:teɪl] [wʌt]
**Colonel Forney wrote voluminous letters to his paper describing in great detail what**
上校 福尼 写道 大量的 信件 到 他的 纸 描述 在 伟大的 细节 什么
[hi:; hi] [sɔ:] [ænd; ənd] [haʊ] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ri:sɔ:rsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
**he saw and how he was impressed with the resources of the State .**
他 锯 和 如何 他 曾是 印象深刻 和 这 资源 的 这 状态 .

福尼上校给报社写了大量的信件，详细描述了他所看到的景象，以及他对该州资源的印象。

[hiː; hi] ['æftərwərdz] [roʊt] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] ['pæmflət] [ɪn'taɪtld] “ [wʌt] [aɪ] [sɔː] [ɪn] ['teksəs] ”

| He | afterwards | wrote | and | published | a | pamphlet | entitled | “ | What | I | Saw | in | Texas | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 然后 | 写道 | 和 | 已发布 | 一个 | 小册子 | 标题 | “ | 什么 | 我 | 锯 | 在 | 德克萨斯州 | ” |

[wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ][waɪd][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n] .

| which | had | a | wide | circulation | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 有 | 一个 | 宽的 | 循环 | . |

之后，他撰写并出版了一本名为《我在德克萨斯州的所见所闻》的小册子，该小册子广为流传。

[ɪn] [ðiːz] ['letərz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['pæmflət] [hiː; hi][hæd; həd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [fɔːrt] [wɜːrθ] .

| In | these | letters | and | in | the | pamphlet | he | had | much | to | say | about | Fort | Worth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这些 | 信件 | 和 | 在 | 这 | 小册子 | 他 | 有 | 很多 | 到 | 说 | 关于 | 堡 | 值得 | . |

在这些信件和小册子中，他有很多关于沃斯堡的描述。

[ɪn][fækt] , [hiː; hi] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [speɪs] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

| In | fact | , | he | gave | it | more | space | than | any | other | point | in | the | State | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 事实 | , | 他 | 给予 | 它 | 更多的 | 空间 | 比 | 任何 | 其他 | 观点 | 在 | 这 | 状态 | , |

事实上，他给予它的空间比该州任何其他地方都多。

[ænd; ənd] [prɪ'dɪktɪd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['brɪliənt] ['fjuːtʃər] .

| and | predicted | for | it | a | brilliant | future | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 预测 | 为了 | 它 | 一个 | 杰出的 | 未来 | . |

并预言它将拥有辉煌的未来。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][moʊst]['prɑːmɪnənt] [pleɪs] [ɪn]

| He | did | not | hesitate | to | predict | that | it | would | be | the | most | prominent | place | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 做过 | 不是 | 犹豫 | 到 | 预测 | 那 | 它 | 会 | 是 | 这 | 最多 | 著名的 | 地方 | 在 |

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

| the | northern | part | of | the | State | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 北方 | 部分 | 的 | 这 | 状态 | . |

他毫不犹豫地预言，这里将成为该州北部最著名的地方。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] [noʊn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [gest] [ʌv; əv]['kɜːrn(ə)l] [ skɔt ] [ɑːn][ðə; ði][trɪp]

| It | being | generally | known | that | he | was | the | guest | of | Colonel | Scott | on | the | trip |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 存在 | 一般来说 | 已知 | 那 | 他 | 曾是 | 这 | 客人 | 的 | 上校 | 斯科特 | 在 | 这 | 旅行 |

,

,

,

众所周知，他是斯科特上校此次旅行的客人。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][kwaɪt]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['riːdɜ-z] [ʃʊd; ʃəd] [riːtʃ] [ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi]

| it | was | quite | natural | that | his | readers | should | reach | the | conclusion | that | he |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 相当 | 自然的 | 那 | 他的 | 读者 | 应该 | 抵达 | 这 | 结论 | 那 | 他 |

[rɪ'flektɪd] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəni] .

| reflected | the | opinion | of | the | President | of | the | Railway | Company | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 反映 | 这 | 观点 | 的 | 这 | 总统 | 的 | 这 | 铁路 | 公司 | . |

他的读者很自然地会得出结论，认为他反映了铁路公司总裁的观点。

[ə; eɪ] ['sekənderi] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði][trɪp] [ə'krɔːs] ['teksəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['mɪstər] .

| A | secondary | purpose | of | the | trip | across | Texas | and | the | presence | of | Mr | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 次要 | 目的 | 的 | 这 | 旅行 | 穿过 | 德克萨斯州 | 和 | 这 | 在场 | 的 | 先生 | . |

['fɔrni] ,

| Forney | , |
|---|---|
| 福尼 | , |

此次穿越德克萨斯州的行程的次要目的以及福尼先生的在场，

[ðen] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fɔːrmoʊst][ˌedɪ'tɔːriəl] ['raɪtɜ-z] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,

| then | among | the | foremost | editorial | writers | of | the | day | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 之中 | 这 | 首先 | 社论 | 作家 | 的 | 这 | 天 | , |

当时最杰出的社论撰稿人之一，

[wʌz; wəz][tuː; tə]['edʒukeɪt][ðə; ði]['pʌblɪk][ænd; ənd][tuː; tə] ['ɪnfluəns] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ə; eɪ][grænt][ɔːr]

| was | to | educate | the | public | and | to | influence | it | in | favor | of | a | grant | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 到 | 教育 | 这 | 民众 | 和 | 到 | 影响 | 它 | 在 | 偏爱 | 的 | 一个 | 授予 | 或者 |

['sʌbsədi][frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['gʌvərnmənt] [ɪn][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd]

| subsidy | from | the | general | government | in | aid | of | the | construction | of | the | road |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 补贴 | 从 | 这 | 一般的 | 政府 | 在 | 援助 | 的 | 这 | 建造 | 的 | 这 | 路 |

，

，

，

目的是教育公众，并影响公众，使其支持联邦政府拨款或补贴用于道路建设。

[sʌtʃ] [æz; əz][hæd; həd] [bɪn] ['græntɪd][tuː; tə][ðə; ði]['juːniən][pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd] .

| such | as | had | been | granted | to | the | Union | Pacific | Railroad | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 作为 | 有 | 到过 | 的确 | 到 | 这 | 联盟 | 太平洋 | 铁路 | . |

例如曾授予联合太平洋铁路公司的那种。

[ə; eɪ] [bɪl] [wʌz; wəz] [ðen] ['pendɪŋ] [ɪn] ['kɑːŋgrəs] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] .

| A | bill | was | then | pending | in | Congress | for | this | purpose | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 账单 | 曾是 | 然后 | 待办的 | 在 | 国会 | 为了 | 这 | 目的 | . |

当时国会正在审议一项旨在实现这一目的的法案。

- ['peɪpər][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [set] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['emfəsɪs] [ðæt]

| Forney's | paper | as | well | as | others | in | the | east | set | forth | with | great | emphasis | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 纸 | 作为 | 出色地 | 作为 | 其他的 | 在 | 这 | 东方 | 放 | 前进 | 和 | 伟大的 | 强调 | 那 |

[ðɪs] [laɪn] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv] ['greɪtər] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][æt; ət][lɑːrdʒ][ðæn; ðən][ðə; ði] [mɔːr]

| this | line | would | be | of | greater | benefit | to | the | nation | at | large | than | the | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 线 | 会 | 是 | 的 | 更大的 | 益处 | 到 | 这 | 国家 | 在 | 大的 | 比 | 这 | 更多的 |

['nɔːrðərn] [ruːt] ，

| northern | route | , |
|---|---|---|
| 北方 | 路线 | ， |

福尼的论文以及东部其他一些论文都非常强调，这条线路比更靠北的线路更有利于整个国家。

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] ['sʌðərli] ['lætɪtuːd] [ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi]['oʊpən]

| inasmuch | as | it | was | in | a | more | southerly | latitude | and | would | be | open |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 作为 | 它 | 曾是 | 在 | 一个 | 更多的 | 南风 | 纬度 | 和 | 会 | 是 | 打开 |

[fɔːr; fər]['træfɪk] ['evri] [deɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ，

| for | traffic | every | day | of | the | year | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 交通 | 每一个 | 天 | 的 | 这 | 年 | ， |

因为它位于更南的纬度，而且一年365天都对车辆开放，

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['snoʊbaʊnd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'tendid] [ðə; ði] [mɔːr] ['nɔːrðərn] [laɪn]

| and | would | not | be | snowbound | as | it | was | contended | the | more | northern | line |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 会 | 不是 | 是 | 大雪封路 | 作为 | 它 | 曾是 | 有争议 | 这 | 更多的 | 北方 | 线 |

[wʊd] [biː; bi][æt; ət]['sɜːrt(ə)n] ['siːznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

| would | be | at | certain | seasons | of | the | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 是 | 在 | 肯定 | 季节 | 的 | 这 | 年 | . |

而且不会像人们所认为的那样，在一年中的某些季节被大雪封锁。

[kɑːl] . [ skɔt ] [kə'menst] [ðə; ði] ['æktɪv] [wɜːrk][ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['westwərd] [frʌm; frəm] ['mɑːrʃl]

| Col | . | Scott | commenced | the | active | work | of | construction | westward | from | Marshall |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 上校 | . | 斯科特 | 开始 | 这 | 积极的 | 工作 | 的 | 建造 | 向西 | 从 | 马歇尔 |

[ænd; ənd]['dʒefərsən] [ɪ'miːdiətli] [ɑːn][hɪz; ɪz][rɪ'tɜːrn][frʌm; frəm] the6

| and | Jefferson | immediately | on | his | return | from | the6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 杰斐逊 | 立即地 | 在 | 他的 | 返回 | 从 | the6 |

斯科特上校从6号公路返回后，立即开始从马歇尔大道和杰斐逊大道向西积极开展建设工作。

[pə'sɪfɪk][sloʊp][ænd; ənd][ 'prɔsikjuːtid ][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ɔːl]['pɑːsəb(ə)l]['enərdʒi] .

| Pacific | slope | and | prosecuted | it | with | all | possible | energy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 太平洋 | 坡 | 和 | 被起诉 | 它 | 和 | 全部 | 可能的 | 活力 | . |

太平洋沿岸地区，并竭尽全力追捕它。

[hiː; hi][hæd; həd][əˈsoʊsieɪtɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]['dʒen(ə)rəl] ['grɛnˌvɪl] [em] . [dɑːdʒ] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði]

| He | had | associated | with | him | General | Grenville | M | . | Dodge | who | was | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 联系 | 和 | 他 | 一般的 | 格伦维尔 | M | . | 躲闪 | WHO | 曾是 | 这 |

[tʃiːf] [ˌendʒɪˈnɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːniən][pəˈsɪfɪk][ænd; ənd][ˈmɪstər] . [fræŋk][es] . [bɑːnd] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði]

| chief | engineer | of | the | Union | Pacific | and | Mr | . | Frank | S | . | Bond | who | was | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 首席 | 工程师 | 的 | 这 | 联盟 | 太平洋 | 和 | 先生 | . | 坦率 | S | . | 纽带 | WHO | 曾是 | 这 |

[faɪˈnænʃ(ə)l][dəˈrektər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [roʊd] .

| financial | director | of | the | same | road | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 金融的 | 导演 | 的 | 这 | 相同的 | 路 | . |

他曾与联合太平洋铁路的总工程师格伦维尔·M·道奇将军以及该铁路的财务总监弗兰克·S·邦德先生共事。

[ðə; ði][roʊd][wʌz; wəz] [kənˈstrʌktɪd] [æz; əz][fæst][æz; əz][men][ænd; ənd] ['mʌni] [kʊd; kəd][duː][ðə; ði][wɜːrk]

| The | road | was | constructed | as | fast | as | men | and | money | could | do | the | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 路 | 曾是 | 建造 | 作为 | 快速地 | 作为 | 男人 | 和 | 钱 | 可以 | 做 | 这 | 工作 |

[ænd; ənd] ['evri] ['ɑːrgjumənt] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'vaɪzd] [wʌz; wəz][pʊt] [fɔːrθ] [tuː; tə] [pər'sweɪd]

| and | every | argument | that | could | be | devised | was | put | forth | to | persuade |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 每一个 | 争论 | 那 | 可以 | 是 | 设计 | 曾是 | 放 | 前进 | 到 | 说服 |

[reprɪ'zentətɪv] [ɪn] ['kɑːŋgrəs] [ðæt] [ðɪs] [laɪn][wʌz; wəz][ʌv; əv][praɪm] [nə'sesəti] [tuː; tə][ðə; ði]

| representatives | in | Congress | that | this | line | was | of | prime | necessity | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 代表 | 在 | 国会 | 那 | 这 | 线 | 曾是 | 的 | 主要的 | 必要性 | 到 | 这 |

['kɑːmɜːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

| commerce | of | the | country | . |
|---|---|---|---|---|
| 商业 | 的 | 这 | 国家 | . |

道路的修建速度完全取决于人力和财力，并且想尽一切办法说服国会代表，这条道路对于国家的商业发展至关重要。

[reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ ə'tendid ] ['evri] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ðæt]

| Representatives | of | the | company | attended | every | convention | of | importance | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 代表 | 的 | 这 | 公司 | 参加 | 每一个 | 习俗 | 的 | 重要性 | 那 |

[wʌz; wəz][held][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ˌrɛzə'luːʃənz] [wɜːr; wər][ə'dɑːptɪd] [ɜːrdʒɪŋ] ['kɑːŋgrəs] [tuː; tə]

| was | held | in | the | country | and | resolutions | were | adopted | urging | Congress | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 握住 | 在 | 这 | 国家 | 和 | 决议 | 是 | 已采用 | 敦促 | 国会 | 到 |

[grænt][ðə; ði] ['sʌðərn] [ruːt] [ðə; ði] [seɪm] [kən'seʃnz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['nɔːrðərn]

| grant | the | southern | route | the | same | concessions | that | had | been | given | the | northern |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 授予 | 这 | 南部 | 路线 | 这 | 相同的 | 让步 | 那 | 有 | 到过 | 给定 | 这 | 北方 |

[laɪn] .

| line | . |
|---|---|
| 线 | . |

该公司代表出席了国内举行的每一场重要会议，并通过决议敦促国会给予南部线路与北部线路相同的优惠待遇。

['miːnwaɪl] [kɑːl] . [ skɔt ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][əˈsoʊsieɪts; əˈsoʊʃieɪts][wɜːr; wər] ['bendɪŋ] ['evri] ['enərdʒi][tuː; tə]

| Meanwhile | Col | . | Scott | and | his | associates | were | bending | every | energy | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 同时 | 上校 | . | 斯科特 | 和 | 他的 | 同事 | 是 | 弯曲 | 每一个 | 活力 | 到 |

[sɪ'kjʊr] ['kæpɪt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .

| secure | capital | for | the | construction | of | the | road | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安全的 | 首都 | 为了 | 这 | 建造 | 的 | 这 | 路 | . |

与此同时，斯科特上校和他的同事们正竭尽全力筹集修建道路所需的资金。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , [ skɔt ] [went] [tuː; tə] ['jʊrəp] [ɑːn] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] .

| In | the | summer | of | 1873 | , | Scott | went | to | Europe | on | this | mission | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 夏天 | 的 | - | , | 斯科特 | 去 | 到 | 欧洲 | 在 | 这 | 使命 | . |

1873年夏天，斯科特前往欧洲执行这项任务。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] , [frʌm; frəm] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][rɪ'laɪəb(ə)l] ['sɔːrsɪz] ,

| It | was | reported | , | from | what | was | regarded | as | reliable | sources | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 据报道 | , | 从 | 什么 | 曾是 | 认为 | 作为 | 可靠的 | 来源 | , |

据被认为是可靠消息来源的报道，

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['ɪntrəstɪd] ['ɪŋglɪʃ] ['kæpɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['entərpraɪz] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn][ɪn] [nɔːrθ]

| that | he | had | interested | English | capital | in | the | enterprise | and | every | one | in | North |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他 | 有 | 感兴趣的 | 英语 | 首都 | 在 | 这 | 企业 | 和 | 每一个 | 一 | 在 | 北 |

['teksəs] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [sək'ses] .

| Texas | was | rejoicing | in | his | success | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 德克萨斯州 | 曾是 | 欢欣鼓舞 | 在 | 他的 | 成功 | . |

他成功吸引了英国资本对这项事业的兴趣，北德克萨斯的每个人都为他的成功感到高兴。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['steɪtɪd] [ðæt] [soʊ]['kɑːnfɪdənt][wʌz; wəz][kɑːl] . [ skɔt ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][prə'vaɪdɪd][ə; eɪ]

| It | was | stated | that | so | confident | was | Col | . | Scott | that | he | had | provided | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 声明 | 那 | 所以 | 自信的 | 曾是 | 上校 | . | 斯科特 | 那 | 他 | 有 | 假如 | 一个 |

['dɪnər] [æt; ət] [wɪtʃ] [ɔːl] [huː] [wɜːr; wər][ɪn] ['lʌndən] ,

| dinner | at | which | all | who | were | in | London | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 晚餐 | 在 | 哪个 | 全部 | WHO | 是 | 在 | 伦敦 | , |

据说斯科特上校信心十足，甚至安排了一场晚宴，所有在伦敦的人都出席了。

['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['entərpraɪz] , [pɑː'tisipeitid] [ɪn] ['selibreitɪŋ] [hɪz; ɪz] [sək'ses] .

| interested | in | the | enterprise | , | participated | in | celebrating | his | success | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 感兴趣的 | 在 | 这 | 企业 | , | 参与 | 在 | 庆祝 | 他的 | 成功 | . |

对这家企业很感兴趣，并参与了庆祝他成功的活动。

[waɪl] [ðə; ði] ['dɪnər] [wʌz; wəz][ɪn] ['prɑːgres] [ə; eɪ]['keɪbəlˌgræm][wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði]

| While | the | dinner | was | in | progress | a | cablegram | was | received | announcing | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 晚餐 | 曾是 | 在 | 进步 | 一个 | 电报 | 曾是 | 已收到 | 宣布 | 这 |

[sə'spenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] [haʊs] [ʌv; əv][dʒeɪ] ['kʊk] & [ˌsiː 'oʊ] .

| suspension | of | the | financial | house | of | Jay | Cooke | & | Co | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 暂停 | 的 | 这 | 金融的 | 房子 | 的 | 杰伊 | 库克 | & | 合作 | . |

晚宴进行期间，收到了一份电报，宣布金融公司 Jay Cooke & Co. 暂停营业。

[ðɪs] [fɜːrm][wʌz; wəz][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['gʌvərnmənt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

| This | firm | was | the | financial | house | of | the | general | government | at | that | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公司 | 曾是 | 这 | 金融的 | 房子 | 的 | 这 | 一般的 | 政府 | 在 | 那 | 时间 | . |

这家公司是当时联邦政府的金融机构。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðeɪ] [huː] [hæd; həd] ['kærid] [ɑːn][ðə; ði][nəˌgoʊʃi'eɪʃənz][fɔːr; fər][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts]

| It | was | they | who | had | carried | on | the | negotiations | for | the | United | States |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 他们 | WHO | 有 | 携带 | 在 | 这 | 谈判 | 为了 | 这 | 团结的 | 各州 |

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr][ænd; ənd] [huː] [hæd; həd]['hændəld][ænd; ənd] [ 'maːkitid ] [ðə; ði][bɑːndz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə]

| during | the | war | and | who | had | handled | and | marketed | the | bonds | issued | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 战争 | 和 | WHO | 有 | 处理 | 和 | 已上市 | 这 | 债券 | 发布 | 到 |

[səˈpɔːrt] [ðə; ði] ['ɑːmiz] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɪn] [ðæt] [greɪt] ['kɑːntest] .

| support | the | armies | of | the | United | States | in | that | great | contest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持 | 这 | 军队 | 的 | 这 | 团结的 | 各州 | 在 | 那 | 伟大的 | 竞赛 | . |

战争期间，正是他们代表美国进行谈判，并负责处理和销售为支持美国军队参加那场伟大战争而发行的债券。

[ðɪs] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['waɪdɪst][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd][ɪts] ['feɪljər]

| This | had | given | it | the | widest | reputation | throughout | the | world | and | its | failure |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 有 | 给定 | 它 | 这 | 最宽 | 名声 | 自始至终 | 这 | 世界 | 和 | 它是 | 失败 |

[rɔːt] ['hævək][ɪn][faɪ'nænʃ(ə)l] ['sɜːrkl] ['evriwer] .

| wrought | havoc | in | financial | circles | everywhere | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 锻 | 混乱 | 在 | 金融的 | 界 | 到处 | . |

这使它在全球范围内享有极高的声誉，而它的失败则给世界各地的金融界带来了巨大的冲击。

['veri] ['nætʃ(ə)rəli][ˌaɪ 'tiː][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə] ['skɑːts] [nəˌgoʊʃi'eɪʃənz][ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]

| Very | naturally | it | put | an | end | to | Scott's | negotiations | and | he | returned | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 非常 | 自然 | 它 | 放 | 一个 | 结尾 | 到 | 斯科特的 | 谈判 | 和 | 他 | 返回 | 到 |

[ðɪs] ['kʌntri] ['veri] [mʌtʃ] [dɪ'dʒektɪd][bʌt; bət][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [dɪs'meɪd] [ɔːr] [dɪs'kɜːrɪdʒd] .

| this | country | very | much | dejected | but | not | at | all | dismayed | or | discouraged | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 国家 | 非常 | 很多 | 垂头丧气 | 但 | 不是 | 在 | 全部 | 沮丧 | 或者 | 灰心 | . |

这自然而然地结束了斯科特的谈判，他沮丧地回到了这个国家，但丝毫没有气馁或灰心丧气。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑːrk][deɪ][fɔːr; fər][fɔːrt] [wɜːrθ] .

| It | was | a | dark | day | for | Fort | Worth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 一个 | 黑暗的 | 天 | 为了 | 堡 | 值得 | . |

对沃斯堡来说，这是黑暗的一天。

[ðə; ði] [nuːz] [fel] [əˈpɑːn] [ðɪs] [ˈsɪti] [laɪk][ə; eɪ] [ˈθʌndər] [boʊlt][frʌm; frəm][ə; eɪ] [klɪr] [skaɪ] .

| The | news | fell | upon | this | city | like | a | thunder | bolt | from | a | clear | sky | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 消息 | 跌倒 | 之上 | 这 | 城市 | 喜欢 | 一个 | 雷 | 螺栓 | 从 | 一个 | 清除 | 天空 | . |

这消息犹如晴天霹雳，重重地击中了这座城市。

[frʌm; frəm][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ɪkˈspektənsi] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [dɪˈsendɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈloʊɪst]

| From | the | highest | point | of | expectancy | the | people | descended | into | the | lowest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 最高 | 观点 | 的 | 预期 | 这 | 人们 | 下降 | 进入 | 这 | 最低 |

[depθs] [ʌv; əv] [dɪˈspɑːndənsi] .

| depths | of | despondency | . |
|---|---|---|---|
| 深度 | 的 | 沮丧 | . |

人们从最高的期望值跌落到最低的绝望境地。

[wen] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [west] [ʌv; əv][ɪts] [ˈiːstərn]

| When | the | work | of | the | road | had | reached | a | point | west | of | its | eastern |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 工作 | 的 | 这 | 路 | 有 | 达到 | 一个 | 观点 | 西方 | 的 | 它是 | 东 |

[ˈtɜːrmɪn(ə)l] [ðɪs] [saɪd][ʌv; əv] [ˈmɑːrʃl] ,

| terminal | this | side | of | Marshall | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 终端 | 这 | 边 | 的 | 马歇尔 | , |

当道路工程推进到马歇尔以西，也就是东部终点以西的某个点时，

[fɔːrt] [wɜːrθ] [kəˈmenst] [tuː; tə] [groʊ] .

| Fort | Worth | commenced | to | grow | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 堡 | 值得 | 开始 | 到 | 生长 | . |

沃斯堡开始发展壮大。

[ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [frʌm; frəm][ɔːl] [pɔɪnts] , [bʌt; bət] [mɔːr] [ˊnjuːmərəsli] [frʌm; frəm][ˈkænzəs]

| People | came | to | the | city | from | all | points | , | but | more | numerously | from | Kansas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 人们 | 来了 | 到 | 这 | 城市 | 从 | 全部 | 积分 | , | 但 | 更多的 | 很多 | 从 | 堪萨斯州 |

[ænd; ənd] [mɪˈzʊri] .

| and | Missouri | . |
|---|---|---|
| 和 | 密苏里州 | . |

人们从四面八方来到这座城市，但来自堪萨斯州和密苏里州的人更多。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈevriwer] [ænd; ənd] [bɔːt] [ˈprɑːpərti] , [bɪlt] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd]

| But | they | came | from | everywhere | and | bought | property | , | built | houses | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 来了 | 从 | 到处 | 和 | 买 | 财产 | , | 建造 | 房屋 | 和 |

[ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈbɪznəs] .

| engaged | in | business | . |
|---|---|---|---|
| 已订婚的 | 在 | 商业 | . |

但他们来自四面八方，购买土地，建造房屋，从事商业活动。

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːl] [ʌv; əv] - [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] - ,

| From | the | fall | of | 1872 | to | that | of | 1873 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 落下 | 的 | - | 到 | 那 | 的 | - | , |

从1872年秋季到1873年秋季，

[fɔːrt] [wɜːrθ] [gruː] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈhæmlət][ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈbʌslɪŋ] [ˈsɪti]

| Fort | Worth | grew | from | a | little | hamlet | of | a | few | hundred | into | a | bustling | city |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 堡 | 值得 | 生长 | 从 | 一个 | 小的 | 村庄 | 的 | 一个 | 很少 | 百 | 进入 | 一个 | 繁华 | 城市 |

[ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] .

| of | three | or | four | thousand | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 三 | 或者 | 四 | 千 | . |

沃斯堡从一个只有几百人的小村庄发展成为一个拥有三四千人的繁华城市。

[rents] [wɜːr; wər] ['fæbjələs] [ænd; ənd] ['bɪznəs] [ɪn][ɔːl] [laɪnz] [wʌz; wəz] ['æktɪv] .

| **Rents** | **were** | **fabulous** | **and** | **business** | **in** | **all** | **lines** | **was** | **active** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 租金 | 是 | 太棒了 | 和 | 商业 | 在 | 全部 | 线条 | 曾是 | 积极的 | . |

租金非常可观，各行各业的业务都很活跃。

['fɔːtʃənz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn]['riːəl] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd]['kɔːrnər][lɑːts] [wʊd] ['dʌb(ə)l] [ɪn]['vælјuː][ɪn][ə; eɪ] [naɪt] .

| **Fortunes** | **were** | **made** | **in** | **real** | **estate** | **and** | **corner** | **lots** | **would** | **double** | **in** | **value** | **in** | **a** | **night** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 财富 | 是 | 制成 | 在 | 真实的 | 财产 | 和 | 角落 | 很多 | 会 | 双倍的 | 在 | 价值 | 在 | 一个 | 夜晚 | . |

人们靠房地产发了财，街角地块的价格一夜之间就能翻一番。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] [sep'tembər] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] of7

| **But** | **the** | **first** | **day** | **of** | **September** | **,** | **the** | **day** | **of** | **the** | **suspension** | **of7** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 第一的 | 天 | 的 | 九月 | , | 这 | 天 | 的 | 这 | 暂停 | of7 |

但9月1日，也就是7号暂停的那一天。

[dʒeɪ] ['kʊk] & [ˌsiː 'oʊ] . [toʊld] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .

| **Jay** | **Cooke** | **&** | **Co** | **.** | **told** | **another** | **story** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 杰伊 | 库克 | & | 合作 | . | 讲述 | 其他 | 故事 | . |

Jay Cooke & Co. 讲述了另一个故事。

['vælјuːz] [dɪ'klaɪnd] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] [rə'pɪdəti][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [groʊn] [ʌp] .

| **Values** | **declined** | **with** | **as** | **much** | **rapidity** | **as** | **they** | **had** | **grown** | **up** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 值 | 拒绝 | 和 | 作为 | 很多 | 快速 | 作为 | 他们 | 有 | 生长 | 向上 | . |

价值观的下降速度与它们的成长速度一样快。

['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [ɪn'vestɪd] [ðer; ðər] ['mʌni] [ænd; ənd] [peɪd] [ə; eɪ][pɑːrt][ɪn] [kæʃ] [ænd; ənd] [geɪv] [ðer; ðər] [noʊts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] ;

| **People** | **who** | **had** | **invested** | **their** | **money** | **and** | **paid** | **a** | **part** | **in** | **cash** | **and** | **gave** | **their** | **notes** | **for** | **the** | **remainder** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 人们 | WHO | 有 | 投资 | 他们的 | 钱 | 和 | 有薪酬的 | 一个 | 部分 | 在 | 现金 | 和 | 给予 | 他们的 | 笔记 | 为了 | 这 | 余 | ; |

那些投资了一部分资金，一部分以现金支付，其余部分以票据支付的人；

[huː] [hæd; həd] [kə'menst] [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['nevər][tuː; tə] [siː] ['fɪnɪʃt] ;

| **who** | **had** | **commenced** | **the** | **erection** | **of** | **houses** | **that** | **they** | **were** | **never** | **to** | **see** | **finished** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 开始 | 这 | 勃起 | 的 | 房屋 | 那 | 他们 | 是 | 绝不 | 到 | 看 | 完成的 | ; |

他们开始建造房屋，却永远也看不到房屋完工了；

[huː] [hæd; həd] ['ɔːrdərd] [ænd; ənd][ɪn] ['meni] ['instənsiz] [rɪ'siːvd] [stɑːks] [ʌv; əv] [gʊdz] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['mɑːrkɪt] [sɔː] ['bæŋkrʌptsi] ['sterɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

| **who** | **had** | **ordered** | **and** | **in** | **many** | **instances** | **received** | **stocks** | **of** | **goods** | **for** | **which** | **there** | **was** | **no** | **market** | **saw** | **bankruptcy** | **staring** | **them** | **in** | **the** | **face** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 订购 | 和 | 在 | 许多 | 实例 | 已收到 | 股票 | 的 | 商品 | 为了 | 哪个 | 那里 | 曾是 | 不 | 市场 | 锯 | 破产 | 凝视 | 他们 | 在 | 这 | 脸 | . |

那些订购了大量没有市场的货物，并在很多情况下收到了货物的人，眼看着破产的阴影就摆在了他们面前。

[prə'feʃən(ə)l] [men] [frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] [hæd; həd] [left] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ['hoʊmz] [ænd; ənd] [gʊd] ['bɪznəs] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [ðer; ðər] ['fɔːtʃənz] [ə'nuː] ,

| **Professional** | **men** | **from** | **all** | **over** | **the** | **country** | **had** | **left** | **comfortable** | **homes** | **and** | **good** | **business** | **to** | **come** | **here** | **and** | **begin** | **their** | **fortunes** | **anew** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 专业的 | 男人 | 从 | 全部 | 超过 | 这 | 国家 | 有 | 左边 | 舒服的 | 房屋 | 和 | 好的 | 商业 | 到 | 来 | 这里 | 和 | 开始 | 他们的 | 财富 | 重新 | , |

来自全国各地的专业人士放弃了舒适的家园和良好的事业，来到这里重新开始他们的命运。

[feɪst] [ɪn'evɪtəb(ə)l]['ruːɪn] .
**faced** **inevitable** **ruin** **.**
面对 不可避免的 废墟 .

面临不可避免的毁灭。

[ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] ['dwindld] [æz; əz]['ræpɪdli][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [groʊn] .
**The** **population** **dwindled** **as** **rapidly** **as** **it** **had** **grown** **.**
这 人口 减少 作为 快速 作为 它 有 生长 .

人口减少的速度和它增长的速度一样快。

['stɔrz] [ænd; ənd] [d'welɪŋz] [wɜːr; wər]['veɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [skɔːr] .
**Stores** **and** **dwellings** **were** **vacated** **by** **the** **score** **.**
商店 和 住宅 是 空置 经过 这 分数 .

商店和住宅成批空置。

['bɪznəs] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] ['stændstɪl] [ænd; ənd] [gluːm] [ænd; ənd] [dɪ'spɑːndənsi] [wʌz; wəz]
**Business** **was** **at** **a** **standstill** **and** **gloom** **and** **despondency** **was**
商业 曾是 在 一个 停顿 和 愁云 和 沮丧 曾是
['evriwer] ['vɪzəb(ə)l] .
**everywhere** **visible** **.**
到处 可见的 .

商业活动停滞不前，到处弥漫着沮丧和绝望的气氛。

[ðə; ði][roʊd][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['piːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [taʊn]
**The** **road** **to** **the** **eastward** **was** **filled** **with** **people** **who** **were** **leaving** **the** **town**
这 路 到 这 向东 曾是 已填 和 人们 WHO 是 离开 这 镇
[ɪn][æz; əz][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [æz; əz][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['priːviəs] [ðeɪ] [hæd; həd] [sɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
**in** **as** **large** **numbers** **as** **a** **few** **days** **previous** **they** **had** **sought** **it** **.**
在 作为 大的 数字 作为 一个 很少 天 以前的 他们 有 寻求 它 .

通往东方的道路上挤满了人，他们离开小镇的人数和几天前他们来到这里时的人数一样多。

['miːnwaɪl] [ðə; ði][roʊd][tuː; tə] [wɪtʃ] [soʊ] ['meni] [lʊkt] [wɪð; wɪθ] [ɪk'spektənsi] [ænd; ənd][hoʊp]
**Meanwhile** **the** **road** **to** **which** **so** **many** **looked** **with** **expectancy** **and** **hope**
同时 这 路 到 哪个 所以 许多 看起来 和 预期 和 希望
[wʌz; wəz] ['nɪrɪŋ] ['dæləs] .
**was** **nearing** **Dallas** **.**
曾是 临近 达拉斯 .

与此同时，许多人满怀期待和希望地望向的那条路正逐渐接近达拉斯。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] [tuː; tə][ə'baʊt] ['fɔrni] , [iːst] [ʌv; əv]['dæləs] ,
**It** **was** **completed** **to** **about** **Forney** **,** **east** **of** **Dallas** **,**
它 曾是 完全的 到 关于 福尼 , 东方 的 达拉斯 ,

工程已完成至达拉斯以东的福尼附近。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl][ðə; ði][roʊd] [riːtʃt] ['iːg(ə)l][fɔːrd] , [sɪks][maɪlz] [west]
**and** **the** **work** **was** **continued** **until** **the** **road** **reached** **Eagle** **Ford** **,** **six** **miles** **west**
和 这 工作 曾是 持续 直到 这 路 达到 鹰 福特 , 六 英里 西方
[ʌv; əv]['dæləs] ,
**of** **Dallas** **,**
的 达拉斯 ,

工程一直持续到道路到达达拉斯以西六英里的鹰滩为止。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] [ænd; ənd][ðə; ði]['fɔːrsɪz] [dɪs'bændid] .
**when** **it** **was** **discontinued** **and** **the** **forces** **disbanded** **.**
什么时候 它 曾是 已停产 和 这 力量 解散 .

当它停止运作，部队解散时。

['i:g(ə)l][fɔ:rd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [sprʌŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [taʊn] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd][wʌz; wəz]

| Eagle | Ford | which | had | sprung | into | a | town | of | more | than | a | thousand | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鹰 | 福特 | 哪个 | 有 | 弹簧 | 进入 | 一个 | 镇 | 的 | 更多的 | 比 | 一个 | 千 | 曾是 |

[æz; əz] ['kwɪkli] [di:'pɔpjuleitid] — [ðə; ði]['pi:p(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt] ['mu:vɪŋ] [bæk] [tu:; tə]['dæləs] .

| as | quickly | depopulated | — | the | people | for | the | most | part | moving | back | to | Dallas | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 迅速地 | 人口减少 | — | 这 | 人们 | 为了 | 这 | 最多 | 部分 | 移动 | 后退 | 到 | 达拉斯 | . |

伊格尔福特曾一度发展成为一个拥有超过一千人口的小镇，但很快就人口锐减——大部分居民都搬回了达拉斯。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [fɔ:r; fər] [ðæt] ['sɪti] .

| It | was | the | opportunity | for | that | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 这 | 机会 | 为了 | 那 | 城市 | . |

这是那座城市的机遇。

[hæd; həd][ðə; ði]['pænɪk]['broʊkən]['θɜ:rti] [deɪz] ['leɪtər][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['præktɪkəbl]

| Had | the | panic | broken | thirty | days | later | so | that | it | would | have | been | practicable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 这 | 恐慌 | 破碎的 | 三十 | 天 | 之后 | 所以 | 那 | 它 | 会 | 有 | 到过 | 切实可行的 |

[tu:; tə][hæv; həv] [kəm'pli:tɪd] [ðə; ði][roʊd][tu:; tə][fɔ:rt] [wɜ:rθ] [bɪ'fɔ:r] [sə'spɛndɪŋ] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] ,

| to | have | completed | the | road | to | Fort | Worth | before | suspending | operations | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 有 | 完全的 | 这 | 路 | 到 | 堡 | 值得 | 前 | 暂停 | 运营 | , |

如果恐慌情绪在三十天后消退，那么在暂停运营之前完成通往沃斯堡的道路建设就成为可能了。

['dæləs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [gʊd] ['kaʊnti] [si:t] [taʊn] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] ['sɪti]

| Dallas | would | have | been | a | good | county | seat | town | instead | of | a | thriving | city |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 达拉斯 | 会 | 有 | 到过 | 一个 | 好的 | 县 | 座位 | 镇 | 反而 | 的 | 一个 | 熙 | 城市 |

[ænd; ənd][fɔ:rt] [wɜ:rθ] [wʊd] [tə'deɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['sɪti] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən]

| and | Fort | Worth | would | today | have | been | a | city | of | a | quarter | of | a | million |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 堡 | 值得 | 会 | 今天 | 有 | 到过 | 一个 | 城市 | 的 | 一个 | 四分之一 | 的 | 一个 | 百万 |

[ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] .

| population | . |
|---|---|
| 人口 | . |

达拉斯本应是一个优秀的县城，而不是一座繁荣的城市；而沃斯堡今天本应是一个拥有25万人口的城市。

[ðə; ði] [ˌdesɪ'meɪʃn] [ʌv; əv] [fɔ:rt] [wɜ:rθ] [left] [hɪr] [ə'baʊt] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .

| The | decimation | of | Fort | Worth | left | here | about | one | thousand | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大屠杀 | 的 | 堡 | 值得 | 左边 | 这里 | 关于 | 一 | 千 | 人们 | . |

沃斯堡的毁灭性打击使这里只剩下大约一千人。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [steɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wel] [get] [ə'weɪ] .

| Many | of | them | stayed | because | they | could | not | well | get | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 他们 | 入住 | 因为 | 他们 | 可以 | 不是 | 出色地 | 得到 | 离开 | . |

他们中的许多人留了下来，因为他们很难逃脱。

['ʌðər] [rɪ'meɪnd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [groʊθ] [ænd; ənd] [ˌpri:'emɪnəns]

| Others | remained | because | their | faith | in | the | ultimate | growth | and | preeminence |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 剩余 | 因为 | 他们的 | 信仰 | 在 | 这 | 最终的 | 生长 | 和 | 卓越 |

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['ʃeɪkən] [baɪ] [ðɪs] [dɪ'zæstər] .

| of | the | city | was | not | shaken | by | this | disaster | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 城市 | 曾是 | 不是 | 摇晃 | 经过 | 这 | 灾难 | . |

其他人则留了下来，因为他们对这座城市最终发展壮大和走向卓越的信念并没有因这场灾难而动摇。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪm][dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['sɪti] [ʌv; əv][fɔ:rt] [wɜ:rθ]

| They | went | to | work | with | a | grim | determination | to | make | a | city | of | Fort | Worth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 去 | 到 | 工作 | 和 | 一个 | 严峻 | 决心 | 到 | 制作 | 一个 | 城市 | 的 | 堡 | 值得 |

[ænd; ənd] [haʊ] [wel] [ðeɪ] [pər'fɔ:rmd] [ðə; ði][tæsk] ,

| and | how | well | they | performed | the | task | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如何 | 出色地 | 他们 | 执行 | 这 | 任务 | , |

他们怀着坚定的决心投入工作，要把沃斯堡建设成一座城市，而且他们出色地完成了这项任务。

['meni] [stɪl] ['lɪvɪŋ] , [wel] [rɪ'membər] .

| many | still | living | , well | remember | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 仍然 | 活的 | , 出色地 | 记住 | . |

许多仍然在世的人，都记得。

[ðer; ðər] [neɪmz] [ɑːr; ər] ['haʊshoʊld] [wɜːrdz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['oʊldər] ['sɪtəznz] [ænd; ənd] [wɪl] ['nevər] [biː; bi]

| Their | names | are | household | words | with | the | older | citizens | and | will | never | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 姓名 | 是 | 家庭 | 字 | 和 | 这 | 老 | 公民 | 和 | 将要 | 绝不 | 是 |

[fər'gɑːtn] .

| forgotten | . |
|---|---|
| 被遗忘的 | . |

他们的名字在老一辈市民中家喻户晓，永远不会被遗忘。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'skraɪbd] [ɑːn] [ðə; ði] ['tæblɪts] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['meməriz] ['nevər] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'feɪst] .

| They | are | inscribed | on | the | tablets | of | their | memories | never | to | be | effaced | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 铭文 | 在 | 这 | 片剂 | 的 | 他们的 | 回忆 | 绝不 | 到 | 是 | 抹去 | . |

它们被铭刻在记忆的石板上，永不磨灭。

[ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [left] [fɔːrt] [wɜːrθ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [went] [tuː; tə] ['dæləs] .

| A | great | number | of | those | who | left | Fort | Worth | at | that | time | went | to | Dallas | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 伟大的 | 数字 | 的 | 那些 | WHO | 左边 | 堡 | 值得 | 在 | 那 | 时间 | 去 | 到 | 达拉斯 | . |

当时离开沃斯堡的很多人都去了达拉斯。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['prɑːmɪnənt] ['fæktərz] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| Some | of | them | have | become | prominent | factors | in | the | development | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 他们 | 有 | 变得 | 著名的 | 因素 | 在 | 这 | 发展 | 的 | 这 |

['sɪti] .

| city | . |
|---|---|
| 城市 | . |

其中一些已成为城市发展的重要因素。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['lɪt(ə)l] [ɔːr] [noʊ] ['bɪznəs] [left] [tuː; tə] [fɔːrt] [wɜːrθ] , [ɪk'sept] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['kæt(ə)l] [draɪv]

| There | was | little | or | no | business | left | to | Fort | Worth | , | except | the | spring | cattle | drive |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 小的 | 或者 | 不 | 商业 | 左边 | 到 | 堡 | 值得 | , | 除了 | 这 | 春天 | 牛 | 驾驶 |

.

| : |
|---|
| . |

除了春季赶牛活动外，沃斯堡几乎没有其他生意了。

[ðæt] [brɔːt] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fjuː] .

| That | brought | business | to | a | few | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 带来 | 商业 | 到 | 一个 | 很少 | . |

这给少数人带来了生意。

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [ded] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [went] .

| The | town | was | dead | as | far | as | business | and | development | went | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 镇 | 曾是 | 死的 | 作为 | 远的 | 作为 | 商业 | 和 | 发展 | 去 | . |

就商业和发展而言，这座小镇已经死气沉沉。

[ðə; ði] [græs] ['lɪtərəli] [gruː] [ɪn] [ðə; ði] [striːts] .

| The | grass | literally | grew | in | the | streets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 草 | 字面上地 | 生长 | 在 | 这 | 街道 | . |

街道上竟然长满了草。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['metəfər] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [stæg'neɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['doʊlf(ə)l] [fækt] .

| This | was | not | a | metaphor | to | indicate | stagnation | , | but | a | doleful | fact | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 不是 | 一个 | 隐喻 | 到 | 表明 | 停滞 | , | 但 | 一个 | 悲伤的 | 事实 | . |

这并非用比喻来表示停滞不前，而是一个令人沮丧的事实。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['empti] ['stɔrz] [ænd; ənd] ['veɪkənt] [d'welɪŋz] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər]

| There | were | more | empty | stores | and | vacant | dwellings | than | those | that | were |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 更多的 | 空的 | 商店 | 和 | 空缺 | 住宅 | 比 | 那些 | 那 | 是 |

['ɑːkjupaɪd] .

| occupied | . |
|---|---|
| 占领 | . |

空置的店铺和房屋比有人居住的要多。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ['bizid] [ðəm'selvz] ['prɪnsəpli] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['efərt] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [weɪz] [ænd; ənd]

| The | people | busied | themselves | principally | with | an | effort | to | devise | ways | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人们 | 忙碌 | 他们自己 | 主要 | 和 | 一个 | 努力 | 到 | 设计 | 方式 | 和 |

[miːnz] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ]['reɪlroʊd][ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['pɑːlətɪks][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [tʊk] [æn; ən] ['ɪntrəst]

| means | to | secure | a | railroad | and | with | politics | in | which | they | took | an | interest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 方法 | 到 | 安全的 | 一个 | 铁路 | 和 | 和 | 政治 | 在 | 哪个 | 他们 | 采取 | 一个 | 兴趣 |

[ðæt] [wʌz; wəz] [kiːn] [ænd; ənd]['kɑːnstənt] .

| that | was | keen | and | constant | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 曾是 | 敏锐的 | 和 | 持续的 | . |

人们主要忙于想方设法修建铁路，并积极参与政治活动，他们对政治的关注度很高，而且这种关注一直持续不断。

[taʊn] [ 'miːtiŋz ] [wɜːr; wər] almost8

| Town | meetings | were | almost8 |
|---|---|---|---|
| 镇 | 会议 | 是 | almost8 |

镇民大会几乎8次

[ʌv; əv] ['wiːkli] [ə'kɜːrəns] ,

| of | weekly | occurrence | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 每周 | 发生 | , |

每周发生一次，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌrɛzə'luːʃənz] [wɜːr; wər] [ə'dɑːptɪd] [ænd; ənd] [ kə'mitiz ]

| and | a | sufficient | number | of | resolutions | were | adopted | and | committees |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 充足的 | 数字 | 的 | 决议 | 是 | 已采用 | 和 | 委员会 |

[ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪlt] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənts] [fɔːr; fər][ə; eɪ][roʊd][tuː; tə]['dæləs] [ɪf] [ðeɪ]

| appointed | to | have | built | the | embankments | for | a | road | to | Dallas | if | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任命 | 到 | 有 | 建造 | 这 | 堤岸 | 为了 | 一个 | 路 | 到 | 达拉斯 | 如果 | 他们 |

[kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] ['juːtəˌlaɪzd][fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .

| could | have | been | utilized | for | that | purpose | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可以 | 有 | 到过 | 利用 | 为了 | 那 | 目的 | . |

如果能够利用这些路堤修建通往达拉斯的道路，那么已经通过了足够多的决议，并任命了委员会来修建这些路堤。

[ðə; ði] [feɪθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l]['nevər] ['weivəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .

| The | faith | of | the | people | never | wavered | for | a | moment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 信仰 | 的 | 这 | 人们 | 绝不 | 犹豫不决 | 为了 | 一个 | 片刻 | . |

人民的信念从未动摇过。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ['kɑːnstəntli] [ænd; ənd]['ʌndər] [ɔːl]['sɜːrkəmstænsɪz] .

| It | was | with | them | constantly | and | under | all | circumstances | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 和 | 他们 | 不断地 | 和 | 在下面 | 全部 | 情况 | . |

它始终伴随着他们，在任何情况下都是如此。

[ðeɪ] ['nevər] [feɪld] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] ['preɪzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] [ænd; ənd][tuː; tə][prɪ'dɪkt] [ɪts] ['glɔːriəs]

| They | never | failed | to | sing | the | praises | of | the | city | and | to | predict | its | glorious |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 绝不 | 失败的 | 到 | 唱歌 | 这 | 赞扬 | 的 | 这 | 城市 | 和 | 到 | 预测 | 它是 | 辉煌 |

['fjuːtʃər] .

| future | . |
|---|---|
| 未来 | . |

他们总是赞颂这座城市，并预言它将拥有辉煌的未来。

['vɑːljəmz] [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd][dɪ'strɪbjuːtɪd] ['telɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['glɔːriəs] ['fjuːtʃər] [ðæt] ['weɪtɪd]

| Volumes | were | written | and | distributed | telling | of | the | glorious | future | that | waited |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 卷 | 是 | 书面 | 和 | 分布式 | 讲述 | 的 | 这 | 辉煌 | 未来 | 那 | 等待 |

[ə'pɑːn] [ðoʊz] [huː] [bi'liːvd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sɪti] .

| upon | those | who | believed | and | remained | with | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 那些 | WHO | 相信 | 和 | 剩余 | 和 | 这 | 城市 | . |

人们撰写并发行了大量书籍，讲述那些相信并留在城里的人们将拥有的辉煌未来。

[ə'mʌŋ] [ðoʊz] [huː] [left] [ðə; ði] [pleɪs] [wen] [ðə; ði] ['saɪkloʊn] [hɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['lɔɪər]

| **Among** | **those** | **who** | **left** | **the** | **place** | **when** | **the** | **cyclone** | **hit** | **it** | **was** | **a** | **young** | **lawyer** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 那些 | WHO | 左边 | 这 | 地方 | 什么时候 | 这 | 气旋 | 打 | 它 | 曾是 | 一个 | 年轻的 | 律师 |

[huː] [hæd; həd] [kʌm] ['hɪðər] [frʌm; frəm] ['dʒɔːrdʒə] .

| **who** | **had** | **come** | **hither** | **from** | **Georgia** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 来 | 这里 | 从 | 乔治亚州 | . |

飓风来袭时，离开此地的人们中，有一位来自佐治亚州的年轻律师。

[wʌn] ['rɑːbərt] [iː] . ['kaʊɑːrt] .

| **One** | **Robert** | **E** | **.** | **Cowart** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 罗伯特 | E | . | 考沃特 | . |

罗伯特·E·考沃特。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['dæləs] [wer] [hiː; hi] [stɪl] [laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'məʊtəz] [ʌv; əv]

| **He** | **went** | **to** | **Dallas** | **where** | **he** | **still** | **lives** | **and** | **is** | **one** | **of** | **the** | **promoters** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 去 | 到 | 达拉斯 | 在哪里 | 他 | 仍然 | 生活 | 和 | 是 | 一 | 的 | 这 | 发起人 | 的 |

[ðə; ði] [skiːm] [tuː; tə] [get] [diːp] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] ['trɪnəti] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] .

| **the** | **scheme** | **to** | **get** | **deep** | **water** | **in** | **the** | **Trinity** | **at** | **that** | **place** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 方案 | 到 | 得到 | 深的 | 水 | 在 | 这 | 三位一体 | 在 | 那 | 地方 | . |

他去了达拉斯，现在仍然住在那里，并且是推动在达拉斯三一河获取深水的计划的倡导者之一。

['kaʊɑːrt] [wʌz; wəz] , [ænd; ənd] [ɪz] , [ə; eɪ] [braɪt] [mæn] .

| **Cowart** | **was** | **,** | **and** | **is** | **,** | **a** | **bright** | **man** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 考沃特 | 曾是 | , | 和 | 是 | , | 一个 | 明亮的 | 男人 | . |

考沃特过去是，现在仍然是一个聪明人。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kiːn] [sens] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd] ['vɜːrbiɪdʒ] [ðæt] [kæn; kən] [meɪk]

| **He** | **has** | **a** | **keen** | **sense** | **of** | **the** | **ridiculous** | **and** | **verbiage** | **that** | **can** | **make** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 一个 | 敏锐的 | 感觉 | 的 | 这 | 荒谬的 | 和 | 措辞 | 那 | 能 | 制作 |

[æn; ən] ['ɪndiːənz] [her] [kɜːrl] .

| **an** | **Indian's** | **hair** | **curl** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 印度人的 | 头发 | 卷曲 | . |

他对那些荒谬可笑、言辞粗俗的言论有着敏锐的洞察力，这些言论会让印度人感到恼火。

[hiː; hi] [lɪvd] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [ɪn] [fɔːrt] [wɜːrθ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [pɪˌkjuːliː'ærətiːz]

| **He** | **lived** | **long** | **enough** | **in** | **Fort** | **Worth** | **to** | **become** | **acquainted** | **with** | **the** | **peculiarities** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 居住地 | 长的 | 足够的 | 在 | 堡 | 值得 | 到 | 变得 | 熟人 | 和 | 这 | 特殊性 |

[ʌv; əv] [ɪts] ['piːp(ə)l] .

| **of** | **its** | **people** | **.** |
|---|---|---|---|
| 的 | 它是 | 人们 | . |

他在沃斯堡生活了足够长的时间，熟悉了当地人民的各种奇特之处。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hiː; hi] [huː] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði] [fækts] [ðæt] [geɪv] [fɔːrt] [wɜːrθ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] “

| **It** | **was** | **he** | **who** | **furnished** | **the** | **facts** | **that** | **gave** | **Fort** | **Worth** | **the** | **name** | **of** | **the** | **“** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 他 | WHO | 提供 | 这 | 事实 | 那 | 给予 | 堡 | 值得 | 这 | 姓名 | 的 | 这 | “ |

['pænθər] ['sɪti] .

| **Panther** | **City** | **.** |
|---|---|---|
| 豹 | 城市 | . |

正是他提供的事实，使沃斯堡赢得了“黑豹之城”的美誉。

” ['noʊɪŋ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [pri'veɪld] [hɪr] , [hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

| **”** | **Knowing** | **the** | **conditions** | **that** | **prevailed** | **here** | **,** | **he** | **wrote** | **a** | **communication** | **for** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 会心 | 这 | 状况 | 那 | 最终获胜 | 这里 | , | 他 | 写道 | 一个 | 沟通 | 为了 | 这 |

['dæləs] ['herəld] ,

| **Dallas** | **Herald** | **,** |
|---|---|---|
| 达拉斯 | 先驱报 | , |

“了解了这里的情况后，他为《达拉斯先驱报》写了一篇报道。”

[ðen] [ðə; ði] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['peɪpər] [ʌv; əv] [nɔːrθ] ['teksəs] ,

| **then** | **the** | **leading** | **paper** | **of** | **North** | **Texas** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 领导 | 纸 | 的 | 北 | 德克萨斯州 | , |

当时北德克萨斯州的主要报纸

['telɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pænθər] [ɪn][ðə; ði] [stri:ts] [ʌv; əv][fɔ:rt] [wɜ:rθ] ,

| telling | of | the | discovery | of | a | panther | in | the | streets | of | Fort | Worth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 讲述 | 的 | 这 | 发现 | 的 | 一个 | 豹 | 在 | 这 | 街道 | 的 | 堡 | 值得 | , |

讲述了在沃斯堡街头发现一只美洲豹的故事，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ækʃ(ə)n]['teɪkən][baɪ][ðə; ði]['pi:p(ə)l] .

| and | the | action | taken | by | the | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 行动 | 已采取 | 经过 | 这 | 人们 | . |

以及人民采取的行动。

[noʊ] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][dɪ'naɪ][ɔ:r][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] .

| No | attempt | was | made | to | deny | or | explain | the | charge | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 试图 | 曾是 | 制成 | 到 | 否定 | 或者 | 解释 | 这 | 收费 | . |

他没有试图否认或解释指控。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ək'septɪd] [æz; əz][ə; eɪ][fækt] .

| It | was | accepted | as | a | fact | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 公认 | 作为 | 一个 | 事实 | . |

这被认为是既定事实。

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz][baɪ] ['kɑ:mən] [kən'sent] ['krɪsənd] “ [pænθɝvɪl] .

| The | town | was | by | common | consent | christened | “ | Pantherville | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 镇 | 曾是 | 经过 | 常见的 | 同意 | 受洗 | “ | 潘瑟维尔 | . |

经大家一致同意，该镇被命名为“黑豹镇”。

” ['evri] [wʌn] [neɪmd] ['evri] [θɪŋ] “ ['pænθər] .

| ” | Every | one | named | every | thing | “ | Panther | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 每一个 | 一 | 命名 | 每一个 | 事物 | “ | 豹 | . |

每个人都把所有东西都命名为”黑豹”。

” [ðer; ðər][wɜ:r; wər] “ ['pænθər] ” ['stɔrz] , “ ['pænθər] ” [mi:t] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] , “ ['pænθər] ” [sə'lu:n] .

| ” | There | were | “ | panther | ” | stores | , | “ | panther | ” | meat | markets | , | “ | panther | ” | saloons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 那里 | 是 | “ | 豹 | ” | 商店 | , | “ | 豹 | ” | 肉 | 市场 | , | “ | 豹 | ” | 酒吧 | . |

“有‘黑豹’商店、‘黑豹’肉店、‘黑豹’酒吧。”

[ðə; ði] “ ['deməkræt] , ” [ə; eɪ] ['wi:kli] ['peɪpər] , ['bi:ɪŋ] ['prɪntɪd] [hɪr] , [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ][kʌt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pænθər] ['kaʊtʃənt] ,

| The | “ | Democrat | , | ” | a | weekly | paper | , | being | printed | here | , | secured | a | cut | of | a | panther | couchant | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | “ | 民主党人 | , | ” | 一个 | 每周 | 纸 | , | 存在 | 打印 | 这里 | , | 安全 | 一个 | 切 | 的 | 一个 | 豹 | 卧倒 | , |

这里印刷的周报《民主党人报》获得了一张卧豹的剪报。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [dɪ'spleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] .

| which | it | displayed | at | the | head | of | the | paper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 它 | 显示 | 在 | 这 | 头 | 的 | 这 | 纸 | . |

并将其显示在报纸的顶部。

[ə; eɪ]['faɪər] ['kʌmpəni] ['ɔ:rgənaɪzd][æt; ət][ə'baʊt] [ðæt] [taɪm] [neɪmd] [ðə; ði]['endʒɪn][ðə; ði] “ ['pænθər] .

| A | fire | company | organized | at | about | that | time | named | the | engine | the | “ | Panther | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 火 | 公司 | 组织 | 在 | 关于 | 那 | 时间 | 命名 | 这 | 引擎 | 这 | “ | 豹 | . |

大约在那个时候成立的一支消防队将这辆消防车命名为“黑豹”。

” [tu:] ['pænθər] [kʌbz][wɜ:r; wər]['ædvərtaɪzd][fɔ:r; fər][ænd; ənd] [sɪ'kjʊrd] [baɪ][ðə; ði]['loʊk(ə)l]['peɪpər] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ haust ] [ɪn][ə; eɪ] ['hænsəm] [keɪdʒ][æt; ət][ðə; ði]['faɪərˌhɔ:l] .

| ” | Two | panther | cubs | were | advertised | for | and | secured | by | the | local | paper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 二 | 豹 | 幼崽 | 是 | 广告 | 为了 | 和 | 安全 | 经过 | 这 | 当地的 | 纸 |

| and | they | were | housed | in | a | handsome | cage | at | the | firehall | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 是 | 房屋 | 在 | 一个 | 英俊的 | 笼 | 在 | 这 | 消防站 | . |

“当地报纸刊登广告寻找两只小豹子，并将它们安置在消防站一个漂亮的笼子里。”

[wen] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtər] , ['dæləs] [geɪv] [ə; eɪ][bɪg][ˌselə'breɪʃ(ə)n][ɔ:r][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm]

| When | , | a | little | later | , | Dallas | gave | a | big | celebration | or | demonstration | of | some |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | , | 一个 | 小的 | 之后 | , | 达拉斯 | 给予 | 一个 | 大的 | 庆典 | 或者 | 示范 | 的 | 一些 |

[kaɪnd] ,

| kind | , |
|---|---|
| 种类 | , |

不久之后，达拉斯举行了一场盛大的庆祝活动或示威游行。

[ðə; ði]['wægən][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pænθərz] [wɜ:r; wər]['teɪkən]['oʊvər][ðer; ðər] ,

| the | wagon | with | the | panthers | were | taken | over | there | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 车皮 | 和 | 这 | 黑豹 | 是 | 已采取 | 超过 | 那里 | , |

载着豹子的马车被带到了那里。

[drɔ:n] [baɪ] [fɔ:r] [waɪt] ['hɔ:rsɪz][ænd; ənd] ['eskɔ:tid] [baɪ]['fɔ:rti] [gʊd] [ænd; ənd][ˌpeɪtri'ɑ:tɪk] ['sɪtəznz]

| drawn | by | four | white | horses | and | escorted | by | forty | good | and | patriotic | citizens |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绘制 | 经过 | 四 | 白色的 | 马匹 | 和 | 护送 | 经过 | 四十 | 好的 | 和 | 爱国 | 公民 |

[ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [klæd][ɪn] [waɪt] ['ju:nɪfɔ:rmz] .

| of | the | town | clad | in | white | uniforms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 镇 | 覆膜 | 在 | 白色的 | 制服 | . |

由四匹白马拉着，由四十名身着白色制服的善良爱国的市民护送。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['i:zəli] [ðə; ði][moʊst] [ə'træktɪv] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] [ɑ:n] [ðæt] [ə'keɪʒn] .

| It | was | easily | the | most | attractive | part | of | the | procession | on | that | occasion | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 容易地 | 这 | 最多 | 吸引人的 | 部分 | 的 | 这 | 游行 | 在 | 那 | 场合 | . |

那次游行中，这无疑是最吸引人的部分。

[fɔ:rt] [wɜ:rθ] [ɪz] [stɪl] [noʊn] [æz; əz] “ [pænθɜ-vɪl] , ” [ɔ:r][ðə; ði] “ ['pænθər] ['sɪti] .

| Fort | Worth | is | still | known | as | “ | Pantherville | , | ” | or | the | “ | Panther | City | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 堡 | 值得 | 是 | 仍然 | 已知 | 作为 | “ | 潘瑟维尔 | , | ” | 或者 | 这 | “ | 豹 | 城市 | . |

沃斯堡至今仍被称为“黑豹城”或“黑豹之城”。

” [fɔ:rt] [wɜ:rθ] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['sɪti] .

| ” | FORT | WORTH | BECOMES | A | CITY | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 堡 | 值得 | 变成 | 一个 | 城市 | . |

“沃斯堡成为一座城市。”

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['steɪtɪd] [ðæt] ['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] ['betər] [tu:; tə][du:] — [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:]

| It | has | been | stated | that | having | nothing | better | to | do | — | and | there | are | few |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 到过 | 声明 | 那 | 拥有 | 没有什么 | 更好的 | 到 | 做 | — | 和 | 那里 | 是 | 很少 |

['betər] [θɪŋz] [tu:; tə][du:] — [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [tʊk] [æn; ən] ['æktɪv] ['ɪntrəst] [ɪn]['pɑ:lətɪks] .

| better | things | to | do | — | the | people | took | an | active | interest | in | politics | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更好的 | 事物 | 到 | 做 | — | 这 | 人们 | 采取 | 一个 | 积极的 | 兴趣 | 在 | 政治 | . |

有人指出，由于无事可做——而且也没什么比这更好的事情可做——人们积极参与了政治活动。

[ðə; ði][fɜ:rst][pə'lɪtɪk(ə)l] ['mu:vmənt] [ʌv; əv][ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ə'kɜ:rɪŋ] [ə'baʊt] [ðæt] [taɪm] [wʌz; wəz][ðə; ði]

| The | first | political | movement | of | importance | occurring | about | that | time | was | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 政治的 | 移动 | 的 | 重要性 | 发生 | 关于 | 那 | 时间 | 曾是 | 这 |

[ɪnˌkɔ:rpə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] .

| incorporation | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|
| 公司 | 的 | 这 | 城市 | . |

当时发生的第一个重要的政治运动是城市的成立。

[ðə; ði] [ˌθɜ:r'ti:nθ] ['ledʒɪsleɪtʃər] [ɪn] [wɪtʃ] ['meɪdʒər][keɪ] . [em] . [ˌvæn'zænt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðɪs] ['kaʊnti] ,

| The | Thirteenth | Legislature | in | which | Major | K | . | M | . | VanZandt | represented | this | county | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第十三 | 立法机关 | 在 | 哪个 | 主要的 | K | . | M | . | 范赞特 | 代表 | 这 | 县 | , |

KM VanZandt少校代表该县参加的第十三届立法会议是：

[pæst] [æn; ən][ækt] ['ɔ:θəraɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌkɔ:rpə'reɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər] ['æktɪv] [ɪn]

| **passed** | **an** | **act** | **authorizing** | **the** | **incorporation** | **and** | **the** | **people** | **were** | **active** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通过了 | 一个 | 行为 | 授权 | 这 | 公司 | 和 | 这 | 人们 | 是 | 积极的 | 在 |

[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃɑ:rtər] .

| **the** | **preparation** | **of** | **a** | **charter** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 准备 | 的 | 一个 | 宪章 | . |

通过了一项授权成立公司的法案，人民积极参与了公司章程的制定。

[ 'mi:tiŋz ] [wɜ:r; wər][held]['ɔ:lmoʊst] ['naɪtli] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [haʊs] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .

| **Meetings** | **were** | **held** | **almost** | **nightly** | **in** | **the** | **Court** | **House** | **for** | **this** | **purpose** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会议 | 是 | 握住 | 几乎 | 每晚 | 在 | 这 | 法庭 | 房子 | 为了 | 这 | 目的 | . |

为此，法院几乎每晚都会举行会议。

[ðə; ði][moʊst] ['æktɪv] participants9

| **The** | **most** | **active** | **participants9** |
|---|---|---|---|
| 这 | 最多 | 积极的 | participants9 |

最活跃的参与者9

[wɜ:r; wər][dʒɑ:n][waɪ] . ['hɑ:gsɪt] [ænd; ənd][fræŋk]['dʌblju:] . [bɔ:l] [hu:] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kən'flɪktɪŋ]

| **were** | **John** | **Y** | **.** | **Hogsett** | **and** | **Frank** | **W** | **.** | **Ball** | **who** | **represented** | **the** | **conflicting** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 约翰 | 是 | . | 霍格塞特 | 和 | 坦率 | W | . | 球 | WHO | 代表 | 这 | 冲突 |

[ə'pɪnjənz] .

| **opinions** | **.** |
|---|---|
| 意见 | . |

代表不同意见的是约翰·Y·霍格塞特和弗兰克·W·鲍尔。

[ðə; ði] ['tʃɑ:rtər] [wʌz; wəz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [mɑ:rtʃ] 1st , - ,

| **The** | **charter** | **was** | **effective** | **March** | **1st** | **,** | **1873** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 宪章 | 曾是 | 有效的 | 行进 | 1st | , | - | , |

该特许状于1873年3月1日生效。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜ:rst] ['sɪti] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wʌz; wəz][held][ɑ:n][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] [ʌv; əv]['eɪprəl] , ['fɑ:loʊɪŋ] .

| **and** | **the** | **first** | **city** | **election** | **was** | **held** | **on** | **the** | **third** | **day** | **of** | **April** | **,** | **following** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 第一的 | 城市 | 选举 | 曾是 | 握住 | 在 | 这 | 第三 | 天 | 的 | 四月 | , | 下列的 | . |

随后，4月3日举行了第一次市级选举。

[ðə; ði] [ə'poʊzɪŋ] ['kændədets] [fɔ:r; fər] ['meɪər] [wɜ:r; wər]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['dʌblju:] . [pi:] . ['bɜ:ts][ænd; ənd][pi:]

| **The** | **opposing** | **candidates** | **for** | **mayor** | **were** | **Dr** | **.** | **W** | **.** | **P** | **.** | **Burts** | **and** | **P** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 反对 | 候选人 | 为了 | 市长 | 是 | 博士 | . | W | . | P | . | 伯特 | 和 | P |

. [em] . ['θɜ:mənd] .

| **.** | **M** | **.** | **Thurmond** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| . | M | . | 瑟蒙德 | . |

市长候选人分别是 WP Burts 博士和 PM Thurmond。

[ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtɪŋ] .

| **The** | **election** | **was** | **spirited** | **and** | **exciting** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 选举 | 曾是 | 精神抖擞 | 和 | 激动人心 | . |

这次选举气氛热烈，令人激动。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] ['ri:s(ə)nt] ['sɪtəznz] [wɜ:r; wər][fɔ:r; fər] ['θɜ:mənd] [hu:] [wʌz; wəz][hɪm'self][ə; eɪ] “

| **Most** | **of** | **the** | **more** | **recent** | **citizens** | **were** | **for** | **Thurmond** | **who** | **was** | **himself** | **a** | **“** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这 | 更多的 | 最近的 | 公民 | 是 | 为了 | 瑟蒙德 | WHO | 曾是 | 他自己 | 一个 | “ |

[nu:] ['kʌmər] ” [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['dezɪgneɪtɪd] .

| **new** | **comer** | **”** | **as** | **they** | **were** | **designated** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 新的 | 角 | ” | 作为 | 他们 | 是 | 指定的 | . |

较新的公民大多支持瑟蒙德，而瑟蒙德本人也被称作“新来者”。

[wen] [ðə; ði] [voʊts] [wɜːr; wər] ['kaʊntɪd] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['bɝːts] [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [mə'dʒɔːrəti]

| When | the | votes | were | counted | Dr | . | Burts | was | elected | by | a | majority |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 投票 | 是 | 计数 | 博士 | . | 伯特 | 曾是 | 当选 | 经过 | 一个 | 多数 |

[ʌv; əv] - [voʊts] .

| of | 68 | votes | . |
|---|---|---|---|
| 的 | - | 投票 | . |

计票结果显示，伯茨博士以68票的多数票当选。

[ðə; ði] ['toʊt(ə)l] [voʊt] ['biːɪŋ] - .

| The | total | vote | being | 366 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 全部的 | 投票 | 存在 | - | . |

总票数为366票。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] , [ ed ] . ['terəl] , ['mɑːrʃ(ə)l] ; [en] . [em] . ['mæbən] , [ə'sesər] [ænd; ənd]

| The | other | officials | were | , | Ed | . | Terrell | , | Marshal | ; | N | . | M | . | Maben | , | Assessor | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 官员 | 是 | , | 艾德 | . | 特雷尔 | , | 元帅 | ; | N | . | M | . | 马本 | , | 评估员 | 和 |

[kə'lektər] ;

| Collector | ; |
|---|---|
| 集电极 | ; |

其他官员有：治安官埃德·特雷尔；评估员兼收税员NM·马本；

[ef] . ['dʌbljuː] . [bɔːl] , ['sɪti] [ə'tɜːrni] [ænd; ənd] [dʒeɪ] . [ef] . ['sweɪn] , ['sɪti] ['sekrəteri] .

| F | . | W | . | Ball | , | City | Attorney | and | J | . | F | . | Swayne | , | City | Secretary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F | . | W | . | 球 | , | 城市 | 律师 | 和 | J | . | F | . | 斯韦恩 | , | 城市 | 秘书 | . |

FW Ball，市律师；JF Swayne，市秘书。

[ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv] [ 'ɔːldəmən ] [wɜːr; wər] , [em] . [biː] . ['lɔɪd] , [em] . [diː] . [mə'kɔl] , [ə; eɪ] . ['bleɪkni] ,

| The | Board | of | Aldermen | were | , | M | . | B | . | Loyd | , | M | . | D | . | McCall | , | A | . | Blakeney | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 木板 | 的 | 市议员 | 是 | , | M | . | B | . | 劳埃德 | , | M | . | D | . | 麦考尔 | , | 一个 | . | 布莱克尼 | , |

市议会成员包括：MB Loyd、MD McCall、A. Blakeney

['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['boʊˌæz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] . [dʒiː] . - .

| W | . | J | . | Boaz | and | A | . | G | . | Rintleman | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| W | . | J | . | 波阿兹 | 和 | 一个 | . | G | . | - | . |

WJ Boaz 和 AG Rintleman。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['twenti] ['kændədets] [fɔːr; fər] ['ɔːldərmən] ,

| There | were | twenty | candidates | for | alderman | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 二十 | 候选人 | 为了 | 市议员 | , |

共有二十名市议员候选人。

[ɔːl] [ʌv; əv] [huːm] [bʌt; bət] [tuː] [hæv; həv] ['ænsər] [ðə; ði] [læst] [roʊl] - [kɔːl] [ænd; ənd] [pæst] ['oʊvər]

| all | of | whom | but | two | have | answered | the | last | roll | - | call | and | passed | over |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 的 | 谁 | 但 | 二 | 有 | 回答 | 这 | 最后的 | 卷 | - | 称呼 | 和 | 通过了 | 超过 |

[ðə; ði] ['rɪvər] .

| the | river | . |
|---|---|---|
| 这 | 河 | . |

除了两人之外，其余的人都已在最后一次点名中被召回，并已过世。

[wen] [ðə; ði] ['pænɪk] [ʌv; əv] - [fel] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ðə; ði] ['sɪti] ['gʌvərnmənt] [sə'spendɪd]

| When | the | panic | of | 1873 | fell | upon | the | country | the | city | government | suspended |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 恐慌 | 的 | - | 跌倒 | 之上 | 这 | 国家 | 这 | 城市 | 政府 | 暂停 |

['bɪznəs] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] ['præktɪkəbl] .

| business | as | far | as | practicable | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 商业 | 作为 | 远的 | 作为 | 切实可行的 | . |

1873年经济恐慌席卷全国时，市政府尽可能地暂停了商业活动。

[ðə; ði] ['sɪti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'gri:d] [tu:; tə] [drɔ:] [noʊ] ['sæləriz] [ænd; ənd] [dɪ'pendɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [fi:z] [ʌv; əv]

| The | city | officials | agreed | to | draw | no | salaries | and | depended | on | the | fees | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 城市 | 官员 | 同意 | 到 | 画 | 不 | 薪资 | 和 | 取决于 | 在 | 这 | 费用 | 的 |

[ðə; ði] ['meɪɝz] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər] [wət'evər] [ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [rɪ'si:vd] .

| the | Mayor's | Court | for | whatever | compensation | they | received | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 市长的 | 法庭 | 为了 | 任何 | 赔偿 | 他们 | 已收到 | . |

市政府官员同意不领取薪水，他们的任何报酬都依赖于市长法庭的费用。

[ɔ:l] ['ɔrdənənsɪz] [wɜ:r; wər] [sə'spendɪd] [ɪk'sept] [ðoʊz] [ pə:'teiniŋ ] [tu:; tə][ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

| All | ordinances | were | suspended | except | those | pertaining | to | the | preservation | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 法令 | 是 | 暂停 | 除了 | 那些 | 相关的 | 到 | 这 | 保存 | 的 |

[ðə; ði] [pi:s] .

| the | peace | . |
|---|---|---|
| 这 | 和平 | . |

除维护治安的法令外，所有法令均暂停执行。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɑ:pər] [taɪm] [wen] ['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . ['bɜ˞:ts] [wʌz; wəz]

| The | city | election | was | held | at | the | proper | time | when | Dr | . | Burts | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 城市 | 选举 | 曾是 | 握住 | 在 | 这 | 恰当的 | 时间 | 什么时候 | 博士 | . | 伯特 | 曾是 |

[ˌɑ:r 'i:] - [ɪ'lektɪd] .

| re | - | elected | . |
|---|---|---|---|
| 关于 | - | 当选 | . |

市选举在适当的时间举行，伯茨博士成功连任。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [kəm'praɪzd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['rɑ:stər] :

| The | following | comprised | the | official | roster | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下列的 | 包括 | 这 | 官方的 | 名册 | : |

官方名单如下：

[ti:] . [em] . ['ju:ɪŋ] , ['sɪti] ['mɑ:rʃ(ə)l] ; [dʒɑ:n][es] . ['lʌvɪŋ] , ['treʒərər] ; ['θi:oʊ] .

| T | . | M | . | Ewing | , | City | Marshal | ; | John | S | . | Loving | , | Treasurer | ; | Theo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | . | M | . | 尤因 | , | 城市 | 元帅 | ; | 约翰 | S | . | 爱 | , | 财务主管 | ; | 西奥 | . |

TM Ewing，城市治安官；John S. Loving，财务主管；Theo.

['hɪtʃkɑ:k] , ['sekrəteri] ; [dʒi:] . [ef] . ['pɑ:rnəm] , [kə'lektər] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [el] . ['tʃæpmən] , ['sɪti] [ə'tɜ:rni] .

| Hitchcock | , | Secretary | ; | G | . | F | . | Parnham | , | Collector | and | J | . | L | . | Chapman | , | City | Attorney | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 希区柯克 | , | 秘书 | ; | G | . | F | . | 帕纳姆 | , | 集电极 | 和 | J | . | L | . | 查普曼 | , | 城市 | 律师 | . |

希区柯克，秘书；GF Parnham，收款员；JL Chapman，市律师。

[ðə; ði][ 'ɔ:ldəmən ][wɜ:r; wər][ɑ:r] . [eɪtʃ] . [kɪŋ] .

| The | Aldermen | were | R | . | H | . | King | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 市议员 | 是 | 拉 | . | H | . | 国王 | . |

市议员是国王陛下。

[ə; eɪ] . [bi:] . ['freɪzər] .

| A | . | B | . | Fraser | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | . | B | . | 弗雷泽 | . |

AB Fraser。

['dʌblju:] . [eɪtʃ] . ['oʊvɝtən] , ['dʌblju:] . [eɪtʃ] . ['wɪljəmz] [ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][eɪtʃ] . [kein] .

| W | . | H | . | Overton | , | W | . | H | . | Williams | and | Joseph | H | . | Kane | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| W | . | H | . | 奥弗顿 | , | W | . | H | . | 威廉姆斯 | 和 | 约瑟夫 | H | . | 凯恩 | . |

WH Overton、WH Williams 和 Joseph H. Kane。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈkændədets] [fɔːr; fər][ ˈɔːldəmən ][wɜːr; wər] : [ˈdʌbljuː] . [dʒeɪ] . [ˈboʊˌæz][ænd; ənd]

| **Among** | **the** | **defeated** | **candidates** | **for** | **aldermen** | **were** | **:** | **W** | **.** | **J** | **.** | **Boaz** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 这 | 战败 | 候选人 | 为了 | 市议员 | 是 | : | W | . | J | . | 波阿兹 | 和 |

[dʒeɪ] . [piː] . [ˌælɪgˈzændər] ,

| **J** | **.** | **P** | **.** | **Alexander** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| J | . | P | . | 亚历山大 | , |

在竞选市议员失败的候选人中，有：WJ Boaz 和 JP Alexander。

[huː] [stʊd] [fɔːr; fər][ˌɑːr ˈiː] - [ɪˈlekʃ(ə)n] [ænd; ənd][kɑːl] . [dʒeɪ] . [piː] . [smɪθ] .

| **who** | **stood** | **for** | **re** | **-** | **election** | **and** | **Col** | **.** | **J** | **.** | **P** | **.** | **Smith** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 站立 | 为了 | 关于 | - | 选举 | 和 | 上校 | . | J | . | P | . | 史密斯 | . |

竞选连任的还有JP史密斯上校。

[ˈjuːɪŋ] [rɪˈzaɪnd] [æz; əz] [ˈsɪti] [ˈmɑːrʃ(ə)l][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [dɪˈsembər] [ænd; ənd][æt; ət][æn; ən] [ɪˈlekʃ(ə)n]

| **Ewing** | **resigned** | **as** | **City** | **Marshal** | **the** | **following** | **December** | **and** | **at** | **an** | **election** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尤因 | 辞职 | 作为 | 城市 | 元帅 | 这 | 下列的 | 十二月 | 和 | 在 | 一个 | 选举 |

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sək'sesər] [tiː] . [piː] . [ˈredɪŋ] ,

| **for** | **his** | **successor** | **T** | **.** | **P** | **.** | **Redding** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他的 | 接班人 | T | . | P | . | 雷丁 | , |

尤因于同年12月辞去了城市治安官的职务，并在选举中当选为他的继任者TP·雷丁。

[en] . [em] . [ˈmæbən][ænd; ənd][eɪtʃ] . [piː] . [ʃiːl] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈkændədets] .

| **N** | **.** | **M** | **.** | **Maben** | **and** | **H** | **.** | **P** | **.** | **Shiel** | **were** | **the** | **candidates** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | . | M | . | 马本 | 和 | H | . | P | . | 希尔 | 是 | 这 | 候选人 | . |

NM Maben 和 HP Shiel 是候选者。

[ˈredɪŋ] [rɪˈsiːvd] - [voʊts] [ænd; ənd]['mæbən][ænd; ənd] [ʃiːl] - [voʊts] [iːtʃ] .

| **Redding** | **received** | **47** | **votes** | **and** | **Maben** | **and** | **Shiel** | **68** | **votes** | **each** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 雷丁 | 已收到 | - | 投票 | 和 | 马本 | 和 | 希尔 | - | 投票 | 每个 | . |

雷丁获得 47 票，马本和希尔各获得 68 票。

[əˈnʌðər] [ɪˈlekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [ænd; ənd] [ˈredɪŋ] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [kəˈlʌmbəs] [fɪtsˈdʒerəld] ,

| **Another** | **election** | **was** | **ordered** | **and** | **Redding** | **withdrew** | **and** | **Columbus** | **Fitzgerald** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 选举 | 曾是 | 订购 | 和 | 雷丁 | 退出 | 和 | 哥伦布 | 菲茨杰拉德 | , |

随后下令再次举行选举，雷丁退出竞选，哥伦布·菲茨杰拉德当选。

[huː] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] ['depjuti] [ʌv; əv] ['juːɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] [reɪs] [ænd; ənd] [went] [ɔːf] [wɪð; wɪθ]

| **who** | **had** | **been** | **the** | **deputy** | **of** | **Ewing** | **entered** | **the** | **race** | **and** | **went** | **off** | **with** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 到过 | 这 | 副 | 的 | 尤因 | 进入 | 这 | 种族 | 和 | 去 | 离开 | 和 |

[ðə; ði] [gʊdz] .

| **the** | **goods** | **.** |
|---|---|---|
| 这 | 商品 | . |

曾是尤因副手的那个人参加了比赛，并带着赃物逃走了。

[æt; ət][ðə; ði] [səkˈsiːdɪŋ] [ɪˈlekʃ(ə)n] [kæpt] . [dʒiː] . [eɪtʃ] . [deɪ] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [ef] . ['kuːpər] [wɜːr; wər]

| **At** | **the** | **succeeding** | **election** | **Capt** | **.** | **G** | **.** | **H** | **.** | **Day** | **and** | **J** | **.** | **F** | **.** | **Cooper** | **were** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 成功 | 选举 | 船长 | . | G | . | H | . | 天 | 和 | J | . | F | . | 库珀 | 是 |

[ðə; ði]['raɪv(ə)l] ['kændədets] [fɔːr; fər] ['meɪər] .

| **the** | **rival** | **candidates** | **for** | **mayor** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 竞争对手 | 候选人 | 为了 | 市长 | . |

在随后的选举中，GH Day 上尉和 JF Cooper 是市长的竞争对手。

[deɪ] [rɪˈsiːvd] - [voʊts] [ænd; ənd] ['kuːpər] - .

| **Day** | **received** | **206** | **votes** | **and** | **Cooper** | **136** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 天 | 已收到 | - | 投票 | 和 | 库珀 | - | . |

Day 获得 206 票，Cooper 获得 136 票。

[dʒeɪ] . [siː] . [ skɔt ] [wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] ['sɪti] [əˈtɜːrni] ; [siː] . [məkˈduːgəl] .

| **J** | **.** | **C** | **.** | **Scott** | **was** | **elected** | **City** | **Attorney** | **;** | **C** | **.** | **McDougall** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | . | C | . | 斯科特 | 曾是 | 当选 | 城市 | 律师 | ; | C | . | 麦克杜格尔 | . |

JC Scott当选为市检察官；C. McDougall。

['sɪti] ['sekrəteri] ; [eɪtʃ] . [piː] . [ʃiːl] , ['sɪti] ['mɑːrʃ(ə)l] ; [dʒiː] . [ef] . ['pɑːrmɚ] , [ə'sesər] [ænd; ənd] [kə'lektər]

| City | Secretary | ; | H | . | P | . | Shiel | , | City | Marshal | ; | G | . | F | . | Parmer | , | Assessor | and | Collector |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 城市 | 秘书 | ; | H | . | P | . | 希尔 | , | 城市 | 元帅 | ; | G | . | F | . | 帕默 | , | 评估员 | 和 | 集电极 |

; [dʒeɪ] . [es] . ['lʌvɪŋ] , ['treʒərər] .

| ; | J | . | S | . | Loving | , | Treasurer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ; | J | . | S | . | 爱 | , | 财务主管 | . |

市秘书；HP Shiel，市治安官；GF Parmer，评估员兼收款员；JS Loving，财务主管。

[ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv][ 'ɔːldəmən ][wɜːr; wər]['dʌbljuː] . [tiː] . ['mædəks] , [piː] . [dʒeɪ] . , [diː] . [ɑːr] .

| The | Board | of | Aldermen | were | W | . | T | . | Maddox | , | P | . | J | . | Bowdry | , | D | . | R | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 木板 | 的 | 市议员 | 是 | W | . | T | . | 马多克斯 | , | P | . | J | . | 鲍德里 | , | D | . | 拉 | . |

[ 'krɔfəd ] ,

| Crawford | , |
|---|---|
| 克劳福德 | , |

市议会成员包括：WT Maddox、PJ Bowdry、DR Crawford。

['aɪzək] ['dɑːlmən] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['dʒɑːvis] .

| Isaac | Dahlman | and | J | . | J | . | Jarvis | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 艾萨克 | 达尔曼 | 和 | J | . | J | . | 贾维斯 | . |

艾萨克·达尔曼和JJ·贾维斯。

[mʌtʃ] ['ɪntrəst] [wʌz; wəz] ['mænɪfestɪd] [ɪn] [ðɪs] [ɪ'lekʃ(ə)n] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ledʒd] ['prɑːflɪgəsi]

| Much | interest | was | manifested | in | this | election | because | of | the | alleged | profligacy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 兴趣 | 曾是 | 表现出来 | 在 | 这 | 选举 | 因为 | 的 | 这 | 据称 | 挥霍无度 |

[ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] .

| of | the | former | administration | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 以前的 | 行政 | . |

由于前任政府被指控挥霍无度，因此本次选举引起了广泛关注。

[ðə; ði] ['sɪti] [det] [hæd; həd] [bɪn] [rʌn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['mæməθ] [sʌm; səm][ʌv; əv] $4 ,

| The | city | debt | had | been | run | up | to | the | mammoth | sum | of | $4 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 城市 | 债务 | 有 | 到过 | 跑步 | 向上 | 到 | 这 | 长毛象 | 和 | 的 | $4 | , |

该市债务已累积到惊人的400万美元。

- . - [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ɔːr][ðə; ði]['sɪti] [wʊd] [biː; bi]

| 952 | . | 91 | and | something | had | to | be | done | or | the | city | would | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | . | - | 和 | 某物 | 有 | 到 | 是 | 完毕 | 或者 | 这 | 城市 | 会 | 是 |

[faɪ'nænʃəli,fə'nænʃəli] ['ruːɪnd] .

| financially | ruined | . |
|---|---|---|
| 财务方面 | 毁坏 | . |

952.91，必须采取措施，否则这座城市将在财政上破产。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [dɪ'lɪŋkwənt] [tæks][lɪst][ʌv; əv] $19 . - ['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ][groʊs] [læk] [ʌv; əv]

| There | was | also | a | delinquent | tax | list | of | $19 | . | 85 | showing | a | gross | lack | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 还 | 一个 | 不良少年 | 税 | 列表 | 的 | $19 | . | - | 显示 | 一个 | 总的 | 缺少 | 的 |

[ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['sɪti] [ə'ferz] [baɪ] [ðoʊz] [ɪn] [ə'θɔːrəti] . -

| attention | to | city | affairs | by | those | in | authority | . | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意力 | 到 | 城市 | 事务 | 经过 | 那些 | 在 | 权威 | . | - |

此外，还有一份拖欠税款清单，金额为19.85美元，这表明有关部门对市政事务严重疏忽。[10]

[ðə; ði][nekst]['sɪti] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wʌz; wəz]['prɑːbəbli][ðə; ði][moʊst] [ɪk'saɪtɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l]['kɑːntest]['evər] [pʊld]

| The | next | city | election | was | probably | the | most | exciting | political | contest | ever | pulled |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下一个 | 城市 | 选举 | 曾是 | 大概 | 这 | 最多 | 激动人心 | 政治的 | 竞赛 | 曾经 | 拉 |

[ɔːf][ɪn] [ðɪs] ['sɪti] .

| off | in | this | city | . |
|---|---|---|---|---|
| 离开 | 在 | 这 | 城市 | . |

下一次市选举可能是这座城市有史以来最激动人心的政治角逐。

[kæpt] . [deɪ] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [twaɪs] ['meɪər] ,

| Capt | . | Day | , | who | had | been | twice | mayor | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 船长 | . | 天 | , | WHO | 有 | 到过 | 两次 | 市长 | , |

曾两度担任市长的戴上尉

[wʌz; wəz][nɑːt][ɪn]['feɪvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['nʌmbər][ʌv; əv]['piːp(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [hə'kʊlɪən] ['efərt]

| was | not | in | favor | with | a | large | number | of | people | and | a | herculean | effort |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 不是 | 在 | 偏爱 | 和 | 一个 | 大的 | 数字 | 的 | 人们 | 和 | 一个 | 赫拉克勒斯 | 努力 |

[wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .

| was | made | to | defeat | him | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 制成 | 到 | 击败 | 他 | . |

他并不受许多人欢迎，人们付出了巨大的努力才击败他。

[ðə; ði][ˌæspɝ'eɪʃənz][ʌv; əv] ['sevrəl] [gʊd] [men][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['hændikæp][tuː; tə][ðer; ðər] ['efərts] .

| The | aspirations | of | several | good | men | was | a | serious | handicap | to | their | efforts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 抱负 | 的 | 一些 | 好的 | 男人 | 曾是 | 一个 | 严肃的 | 让分 | 到 | 他们的 | 努力 | . |

一些优秀人士的抱负严重阻碍了他们的努力。

[ðə; ði]['kɑːntest]['faɪnəli] ['setld] [daʊn] [tuː; tə] [deɪ] , ['læri] [stiːl] [ænd; ənd][dʒɑːn][diː] . ['tɛmpəltən] .

| The | contest | finally | settled | down | to | Day | , | Larry | Steele | and | John | D | . | Templeton | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 竞赛 | 最后 | 定居 | 向下 | 到 | 天 | , | 拉里 | 斯蒂尔 | 和 | 约翰 | D | . | 坦普尔顿 | . |

最终，戴伊、拉里·斯蒂尔和约翰·D·坦普尔顿三人展开了角逐。

[wen] [ðə; ði]['bæləts][wɜːr; wər] ['kaʊntɪd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][faʊnd] [ðæt] [deɪ] [ænd; ənd] ['tɛmpəltən]

| When | the | ballots | were | counted | it | was | found | that | Day | and | Templeton |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 选票 | 是 | 计数 | 它 | 曾是 | 成立 | 那 | 天 | 和 | 坦普尔顿 |

[wɜːr; wər][taɪd][ænd; ənd] [stiːl] [θriː] [voʊts][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .

| were | tied | and | Steele | three | votes | behind | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 系 | 和 | 斯蒂尔 | 三 | 投票 | 在后面 | 他们 | . |

计票结果显示，戴伊和坦普尔顿票数相同，斯蒂尔落后他们三票。

[ə; eɪ]['sekənd] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [ænd; ənd] [stiːl] [wʌz; wəz] [pri'veild] [ə'pɑːn][tuː; tə] [wɪð'drɔː] .

| A | second | election | was | ordered | and | Steele | was | prevailed | upon | to | withdraw | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 第二 | 选举 | 曾是 | 订购 | 和 | 斯蒂尔 | 曾是 | 最终获胜 | 之上 | 到 | 提取 | . |

下令进行第二次选举，斯蒂尔最终被劝退。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [taɪ][ænd; ənd][ə; eɪ][θɜːrd] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] .

| The | result | was | another | tie | and | a | third | election | was | ordered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结果 | 曾是 | 其他 | 领带 | 和 | 一个 | 第三 | 选举 | 曾是 | 订购 | . |

结果再次出现平局，因此下令进行第三次选举。

['ɪntrəstɪd] ['pɑːrtiz] [bɪ'gæn][tuː; tə][skæn][ðə; ði][poʊl][lɪsts][tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [ɪf] ['eni] ['frɔːdʒələnt] [ɔːr]

| Interested | parties | began | to | scan | the | poll | lists | to | ascertain | if | any | fraudulent | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 感兴趣的 | 各方 | 开始 | 到 | 扫描 | 这 | 轮询 | 列表 | 到 | 探明 | 如果 | 任何 | 欺诈 | 或者 |

[ɪ'liːg(ə)l][voʊts][hæd; həd] [bɪn] [kæst] [wen] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðæt] [biː] . [biː] . ['pædək] ,

| illegal | votes | had | been | cast | when | the | discovery | was | made | that | B | . | B | . | Paddock | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 非法的 | 投票 | 有 | 到过 | 投掷 | 什么时候 | 这 | 发现 | 曾是 | 制成 | 那 | B | . | B | . | 围场 | , |

相关各方开始审查投票名单，以确定是否存在任何欺诈或非法投票，这时发现BB Paddock

[huː] [ðen] [lɪvd] [wer] [hiː; hi] [naʊ] [dʌz] , [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv] ['dʒenɪŋz] ['ævənuː] [ænd; ənd]

| who | then | lived | where | he | now | does | , | at | the | corner | of | Jennings | Avenue | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 然后 | 居住地 | 在哪里 | 他 | 现在 | 做 | , | 在 | 这 | 角落 | 的 | 詹宁斯 | 大街 | 和 |

['terəl] ['ævənuː] ,

| Terrell | Avenue | , |
|---|---|---|
| 特雷尔 | 大街 | , |

他当时住在现在住的地方，也就是詹宁斯大道和特雷尔大道的拐角处。

[ænd; ənd] [hjuː] ['dʌbljuː] . [ 'deivis ] , [huː] [lɪvd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːt] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [wer] [dʒɑːn]

| and | Hugh | W | . | Davis | , | who | lived | across | the | street | from | him | where | John |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 休 | W | . | 戴维斯 | , | WHO | 居住地 | 穿过 | 这 | 街道 | 从 | 他 | 在哪里 | 约翰 |

[lɑːnɛri] [naʊ] [laɪvz; lɪvz] ,

| Laneri | now | lives | , |
|---|---|---|---|
| 拉内里 | 现在 | 生活 | , |

还有休·W·戴维斯，他以前住在约翰·拉内里现在居住的那条街对面。

[ænd; ənd][bəuθ][ʌv; əv] [huːm] [wɜːr; wər][ˌaʊtˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti][ 'limits ][hæd; həd]['voʊtɪd][ɪn] [iːtʃ]

| and | both | of | whom | were | outside | of | the | city | limits | had | voted | in | each |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 两个都 | 的 | 谁 | 是 | 外部 | 的 | 这 | 城市 | 限制 | 有 | 投票 | 在 | 每个 |

[ɪˈlekʃ(ə)n] .

| election | . |
|---|---|
| 选举 | . |

两人均居住在市外，但都参加了每次选举投票。

[bəuθ][wɜːr; wər][ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] ['æktɪv][ɪn]['sɪti] [əˈferz] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɑːt]

| Both | were | and | had | been | active | in | city | affairs | and | it | had | not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 是 | 和 | 有 | 到过 | 积极的 | 在 | 城市 | 事务 | 和 | 它 | 有 | 不是 |

[əˈkɜːrd] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt]['sɪtəznz][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti][ænd; ənd] [əˈlaʊd]

| occurred | to | them | that | they | were | not | citizens | of | the | city | and | allowed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发生 | 到 | 他们 | 那 | 他们 | 是 | 不是 | 公民 | 的 | 这 | 城市 | 和 | 允许 |

[tuː; tə] [pɑːrˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈlekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [deɪ] [wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] [baɪ] [θriː] [voʊts] .

| to | participate | in | the | election | and | Day | was | elected | by | three | votes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 参加 | 在 | 这 | 选举 | 和 | 天 | 曾是 | 当选 | 经过 | 三 | 投票 | . |

他们两人过去和现在都积极参与市政事务，却没有意识到自己不是该市的公民，因此没有资格参加选举。结果，戴伊以三票之差当选。

['pædək] [ænd; ənd][ 'deivis ][hæd; həd][tuː; tə] [bɪˈheɪv] [ðəmˈselvz] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['siːz(ə)n][ænd; ənd]

| Paddock | and | Davis | had | to | behave | themselves | for | a | season | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 围场 | 和 | 戴维斯 | 有 | 到 | 表现 | 他们自己 | 为了 | 一个 | 季节 | 和 |

[wɜːr; wər] ['θretnd] [wɪð; wɪθ][ˌprɑːsɪˈkjuːʃ(ə)n][fɔːr; fər][ɪˈliːg(ə)l]['voʊtɪŋ] ['evri] [taɪm] [ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [tuː]

| were | threatened | with | prosecution | for | illegal | voting | every | time | they | became | too |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 威胁 | 和 | 起诉 | 为了 | 非法的 | 表决 | 每一个 | 时间 | 他们 | 成为 | 也 |

['æktɪv] [ɪn] ['mætərz] [ðæt] [dɪd][nɑːt][kənˈsɜːrn][ðem; ðəm] .

| active | in | matters | that | did | not | concern | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 积极的 | 在 | 事情 | 那 | 做过 | 不是 | 忧虑 | 他们 | . |

帕多克和戴维斯必须安分守己地度过一个赛季，每当他们在与自己无关的事情上过于活跃时，就会受到非法投票的起诉威胁。

[æt; ət][ðə; ði] [səkˈsiːdɪŋ] [ɪˈlekʃ(ə)n] [deɪ] [wʌz; wəz] ['biːtn] [baɪ][kɑːl] . [ɑːr] . [iː] . ['bɛkˌhæm] ,

| At | the | succeeding | election | Day | was | beaten | by | Col | . | R | . | E | . | Beckham | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 成功 | 选举 | 天 | 曾是 | 被打败 | 经过 | 上校 | . | 拉 | . | E | . | 贝克汉姆 | , |

在随后的选举日，他败给了RE·贝克汉姆上校。

[huː] [held][ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər] [tuː] [tɜːrmz] [wen] [hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə] [əˈgen] [biː; bi][ə; eɪ] ['kændɪdət]

| who | held | the | place | for | two | terms | when | he | declined | to | again | be | a | candidate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 握住 | 这 | 地方 | 为了 | 二 | 条款 | 什么时候 | 他 | 拒绝 | 到 | 再次 | 是 | 一个 | 候选人 |

.

:

.

他曾担任该职位两届，后拒绝再次参选。

[kɑːl] . [dʒɑːn]['piːtər] [smɪθ] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [səkˈsesər] .

| Col | . | John | Peter | Smith | was | chosen | as | his | successor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 上校 | . | 约翰 | 彼得 | 史密斯 | 曾是 | 选定 | 作为 | 他的 | 接班人 | . |

约翰·彼得·史密斯上校被选为他的继任者。

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈnʌf] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] ,

| This | is | enough | on | this | subject | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 足够的 | 在 | 这 | 主题 | , |

关于这个话题就到此为止吧。

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['kɑːntests; kənˈtests][ɪn][ðə; ði] [leɪt] -

| although | there | were | other | and | interesting | contests | in | the | late | 80's |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 那里 | 是 | 其他 | 和 | 有趣的 | 比赛 | 在 | 这 | 晚的 | - |

[ænd; ənd] ['ɜːrli] - .

| and | early | 90's | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 早期的 | - | . |

尽管在 80 年代末和 90 年代初还有其他一些有趣的比赛。

['reilrəudz] .
**RAILROADS .**
铁路 .

铁路。

[ə; eɪ]['vɑːljəm] [maɪt] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['strʌglz] [ðæt] [fɔːrt] [wɜːrθ] [went] [θruː] [ɪn]
**A volume might be written upon the struggles that Fort Worth went through in**
一个 体积 可能 是 书面 之上 这 斗争 那 堡 值得 去 通过 在
[ si'kjuəiŋ ][ðə; ði]['reilrəudz] [ðæt][hæv; həv][kən'trɪbjuːtɪd][soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][ɪts] [groʊθ] [ænd; ənd] [sək'ses]
**securing the railroads that have contributed so much to its growth and success**
确保 这 铁路 那 有 贡献 所以 很多 到 它是 生长 和 成功
.
**:**
.

关于沃斯堡在争取铁路建设方面所经历的种种困难，足以写成一本书。铁路的建设对沃斯堡的发展和成功做出了巨大贡献。

['menʃ(ə)n][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] & [pə'sɪfɪk][tuː; tə]
**Mention has already been made of the failure of the Texas & Pacific to**
提到 有 已经 到过 制成 的 这 失败 的 这 德克萨斯州 & 太平洋 到
[riːtʃ] [fɔːrt] [wɜːrθ] [ɑːn] ['skedʒuːl] [taɪm] .
**reach Fort Worth on schedule time .**
抵达 堡 值得 在 日程 时间 .

前面已经提到过德克萨斯太平洋铁路公司未能按时抵达沃斯堡。

[ə; eɪ][lænd][grænt][hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ðə; ði][roʊd][baɪ][ðə; ði] [steɪt] [kən'dɪʃnd] [ɑːn][ɪts] ['biːɪŋ]
**A land grant had been given the road by the State conditioned on its being**
一个 土地 授予 有 到过 给定 这 路 经过 这 状态 条件反射 在 它是 存在
[kəm'pliːtɪd] [tuː; tə][fɔːrt] [wɜːrθ] [baɪ][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv]['dʒænjueri] , - .
**completed to Fort Worth by the first day of January , 1874 .**
完全的 到 堡 值得 经过 这 第一的 天 的 一月 , - .

州政府曾授予该道路土地使用权，条件是该道路必须在 1874 年 1 月 1 日之前修建至沃斯堡。

['dʒenərəs] [ænd; ənd]['pʌblɪk] ['spɪrɪtɪd] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] , ['mædʒ] . [keɪ] . [em] . [ˌvæn'zænt] , [iː] .
**Generous and public Spirited citizens of the city , Maj . K . M . VanZandt , E .**
慷慨的 和 民众 精神抖擞 公民 的 这 城市 , 少校 . K . M . 范赞特 , E .
[biː] . ['dægɪt] , [θɑːz] .
**B . Daggett , Thos .**
B . 达格特 , 托马斯 .

慷慨大方、热心公益的市民，KM VanZandt 少校、EB Daggett、Thos.

[dʒeɪ] . ['dʒenɪŋz] [ænd; ənd][eɪtʃ] . [dʒiː] . ['hɛndrɪks] [hæd; həd]['doʊneɪtɪd] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]
**J . Jennings and H . G . Hendricks had donated three hundred and**
J . 詹宁斯 和 H . G . 亨德里克斯 有 捐赠 三 百 和
['twenti] [ 'eikəs ][ʌv; əv][lænd]['laɪɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti][ə'pɑːn][ðə; ði] [seɪm]
**twenty acres of land lying along the south side of the city upon the same**
二十 英亩 的 土地 说谎 沿着 这 南 边 的 这 城市 之上 这 相同的
[kən'dɪʃ(ə)nz] .
**conditions .**
状况 .

J. Jennings 和 HG Hendricks 按照同样的条件捐赠了位于城市南侧的 320 英亩土地。

[æz; əz] [iːtʃ] [sək'siːdɪŋ] ['ledʒɪsleɪtʃər][met] ,
**As each succeeding legislature met ,**
作为 每个 成功 立法机关 遇见 ,

在每一届后续立法机构召开会议时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪk'stendɪd] [ðə; ði][taɪm][fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] ,
**it extended the time for the construction of the road for a year ,**
它 扩展 这 时间 为了 这 建造 的 这 路 为了 一个 年 ,

这使得道路建设工期延长了一年。

[ænd; ənd][ðə; ði][grænt][ʌv; əv][lændz][baɪ][ðə; ði] [ə'bʌv] [neɪmd] ['sɪtəznz] [wʌz; wəz] [rɪ'nuːd] .
**and** **the** **grant** **of** **lands** **by** **the** **above** **named** **citizens** **was** **renewed** **.**
和 这 授予 的 土地 经过 这 多于 命名 公民 曾是 更新 .

上述公民授予土地的法令得以续期。

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ,
**This** **continued** **until** **the** **Constitutional** **Convention** **of** **1875** **,**
这 持续 直到 这 宪法 习俗 的 - ,

这种情况一直持续到1875年的制宪会议。

[wɪtʃ] [pæst] [ə; eɪ][ˌrezə'luːʃ(ə)n] ['fɜːrðər] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði][taɪm] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [ə'dʒɜːrnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
**which** **passed** **a** **resolution** **further** **extending** **the** **time** **until** **the** **adjournment** **of** **the**
哪个 通过了 一个 解决 更远 扩展 这 时间 直到 这 休会 的 这
[fɜːrst] ['ledʒɪsleɪtʃər] [held] ['ʌndər] [ðə; ði] [nuː] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] .
**First** **Legislature** **held** **under** **the** **new** **Constitution** **.**
第一的 立法机关 握住 在下面 这 新的 宪法 .

该决议进一步延长了根据新宪法召开的第一届立法机构的休会期限。

[ðɪs] ['seʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] [kən'viːnd] [ɑːn][ðə; ði]['sekənd] Tuesday11
**This** **session** **of** **the** **Legislature** **convened** **on** **the** **second** **Tuesday11**
这 会议 的 这 立法机关 召集 在 这 第二 Tuesday11

本届立法会议于11月第二个星期二召开。

[ʌv; əv]['dʒænjueri] , - .
**of** **January** **,** **1876** **.**
的 一月 , - .

1876年1月。

['tɑːrənt] ['kaʊnti] [wʌz; wəz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðæt] ['bɑːdi][baɪ][ðə; ði] [ɑːn] .
**Tarrant** **county** **was** **represented** **in** **that** **body** **by** **the** **Hon** **.**
塔兰特 县 曾是 代表 在 那 身体 经过 这 尊敬的 .

塔兰特县在该机构的代表是尊敬的议员。

['nɪkələs] [dɑːr'nɛl] , [huː] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [bɪn] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ðæt] [freɪmd]
**Nicholas** **Darnell** **,** **who** **had** **also** **been** **a** **member** **of** **the** **Convention** **that** **framed**
尼古拉斯 达内尔 , WHO 有 还 到过 一个 成员 的 这 习俗 那 框
[ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] .
**the** **Constitution** **.**
这 宪法 .

尼古拉斯·达内尔也是制定宪法的制宪会议成员之一。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] [dɪ'sperɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] ['biːɪŋ] [kən'strʌktɪd]
**In** **the** **meantime** **the** **people** **of** **this** **city** **despairing** **of** **the** **road** **being** **constructed**
在 这 与此同时 这 人们 的 这 城市 绝望 的 这 路 存在 建造
[baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,
**by** **the** **company** **,**
经过 这 公司 ,

与此同时，这座城市的人们对该公司正在修建的道路感到绝望。

[ˌʌndər'tʊk] [tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] .
**undertook** **to** **build** **it** **themselves** **.**
承担 到 建造 它 他们自己 .

他们决定自己建造。

[ðeɪ] ['ɔːrgənaɪzd] “ [ðə; ði] ['tɑːrənt] ['kaʊnti] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['kʌmpəni] ” [ænd; ənd] [səb'skraɪbd] [tuː; tə]
**They** **organized** **“** **The** **Tarrant** **County** **Construction** **Company** **”** **and** **subscribed** **to**
他们 组织 “ 这 塔兰特 县 建造 公司 ” 和 已订阅 到
[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [stɑːk] ,
**the** **capital** **stock** **,**
这 首都 库存 ,

他们组建了“塔兰特县建筑公司”，并认购了股份。

[ə'suːmɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['peɪmənt] [ɪn] ['mʌni] , ['leɪbər] , [mə'tɪriəl] , ['fɔːrɪdʒz] ,

| assuming | to | make | payment | in | money | , | labor | , | material | , | forages | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 假设 | 到 | 制作 | 支付 | 在 | 钱 | , | 劳动 | , | 材料 | , | 饲料 | , |

假设以金钱、劳动力、材料、饲料等方式支付，

[sə'plaɪz] [ɔːr] ['eniθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɪtʃ] [pə'zest] [ə; eɪ] ['mɑːrkɪtəbl] ['vælјuː] .

| supplies | or | anything | they | had | which | possessed | a | marketable | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 补给品 | 或者 | 任何事物 | 他们 | 有 | 哪个 | 拥有 | 一个 | 适销对路 | 价值 | . |

他们拥有的物资或任何具有市场价值的东西。

[ə; eɪ]['kɑːntrækt][wʌz; wəz] ['entərd] ['ɪntuː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəni] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n]

| A | contract | was | entered | into | with | the | railway | company | for | the | construction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 合同 | 曾是 | 进入 | 进入 | 和 | 这 | 铁路 | 公司 | 为了 | 这 | 建造 |

[ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][frʌm; frəm]['iːg(ə)l][fɔːrd] ,

| of | the | road | from | Eagle | Ford | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 路 | 从 | 鹰 | 福特 | , |

与铁路公司签订了一份合同，由铁路公司修建从鹰滩到此处的公路。

[ɪts] ['westərn] ['tɜːrmɪnəs] , [tuː; tə] [ðɪs] ['sɪti] .

| its | western | terminus | , | to | this | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 西 | 终点站 | , | 到 | 这 | 城市 | . |

它的西端终点站就是这座城市。

[ðə; ði]['kɑːntrækt][wʌz; wəz][let][tuː; tə]['roʊtʃ, 'roʊʃ][bɹoʊz] . & ['tɪrni] ,

| The | contract | was | let | to | Roche | Bros | . | & | Tierney | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 合同 | 曾是 | 让 | 到 | 罗氏 | 兄弟 | . | & | 蒂尔尼 | , |

合同授予了罗氏兄弟和蒂尔尼公司。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [fɜːrm][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['roʊtʃ, 'roʊʃ][ɪz] [stɪl] [sər'vaɪvɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] .

| of | which | firm | J | . | J | . | Roche | is | still | surviving | and | a | citizen | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 哪个 | 公司 | J | . | J | . | 罗氏 | 是 | 仍然 | 幸存 | 和 | 一个 | 公民 | 的 | 这 | 城市 | . |

其中，JJ Roche 公司至今仍在运营，并且是该市的一家企业。

[ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz] [kə'menst] [ɪn][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] - .

| The | work | was | commenced | in | the | fall | of | 1875 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工作 | 曾是 | 开始 | 在 | 这 | 落下 | 的 | - | . |

这项工程始于1875年秋季。

['mædʒ] . [keɪ] . [em] . [ˌvæn'zænt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] , [dʒɑːn][es] .

| Maj | . | K | . | M | . | VanZandt | was | the | President | of | the | company | , | John | S | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 少校 | . | K | . | M | . | 范赞特 | 曾是 | 这 | 总统 | 的 | 这 | 公司 | , | 约翰 | S | . |

['hɝːʃfiːld] ,

| Hirshfield | , |
|---|---|
| 赫什菲尔德 | , |

KM VanZandt 少校是该公司的总裁，John S. Hirshfield

[vaɪs] - ['prezɪdənt] ; [zein] - - , ['sekrəteri] [ænd; ənd]['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . ['hʌfmən] , ['treʒərər] .

| Vice | - | President | ; | Zane | - | Cetti | , | Secretary | and | W | . | A | . | Huffman | , | Treasurer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 副 | - | 总统 | ; | 赞恩 | - | - | , | 秘书 | 和 | W | . | 一个 | . | 霍夫曼 | , | 财务主管 | . |

副主席；Zane-Cetti，秘书；WA Huffman，财务主管。

[wen] [ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃər] [ə'sembld] , [ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəni] [meɪd] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [stɪl]

| When | the | Legislature | assembled | , | the | railway | company | made | application | for | still |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 立法机关 | 组装 | , | 这 | 铁路 | 公司 | 制成 | 应用 | 为了 | 仍然 |

[ə'nʌðər] [ɪk'stenʃ(ə)n] ,

| another | extension | , |
|---|---|---|
| 其他 | 扩大 | , |

立法机关召开会议时，铁路公司又提出了一次延期申请。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [prəˈnaʊnst] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ]

| but | the | opposition | to | it | was | very | pronounced | and | had | a | large |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 反对 | 到 | 它 | 曾是 | 非常 | 发音 | 和 | 有 | 一个 | 大的 |

['fɑːloʊɪŋ] .

| following | . |
|---|---|
| 下列的 | . |

但反对的声音非常强烈，而且有很多追随者。

[ˌaɪ ˈtiː] [suːn] [bɪˈkeɪm] [ˈevɪdənt] [ðæt] [ə; eɪ] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [voʊts] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [sɪˈkjʊrd]

| It | soon | became | evident | that | a | sufficient | number | of | votes | could | not | be | secured |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 很快 | 成为 | 明显 | 那 | 一个 | 充足的 | 数字 | 的 | 投票 | 可以 | 不是 | 是 | 安全 |

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði][ɪkˈstenʃ(ə)n] .

| to | obtain | the | extension | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 获得 | 这 | 扩大 | . |

很快，很明显无法获得足够的票数来延长任期。

[ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [hæd; həd] [ɪkˈspendɪd] [lɑːrdʒ] [sʌmz] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ɪn] [sərˈveɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈplætɪŋ]

| The | company | had | expended | large | sums | of | money | in | surveying | and | platting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公司 | 有 | 已支出 | 大的 | 总和 | 的 | 钱 | 在 | 测量 | 和 | 电镀 |

[ðə; ði][lændz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪtʃ] [əˈmaʊnt] [tuː; tə][ˌsɪksˈtiːn] [ˈsekʃnz] [pər] [maɪl] .

| the | lands | in | the | west | which | amounted | to | sixteen | sections | per | mile | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 在 | 这 | 西方 | 哪个 | 金额 | 到 | 十六 | 部分 | 每 | 英里 | . |

该公司花费了大量资金对西部的土地进行勘测和规划，每英里土地划分为十六个地块。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [rɪtʃ] [ə; eɪ] [praɪz] [tuː; tə][əˈbændən] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈstrʌg(ə)l] .

| It | was | too | rich | a | prize | to | abandon | without | a | struggle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 也 | 富有的 | 一个 | 奖 | 到 | 放弃 | 没有 | 一个 | 斗争 | . |

这是一份太诱人的奖赏，不经过一番努力就放弃实在太可惜了。

[ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [tʊk] [ðə; ði][ˈkɑːntrækt][ɔːf][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ˈkʌmpəni] [ænd; ənd]

| The | company | took | the | contract | off | the | hands | of | The | Construction | Company | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公司 | 采取 | 这 | 合同 | 离开 | 这 | 双手 | 的 | 这 | 建造 | 公司 | 和 |

[pʊt] [fɔːrθ] [ˈevri] [ˈenərdʒi][tuː; tə][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

| put | forth | every | energy | to | the | construction | of | the | road | to | this | place | with | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 放 | 前进 | 每一个 | 活力 | 到 | 这 | 建造 | 的 | 这 | 路 | 到 | 这 | 地方 | 和 | 一个 |

[vjuː] [tuː; tə][ɪts] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈsɪti] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtʃər] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈkluːd] [ɪts] [ˈleibəz]

| view | to | its | completion | to | this | city | before | the | Legislature | should | conclude | its | labors |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看法 | 到 | 它是 | 完成 | 到 | 这 | 城市 | 前 | 这 | 立法机关 | 应该 | 结束 | 它是 | 劳动 |

[ænd; ənd] [əˈdʒɜːrn] .

| and | adjourn | . |
|---|---|---|
| 和 | 休会 | . |

该公司从建筑公司手中接过合同，全力修建通往此地的道路，目标是在立法机关结束工作休会之前将道路修建完成。

[dʒen] . [dʒɑːn][siː] . [braʊn] , [ʌv; əv] [ˌtenəˈsiː] ,

| Gen | . | John | C | . | Brown | , | of | Tennessee | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gen | . | 约翰 | C | . | 棕色的 | , | 的 | 田纳西州 | , |

田纳西州的约翰·C·布朗将军

[wʌz; wəz][ðə; ði] [vaɪs] - ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd]

| was | the | Vice | - | President | of | the | company | and | he | was | on | the | ground |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 这 | 副 | - | 总统 | 的 | 这 | 公司 | 和 | 他 | 曾是 | 在 | 这 | 地面 |

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,

| day | and | night | , |
|---|---|---|---|
| 天 | 和 | 夜晚 | , |

他是公司的副总裁，日夜奔波在一线。

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪsɪz] [wɜːr; wər] ['nesəseri] .

| if | his | services | were | necessary | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他的 | 服务 | 是 | 必要的 | . |

如果需要他的服务的话。

['mædʒ] . [di:] . ['dʌblju:] . ['wɑ:ʃˌbɝ:n] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ˌendʒɪ'nɪr] , [wʌz; wəz] ['i:kwəli] ['æktɪv] [ænd; ənd][ðə; ði]

| **Maj** | **.** | **D** | **.** | **W** | **.** | **Washburn** | **,** | **the** | **chief** | **engineer** | **,** | **was** | **equally** | **active** | **and** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 少校 | . | D | . | W | . | 沃什伯恩 | , | 这 | 首席 | 工程师 | , | 曾是 | 同样地 | 积极的 | 和 | 这 |

['kɑ:ntræktər] , ['mɔ:rgən][dʒəʊnz] ,

| **contractor** | **,** | **Morgan** | **Jones** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 承包商 | , | 摩根 | 琼斯 | , |

总工程师DW Washburn少校同样积极参与，承包商Morgan Jones也参与其中。

[ɪz] [sed] [nɑ:t][tu:; tə][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɔ:r] [gɔ:n] ['regjələrli] [tu:; tə][bed] ['dʊrɪŋ] [ðæt]

| **is** | **said** | **not** | **to** | **have** | **changed** | **his** | **clothes** | **or** | **gone** | **regularly** | **to** | **bed** | **during** | **that** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 说 | 不是 | 到 | 有 | 已更改 | 他的 | 衣服 | 或者 | 已消失 | 经常 | 到 | 床 | 期间 | 那 |

['pɪriəd] [ʌv; əv][ ˌʌnig'zɑ:mpld ][æk'tɪvəti] .

| **period** | **of** | **unexampled** | **activity** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 时期 | 的 | 史无前例 | 活动 | . |

据说在那段史无前例的活跃时期，他既没有换衣服，也没有规律地睡觉。

[ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ɪts] ['leibəz] ['ɜ:rli] [ɪn][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['senət] [hæd; həd]

| **The** | **Legislature** | **had** | **finished** | **its** | **labors** | **early** | **in** | **July** | **and** | **the** | **Senate** | **had** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 立法机关 | 有 | 完成的 | 它是 | 劳动 | 早期的 | 在 | 七月 | 和 | 这 | 参议院 | 有 |

[pæst] [ə; eɪ] [kən'kɜ:rənt] [ˌrezə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'dʒɜ:rnmənt] [ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'ti:]['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði]

| **passed** | **a** | **concurrent** | **resolution** | **of** | **adjournment** | **and** | **sent** | **it** | **over** | **to** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通过了 | 一个 | 并发 | 解决 | 的 | 休会 | 和 | 发送 | 它 | 超过 | 到 | 这 |

[haʊs] .

| **House** | **.** |
|---|---|
| 房子 | . |

立法机关在七月初就完成了工作，参议院通过了休会决议，并将其送交众议院。

[ðə; ði] [reɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['teksəs] & [pə'sɪfɪk][wɜ:r; wər] ['meni] [maɪlz] [i:st] [ʌv; əv] [fɔ:rt] [wɜ:rθ] .

| **The** | **rails** | **of** | **the** | **Texas** | **&** | **Pacific** | **were** | **many** | **miles** | **east** | **of** | **Fort** | **Worth** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 铁轨 | 的 | 这 | 德克萨斯州 | & | 太平洋 | 是 | 许多 | 英里 | 东方 | 的 | 堡 | 值得 | . |

德克萨斯太平洋铁路的铁轨位于沃斯堡以东很远的地方。

[æn; ən] [ə'dʒɜ:rnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] [ment] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ʌv; əv][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt]

| **An** | **adjournment** | **of** | **the** | **Legislature** | **meant** | **the** | **sacrifice** | **of** | **the** | **magnificent** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 休会 | 的 | 这 | 立法机关 | 意思是 | 这 | 牺牲 | 的 | 这 | 壮丽 |

['lændɪd][doʊ'meɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] ['sɜrˌveɪd] [ænd; ənd] ['plætɪd] .

| **landed** | **domain** | **which** | **it** | **had** | **surveyed** | **and** | **platted** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 登陆 | 领域 | 哪个 | 它 | 有 | 调查 | 和 | 电镀 | . |

立法机关休会意味着它勘测和规划的那片壮丽的土地领土将被牺牲。

[ðen] [kə'menst] [ðə; ði][moʊst] ['strenjuəs] [ˌpɑ:rlə'mentri] ['bæt(ə)l] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri]

| **Then** | **commenced** | **the** | **most** | **strenuous** | **parliamentary** | **battle** | **recorded** | **in** | **the** | **history** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 开始 | 这 | 最多 | 费力的 | 议会 | 战斗 | 记录 | 在 | 这 | 历史 |

[ʌv; əv] [ðɪs] [ɔ:r] ['eni] ['ʌðər] [steɪt] .

| **of** | **this** | **or** | **any** | **other** | **state** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 或者 | 任何 | 其他 | 状态 | . |

随后，该国乃至任何其他国家历史上最激烈的议会斗争开始了。

[ðə; ði] [frendz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəni] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][ə'dɑ:pt][ðə; ði][ˌrezə'lu:ʃ(ə)n][tu:; tə]

| **The** | **friends** | **of** | **the** | **railway** | **company** | **refused** | **to** | **adopt** | **the** | **resolution** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 朋友们 | 的 | 这 | 铁路 | 公司 | 拒绝 | 到 | 采纳 | 这 | 解决 | 到 |

[ə'dʒɜ:rn] .

| **adjourn** | **.** |
|---|---|
| 休会 | . |

铁路公司的朋友们拒绝通过休会决议。

[ðə; ði] [voʊt] [wʌz; wəz] [soʊ] [kloʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [frend] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəni]

| The | vote | was | so | close | that | the | absence | of | a | single | friend | of | the | company |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 投票 | 曾是 | 所以 | 关闭 | 那 | 这 | 缺席 | 的 | 一个 | 单身的 | 朋友 | 的 | 这 | 公司 |

[maɪt] [miːn] [dɪ'zæstər] .

| might | mean | disaster | . |
|---|---|---|---|
| 可能 | 意思是 | 灾难 | . |

投票结果非常接近，如果公司里哪怕只有一个朋友缺席，都可能意味着灾难性的后果。

[dʒen] . [dɑːr'nɛl] , [ðə; ði] ['membər] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['kaʊnti] ,

| Gen | . | Darnell | , | the | member | from | this | county | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gen | . | 达内尔 | , | 这 | 成员 | 从 | 这 | 县 | , |

来自本县的达内尔将军

[wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] ['voʊtɪd] [ə'genst] [ə'dʒɜːrnmənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz]

| was | one | of | those | who | voted | against | adjournment | and | the | General | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 一 | 的 | 那些 | WHO | 投票 | 反对 | 休会 | 和 | 这 | 一般的 | 曾是 |

[sɪk] .

| sick | . |
|---|---|
| 生病的 | . |

他是投票反对休会的人之一，而且将军当时生病了。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kærid] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] ['evri] [deɪ] , [ɑːn] [ə; eɪ] [kɑːt] ,

| He | was | carried | into | the | hall | every | day | , | on | a | cot | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 携带 | 进入 | 这 | 大厅 | 每一个 | 天 | , | 在 | 一个 | 婴儿床 | , |

他每天都被人用婴儿床抬进大厅。

[ænd; ənd] ['voʊtɪd] “ [noʊ] ” [ɑːn] [ðə; ði] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'dʒɜːrn] [saɪn] [daɪ] ;

| and | voted | “ | no | ” | on | the | resolution | to | adjourn | sine | die | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 投票 | “ | 不 | ” | 在 | 这 | 解决 | 到 | 休会 | 正弦 | 死 | ; |

并对无限期休会的决议投了反对票；

[ænd; ənd] ['voʊtɪd] “ [aɪ] ” [ɑːn] [ə; eɪ] ['moʊʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'dʒɜːrn] [tɪl] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] .

| and | voted | “ | aye | ” | on | a | motion | to | adjourn | till | the | following | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 投票 | “ | 是的 | ” | 在 | 一个 | 运动 | 到 | 休会 | 直到 | 这 | 下列的 | 天 | . |

并投票赞成休会至次日。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kən'tɪnjuːd] [fɔːr; fər] [ˌfɪf'tiːn] [deɪz] .

| This | was | continued | for | fifteen | days | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 持续 | 为了 | 十五 | 天 | . |

这种情况持续了十五天。

[ðə; ði] [reɪlz] [hæd; həd] [riːtʃt] Sycamore12

| The | rails | had | reached | Sycamore12 |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 铁轨 | 有 | 达到 | Sycamore12 |

铁轨已到达 Sycamore12

[kriːk] [dʒʌst] [iːst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

| creek | just | east | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 溪 | 只是 | 东方 | 的 | 这 | 城市 | . |

城市东边的小溪。

[hɪr] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [stɪl] [lɔːŋgər] ['tres(ə)l] .

| Here | was | a | long | bridge | and | a | still | longer | trestle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 曾是 | 一个 | 长的 | 桥 | 和 | 一个 | 仍然 | 更长 | 支架 | . |

这里有一座长桥，还有一段更长的栈桥。

[ðə; ði] ['lætər] [hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [fɪld] [ʌp] .

| The | latter | has | since | been | filled | up | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后者 | 有 | 自从 | 到过 | 已填 | 向上 | . |

后者已被填满。

[brɪdʒ] ['tɪmbɝz] [ænd; ənd] [taɪz] [wɜːr; wər] [kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [krɪb] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [reɪlz] [wɜːr; wər]

| Bridge | timbers | and | ties | were | converted | into | a | crib | upon | which | the | rails | were |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 桥 | 木材 | 和 | 领带 | 是 | 转换 | 进入 | 一个 | 婴儿床 | 之上 | 哪个 | 这 | 铁轨 | 是 |

[leɪd] .

| laid | . |
|---|---|
| 铺设 | . |

桥梁木材和枕木被改造成一个支架，铁轨就铺设在上面。

[ðen] [ðə; ði] [træk] [left] [ðə; ði] [greɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɜːrt] [roʊd] [wɪtʃ] [ræn] ['nɪrli]

| Then | the | track | left | the | grade | and | took | to | the | dirt | road | which | ran | nearly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 追踪 | 左边 | 这 | 年级 | 和 | 采取 | 到 | 这 | 污垢 | 路 | 哪个 | 跑 | 几乎 |

['pærəlel] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] .

| parallel | to | the | right | of | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 平行线 | 到 | 这 | 正确的 | 的 | 方式 | . |

然后，轨道离开了坡道，转入了几乎与路权平行的土路。

[taɪz] [wɜːr; wər] [leɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [æt; ət] ['iːðər] [end] [baɪ] [stoʊnz] [pɪkt] [ʌp]

| Ties | were | laid | on | the | ground | supported | at | either | end | by | stones | picked | up |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 领带 | 是 | 铺设 | 在 | 这 | 地面 | 有 | 在 | 任何一个 | 结尾 | 经过 | 石头 | 挑选 | 向上 |

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪlz] [spaɪkt] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

| from | the | right | of | way | and | the | rails | spiked | to | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 正确的 | 的 | 方式 | 和 | 这 | 铁轨 | 尖峰 | 到 | 他们 | . |

枕木铺设在地面上，两端用从路权范围内捡来的石头支撑，然后将铁轨钉在石头上。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [æz; əz] ['krʊkɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [prə'vɜːrbiəl] [ræmz] [hɔːrn] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [bɔːr] [ʌp] [ðə; ði]

| It | was | as | crooked | as | the | proverbial | ram's | horn | , | but | it | bore | up | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 作为 | 歪 | 作为 | 这 | 谚语 | 公羊的 | 喇叭 | , | 但 | 它 | 钻孔 | 向上 | 这 |

[reɪlz] .

| rails | . |
|---|---|
| 铁轨 | . |

它像谚语中的羊角一样弯曲，但它支撑着铁轨。

[ɑːn] [ðə; ði] 19th [deɪ] [ʌv; əv] [dʒʊ'laɪ] , [æt; ət] - : - [ ə'klɔk, əu- ] [ə; eɪ] . [em] . ,

| On | the | 19th | day | of | July | , | at | 11 | : | 23 | o'clock | a | . | m | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 19th | 天 | 的 | 七月 | , | 在 | - | : | - | 点钟 | 一个 | . | 米 | . | , |

7月19日上午11点23分，

[ðə; ði] [fɜːrst] [treɪn] [ræn] ['ɪntuː] [fɔːrt] [wɜːrθ] .

| the | first | train | ran | into | Fort | Worth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 火车 | 跑 | 进入 | 堡 | 值得 | . |

第一列火车开进了沃斯堡。

[ðə; ði] [treɪn] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [kən'dʌktər] ['dʌbljuː] . [ɑːr] . [bel] [huː] [stɪl] [pulz] [ə; eɪ] [roʊp] [ɑːn]

| The | train | was | in | charge | of | Conductor | W | . | R | . | Bell | who | still | pulls | a | rope | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 火车 | 曾是 | 在 | 收费 | 的 | 导体 | W | . | 拉 | . | 钟 | WHO | 仍然 | 拉 | 一个 | 绳索 | 在 |

[ðə; ði] [tiː] . & [piː] . [ænd; ənd] [drɔːz] [ə; eɪ] ['mʌnθli] [peɪ] [tʃek] [ˌðer'frʌm] .

| the | T | . | & | P | . | and | draws | a | monthly | pay | check | therefrom | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | T | . | & | P | . | 和 | 平局 | 一个 | 月度 | 支付 | 查看 | 由此 | . |

这列火车由列车长 WR Bell 负责，他现在仍然在 T. & P. 铁路公司拉着绳索，每月领取工资。

['mɪstər] . [el] . [es] . ['θɔrn] , ['sʌbsɪkwəntli] [vaɪs] - ['prezɪdənt] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] ['mænɪdʒər] , [hæd; həd]

| Mr | . | L | . | S | . | Thorne | , | subsequently | Vice | - | President | and | General | Manager | , | had |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | L | . | S | . | 索恩 | , | 随后 | 副 | - | 总统 | 和 | 一般的 | 经理 | , | 有 |

[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] [breɪk] .

| charge | of | the | head | brake | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 收费 | 的 | 这 | 头 | 制动 | . |

LS Thorne 先生，后来的副总裁兼总经理，负责主制动器。

[ˌendʒɪ'nɪr] ['keli] , [ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv] [dʒæk] ['keli] ,

| Engineer | Kelly | , | the | father | of | Jack | Kelly | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工程师 | 凯莉 | , | 这 | 父亲 | 的 | 杰克 | 凯莉 | , |

工程师凯利，杰克·凯利的父亲，

[huː] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['trævəlɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] [wɜːrθ] & ['denvər] , [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði]

| **who** | **is** | **now** | **the** | **Travelling** | **Engineer** | **of** | **the** | **Fort** | **Worth** | **&** | **Denver** | **,** | **was** | **at** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 是 | 现在 | 这 | 旅行 | 工程师 | 的 | 这 | 堡 | 值得 | & | 丹佛 | , | 曾是 | 在 | 这 |

['θrɑːtl] .

| **throttle** | **.** |
|---|---|
| 风门 | . |

当时，他是沃斯堡和丹佛铁路公司的旅行工程师，负责驾驶。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [kruː] [ɪz][nɑːt][əb'teɪnəb(ə)l][æt; ət] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] .

| **The** | **name** | **of** | **the** | **rest** | **of** | **the** | **crew** | **is** | **not** | **obtainable** | **at** | **this** | **writing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 姓名 | 的 | 这 | 休息 | 的 | 这 | 全体人员 | 是 | 不是 | 可获得 | 在 | 这 | 写作 | . |

截至发稿时，尚无法获得其他船员的姓名。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [greɪt] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɪn][fɔːrt] [wɜːrθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['gælənt][bænd] [huː]

| **It** | **was** | **a** | **day** | **of** | **great** | **rejoicing** | **in** | **Fort** | **Worth** | **and** | **the** | **gallant** | **band** | **who** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 一个 | 天 | 的 | 伟大的 | 欢欣鼓舞 | 在 | 堡 | 值得 | 和 | 这 | 英勇 | 乐队 | WHO |

[hæd; həd] ['mænɪfestɪd] [soʊ] [mʌtʃ] ['peɪtriətɪzəm][ænd; ənd] [feɪθ] [ænd; ənd] [wɜːrkt] [soʊ] [ə'sɪdʒuəsli]

| **had** | **manifested** | **so** | **much** | **patriotism** | **and** | **faith** | **and** | **worked** | **so** | **assiduously** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 表现出来 | 所以 | 很多 | 爱国主义 | 和 | 信仰 | 和 | 工作 | 所以 | 勤勉地 |

[fɔːr; fər][ðə; ði]['sɪti] [keɪm] ['ɪntuː][ðer; ðər][rɪ'wɔːrd] .

| **for** | **the** | **city** | **came** | **into** | **their** | **reward** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 城市 | 来了 | 进入 | 他们的 | 报酬 | . |

对于沃斯堡来说，这是值得欢庆的一天，这支英勇的队伍展现了极大的爱国主义精神和信仰，并为这座城市辛勤工作，终于得到了回报。

[ə; eɪ] [greɪt] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][hæd; həd] .

| **A** | **great** | **demonstration** | **was** | **had** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 伟大的 | 示范 | 曾是 | 有 | . |

举行了一场精彩的示威游行。

['lækɪŋ] ['kænən] ,

| **Lacking** | **cannon** | **,** |
|---|---|---|
| 缺乏 | 大炮 | , |

缺少大炮，

['ænvɪl] [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑːp] [ʌv; əv]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['wɪljəmz] — [fɔːr; fər] [huːm] [iː] .

| **anvils** | **were** | **obtained** | **from** | **the** | **shop** | **of** | **W** | **.** | **H** | **.** | **Williams** | **—** | **for** | **whom** | **E** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 铁砧 | 是 | 获得 | 从 | 这 | 店铺 | 的 | W | . | H | . | 威廉姆斯 | — | 为了 | 谁 | E | . |

[eɪtʃ] . ['kɛlɚ] [wɜːrkt] [æz; əz][æn; ən] [ə'prentɪs] — ['mædʒ] . [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['dʒɑːvis][wʌz; wəz] [tʃiːf] [ʌv; əv]

| **H** | **.** | **Kellar** | **worked** | **as** | **an** | **apprentice** | **—** | **Maj** | **.** | **J** | **.** | **J** | **.** | **Jarvis** | **was** | **chief** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H | . | 凯勒 | 工作 | 作为 | 一个 | 学徒 | — | 少校 | . | J | . | J | . | 贾维斯 | 曾是 | 首席 | 的 |

[ɑːr'tɪləri] [wɪð; wɪθ][piː] . [dʒeɪ] . [æz; əz][hɪz; ɪz]['eɪb(ə)l] [ə'sɪstənt] .

| **artillery** | **with** | **P** | **.** | **J** | **.** | **Bowdry** | **as** | **his** | **able** | **assistant** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 炮兵 | 和 | P | . | J | . | 鲍德里 | 作为 | 他的 | 有能力的 | 助手 | . |

铁砧是从 WH Williams 的店里买来的——EH Kellar 曾是他的学徒——JJ Jarvis 少校是炮兵司令，PJ Bowdry 是他的得力助手。

['bɪznəs] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd] [bɪ'keɪm] ['æktɪv] [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪti] [kə'menst] [tuː; tə] [groʊ] [ænd; ənd]

| **Business** | **of** | **every** | **kind** | **became** | **active** | **and** | **the** | **city** | **commenced** | **to** | **grow** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 商业 | 的 | 每一个 | 种类 | 成为 | 积极的 | 和 | 这 | 城市 | 开始 | 到 | 生长 | 和 |

['prɑːspər] .

| **prosper** | **.** |
|---|---|
| 繁荣 | . |

各种商业活动都变得活跃起来，城市开始发展繁荣。

['bɪldɪŋz] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd][ænd; ənd] ['kærəktər] [wɜːr; wər][ɪn] [greɪt] [dɪ'mænd][ænd; ənd] [nuː] [wʌnz]

| **Buildings** | **of** | **every** | **kind** | **and** | **character** | **were** | **in** | **great** | **demand** | **and** | **new** | **ones** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 建筑物 | 的 | 每一个 | 种类 | 和 | 特点 | 是 | 在 | 伟大的 | 要求 | 和 | 新的 | 一个 |

[wɜːr; wər] [kən'strʌktɪd] [æz; əz][fæst][æz; əz][men][ænd; ənd] ['mʌni] [kʊd; kəd][ɪ'rekt][ðem; ðəm] .

| **were** | **constructed** | **as** | **fast** | **as** | **men** | **and** | **money** | **could** | **erect** | **them** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 建造 | 作为 | 快速地 | 作为 | 男人 | 和 | 钱 | 可以 | 直立 | 他们 | . |

各种类型和风格的建筑物都非常抢手，只要人力和财力能够建造，新建筑物就会以最快的速度建造。

['pendɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['teksəs] & [pə'sɪfɪk] ['ʌðər] [roʊdz] [hæd; həd] [bɪn] ['tʃɑːrtərd]

| Pending | the | long | wait | for | the | Texas | & | Pacific | other | roads | had | been | chartered |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 待办的 | 这 | 长的 | 等待 | 为了 | 这 | 德克萨斯州 | & | 太平洋 | 其他 | 道路 | 有 | 到过 | 特许 |

[ænd; ənd] ['ɔːrgənaɪzd] .

| and | organized | . |
|---|---|---|
| 和 | 组织 | . |

在等待德克萨斯太平洋铁路公司开工期间，其他铁路公司已经完成了规划和建设。

[ðə; ði] [fɔːrt] [wɜːrθ] & ['denvər] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [ʌv; əv] [ðiːz] .

| The | Fort | Worth | & | Denver | City | was | the | first | of | these | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 堡 | 值得 | & | 丹佛 | 城市 | 曾是 | 这 | 第一的 | 的 | 这些 | . |

沃斯堡和丹佛城铁路是其中的第一条线路。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːrgənaɪzd] ['ɔːgəst] 12th , - .

| It | was | organized | August | 12th | , | 1873 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 组织 | 八月 | 12th | , | - | . |

它成立于1873年8月12日。

[ɪts] [ˌpɜːrsə'nel] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['æktɪv] ['fɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [em] . [keɪ] . & [tiː] . [ænd; ənd] [ðə; ði]

| Its | personnel | came | from | the | active | forces | of | the | M | . | K | . | & | T | . | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 人员 | 来了 | 从 | 这 | 积极的 | 力量 | 的 | 这 | M | . | K | . | & | T | . | 和 | 这 |

['teksəs] & [pə'sɪfɪk] .

| Texas | & | Pacific | . |
|---|---|---|---|
| 德克萨斯州 | & | 太平洋 | . |

其人员来自 MK & T. 和德克萨斯太平洋铁路公司的现役部队。

[ðə; ði] [fɜːrst] ['prezɪdənt] [wʌz; wəz] [dʒeɪ] . [em] . ['edi] , [ʌv; əv] [ðə; ði] " ['ketɪ] .

| The | first | President | was | J | . | M | . | Eddy | , | of | the | " | Katy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 总统 | 曾是 | J | . | M | . | 涡流 | , | 的 | 这 | " | 凯蒂 | . |

第一任总统是"Katy"的 JM Eddy。

" ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['lɔːrəns] [wʌz; wəz] [vaɪs] - ['prezɪdənt] [ænd; ənd] [siː] . [el] . [frɔːst] , ['sekrəteri]

| " | W | . | W | . | H | . | Lawrence | was | Vice | - | President | and | C | . | L | . | Frost | , | Secretary |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | W | . | W | . | H | . | 劳伦斯 | 曾是 | 副 | - | 总统 | 和 | C | . | L | . | 霜 | , | 秘书 |

[ænd; ənd] ['treʒərər] .

| and | Treasurer | . |
|---|---|---|
| 和 | 财务主管 | . |

"WWH Lawrence 担任副总裁，CL Frost 担任秘书兼财务主管。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪn'teɪnd] [ɪts] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [ɪn'tækt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [dɪ'preʃ(ə)n] [ænd; ənd]

| It | maintained | its | organization | intact | during | the | period | of | depression | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 维持 | 它是 | 组织 | 完好无损的 | 期间 | 这 | 时期 | 的 | 沮丧 | 和 |

[wʌz; wəz] [faʊnd] ['redi] [fɔːr; fər] ['bɪznəs] [wen] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pænɪk] [wɜːr; wər] ['dɪsɪpeɪtɪd]

| was | found | ready | for | business | when | the | effects | of | the | panic | were | dissipated |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 成立 | 准备好 | 为了 | 商业 | 什么时候 | 这 | 效果 | 的 | 这 | 恐慌 | 是 | 消散 |

.

:

.

在经济萧条时期，该公司保持了组织结构的完整性，并在恐慌情绪消退后做好了重新营业的准备。

[ðə; ði] [red] ['rɪvər] & [ 'riːəu ] [grænd] [frʌm; frəm] ['denisən] [tuː; tə] [ðə; ði] [gʌlf] [wʌz; wəz] ['tʃɑːrtərd] [æz; əz]

| The | Red | River | & | Rio | Grande | from | Denison | to | the | Gulf | was | chartered | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 红色的 | 河 | & | 里约热内卢 | 格兰德 | 从 | 丹尼森 | 到 | 这 | 海湾 | 曾是 | 特许 | 作为 |

[wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɔːrt] [wɜːrθ] ,

| was | the | Fort | Worth | , |
|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 这 | 堡 | 值得 | , |

从丹尼森到墨西哥湾的红河和格兰德河航线以及沃斯堡航线都已包租。

[kɔːr'sɪkənə] & ['boʊmɑːnt] .

| Corsicana | & | Beaumont | . |
|---|---|---|---|
| 科西卡纳 | & | 博蒙特 | . |

科西卡纳和博蒙特。

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz] [əb'zɔːrbd] [baɪ][ðə; ði][em] . [keɪ] . & [tiː] . [ænd; ənd][ðə; ði]['lætər]

| The | first | of | these | was | absorbed | by | the | M | . | K | . | & | T | . | and | the | latter |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 的 | 这些 | 曾是 | 吸收 | 经过 | 这 | M | . | K | . | & | T | . | 和 | 这 | 后者 |

[wʌz; wəz]['nevər]['gɪv(ə)n][vaɪ'tæləti] ,

| was | never | given | vitality | , |
|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 绝不 | 给定 | 活力 | , |

前者被MK&T公司收购，后者则从未被赋予活力。

[bʌt; bət]['leɪtər][ðə; ði][fɔːrt] [wɜːrθ] & [nuː] [ ɔː'liənz ] [wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd][ænd; ənd] [bɪlt] [baɪ][fɔːrt] [wɜːrθ]

| but | later | the | Fort | Worth | & | New | Orleans | was | organized | and | built | by | Fort | Worth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 之后 | 这 | 堡 | 值得 | & | 新的 | 奥尔良 | 曾是 | 组织 | 和 | 建造 | 经过 | 堡 | 值得 |

['piːp(ə)l] .

| people | . |
|---|---|
| 人们 | . |

但后来，沃斯堡和新奥尔良铁路是由沃斯堡人组织和建造的。

[em] . [siː] . ['hɜːrli] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['roʊtʃ, 'roʊʃ][bəuθ] [stɪl] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['rezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði]

| M | . | C | . | Hurley | and | J | . | J | . | Roche | both | still | living | and | residents | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | C | . | 赫尔利 | 和 | J | . | J | . | 罗氏 | 两个都 | 仍然 | 活的 | 和 | 居民 | 的 | 这 |

['sɪti] [wɜːr; wər] ['æktɪv] [pɑːr'tɪsɪpənts][ɪn][ðə; ði][prə'moʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [roʊd] .

| city | were | active | participants | in | the | promotion | and | construction | of | this | road | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 城市 | 是 | 积极的 | 参与者 | 在 | 这 | 晋升 | 和 | 建造 | 的 | 这 | 路 | . |

MC Hurley 和 JJ Roche 都还健在，并且是该市居民，他们积极参与了这条道路的推广和建设。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['leɪtər] [əb'zɔːrbd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌðərn] [pə'sɪfɪk] ['sɪstəm] , [wer] [ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [stɪl]

| It | was | later | absorbed | by | the | Southern | Pacific | System | , | where | the | ownership | still |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 之后 | 吸收 | 经过 | 这 | 南方 | 太平洋 | 系统 | , | 在哪里 | 这 | 所有权 | 仍然 |

[rɪ'meɪnz] .

| remains | . |
|---|---|
| 遗迹 | . |

后来它被南太平洋铁路系统收购，所有权至今仍归南太平洋铁路系统所有。

[ðə; ði] [gʌlf] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] & ['sæntə][ˌef 'iː] ['reɪlweɪ] ['entərd] [fɔːrt] [wɜːrθ] [ɑːn][ðə; ði]['sekənd]

| The | Gulf | , | Colorado | & | Santa | Fe | railway | entered | Fort | Worth | on | the | second |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 海湾 | , | 科罗拉多州 | & | 圣诞老人 | 铁 | 铁路 | 进入 | 堡 | 值得 | 在 | 这 | 第二 |

[deɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] , - .

| day | of | December | , | 1881 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 天 | 的 | 十二月 | , | - | . |

1881年12月2日，墨西哥湾、科罗拉多和圣菲铁路进入沃斯堡。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [wɜːrk][hæd; həd] commenced13

| In | the | meantime | work | had | commenced13 |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 与此同时 | 工作 | 有 | commenced13 |

与此同时，工作已经开始13

[ɑːn][ðə; ði][fɔːrt] [wɜːrθ] & ['denvər] ['sɪti] ['reɪlweɪ] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['tʃɑːrtərd] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz] -

| on | the | Fort | Worth | & | Denver | City | railway | , | which | was | chartered | as | early | as | 1873 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 堡 | 值得 | & | 丹佛 | 城市 | 铁路 | , | 哪个 | 曾是 | 特许 | 作为 | 早期的 | 作为 | - |

,

,

,

在沃斯堡和丹佛城铁路上，该铁路早在1873年就获得了特许经营权。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['pænɪk] [ðæt] [hæd; həd]

| and | the | construction | of | which | was | delayed | by | the | same | panic | that | had |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 建造 | 的 | 哪个 | 曾是 | 延迟 | 经过 | 这 | 相同的 | 恐慌 | 那 | 有 |

[rɔːt] [sʌtʃ] ['hævək][tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːtʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] & [pə'sɪfɪk] .

| wrought | such | havoc | to | the | fortunes | of | the | Texas | & | Pacific | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 锻 | 这样的 | 混乱 | 到 | 这 | 财富 | 的 | 这 | 德克萨斯州 | & | 太平洋 | . |

而这场恐慌也给德克萨斯太平洋铁路公司的命运带来了巨大的破坏，导致铁路建设延误。

[ðə; ði] ['greɪdɪŋ] [wʌz; wəz] [kə'menst] [ɑːn] [ðɪs] [roʊd][ɪn][noʊ'vembər] , - ,

| The | grading | was | commenced | on | this | road | in | November | , | 1881 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 等级 | 曾是 | 开始 | 在 | 这 | 路 | 在 | 十一月 | , | - | , |

这条道路的平整工程始于1881年11月。

[æt; ət][ɔːr] [nɪr] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['steɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [hɔdʒ] .

| at | or | near | the | present | station | of | Hodge | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 或者 | 靠近 | 这 | 展示 | 车站 | 的 | 霍奇 | . |

在霍奇现址附近。

[ðə; ði][fɜːrst][reɪl][wʌz; wəz][leɪd][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['februeri] [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz][ 'prɔsikjuːtid ]

| The | first | rail | was | laid | the | following | February | and | the | work | was | prosecuted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 轨 | 曾是 | 铺设 | 这 | 下列的 | 二月 | 和 | 这 | 工作 | 曾是 | 被起诉 |

[wɪð; wɪθ]['vɪgər][ʌn'tɪl][ðə; ði][roʊd] [riːtʃt] [ðə; ði] [steɪt] [laɪn][æt; ət]['tɛksˌlaɪn] ,

| with | vigor | until | the | road | reached | the | State | line | at | Texline | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 活力 | 直到 | 这 | 路 | 达到 | 这 | 状态 | 线 | 在 | 德士林 | , |

第二年二月，第一根铁轨铺设完毕，工程进展迅速，直至公路到达德克萨斯州界线附近的泰克斯莱恩。

[wer] [ˌaɪ 'tiː][met][ðə; ði]['denvər] & [nuː] [ ɔː'liənz ] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [kən'strʌktɪd] [frʌm; frəm]

| where | it | met | the | Denver | & | New | Orleans | , | which | had | been | constructed | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 它 | 遇见 | 这 | 丹佛 | & | 新的 | 奥尔良 | , | 哪个 | 有 | 到过 | 建造 | 从 |

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['denvər] .

| the | City | of | Denver | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 城市 | 的 | 丹佛 | . |

在那里，它与丹佛和新奥尔良铁路交汇，该铁路是从丹佛市修建的。

[ðə; ði][em] . [keɪ] . & [tiː] . [keɪm] ['ɪntuː][fɔːrt] [wɜːrθ] ['oʊvər][ðə; ði][reɪlz][ʌv; əv][ðə; ði][trænz] - [ˌkɑːntɪ'nent(ə)l]

| The | M | . | K | . | & | T | . | came | into | Fort | Worth | over | the | rails | of | the | Trans | - | Continental |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | M | . | K | . | & | T | . | 来了 | 进入 | 堡 | 值得 | 超过 | 这 | 铁轨 | 的 | 这 | 翻译 | - | 大陆 |

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] & [pə'sɪfɪk][ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv] - .

| Division | of | the | Texas | & | Pacific | in | the | early | part | of | 1880 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分配 | 的 | 这 | 德克萨斯州 | & | 太平洋 | 在 | 这 | 早期的 | 部分 | 的 | - | . |

1880 年初，MK & T. 铁路通过德克萨斯太平洋铁路的跨大陆支线进入沃斯堡。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [seɪm] [laɪn] , [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] ['oʊnərʃɪp] [ˌðer'ʌv] .

| It | continues | to | use | the | same | line | , | there | being | a | joint | ownership | thereof | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 继续 | 到 | 使用 | 这 | 相同的 | 线 | , | 那里 | 存在 | 一个 | 联合的 | 所有权 | 其中 | . |

由于双方共同拥有该线路，因此继续沿用该线路。

[ɑːn][noʊ'vembər] 23d , - , [wɜːrk][wʌz; wəz] [kə'menst] [ɑːn][ðə; ði][fɔːrt] [wɜːrθ] & [ 'riːəu ] [grænd] ,

| On | November | 23d | , | 1886 | , | work | was | commenced | on | The | Fort | Worth | & | Rio | Grande | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 十一月 | 23d | , | - | , | 工作 | 曾是 | 开始 | 在 | 这 | 堡 | 值得 | & | 里约热内卢 | 格兰德 | , |

1886年11月23日，沃斯堡和里奥格兰德铁路开始动工。

[ə; eɪ] ['kʌmpəni] ['ɔːrgənaɪzd][ænd; ənd][prə'moʊtɪd][baɪ][ðə; ði] ['raɪtər] .

| a | company | organized | and | promoted | by | the | writer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 公司 | 组织 | 和 | 推广 | 经过 | 这 | 作家 | . |

由作者组织和推广的公司。

[ɪn] - - [eɪt][ðə; ði] " ['kɑːt(ə)n][belt] " [meɪd] [ɪts]['ædvent]['ɪntuː] [ðɪs] ['sɪti] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] - [keɪm]

| In | 1887 | - | 8 | the | " | Cotton | Belt | " | made | its | advent | into | this | city | and | in | the | 90's | came |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | - | 8 | 这 | " | 棉布 | 腰带 | " | 制成 | 它是 | 来临 | 进入 | 这 | 城市 | 和 | 在 | 这 | - | 来了 |

[ðə; ði] [rɑːk] ['aɪlənd] ,

| the | Rock | Island | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 岩石 | 岛 | , |

1887-1888年，"棉花带"进入了这座城市，90年代，洛克岛铁路也来到了这里。

[ðə; ði]['friskəu][ænd; ənd][ðə; ði][aɪ] . & [dʒiː] . [en] .

| the | Frisco | and | the | I | . | & | G | . | N | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 弗里斯科 | 和 | 这 | 我 | . | & | G | . | N | . |

弗里斯科铁路和I.&GN铁路

[ðə; ði] ['trɪnəti] & ['bræzəs] ['væli] ['fɑːloʊd] [suːn] ['æftər] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['sæntə] [ˌef 'iː] [reɪlz] [bɪ'twiːn] [ðɪs]

| The | Trinity | & | Brazos | Valley | followed | soon | after | using | the | Santa | Fe | rails | between | this |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 三位一体 | & | 布拉索斯 | 谷 | 随后 | 很快 | 后 | 使用 | 这 | 圣诞老人 | 铁 | 铁轨 | 之间 | 这 |

['sɪti] [ænd; ənd] ['klɪbərn] [ænd; ənd] ['leɪtər] [ðə; ði] [rɑːk] ['aɪlənd] [bɪ'twiːn] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] ['dæləs] .

| city | and | Cleburne | and | later | the | Rock | Island | between | this | place | and | Dallas | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 城市 | 和 | 克莱本 | 和 | 之后 | 这 | 岩石 | 岛 | 之间 | 这 | 地方 | 和 | 达拉斯 | . |

随后不久，Trinity & Brazos Valley 铁路公司开始使用 Santa Fe 铁路连接该市和 Cleburne，后来又使用 Rock Island 铁路连接该地和达拉斯。

['pʌblɪk] [friː] [skuːlz] .

| PUBLIC | FREE | SCHOOLS | . |
|---|---|---|---|
| 民众 | 自由的 | 学校 | . |

公立免费学校。

['meni] [ɪ'roʊniəs] ['steɪtmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði]

| Many | erroneous | statements | have | been | made | from | time | to | time | about | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 错误 | 声明 | 有 | 到过 | 制成 | 从 | 时间 | 到 | 时间 | 关于 | 这 |

[ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [friː] [skuːl] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] .

| organization | of | the | Public | Free | School | System | of | this | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 组织 | 的 | 这 | 民众 | 自由的 | 学校 | 系统 | 的 | 这 | 城市 | . |

关于本市公立免费学校系统的组织结构，时不时会有许多错误的说法出现。

['kredɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wɜːrk] [hæz; həz] [bɪn] [ə'skraɪbd] [baɪ] ['dɪfrənt] ['pɝːsənz] [tuː; tə] ['ɔːlmoʊst] ['evri] [wʌn]

| Credit | for | this | work | has | been | ascribed | by | different | persons | to | almost | every | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 信用 | 为了 | 这 | 工作 | 有 | 到过 | 归因于 | 经过 | 不同的 | 人 | 到 | 几乎 | 每一个 | 一 |

[ðæt] ['evər] [hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [skuːlz] ,

| that | ever | had | anything | to | do | with | the | schools | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 曾经 | 有 | 任何事物 | 到 | 做 | 和 | 这 | 学校 | , |

不同的人都曾将这项工作的功劳归于几乎所有与学校有过任何关系的人。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ðæt] ['nevər] [hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] , [ɪk'sept] ,

| and | to | some | that | never | had | anything | to | do | with | them | , | except | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 一些 | 那 | 绝不 | 有 | 任何事物 | 到 | 做 | 和 | 他们 | , | 除了 | , |

而对于一些与他们没有任何瓜葛的人来说，除了.....

[pər'hæps] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [peɪd] [tuː; tə] [duː] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skuːl] [fʌndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

| perhaps | what | they | were | paid | to | do | out | of | the | school | funds | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 什么 | 他们 | 是 | 有薪酬的 | 到 | 做 | 出去 | 的 | 这 | 学校 | 资金 | 的 | 这 | 城市 | . |

或许他们拿的是市教育经费来做这些事。

[ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['kredɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l]

| The | truth | of | history | makes | it | necessary | to | say | that | credit | for | the | initial |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 真相 | 的 | 历史 | 制作 | 它 | 必要的 | 到 | 说 | 那 | 信用 | 为了 | 这 | 最初的 |

[wɜːrk] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [ɪz] [duː] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [els] [tuː; tə]

| work | essential | to | the | organization | is | due | more | than | to | any | one | else | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工作 | 基本的 | 到 | 这 | 组织 | 是 | 到期的 | 更多的 | 比 | 到 | 任何 | 一 | 别的 | 到 |

['meɪdʒər] [keɪ] . [em] . [ˌvæn'zænt] ,

| Major | K | . | M | . | VanZandt | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 主要的 | K | . | M | . | 范赞特 | , |

历史的真相表明，对于该组织最初的关键性工作，KM VanZandt 少校的功劳比任何人都要大。

['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['kærəl] [em] . [piːk] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːrt] [wɜːrθ] ['deməkræt] .

| Dr | . | Carroll | M | . | Peak | and | to | the | Fort | Worth | Democrat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 博士 | . | 卡罗尔 | M | . | 顶峰 | 和 | 到 | 这 | 堡 | 值得 | 民主党人 | . |

卡罗尔·M·皮克博士和《沃斯堡民主党人报》。

[æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz] ['dʒænjueri] , - ,

| As | early | as | January | , | 1877 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 早期的 | 作为 | 一月 | , | - | , |

早在1877年1月，

[ðə; ði] ['deməkræt] [kə'menst] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [skuːl] ['sɪstəm] [ɪn] [ðɪs]
**the** **Democrat** **commenced** **a** **campaign** **for** **an** **independent** **school** **system** **in** **this**
这 民主党人 开始 一个 活动 为了 一个 独立的 学校 系统 在 这
['sɪti] .
**city** **.**
城市 .

这位民主党人发起了一场运动，旨在为该市建立独立的学校系统。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'piːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l][tuː; tə]['ɔːrdər][æn; ən] [ɪ'lekʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] ['weðər]
**It** **appealed** **to** **the** **City** **Council** **to** **order** **an** **election** **to** **ascertain** **whether**
它 上诉 到 这 城市 理事会 到 命令 一个 选举 到 探明 无论
[ðə; ði]['piːp(ə)l] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [teɪk] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːlz] .
**the** **people** **desired** **to** **take** **control** **of** **the** **schools** **.**
这 人们 想要的 到 拿 控制 的 这 学校 .

它呼吁市议会下令举行选举，以确定人民是否希望掌控学校。

[ðə; ði] ['nesəseri] [ˌrɛzə'luːʃənz] [wɜːr; wər] [pæst] [ænd; ənd][æn; ən] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['ɔːrdərd] [fɔːr; fər][ðə; ði] 28th
**The** **necessary** **resolutions** **were** **passed** **and** **an** **election** **ordered** **for** **the** **28th**
这 必要的 决议 是 通过了 和 一个 选举 订购 为了 这 28th
[deɪ] [ʌv; əv] ['februeri] ,
**day** **of** **February** **,**
天 的 二月 ,

各项必要决议获得通过，并下令于2月28日举行选举。

[wɪð; wɪθ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [piːk] [æz; əz] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['ɑːfɪsər] .
**with** **Dr** **.** **Peak** **as** **presiding** **officer** **.**
和 博士 . 顶峰 作为 主持 官 .

由皮克博士担任主席。

[ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wʌz; wəz][held] [æt; ət] [wɪtʃ] - [voʊts] [wɜːr; wər][kæst] ; - [fɔːr; fər][ænd; ənd][faɪv]
**The** **election** **was** **held** **at** **which** **90** **votes** **were** **cast** **;** **85** **for** **and** **5**
这 选举 曾是 握住 在 哪个 - 投票 是 投掷 ; - 为了 和 5
[ə'genst] [ðə; ði][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] .
**against** **the** **proposition** **.**
反对 这 主张 .

此次选举共投出 90 张选票；85 票赞成，5 票反对。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prə'poʊzd] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'tendid] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɪti] [ʌv; əv]
**When** **it** **was** **proposed** **to** **organize** **,** **it** **was** **contended** **that** **a** **city** **of**
什么时候 它 曾是 建议的 到 组织 , 它 曾是 有争议 那 一个 城市 的
[les] [ðæn; ðən] - ,
**less** **than** **10** **,**
较少的 比 - ,

当有人提议组织起来时，有人认为一个人口不足10人的城市，

- [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][kʊd; kəd][nɑːt] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [skuːl] ['dɪstrɪkt] .
**000** **population** **could** **not** **become** **an** **independent** **school** **district** **.**
- 人口 可以 不是 变得 一个 独立的 学校 区 .

人口为 000 的人无法成为一个独立的学区。

[æz; əz] [fɔːrt] [wɜːrθ] [hæd; həd] [les] [ðæn; ðən][hæf] [ðɪs] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['piːp(ə)l] ,
**As** **Fort** **Worth** **had** **less** **than** **half** **this** **number** **of** **people** **,**
作为 堡 值得 有 较少的 比 一半 这 数字 的 人们 ,

由于沃斯堡的人口数量不到这里的一半，

[ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][wʌz; wəz] [ə'bændənd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv] - .
**the** **project** **was** **abandoned** **until** **the** **early** **part** **of** **1882** **.**
这 项目 曾是 弃 直到 这 早期的 部分 的 - .

该项目被搁置，直到 1882 年初才重新启动。

[ɔːl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntərɪm] [ðə; ði] ['pɝːsənz] ['menʃ(ə)nd] [wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| All | during | the | interim | the | persons | mentioned | were | working | in | favor | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 期间 | 这 | 临时 | 这 | 人 | 提及 | 是 | 在职的 | 在 | 偏爱 | 的 | 这 |

[ˌɪndɪ'pendənt] [skuːlz] .

| independent | schools | . |
|---|---|---|
| 独立的 | 学校 | . |

在此期间，上述人员一直致力于支持私立学校。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['speʃ(ə)l][tæks][fɔːr; fər] [skuːl]

| It | was | known | that | there | was | opposition | to | the | special | tax | for | school |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 已知 | 那 | 那里 | 曾是 | 反对 | 到 | 这 | 特别的 | 税 | 为了 | 学校 |

['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] . -

| purposes | . | 14 |
|---|---|---|
| 目的 | . | - |

众所周知，有人反对征收用于学校用途的特别税。[14]

[ɪn] ['februeri] , - , [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][wʌz; wəz] [ə'gen] [ə'piːld] [tuː; tə] .

| In | February | , | 1882 | , | the | Council | was | again | appealed | to | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 二月 | , | - | , | 这 | 理事会 | 曾是 | 再次 | 上诉 | 到 | . |

1882年2月，理事会再次接到上诉。

[ðɪs] [taɪm] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['sensəs]['teɪkən][tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [ɪf] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] ['nʌmbər]

| This | time | to | have | a | special | census | taken | to | ascertain | if | the | requisite | number |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 时间 | 到 | 有 | 一个 | 特别的 | 人口普查 | 已采取 | 到 | 探明 | 如果 | 这 | 必需品 | 数字 |

[ʌv; əv]['piːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn][fɔːrt] [wɜːrθ] [tuː; tə] ['ɔːθəraɪz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['dɪstrɪkt] .

| of | people | lived | in | Fort | Worth | to | authorize | an | independent | district | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 人们 | 居住地 | 在 | 堡 | 值得 | 到 | 授权 | 一个 | 独立的 | 区 | . |

这次是为了进行一次特别人口普查，以确定沃斯堡是否有足够的人口来授权成立一个独立的行政区。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l]['ɔbdʒiktid][tuː; tə] [ðɪs] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [fʌndz] .

| The | Council | objected | to | this | on | account | of | funds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 理事会 | 反对 | 到 | 这 | 在 | 帐户 | 的 | 资金 | . |

委员会以资金问题为由对此表示反对。

[ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv] [ðiːz] [laɪnz] [ə'griːd] [tuː; tə][duː][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ænd; ənd][kɑːl] .

| The | writer | of | these | lines | agreed | to | do | the | work | of | supervision | and | Col | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 作家 | 的 | 这些 | 线条 | 同意 | 到 | 做 | 这 | 工作 | 的 | 监督 | 和 | 上校 | . |

[smɪθ] [ænd; ənd]['mædʒ] . [ˌvæn'zænt] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][ɪ'nuːməˌreɪtərz] .

| Smith | and | Maj | . | VanZandt | furnished | the | money | to | pay | the | enumerators | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 史密斯 | 和 | 少校 | . | 范赞特 | 提供 | 这 | 钱 | 到 | 支付 | 这 | 普查员 | . |

撰写这些文字的人同意担任监督工作，而史密斯上校和范赞特少校则提供了支付给普查员的钱。

[ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz] [dʌn] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] [fɔːr; fər][ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv] $300 . - [ænd; ənd][ðer; ðər]

| The | work | was | done | efficiently | for | the | sum | of | $300 | . | 00 | and | there |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工作 | 曾是 | 完毕 | 高效 | 为了 | 这 | 和 | 的 | $300 | . | - | 和 | 那里 |

[wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [fɔːrt] [wɜːrθ] - ,

| were | found | in | Fort | Worth | 11 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 成立 | 在 | 堡 | 值得 | - | , |

这项工作高效完成，总价为 300.00 美元，在沃斯堡发现了 11 件。

- ['piːp(ə)l] .

| 136 | people | . |
|---|---|---|
| - | 人们 | . |

136人。

[ə; eɪ] . [iː] . [wɑːnt][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'nuːməˌreɪtərz] [huː] [tʊk] [ðɪs] ['sensəs] .

| A | . | E | . | Want | was | one | of | the | enumerators | who | took | this | census | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | . | E | . | 想 | 曾是 | 一 | 的 | 这 | 普查员 | WHO | 采取 | 这 | 人口普查 | . |

AE Want 是参与这次人口普查的普查员之一。

[æn; ən] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðen] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['levi] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [tæks] [tu:; tə] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði]

| An | election | was | then | ordered | to | levy | a | special | tax | to | supplement | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 选举 | 曾是 | 然后 | 订购 | 到 | 征收 | 一个 | 特别的 | 税 | 到 | 补充 | 这 |

[sku:l] [fʌnd] .

| school | fund | . |
|---|---|---|
| 学校 | 基金 | . |

随后下令举行选举，征收特别税以补充学校经费。

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [pi:k] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [ðə; ði] [stri:ts] , [ɪn] ['si:z(ə)n] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] ['si:z(ə)n] ,

| Dr | . | Peak | was | on | the | streets | , | in | season | and | out | of | season | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 博士 | . | 顶峰 | 曾是 | 在 | 这 | 街道 | , | 在 | 季节 | 和 | 出去 | 的 | 季节 | , |

皮克博士无论在旺季还是淡季，都在街头游荡。

[ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] [tæks] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'pru:vd] [baɪ] [ə; eɪ] ['veri] ['hænsəm] [mə'dʒɔ:rəti] .

| urging | the | tax | and | it | was | approved | by | a | very | handsome | majority | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 敦促 | 这 | 税 | 和 | 它 | 曾是 | 得到正式认可的 | 经过 | 一个 | 非常 | 英俊的 | 多数 | . |

这项税收提案获得了压倒性的多数票通过。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['oʊnli] - [voʊts] [kæst] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔɪz]

| There | were | only | 35 | votes | cast | against | the | proposition | , | but | from | the | noise |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 仅有的 | - | 投票 | 投掷 | 反对 | 这 | 主张 | , | 但 | 从 | 这 | 噪音 |

[meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'poʊnənts] ,

| made | by | the | opponents | , |
|---|---|---|---|---|
| 制成 | 经过 | 这 | 对手 | , |

虽然只有35票反对该提案，但从反对者制造的噪音来看，

['meni] [mɔ:r] [wɜ:r; wər] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] .

| many | more | were | anticipated | . |
|---|---|---|---|---|
| 许多 | 更多的 | 是 | 预期 | . |

预计还会有更多。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [sku:l] [trʌs'ti:z] [wɜ:r; wər] [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['dʒɑ:vis] , [dʒɑ:n] ['hænə] [ænd; ənd] ['dʌblju:] . [eɪtʃ] .

| The | first | School | Trustees | were | J | . | J | . | Jarvis | , | John | Hanna | and | W | . | H | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 学校 | 受托人 | 是 | J | . | J | . | 贾维斯 | , | 约翰 | 汉娜 | 和 | W | . | H | . |

['bældrɪdʒ] .

| Baldridge | . |
|---|---|
| 鲍德里奇 | . |

首届学校理事是 JJ Jarvis、John Hanna 和 WH Baldridge。

[ðə; ði] [sku:l] ['oʊpənd] [ɪn] [ɑ:k'toʊbər] [wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] - ['pju:p(ə)lz] .

| The | school | opened | in | October | with | about | 650 | pupils | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学校 | 打开 | 在 | 十月 | 和 | 关于 | - | 学生 | . |

这所学校于10月份开学，约有650名学生。

[æn; ən] [ˌædvər'taɪzmənt] [wʌz; wəz] [ in'sə:tid ] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] ['pepərz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ɪn] [seɪnt] ['lu:ɪs]

| An | advertisement | was | inserted | in | the | local | papers | and | those | in | Saint | Louis |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 广告 | 曾是 | 插入 | 在 | 这 | 当地的 | 文件 | 和 | 那些 | 在 | 圣 | 路易斯 |

[fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ˌsu:pərɪn'tendənt] .

| for | a | superintendent | . |
|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 校长 | . |

在当地报纸和圣路易斯市的报纸上刊登了招聘校长的广告。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['θɜ:rti] - [tu:] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz ] [faɪld] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æplikənts] [keɪm]

| There | were | thirty | - | two | applications | filed | and | some | of | the | applicants | came |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 三十 | - | 二 | 应用程序 | 已提交 | 和 | 一些 | 的 | 这 | 申请人 | 来了 |

[ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] [tu:; tə] ['ɪntərvju:] [ðə; ði] [trʌs'ti:z] .

| in | person | to | interview | the | trustees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 人 | 到 | 面试 | 这 | 受托人 | . |

共收到 32 份申请，其中一些申请人亲自前来与受托人面谈。

['æftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [prɑ:f] . [ˌælɪg'zændər] [ hɔg ] , [ʌv; əv] ['mɑ:rʃl] ,

| After | much | deliberation | and | discussion | Prof | . | Alexander | Hogg | , | of | Marshall | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 很多 | 审议 | 和 | 讨论 | 教授 | . | 亚历山大 | 霍格 | , | 的 | 马歇尔 | , |

经过反复斟酌和讨论，马歇尔大学的亚历山大·霍格教授

[wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [æt; ət][ə; eɪ]['sæləri][ʌv; əv] $1200 [pər] ['ænəm] .

| was | elected | at | a | salary | of | $1200 | per | annum | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 当选 | 在 | 一个 | 薪水 | 的 | $1200 | 每 | 年 | . |

当选时的年薪为 1200 美元。

[hi:; hi] ['entərd] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['du:tiz] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:l] ['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [sku:lz] .

| He | entered | upon | his | duties | at | the | Fall | opening | of | the | schools | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 进入 | 之上 | 他的 | 职责 | 在 | 这 | 落下 | 开幕 | 的 | 这 | 学校 | . |

他在秋季开学时正式上任。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['ti:tʃərz] [wɜ:r; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] :

| The | following | teachers | were | selected | : |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下列的 | 教师 | 是 | 已选 | : |

以下教师被选中：

[p'rɪnsəplz] : ['mɪsɪz] . ['klærə] ['wɔldən] , [mɪs] [su:] ['hʌfmən] [ænd; ənd] [θɑ:z] .

| Principals | : | Mrs | . | Clara | Walden | , | Miss | Sue | Huffman | and | Thos | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 校长 | : | 太太 | . | 克拉拉 | 瓦尔登湖 | , | 错过 | 起诉 | 霍夫曼 | 和 | 托马斯 | . |

校长：克拉拉·沃尔登夫人、苏·霍夫曼小姐和托马斯。

['leisi] .

| Lacey | . |
|---|---|
| 莱西 | . |

莱西。

[fɜ:rst] [greɪd] : [mɪs] ['dʒini,'dʒeni]['ɑ:lɪvər] , ['emə] ['hɪldəˌbrænd] , [pɪŋkə] [dʒəʊnz] , ['aɪdə] [rɪtʃ] [ænd; ənd]

| First | Grade | : | Miss | Jennie | Oliver | , | Emma | Hildebrand | , | Pinka | Jones | , | Ida | Rich | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一的 | 年级 | : | 错过 | 珍妮 | 奥利弗 | , | 艾玛 | 希尔德布兰德 | , | 平卡 | 琼斯 | , | 艾达 | 富有的 | 和 |

['mɪsɪz] . [em] . [el] . ['pɝ:ki] .

| Mrs | . | M | . | L | . | Pearcy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 太太 | . | M | . | L | . | 皮尔西 | . |

一年级：珍妮·奥利弗老师、艾玛·希尔德布兰德老师、平卡·琼斯老师、艾达·里奇老师和ML·皮尔西老师。

['sekənd] [greɪd] : [mɪs] ['besi] [fu:t] , ['dʒini,'dʒeni] ['haʊərd] , [ɑ:r] . ['mædn] , ['i:və] [ 'heiwud ] , ['klærə]

| Second | Grade | : | Miss | Bessie | Foute | , | Jennie | Howard | , | R | . | Madden | , | Eva | Haywood | , | Clara |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 年级 | : | 错过 | 贝西 | 福特 | , | 珍妮 | 霍华德 | , | 拉 | . | 麦登 | , | 伊娃 | 海伍德 | , | 克拉拉 |

['bɜ:nəm, 'bɜ:nhæm] ,

| Burnham | , |
|---|---|
| 伯纳姆 | , |

二年级：贝西·福特老师、珍妮·霍华德、R·马登、伊娃·海伍德、克拉拉·伯纳姆

[mɔ:d] [pi:] . ['dʒɑ:nsən] , ['lu:lə]['daɪəl][ænd; ənd][dʒeɪ] . [en] . ['leisi] .

| Maud | P | . | Johnson | , | Lula | Dial | and | J | . | N | . | Lacey | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 莫德 | P | . | 约翰逊 | , | 露拉 | 拨号 | 和 | J | . | N | . | 莱西 | . |

Maud P. Johnson、Lula Dial 和 JN Lacey。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l] [sku:l] [fʌnd] $3 ,

| There | was | in | the | Available | School | Fund | $3 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 在 | 这 | 可用的 | 学校 | 基金 | $3 | , |

学校可用资金中有 3 美元，

- [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔ:rd] [ə'naʊnst] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['speʃ(ə)l][tæks] ['levi] [ə; eɪ] [sku:l] [kʊd; kəd]

| 906 | and | the | Board | announced | that | with | the | special | tax | levy | a | school | could |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 和 | 这 | 木板 | 宣布 | 那 | 和 | 这 | 特别的 | 税 | 征收 | 一个 | 学校 | 可以 |

[bi:; bi] [kən'dʌktɪd] [ten] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] .

| be | conducted | ten | months | in | the | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 实施 | 十 | 几个月 | 在 | 这 | 年 | . |

906，董事会宣布，有了特别税收，学校一年可以开学十个月。

[tʃɜːrtʃɪz] .
**CHURCHES .**
教堂 .

教堂。

[wen] [ðə; ði] ['raɪtər] [keɪm] [tuː; tə] [fɔːrt] [wɜːrθ] [ɪn][ɑːk'toʊbər] , - ,
**When the writer came to Fort Worth in October , 1872 ,**
什么时候 这 作家 来了 到 堡 值得 在 十月 , - ,

作者于1872年10月来到沃斯堡。

[ðə; ði]['oʊnli] [tʃɜːrtʃ] ['edɪfɪs] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] [tʃɜːrtʃ] [wɪtʃ]
**the only church edifice in the town was that of the Christian church which**
这 仅有的 教会 大厦 在 这 镇 曾是 那 的 这 基督教 教会 哪个
['ɑːkjupaɪd][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [blɑːk] [baʊndɪd] [baɪ][meɪn][ænd; ənd] ['hjuːstən] ,
**occupied the center of the block bounded by Main and Houston ,**
占领 这 中心 的 这 堵塞 有界 经过 主要的 和 休斯顿 ,

镇上唯一的教堂建筑是位于主街和休斯顿街交界处街区中心的基督教堂。

[fɔːrθ] [ænd; ənd] [fɪfθ] [striːts] .
**Fourth and Fifth streets .**
第四 和 第五 街道 .

第四街和第五街。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [brɪk] ['strʌktʃər] [bʌt; bət][ʌv; əv]['æmp(ə)l] [ prə'pɔːʃəns ] [tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt]
**It was a small brick structure but of ample proportions to accommodate**
它 曾是 一个 小的 砖 结构 但 的 充足 比例 到 容纳
[ðə; ði] [smɔːl] [ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [ðæt] ['wəːʃip] [ðer; ðər] .
**the small congregation that worshipped there .**
这 小的 会众 那 崇拜 那里 .

那是一座小型砖砌建筑，但规模足够容纳在那里做礼拜的小型信众。

['eldər][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [ kla:k ] [fɪld] [ðə; ði]['pʊlpɪt] .
**Elder J . A . Clark filled the pulpit .**
长老 J . 一个 . 克拉克 已填 这 讲坛 .

长老 JA Clark 站在讲台上。

[ðə; ði][ˌprɛsbɪ'tɪriːənz, ˌprɛzbɪ'tɪriːənz][hæd; həd][noʊ][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
**The Presbyterians had no organization at that time ,**
这 长老会 有 不 组织 在 那 时间 ,

当时的长老会还没有组织。

[bʌt; bət][wʌn][wʌz; wəz] [pɝˈfɛktəd] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sɜːrvɪsɪz] [wʌns]
**but one was perfected early in the year 1873 and there were services once**
但 一 曾是 完善 早期的 在 这 年 - 和 那里 是 服务 一次
[ə; eɪ] [mʌnθ] [baɪ][æn; ən][ɪ'vændʒəlɪst] [huː] [lɪvd] [æt; ət] [ˌwɑksə'hæʧi] .
**a month by an evangelist who lived at Waxahachie .**
一个 月 经过 一个 福音传道者 WHO 居住地 在 瓦克萨哈奇 .

但其中一项在 1873 年初就已完善，一位住在瓦克萨哈奇的福音传教士每月都会举行一次礼拜仪式。

['veri] [suːn] [rev] . ['dʌbljuː] . [em] . [kɪl'pætrɪk] , [huː] [wʌz; wəz] ['trævlɪŋ] [θruː] [nɔːrθ] ['teksəs]
**Very soon Rev . W . M . Kilpatrick , who was traveling through North Texas**
非常 很快 牧师 . W . M . 基尔帕特里克 , WHO 曾是 旅行 通过 北 德克萨斯州
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
**with his family ,**
和 他的 家庭 ,

不久之后，当时正和家人一起在德克萨斯州北部旅行的威廉·基尔帕特里克牧师

[ɪn][ə; eɪ] ['kʌvərd] ['wægən] ,
**in a covered wagon ,**
在 一个 涵盖 车皮 ,

在一辆篷车里，

[wʌz; wəz] [kɔ:ld] [baɪ] [ðɪs] [dɪˌnɑ:mɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌðer'æftər] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd]['regjələr]['sɜ:rvɪsɪz][ɪn]

| was | called | by | this | denomination | and | thereafter | it | had | regular | services | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 称为 | 经过 | 这 | 面值 | 和 | 此后 | 它 | 有 | 常规的 | 服务 | 在 |

[ə; eɪ] [ru:m] ['oʊvər] ['naɪts] ['lɪvəri] ['steɪb(ə)l] ,

| a | room | over | Knight's | livery | stable | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 房间 | 超过 | 骑士的 | 涂装 | 稳定的 | , |

该教派将其命名为"骑士马厩楼上的一个房间"，此后该教堂便定期在此举行礼拜活动。

[wɪtʃ] [stʊd] [ə'baʊt][ðə; ði]['kɔ:rnər][ʌv; əv][kæl'hu:n][ænd; ənd][θɜ:rd] [stri:ts] . -

| which | stood | about | the | corner | of | Calhoun | and | Third | streets | . | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 站立 | 关于 | 这 | 角落 | 的 | 卡尔霍恩 | 和 | 第三 | 街道 | . | - |

它位于卡尔霍恩街和第三街的拐角处附近。15

[ðə; ði] ['mɛθədɪsts] ['wə:ʃɪp] ['evri] ['sʌndeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rt] [haʊs]

| The | Methodists | worshipped | every | Sunday | morning | and | evening | at | the | Court | House |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 卫理公会 | 崇拜 | 每一个 | 星期日 | 早晨 | 和 | 晚上 | 在 | 这 | 法庭 | 房子 |

[wɪð; wɪθ] [rev] . [ɑ:r] . [ɑ:r] . [eɪtʃ] . [bə(:)'net, 'bə:nit][æz; əz]['pæstər] .

| with | Rev | . | R | . | R | . | H | . | Burnett | as | pastor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 牧师 | . | 拉 | . | 拉 | . | H | . | 伯内特 | 作为 | 牧师 | . |

卫理公会教徒每周日上午和晚上在法院大楼做礼拜，牧师是 RRH Burnett 牧师。

[ðə; ði]['bæptɪsts]['ʌndər] [rev] . [dʒeɪ] . [ɑ:r] . ['mæstərz][met][ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][ænd; ənd]['sekənd]

| The | Baptists | under | Rev | . | J | . | R | . | Masters | met | on | the | first | and | second |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 浸信会 | 在下面 | 牧师 | . | J | . | 拉 | . | 大师 | 遇见 | 在 | 这 | 第一的 | 和 | 第二 |

[ 'sʌndiz; -deiz ][æt; ət][ðə; ði][mə'sɑ:nɪk] ['bɪldɪŋ] ,

| Sundays | at | the | Masonic | building | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 星期日 | 在 | 这 | 共济会 | 建筑 | , |

在JR Masters牧师的带领下，浸信会教徒每月第一和第二个星期日都会在共济会大楼聚会。

[wɪtʃ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] ['bɛlnæp] [stri:t] , [nɪr] [ðə; ði]['kɔ:rnər][ʌv; əv][elm] .

| which | stood | in | the | middle | of | Belknap | street | , | near | the | corner | of | Elm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 站立 | 在 | 这 | 中间 | 的 | 贝尔纳普 | 街道 | , | 靠近 | 这 | 角落 | 的 | 榆树 | . |

它位于贝尔纳普街的中央，靠近榆树街的拐角处。

[ðə; ði] ['kʌmbərlənd] [ˌprɛsbɪ'tɪri:ənz, ˌprɛzbɪ'tɪri:ənz][held][wʌn] ['mi:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

| The | Cumberland | Presbyterians | held | one | meeting | in | the | month | at | the | same |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 坎伯兰 | 长老会 | 握住 | 一 | 会议 | 在 | 这 | 月 | 在 | 这 | 相同的 |

[pleɪs] [wɪð; wɪθ] [rev] . ['dʌblju:] . [di:] . [wer] [æz; əz]['pæstər] .

| place | with | Rev | . | W | . | D | . | Wear | as | pastor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 和 | 牧师 | . | W | . | D | . | 穿 | 作为 | 牧师 | . |

坎伯兰长老会当月在同一地点举行了一次会议，由 WD Wear 牧师主持。

[ðə; ði] ['kæθlɪks] [met][ɑ:n][ðə; ði][læst] ['sʌndeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv]['mɪstər]

| The | Catholics | met | on | the | last | Sunday | of | the | month | at | the | residence | of | Mr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 天主教徒 | 遇见 | 在 | 这 | 最后的 | 星期日 | 的 | 这 | 月 | 在 | 这 | 住宅 | 的 | 先生 |

. [ skɔt ] ,

| . | Scott | , |
|---|---|---|
| . | 斯科特 | , |

天主教徒们每月最后一个星期日在斯科特先生的住所聚会。

[ɑ:n][meɪn] [stri:t] , ['fɑ:ðər] ['pæriər] ['bi:ɪŋ] [ðer; ðər] [pri:st] .

| on | Main | street | , | Father | Parrier | being | their | priest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 主要的 | 街道 | , | 父亲 | 帕里尔 | 存在 | 他们的 | 牧师 | . |

在主街上，帕里尔神父是他们的牧师。

[ɑ:n] [meɪ] 15th , - ,

| On | May | 15th | , | 1874 | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 可能 | 15th | , | - | , |

1874年5月15日，

| [ðə; ði] | ['mɛθədɪsts] | [kə'menst] | [ðə; ði] | [ɪ'rekʃn] | [ʌv; əv][ə; eɪ] | [pleɪs] | [ʌv; əv] | ['wɜːrʃɪp] | [æt; ət][ðə; ði] | ['kɔːrnər] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **the** | **Methodists** | **commenced** | **the** | **erection** | **of** | **a** | **place** | **of** | **worship** | **at** | **the** | **corner** |
| 这 | 卫理公会 | 开始 | 这 | 勃起 | 的 | 一个 | 地方 | 的 | 崇拜 | 在 | 这 | 角落 |

| [ʌv; əv] | [fɔːrθ] | [ænd; ənd] | [groʊv] | [striːts] | , |
|---|---|---|---|---|---|
| **of** | **Fourth** | **and** | **Grove** | **streets** | **,** |
| 的 | 第四 | 和 | 树林 | 街道 | , |

卫理公会教徒开始在第四街和格罗夫街的拐角处建造一座礼拜场所。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 我在沃斯堡的早期岁月，(Early Days in Fort Worth,)
# 第2/3页

| [wer] | [ðeɪ] | [rɪ'meɪnd] | [ʌn'tɪl] | [ðer; ðər] | ['prez(ə)nt] | [kə'moʊdiəs] | [ænd; ənd] | [ɪm'poʊzɪŋ] | ['strʌktʃər] | [wʌz; wəz] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **where** | **they** | **remained** | **until** | **their** | **present** | **commodious** | **and** | **imposing** | **structure** | **was** |
| 在哪里 | 他们 | 剩余 | 直到 | 他们的 | 展示 | 宽敞的 | 和 | 气势磅礴 | 结构 | 曾是 |

| [i'rektid] | . |
|---|---|
| **erected** | **.** |
| 竖立 | . |

他们一直居住在那里，直到现在这座宽敞宏伟的建筑建成。

| [ðə; ði] | ['bæptɪsts] | ['stɑːrtɪd] | [ðə; ði] | ['bɪldɪŋ] | [ʌv; əv] | [ðer; ðər] | [fɜːrst] | [tʃɜːrtʃ] | [ɑːn] | [ðə; ði] | 15th | [deɪ] | [ʌv; əv] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **Baptists** | **started** | **the** | **building** | **of** | **their** | **first** | **church** | **on** | **the** | **15th** | **day** | **of** |
| 这 | 浸信会 | 开始 | 这 | 建筑 | 的 | 他们的 | 第一的 | 教会 | 在 | 这 | 15th | 天 | 的 |

| ['ɔːgəst] | , | - | . |
|---|---|---|---|
| **August** | **,** | **1874** | **.** |
| 八月 | , | - | . |

浸信会于 1874 年 8 月 15 日开始建造他们的第一座教堂。

| [ðə; ði] | ['bɪldɪŋ] | [wʌz; wəz] | [i'rektid] | [ɑːn] | [ðə; ði] | [graʊndz] | [wer] | [ðə; ði] | ['sɪti] | [hɔːl] | [naʊ] | [stændz] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **building** | **was** | **erected** | **on** | **the** | **grounds** | **where** | **the** | **City** | **Hall** | **now** | **stands** | **.** |
| 这 | 建筑 | 曾是 | 竖立 | 在 | 这 | 理由 | 在哪里 | 这 | 城市 | 大厅 | 现在 | 站立 | . |

该建筑建在现在市政厅所在的位置。

| [ɪn] | [meɪ] | , | - | , |
|---|---|---|---|---|
| **In** | **May** | **,** | **1877** | **,** |
| 在 | 可能 | , | - | , |

1877年5月，

| [ðə; ði] | [ˌprɛsbɪ'tɪriːənz, ˌprɛzbɪ'tɪriːənz] | [kə'menst] | [ðə; ði] | [ɪ'rekʃn] | [ʌv; əv] | [ə; eɪ] | [kə'moʊdiəs] | ['edɪfɪs] | [æt; ət] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **the** | **Presbyterians** | **commenced** | **the** | **erection** | **of** | **a** | **commodious** | **edifice** | **at** |
| 这 | 长老会 | 开始 | 这 | 勃起 | 的 | 一个 | 宽敞的 | 大厦 | 在 |

| [ðə; ði] | ['kɔːrnər] | [ʌv; əv] | [fɔːrθ] | [ænd; ənd] | [dʒəʊnz] | [striːts] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **the** | **corner** | **of** | **Fourth** | **and** | **Jones** | **streets** | **.** |
| 这 | 角落 | 的 | 第四 | 和 | 琼斯 | 街道 | . |

长老会教徒开始在第四街和琼斯街的拐角处建造一座宽敞的建筑物。

| [biː] | . | [biː] | . | ['pædək] | , | [dʒeɪ] | . | [piː] | . | [ˌælɪg'zændər] | , | [dʒeɪ] | . | [em] | . | ['hɑːrtsˌfiːld] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **B** | **.** | **B** | **.** | **Paddock** | **,** | **J** | **.** | **P** | **.** | **Alexander** | **,** | **J** | **.** | **M** | **.** | **Hartsfield** | **,** |
| B | . | B | . | 围场 | , | J | . | P | . | 亚历山大 | , | J | . | M | . | 哈茨菲尔德 | , |

BB Paddock、JP Alexander、JM Hartsfield

| [es] | . | [piː] | . | [griːn] | [ænd; ənd] | [dʒeɪ] | . | [siː] | . | [ skɔt ] | [kəm'poʊzd] | [ðə; ði] | ['bɪldɪŋ] | [kə'mɪti] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **S** | **.** | **P** | **.** | **Greene** | **and** | **J** | **.** | **C** | **.** | **Scott** | **composed** | **the** | **building** | **committee** | **.** |
| S | . | P | . | 格林 | 和 | J | . | C | . | 斯科特 | 由 | 这 | 建筑 | 委员会 | . |

SP Greene 和 JC Scott 组成了建筑委员会。

| [ˌaɪ 'tiː] | [wʌz; wəz] | [dɪ'skraɪbd] | [baɪ] | [ə; eɪ] | ['loʊk(ə)l] | ['raɪtər] | [ʌv; əv] | [ðə; ði] | [deɪ] | [æz; əz] | “ | ['hænsəm] | [ænd; ənd] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **It** | **was** | **described** | **by** | **a** | **local** | **writer** | **of** | **the** | **day** | **as** | **“** | **handsome** | **and** |
| 它 | 曾是 | 描述 | 经过 | 一个 | 当地的 | 作家 | 的 | 这 | 天 | 作为 | “ | 英俊的 | 和 |

| [kə'moʊdiəs] | . |
|---|---|
| **commodious** | **.** |
| 宽敞的 | . |

当时一位当地作家将其描述为“美观而宽敞”。

” [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] , [æz; əz][ɪts][daɪˈmenʃ(ə)nz][wɜːr; wər] 30×50 [fiːt] [ænd; ənd] [wʊd]

| ” | It | must | have | been | , | as | its | dimensions | were | 30×50 | feet | and | would |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 它 | 必须 | 有 | 到过 | , | 作为 | 它是 | 方面 | 是 | 30×50 | 脚 | 和 | 会 |

[siːt] - [ˈpiːp(ə)l] .

| seat | 350 | people | . |
|---|---|---|---|
| 座位 | - | 人们 | . |

“那肯定是个大建筑，因为它的尺寸是 30×50 英尺，可以容纳 350 人。”

[ðə; ði] [ɪˌpɪskəˈpeɪljənz] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][left][noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðæt] [ɪz][əkˈsesəb(ə)l][ʌv; əv][ðer; ðər]

| The | Episcopalians | seem | to | have | left | no | record | that | is | accessible | of | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 圣公会教徒 | 似乎 | 到 | 有 | 左边 | 不 | 记录 | 那 | 是 | 可访问 | 的 | 他们的 |

['ɜːrli] [wɜːrk] ,

| early | work | , |
|---|---|---|
| 早期的 | 工作 | , |

圣公会教徒似乎没有留下任何可供查阅的早期工作记录。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɪr] , [ðoʊ] [ɪn][smɔːl] ['nʌmbərz] .

| but | it | is | known | that | they | were | here | , | though | in | small | numbers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 是 | 已知 | 那 | 他们 | 是 | 这里 | , | 尽管 | 在 | 小的 | 数字 | . |

但据了解，他们曾在这里，尽管人数不多。

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [ʌp][ɪn][ɪnˈθuːziæzəm] [wʌt] [ðeɪ] [lækt] [ɪn] ['nʌmbərz] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][ɪz]

| They | must | have | made | up | in | enthusiasm | what | they | lacked | in | numbers | for | it | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 必须 | 有 | 制成 | 向上 | 在 | 热情 | 什么 | 他们 | 缺乏 | 在 | 数字 | 为了 | 它 | 是 |

[rɪˈkɔːrdɪd] [ðæt] [ɑːn][noʊˈvembər] 23d , - ,

| recorded | that | on | November | 23d | , | 1877 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记录 | 那 | 在 | 十一月 | 23d | , | - | , |

他们一定用热情弥补了人数上的不足，因为有记录显示，1877年11月23日，

[ðeɪ] [ pəːtʃəst ] [ə; eɪ][lɑːt][æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv] [rʌsk] [æt; ət] [fɪfθ] [striːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fæbjələs]

| they | purchased | a | lot | at | the | corner | of | Rusk | at | Fifth | street | for | the | fabulous |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 购买 | 一个 | 很多 | 在 | 这 | 角落 | 的 | 烤面包 | 在 | 第五 | 街道 | 为了 | 这 | 太棒了 |

[sʌm; səm][ʌv; əv] $325 . - [ænd; ənd] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [proʊˈsiːd][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ]

| sum | of | $325 | . | 00 | and | announced | that | they | would | proceed | to | build | a | church |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | $325 | . | - | 和 | 宣布 | 那 | 他们 | 会 | 继续 | 到 | 建造 | 一个 | 教会 |

['edɪfɪs] .

| edifice | . |
|---|---|
| 大厦 | . |

他们以 325 美元的天价在 Rusk 街和第五街的拐角处购买了一块地，并宣布他们将着手建造一座教堂。

[ðeɪ] [kept][ðə; ði] ['prɑːmɪs] .

| They | kept | the | promise | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 保留 | 这 | 承诺 | . |

他们信守了承诺。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz]['ɑːkjupaɪd][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][ɑːn][ðə; ði] 12th [deɪ][ʌv; əv] ['februeri] , - .

| It | was | occupied | for | the | first | time | on | the | 12th | day | of | February | , | 1878 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 占领 | 为了 | 这 | 第一的 | 时间 | 在 | 这 | 12th | 天 | 的 | 二月 | , | - | . |

它于 1878 年 2 月 12 日首次被占领。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz]['dedɪkeɪtɪd]['eɪprəl] 15th , - .

| It | was | dedicated | April | 15th | , | 1878 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 投入的 | 四月 | 15th | , | - | . |

它于1878年4月15日落成。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['siːtɪŋ] [kəˈpæsəti][ʌv; əv] - .

| It | was | reported | to | have | a | seating | capacity | of | 280 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 据报道 | 到 | 有 | 一个 | 座位 | 容量 | 的 | - | . |

据报道，该建筑可容纳 280 人就座。

[æz; əz][æn; ən] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ðæt] [taɪm][hæz; həz] [rɔ:t] [ɪn] [tʃɜ:rtʃ] ['mætərz] ,

| As | an | evidence | of | the | change | that | time | has | wrought | in | church | matters | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 证据 | 的 | 这 | 改变 | 那 | 时间 | 有 | 锻 | 在 | 教会 | 事情 | , |

作为教会事务随时间推移而发生变化的例证，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [rev] . [em] . [di:] . [flai] ['tendəd] [hɪz; ɪz][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][æz; əz]['pæstər][ʌv; əv]

| it | is | recorded | that | the | Rev | . | M | . | D | . | Fly | tendered | his | resignation | as | pastor | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 记录 | 那 | 这 | 牧师 | . | M | . | D | . | 飞 | 已提交 | 他的 | 辞职 | 作为 | 牧师 | 的 |

[ðə; ði][fɜ:rst] ['meθədɪst] [tʃɜ:rtʃ] [ɪn] [sep'tembər] ,

| the | First | Methodist | church | in | September | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 卫理公会 | 教会 | 在 | 九月 | , |

据记载，MD Fly牧师于9月辞去了第一卫理公会教堂牧师的职务。

- , ['gɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['ri:z(ə)n][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][lɪv; laɪv][ɑ:n] $275 .

| 1878 | , | giving | as | a | reason | for | his | action | that | he | could | not | live | on | $275 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 给予 | 作为 | 一个 | 原因 | 为了 | 他的 | 行动 | 那 | 他 | 可以 | 不是 | 居住 | 在 | $275 | . |

- [pər] [jɪr] .

| 00 | per | year | . |
|---|---|---|---|
| - | 每 | 年 | . |

1878 年，他给出的理由是，他无法靠每年 275 美元的生活费生活。

[ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [bɪ'fɔ:r] ['dʌblju:] . [dʒeɪ] . ['boʊˌæz][dʒɔɪnd][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [bɪ'fɔ:r]

| That | must | have | been | before | W | . | J | . | Boaz | joined | the | church | and | before |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 必须 | 有 | 到过 | 前 | W | . | J | . | 波阿兹 | 加入 | 这 | 教会 | 和 | 前 |

[dʒɔ:rdʒ] ['mʌlki] [meɪd] [hɪz; ɪz] “ [steɪk] .

| George | Mulkey | made | his | “ | stake | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 乔治 | 穆尔基 | 制成 | 他的 | “ | 赌注 | . |

那一定是在 WJ Boaz 加入教会之前，以及 George Mulkey 做出“承诺”之前。

” [frə'tə:nitiz] .

| ” | FRATERNITIES | . |
|---|---|---|
| ” | 兄弟会 | . |

“兄弟会。

[fɔ:rt] [wɜ:rθ] [lɑ:dʒ] , ['nʌmbər] - , [ə; eɪ] . [ef] . & [ə; eɪ] . [em] . ,

| Fort | Worth | Lodge | , | Number | 148 | , | A | . | F | . | & | A | . | M | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 堡 | 值得 | 小屋 | , | 数字 | - | , | 一个 | . | F | . | & | 一个 | . | M | . | , |

沃斯堡分会，第148号，AF & AM

[ɪz][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ænd; ənd] ['wɛlθi:əst] [mə'sɑ:nɪk] [lɑ:dʒ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .

| is | the | largest | and | wealthiest | Masonic | lodge | in | the | state | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 这 | 最大 | 和 | 最富有的 | 共济会 | 小屋 | 在 | 这 | 状态 | . |

是该州规模最大、最富有的共济会分会。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kɔnstitju:tid] ['eɪprəl] 14th , - , “ ['ʌndər] [ˌdɪspen'seɪʃn] ” ['ɪʃu:d] [baɪ][em] . ['dʌblju:] .

| It | was | constituted | April | 14th | , | 1854 | , | “ | Under | Dispensation | ” | issued | by | M | . | W | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 构成 | 四月 | 14th | , | - | , | “ | 在下面 | 豁免 | ” | 发布 | 经过 | M | . | W | . |

[grænd]['mæstər]['wɪljəm, 'dʌbəju:'ɛm] .

| Grand | Master | Wm | . |
|---|---|---|---|
| 盛大 | 掌握 | 威廉 | . |

它于 1854 年 4 月 14 日成立，是根据 MW 大导师 Wm. 颁布的“特许令”成立的。

[em] . [ 'teilə ] [ɑ:n][ðə; ði] 18th [deɪ] [ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] , - , [ænd; ənd] ['tʃɑ:rtərd] ['dʒænjueri] 18th , - .

| M | . | Taylor | on | the | 18th | day | of | March | , | 1854 | , | and | chartered | January | 18th | , | 1855 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 泰勒 | 在 | 这 | 18th | 天 | 的 | 行进 | , | - | , | 和 | 特许 | 一月 | 18th | , | - | . |

M. Taylor 于 1854 年 3 月 18 日创立，并于 1855 年 1 月 18 日获得特许状。

[ ˈdʒuːliən ] [ˈfiːld] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [ˈwɜːrʃɪpfl] [ˈmæstər][ænd; ənd][dʒɑːn][ˈpiːtər] [smɪθ] [ɪts][fɜːrst]

| Julian | Feild | was | the | first | Worshipful | Master | and | John | Peter | Smith | its | first |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 朱利安 | 菲尔德 | 曾是 | 这 | 第一的 | 崇拜的 | 掌握 | 和 | 约翰 | 彼得 | 史密斯 | 它是 | 第一的 |

| ˈsekrəteri] . |
|---|
| Secretary . |
| 秘书 . |

朱利安·菲尔德是第一任尊贵的会长，约翰·彼得·史密斯是第一任秘书。

[ɪts][fɜːrst][hoʊm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tuː] story16

| Its | first | home | was | a | two | story16 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 第一的 | 家 | 曾是 | 一个 | 二 | story16 |

它的第一个家是一栋两层楼的房子。16

[brɪk] [ˈstrʌktʃər] [wɪtʃ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv] [ˈbɛlnæp] [striːt] , [æt; ət][ðə; ði][ˌɪntərˈsekʃ(ə)n]

| brick | structure | which | stood | in | the | middle | of | Belknap | street | , | at | the | intersection |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 砖 | 结构 | 哪个 | 站立 | 在 | 这 | 中间 | 的 | 贝尔纳普 | 街道 | , | 在 | 这 | 路口 |

| [ʌv; əv][elm] [striːt] . |
|---|
| of Elm street . |
| 的 榆树 街道 . |

这座砖砌建筑矗立在贝尔纳普街和榆树街的交叉口。

[ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈstɔːri] [wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər] [skuːl] [ænd; ənd] [tʃɜːrtʃ] [ˈpɝːpəsəz, ˈpɝːpəsɪz] .

| The | lower | story | was | used | for | school | and | church | purposes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 降低 | 故事 | 曾是 | 用过的 | 为了 | 学校 | 和 | 教会 | 目的 | . |

楼下曾用作学校和教堂。

[ðə; ði] [ˈraɪtər] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈpeɪdʒɪz][ɪz][ðə; ði][ˈsiːniər][pæst][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]

| The | writer | of | these | pages | is | the | Senior | Past | Master | of | the | Lodge | at | this | time |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 作家 | 的 | 这些 | 页面 | 是 | 这 | 高级的 | 过去的 | 掌握 | 的 | 这 | 小屋 | 在 | 这 | 时间 |

.

:

.

本文作者是该分会现任高级前任会长。

[ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . [ˈfiːld] , [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈsekrəteri] [hæz; həz] [fɪld] [ðæt] [pəˈzɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][əˈbaʊt] [ˈθɜːrti]

| W | . | H | . | Feild | , | the | present | Secretary | has | filled | that | position | for | about | thirty |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| W | . | H | . | 菲尔德 | , | 这 | 展示 | 秘书 | 有 | 已填 | 那 | 位置 | 为了 | 关于 | 三十 |

| [ˈjɪrz] , |
|---|
| years , |
| 年 , |

现任国务卿W·H·菲尔德担任该职位已有约30年。

[ðə; ði][læst] [ˈtwenti] - [faɪv][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [kənˈsekjətɪv] .

| the | last | twenty | - | five | of | which | have | been | consecutive | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最后的 | 二十 | - | 五 | 的 | 哪个 | 有 | 到过 | 连续的 | . |

其中最近二十五年是连续的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [lɑːdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪ] . [oʊ] . [oʊ] . [ef] . ,

| There | was | a | small | lodge | of | the | I | . | O | . | O | . | F | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 一个 | 小的 | 小屋 | 的 | 这 | 我 | . | 哦 | . | 哦 | . | F | . | , |

那里有一个独立友好会（IOOF）的小分会，

[bʌt; bət][noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ɪts] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈrɑːstər][ɪz][əkˈsesəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈraɪtər] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]

| but | no | record | of | its | official | roster | is | accessible | to | the | writer | at | this | time |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 不 | 记录 | 的 | 它是 | 官方的 | 名册 | 是 | 可访问 | 到 | 这 | 作家 | 在 | 这 | 时间 |

.

:

.

但目前笔者尚无法查阅其官方名册记录。

[naɪts] [ʌv; əv][ 'piθiæs; -əs ] .

| KNIGHTS | OF | PYTHIAS | . |
|---|---|---|---|
| 骑士 | 的 | 毕提亚斯 | . |

毕达哥拉斯骑士团。

[ðə; ði][fɜːrst] ['miːtɪŋ] [held][tuː; tə]['pɜːrfɪkt][æn; ən][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʌv; əv] [naɪts]

| The | first | meeting | held | to | perfect | an | organization | of | a | Lodge | of | Knights |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 会议 | 握住 | 到 | 完美的 | 一个 | 组织 | 的 | 一个 | 小屋 | 的 | 骑士 |

[ʌv; əv][ 'piθiæs; -əs ][wʌz; wəz][ɑːn][dʒʊ'laɪ] 23d , - .

| of | Pythias | was | on | July | 23d | , | 1877 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 皮提亚斯 | 曾是 | 在 | 七月 | 23d | , | - | . |

为完善毕达哥拉斯骑士团分会的组织架构而召开的第一次会议于 1877 年 7 月 23 日举行。

[kwiːn] ['sɪti] [lɑːdʒ] [noʊ] . - [wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd] ['ɔːgəst] 17th , - , [wɪð; wɪθ][dʒiː] . [em] . ['ɑːtən] ,

| Queen | City | Lodge | No | . | 21 | was | organized | August | 17th | , | 1877 | , | with | G | . | M | . | Otten | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女王 | 城市 | 小屋 | 不 | . | - | 曾是 | 组织 | 八月 | 17th | , | - | , | 和 | G | . | M | . | 奥滕 | , |

皇后城21号分会成立于1877年8月17日，会长为奥滕。

[piː] . [siː] . ; [tiː] . [es] . ['levi] , [siː] . [siː] . ; [mæks] ['ɛlsɚ] , [viː] . [siː] . ;

| P | . | C | . | ; | T | . | S | . | Levy | , | C | . | C | . | ; | Max | Elser | , | V | . | C | . | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | . | C | . | ; | T | . | S | . | 征收 | , | C | . | C | . | ; | 最大限度 | 埃尔瑟 | , | V | . | C | . | ; |

PC；TS Levy，CC；Max Elser，VC；

['tʃɑːz] . [geɪ] , [em] . [ʌv; əv][ə; eɪ] .

| Chas | . | Gay | , | M | . | of | A | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 查斯 | . | 同性恋 | , | M | . | 的 | 一个 | . |

查尔斯·盖伊，文学硕士

[red] [krɔːs] [lɑːdʒ] [noʊ] . - [wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd] ['februeri] 26th , - , [wɪð; wɪθ][es] . ['roʊzənˌfiːld] ,

| Red | Cross | Lodge | No | . | 14 | was | organized | February | 26th | , | 1881 | , | with | S | . | Rosenfield | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 红色的 | 叉 | 小屋 | 不 | . | - | 曾是 | 组织 | 二月 | 26th | , | - | , | 和 | S | . | 罗森菲尔德 | , |

红十字会第14分会成立于1881年2月26日，创始人为S. Rosenfield。

[piː] . [siː] . ; ['dʌbljuː] . [ɑːr] . ['gɔz] , [siː] . [siː] . ; [siː] . [keɪ] . ['fɛəfæks] , [viː] . [siː] . ; [eɪtʃ] . [piː] . ['pɜːnəl] ,

| P | . | C | . | ; | W | . | R | . | Gause | , | C | . | C | . | ; | C | . | K | . | Fairfax | , | V | . | C | . | ; | H | . | P | . | Purnell | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | . | C | . | ; | W | . | 拉 | . | 高斯 | , | C | . | C | . | ; | C | . | K | . | 费尔法克斯 | , | V | . | C | . | ; | H | . | P | . | 珀内尔 | , |

PC；WR Gause，CC；CK Fairfax，VC；HP Purnell，

[em] . [ʌv; əv][ə; eɪ] .

| M | . | of | A | . |
|---|---|---|---|---|
| M | . | 的 | 一个 | . |

硕士

[ðə; ði]['lɑːdʒɪz][æt; ət][wʌns] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] ['mætər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kæs(ə)l][hɔːl] .

| The | lodges | at | once | took | up | the | matter | of | the | erection | of | a | Castle | Hall | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 旅馆 | 在 | 一次 | 采取 | 向上 | 这 | 事情 | 的 | 这 | 勃起 | 的 | 一个 | 城堡 | 大厅 | . |

各分会立即着手讨论建造城堡大厅的事宜。

[ kə'mitiz ] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [səb'skrɪpʃənz] [əb'teɪnd] [æz; əz][fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l]

| Committees | were | appointed | and | subscriptions | obtained | as | far | as | possible |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 委员会 | 是 | 任命 | 和 | 订阅 | 获得 | 作为 | 远的 | 作为 | 可能的 |

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɑːnd][ænd; ənd] ['mɔːrgɪdʒ] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði]['prɑːpərti][fɔːr; fər] $12 ,

| and | a | bond | and | mortgage | placed | on | the | property | for | $12 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 纽带 | 和 | 抵押 | 放置 | 在 | 这 | 财产 | 为了 | $12 | , |

成立了委员会，尽可能地筹集捐款，并以该房产为抵押发行了12美元的债券。

- , ['berɪŋ] [twelv] [pər][sent] ['ɪntrəst] .

| 000 | , | bearing | twelve | per | cent | interest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 轴承 | 十二 | 每 | 中心 | 兴趣 | . |

000，年利率为12%。

[ðə; ði]['kɔːrnər][stoʊn][wʌz; wəz][leɪd][ɑːn][ðə; ði][sɪksθ][deɪ][ʌv; əv][dʒuːn] , - ,

| The | corner | stone | was | laid | on | the | sixth | day | of | June | , | 1881 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 角落 | 石头 | 曾是 | 铺设 | 在 | 这 | 第六 | 天 | 的 | 六月 | , | - | , |

奠基石于1881年6月6日安放。

[wɪð; wɪθ] [ɪm'presɪv] ['serəmənɪz] ['ʌndər][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv] [su'priːm] ['tʃænslər] ['dʒʌstɪn]

| with | impressive | ceremonies | under | the | direction | of | Supreme | Chancellor | Justin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 感人的 | 仪式 | 在下面 | 这 | 方向 | 的 | 最高 | 校长 | 贾斯汀 |

[eɪtʃ] . ['ræθˌboʊn] , [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] ['sɪti] .

| H | . | Rathbone | , | of | Washington | City | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H | . | 拉思伯恩 | , | 的 | 华盛顿 | 城市 | . |

在华盛顿特区最高大法官贾斯汀·H·拉斯伯恩的指导下，举行了隆重的仪式。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪz] [fɔːrmd] [ɪn] [prə'seʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv] [fɔːrθ] [ænd; ənd][meɪn] [striːts]

| The | lodges | formed | in | procession | at | the | corner | of | Fourth | and | Main | streets |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 旅馆 | 形成 | 在 | 游行 | 在 | 这 | 角落 | 的 | 第四 | 和 | 主要的 | 街道 |

[ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] ['wɛðɚfɚd] [striːt] ,

| and | marched | to | Weatherford | street | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 行军 | 到 | 韦瑟福德 | 街道 | , |

各分会成员在第四街和主街的拐角处列队，然后向韦瑟福德街行进。

[ðens] [tuː; tə] ['hjuːstən] , [ðens] [tuː; tə] [fɔːrθ] , [ðens] [tuː; tə][meɪn] ,

| thence | to | Houston | , | thence | to | Fourth | , | thence | to | Main | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 到 | 休斯顿 | , | 因此 | 到 | 第四 | , | 因此 | 到 | 主要的 | , |

然后到休斯顿街，然后到第四街，然后到主街，

[ðens] [tuː; tə] [θɜːrd] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['kæs(ə)l] [hɔːl] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi]

| thence | to | Third | at | the | corner | of | which | the | Castle | Hall | was | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 到 | 第三 | 在 | 这 | 角落 | 的 | 哪个 | 这 | 城堡 | 大厅 | 曾是 | 到 | 是 |

[i'rektid] .

| erected | . |
|---|---|
| 竖立 | . |

然后到第三街的拐角处，城堡大厅将在那里建造。

[siː] . [keɪ] . ['fɛəfæks][wʌz; wəz][ðə; ði][grænd]['mɑːrʃ(ə)l] .

| C | . | K | . | Fairfax | was | the | Grand | Marshal | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | . | K | . | 费尔法克斯 | 曾是 | 这 | 盛大 | 元帅 | . |

C·K·费尔法克斯担任游行总指挥。

[sɜːr] [naɪt] ['ræθˌboʊn] [roʊd][ɪn][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] ['hænsəmli] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlɚz] [ʌv; əv]

| Sir | Knight | Rathbone | rode | in | a | carriage | handsomely | decorated | with | the | colors | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | 骑士 | 拉思伯恩 | 骑 | 在 | 一个 | 运输 | 英俊地 | 装饰 | 和 | 这 | 颜色 | 的 |

[ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd][ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [roʊd] [tuː] [naɪts] [ɪn] [fʊl] ['ɑːrmər] .

| the | order | and | on | either | side | of | the | carriage | rode | two | knights | in | full | armor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 命令 | 和 | 在 | 任何一个 | 边 | 的 | 这 | 运输 | 骑 | 二 | 骑士 | 在 | 满的 | 盔甲 | . |

拉思伯恩爵士乘坐一辆装饰华丽的马车，马车上装饰着骑士团的标志色，马车两侧各坐着一名身着全套盔甲的骑士。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [naɪt] ['luːɪs] [dʒeɪ] . ['ɛlsɚ] , [ʌv; əv][kɔːr'sɪkənə] , [ænd; ənd] [naɪt] [iː] . [em] . [æl'vɔrd] ,

| These | were | Knight | Louis | J | . | Elser | , | of | Corsicana | , | and | Knight | E | . | M | . | Alvord | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 骑士 | 路易斯 | J | . | 埃尔瑟 | , | 的 | 科西卡纳 | , | 和 | 骑士 | E | . | M | . | 阿尔沃德 | , |

[ʌv; əv] [red] [krɔːs] [lɑːdʒ] .

| of | Red | Cross | Lodge | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 红色的 | 叉 | 小屋 | . |

他们分别是科西卡纳的骑士路易斯·J·埃尔瑟和红十字会骑士EM·阿尔沃德。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][saɪt][ðə; ði]['serəmoʊni][ʌv; əv] ['leɪɪŋ] [ðə; ði]['kɔːrnər][stoʊn][wʌz; wəz][hæd; həd][baɪ]

| Arriving | at | the | site | the | ceremony | of | laying | the | corner | stone | was | had | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 抵达 | 在 | 这 | 地点 | 这 | 仪式 | 的 | 躺下 | 这 | 角落 | 石头 | 曾是 | 有 | 经过 |

[naɪt] ['dʒʌstɪn][eɪtʃ] . ['ræθˌboʊn] .

| Knight | Justin | H | . | Rathbone | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 骑士 | 贾斯汀 | H | . | 拉思伯恩 | . |

到达现场后，由骑士贾斯汀·H·拉斯伯恩主持了奠基仪式。

[naɪt] [ɑːr] . [iː] . ['bɛkˌhæm] [ʌv; əv] [kwiːn] ['sɪti] [lɑːdʒ] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði][ɔː'reɪʃ(ə)n] .

| Knight | R | . | E | . | Beckham | of | Queen | City | Lodge | delivered | the | oration | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 骑士 | 拉 | . | E | . | 贝克汉姆 | 的 | 女王 | 城市 | 小屋 | 发表 | 这 | 演讲 | . |

皇后城骑士团的骑士 RE Beckham 发表了演说。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ɑːrtɪk(ə)lz][wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['kɔːrnər][stoʊn] :

| The | following | articles | were | placed | in | the | corner | stone | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下列的 | 文章 | 是 | 放置 | 在 | 这 | 角落 | 石头 | : |

以下物品被放置在奠基石中:

['rɑːstər][ʌv; əv] [kwiːn] ['sɪti] [lɑːdʒ] ; ['rɑːstər][ʌv; əv] [red] [krɔːs] [lɑːdʒ] ; [neɪmz] [ʌv; əv]['ɑːfəsərz][ʌv; əv]

| Roster | of | Queen | City | Lodge | ; | Roster | of | Red | Cross | Lodge | ; | Names | of | Officers | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 名册 | 的 | 女王 | 城市 | 小屋 | ; | 名册 | 的 | 红色的 | 叉 | 小屋 | ; | 姓名 | 的 | 警官 | 的 |

[suˈpriːm] [lɑːdʒ] ;

| Supreme | Lodge | ; |
|---|---|---|
| 最高 | 小屋 | ; |

皇后城分会名册；红十字会分会名册；最高分会官员名单；

[neɪmz] [ʌv; əv]['ɑːfəsərz][ʌv; əv][ðə; ði][grænd] [lɑːdʒ] ; ['piːsɪz] [ʌv; əv][goʊld] ,

| Names | of | Officers | of | the | Grand | Lodge | ; | Pieces | of | gold | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 姓名 | 的 | 警官 | 的 | 这 | 盛大 | 小屋 | ; | 件 | 的 | 金子 | , |

总会官员姓名；金币，

['sɪlvər][ænd; ənd]['peɪpər] ['kɜːrənsi] [ænd; ənd] ['kɑːpiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['pepərz] ['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði]['sɪti] .

| silver | and | paper | currency | and | copies | of | the | papers | printed | in | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 银 | 和 | 纸 | 货币 | 和 | 副本 | 的 | 这 | 文件 | 打印 | 在 | 这 | 城市 | . |

银币、纸币以及该市印刷的报纸复印件。

[æt; ət] [naɪt] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] ['lektʃər] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [baɪ] [naɪt]

| At | night | an | interesting | and | instructive | lecture | was | delivered | by | Knight |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 夜晚 | 一个 | 有趣的 | 和 | 有指导意义的 | 演讲 | 曾是 | 发表 | 经过 | 骑士 |

['ræθˌboʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˌprezbɪ'tɪriən] [tʃɜːrtʃ] .

| Rathbone | at | the | Presbyterian | church | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 拉思伯恩 | 在 | 这 | 长老会 | 教会 | . |

晚上，奈特·拉思伯恩在长老会教堂发表了一场精彩而富有启发性的演讲。

['ɪntrəst] [ɑːn][ðə; ði]['bɑːndɪd] [det] [wʌz; wəz][met] ['prɑːmptli][ænd; ənd][æt; ət][ðer; ðər][mə'tʃʊrəti][wɜːr; wər]

| Interest | on | the | bonded | debt | was | met | promptly | and | at | their | maturity | were |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 兴趣 | 在 | 这 | 粘合 | 债务 | 曾是 | 遇见 | 及时 | 和 | 在 | 他们的 | 到期 | 是 |

['teɪkən][ʌp][baɪ][ə; eɪ] [nuː] [bɑːnd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['smɔːlər] amount17

| taken | up | by | a | new | bond | for | a | much | smaller | amount17 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已采取 | 向上 | 经过 | 一个 | 新的 | 纽带 | 为了 | 一个 | 很多 | 较小的 | amount17 |

债券债务的利息按时偿还，到期后，这些债务被发行金额小得多的新债券所取代。[17]

[æt; ət][ə; eɪ]['loʊər] [reɪt] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] .

| at | a | lower | rate | of | interest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 降低 | 速度 | 的 | 兴趣 | . |

以较低的利率。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst]['kæs(ə)l][hɔːl] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

| This | was | the | first | Castle | Hall | built | in | the | World | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 这 | 第一的 | 城堡 | 大厅 | 建造 | 在 | 这 | 世界 | . |

这是世界上建造的第一座城堡大厅。

['wɔːtər] [wɜːrks] .

| WATER | WORKS | . |
|---|---|---|
| 水 | 作品 | . |

自来水厂。

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [səˈplaɪɪŋ] [ðə; ði]['sɪti][wɪð; wɪθ]['wɔːtər][wʌz; wəz]['ædʒɪteɪtɪd] ['ɜːrli] [ɪn][ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri]

| The | work | of | supplying | the | city | with | water | was | agitated | early | in | its | history |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工作 | 的 | 供应 | 这 | 城市 | 和 | 水 | 曾是 | 激动 | 早期的 | 在 | 它是 | 历史 |

,

,

,

城市供水工作在其历史早期就已展开。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] ['defɪnət] [wʌz; wəz] [ə'kɑːmplɪʃt] .

| but | nothing | definite | was | accomplished | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 没有什么 | 定 | 曾是 | 完成 | . |

但并没有取得任何实质性成果。

[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər]['faɪər] [prə'tekʃn] [wʌz; wəz] [ɪm'perətɪv] [æz; əz][ðə; ði]['sɪti][wʌz; wəz][kəm'poʊzd]

| The | necessity | for | fire | protection | was | imperative | as | the | city | was | composed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 必要性 | 为了 | 火 | 保护 | 曾是 | 至关重要的 | 作为 | 这 | 城市 | 曾是 | 由 |

[ɪk'skluːsɪvli] [ʌv; əv]['wʊd(ə)n] ['strʌktʃər] .

| exclusively | of | wooden | structures | . |
|---|---|---|---|---|
| 只 | 的 | 木制的 | 结构 | . |

由于该市所有建筑均为木质结构，因此防火措施势在必行。

['sɪstənz] [wɜːr; wər] [sʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [striːts] , [wʌn][ɑːn][meɪn] [striːt] [bɪ'twiːn] [fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd] ;

| Cisterns | were | sunk | in | the | streets | , | one | on | Main | street | between | First | and | Second | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水箱 | 是 | 沉没 | 在 | 这 | 街道 | , | 一 | 在 | 主要的 | 街道 | 之间 | 第一的 | 和 | 第二 | ; |

街道上建有蓄水池，其中一座位于第一大街和第二大街之间；

[wʌn][ɑːn] ['hjuːstən] [striːt] [nɔːrθ] [ʌv; əv] ['wɛðɚfɚd] .

| one | on | Houston | street | north | of | Weatherford | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 在 | 休斯顿 | 街道 | 北 | 的 | 韦瑟福德 | . |

位于韦瑟福德以北休斯顿街的一家。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [kept] [fɪld] [frʌm; frəm][reɪn]['wɔːtər][æz; əz][fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ænd; ənd][wɜːr; wər]

| These | were | kept | filled | from | rain | water | as | far | as | possible | and | were |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 保留 | 已填 | 从 | 雨 | 水 | 作为 | 远的 | 作为 | 可能的 | 和 | 是 |

['gɑːrdɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'siːdɪŋ] [greɪt] [ker] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]['weɪstɪd][ɔːr][daɪ'vɜːrtɪd]

| guarded | with | exceeding | great | care | that | the | water | should | not | be | wasted | or | diverted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 守卫 | 和 | 超过 | 伟大的 | 关心 | 那 | 这 | 水 | 应该 | 不是 | 是 | 浪费 | 或者 | 改道 |

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] .

| from | the | purpose | for | which | it | was | intended | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 目的 | 为了 | 哪个 | 它 | 曾是 | 故意的 | . |

这些水池尽可能地用雨水蓄满，并受到极其细致的保护，以防止水被浪费或挪作他用。

['wɔːtər][fɔːr; fər] [dəˈmestɪk] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [baɪ]['wægən][ænd; ənd][wʌz; wəz]

| Water | for | domestic | purposes | was | delivered | by | wagon | and | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水 | 为了 | 国内的 | 目的 | 曾是 | 发表 | 经过 | 车皮 | 和 | 曾是 |

[əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klɪr] [fɔːrk][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld] [sprɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['trɪnəti] ,

| obtained | from | the | Clear | Fork | and | from | the | Cold | Spring | on | the | Trinity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 获得 | 从 | 这 | 清除 | 叉 | 和 | 从 | 这 | 寒冷的 | 春天 | 在 | 这 | 三位一体 | , |

生活用水由马车运送，水源来自克利尔福克河和三一河上的冷泉。

[ɑːn][ðə; ði] ['bɜːrdˌvɪl] [roʊd] .

| on | the | Birdville | road | . |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 伯德维尔 | 路 | . |

在伯德维尔路上。

['nuːmərəs] [ˌprɔpə'ziʃənz] [wɜːr; wər] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] , [ænd; ənd]

| Numerous | propositions | were | submitted | to | the | people | at | different | times | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多的 | 命题 | 是 | 提交 | 到 | 这 | 人们 | 在 | 不同的 | 时代 | , | 和 |

['verid] [ɪn][kɔːst][frʌm; frəm] $24 ,

| varied | in | cost | from | $24 | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 多种多样 | 在 | 成本 | 从 | $24 | , |

在不同时期，人们收到了许多提案，价格从 24 美元起不等。

- [tuː; tə] $50 ,
**600 to $50 ,**
- 到 $50 ,

600 到 50 美元，

- [ænd; ənd][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][frʌm; frəm] [θriː] ['kwɔːrtərz][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][tuː; tə][wʌn][maɪl][ʌv; əv]
**000 and provided for from three quarters of a mile to one mile of**
- 和 假如 为了 从 三 四分之一 的 一个 英里 到 一 英里 的
[paɪp][laɪn] .
**pipe line .**
管道 线 .

000，并提供了四分之三英里到一英里的管道。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl] [meɪ] , - ,
**It was not until May , 1882 ,**
它 曾是 不是 直到 可能 , - ,

直到1882年5月，

[ðæt] [ə; eɪ] ['frəntʃaɪz] [wʌz; wəz]['græntɪd][baɪ][ðə; ði]['sɪti][tuː; tə][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [kəm'poʊzd][ʌv; əv][biː] . [biː]
**that a franchise was granted by the city to a company composed of B . B**
那 一个 特许经营 曾是 的确 经过 这 城市 到 一个 公司 由 的 B . B
. ['pædək] ,
**. Paddock ,**
. 围场 ,

该市授予了由 BB Paddock 组成的一家公司特许经营权，

[em] . [biː] . ['lɔɪd] , [zein] - - ,
**M . B . Loyd , Zane - Cetti ,**
M . B . 劳埃德 , 赞恩 - - ,

MB Loyd，Zane-Cetti，

[dʒɑːn][diː] . ['tɛmpəltən] [ænd; ənd]['dʌbljuː] . [piː] . ['wɪlsn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wɔːtər]
**John D . Templeton and W . P . Wilson for the construction of a water**
约翰 D . 坦普尔顿 和 W . P . 威尔逊 为了 这 建造 的 一个 水
[wɜːrks] ['sɪstəm] .
**works system .**
作品 系统 .

约翰·D·坦普尔顿和W·P·威尔逊因建造自来水厂系统而获奖。

[ˌaɪ 'tiː][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][ə'baʊt][sɪks][maɪlz][ʌv; əv][meɪnz][ænd; ənd]['fɔːrti]['faɪər]['haɪdrənts] .
**It provided for about six miles of mains and forty fire hydrants .**
它 假如 为了 关于 六 英里 的 电源 和 四十 火 消防栓 .

它提供了约六英里的供水干管和四十个消防栓。

['mɪstər] . ['pædək] [hæd; həd] [ɪn'lɪstɪd] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːli] ['wɔːtər]
**Mr . Paddock had enlisted the influence and interest of the Holly Water**
先生 . 围场 有 入伍 这 影响 和 兴趣 的 这 冬青 水
[wɜːrks] ['kʌmpəni] ,
**Works Company ,**
作品 公司 ,

帕多克先生已经获得了霍利水厂公司的影响力和关注。

[ʌv; əv]['lɔkət, 'lɔkhɑːt] , [nuː] [jɔːk] ,
**of Lockhart , New York ,**
的 洛克哈特 , 新的 约克 ,

来自纽约州洛克哈特

[huː] [wɜːr; wər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][seɪnt] ['luːɪs] [baɪ][dʒeɪ] . [es] . [dreɪk] [ænd; ənd][em] . [siː] . ['ɔrtən] ,
**who were represented in Saint Louis by J . S . Drake and M . C . Orton ,**
WHO 是 代表 在 圣 路易斯 经过 J . S . 德雷克 和 M . C . 奥顿 ,

他们在圣路易斯的代表是JS Drake和MC Orton。

[huː] [əˈgriːd] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [wɜːrks] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔːl] [ðə; ði] [pʌmps] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈspesɪfaɪd]

| **who** | **agreed** | **to** | **build** | **the** | **works** | **and** | **install** | **the** | **pumps** | **for** | **a** | **specified** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 同意 | 到 | 建造 | 这 | 作品 | 和 | 安装 | 这 | 水泵 | 为了 | 一个 | 指定的 |

[sʌm; səm] .

| **sum** | **.** |
|---|---|
| 和 | . |

他们同意以指定金额建造工程并安装水泵。

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈfræntʃaɪz] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ træns'fəːd ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] [kəmˈpoʊzd]

| **After** | **the** | **franchise** | **was** | **granted** | **it** | **was** | **transferred** | **to** | **a** | **company** | **composed** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 特许经营 | 曾是 | 的确 | 它 | 曾是 | 转移 | 到 | 一个 | 公司 | 由 |

[ʌv; əv] [ˈmɔːrgən] [dʒəʊnz] ,

| **of** | **Morgan** | **Jones** | **,** |
|---|---|---|---|
| 的 | 摩根 | 琼斯 | , |

特许经营权授予后，被转让给了摩根·琼斯等人组成的一家公司。

[iː] . [piː] . [ˈkaʊən, ˈkoʊən] [ænd; ənd] [ˈhenri] [məˈglɑːklən] [huː] [kəmˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| **E** | **.** | **P** | **.** | **Cowen** | **and** | **Henry** | **McLaughlin** | **who** | **complied** | **with** | **the** | **terms** | **of** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | . | P | . | 考恩 | 和 | 亨利 | 麦克劳克林 | WHO | 遵命 | 和 | 这 | 条款 | 的 | 这 |

[ˈfræntʃaɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːrks] [wɜːr; wər] [kənˈstrʌktɪd] .

| **franchise** | **and** | **the** | **works** | **were** | **constructed** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 特许经营 | 和 | 这 | 作品 | 是 | 建造 | . |

EP Cowen 和 Henry McLaughlin 遵守了特许经营条款，工程得以建造。

[ðeɪ] [ˈsʌbsɪkwəntli] [soʊld] [ðə; ði] [wɜːrks] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

| **They** | **subsequently** | **sold** | **the** | **works** | **to** | **the** | **city** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 随后 | 卖 | 这 | 作品 | 到 | 这 | 城市 | . |

随后，他们将这些作品卖给了市政府。

[ɑːn] [ˈɔːgəst] 17th , - ,

| **On** | **August** | **17th** | **,** | **1878** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 八月 | 17th | , | - | , |

1878年8月17日，

[ˈmɪstər] . [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ ˈpiːtəz ] [meɪd] [ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ðæt] [ɑːrˈtiːʒən] [ˈwɔːtər] [kʊd; kəd] [biː; bi]

| **Mr** | **.** | **J** | **.** | **J** | **.** | **Peters** | **made** | **the** | **announcement** | **that** | **artesian** | **water** | **could** | **be** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | J | . | J | . | 彼得斯 | 制成 | 这 | 公告 | 那 | 自流井 | 水 | 可以 | 是 |

[faʊnd] [ˈʌndər] [fɔːrt] [wɜːrθ] .

| **found** | **under** | **Fort** | **Worth** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 成立 | 在下面 | 堡 | 值得 | . |

JJ Peters 先生宣布，沃斯堡地下可能存在自流井水。

[hiː; hi] [ʃoʊd] [hɪz; ɪz] [feɪθ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [wɜːrks] [ænd; ənd] [prəˈsiːdid] [tuː; tə] [sɪŋk] [ə; eɪ] [wel] [ɪn] [ðə; ði]

| **He** | **showed** | **his** | **faith** | **by** | **his** | **works** | **and** | **proceeded** | **to** | **sink** | **a** | **well** | **in** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 显示 | 他的 | 信仰 | 经过 | 他的 | 作品 | 和 | 继续 | 到 | 下沉 | 一个 | 出色地 | 在 | 这 |

[ˌsaʊθˈwestərn] [ˈpɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

| **Southwestern** | **portion** | **of** | **the** | **city** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 西南 | 部分 | 的 | 这 | 城市 | , |

他用行动表明了自己的信仰，并在城市的西南角挖了一口井。

[nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [sɪksθ] [ænd; ənd] [ 'flɔrəns ] [striːts] .

| **not** | **far** | **from** | **Sixth** | **and** | **Florence** | **streets** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 远的 | 从 | 第六 | 和 | 佛罗伦萨 | 街道 | . |

距离第六街和佛罗伦萨街不远。

[hɪz; ɪz] [prɪˈdɪkʃn] [wʌz; wəz] [ˈverɪfaɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [faɪn] [floʊ] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] [ðæt] [ˈspaʊtɪd] [ˈmeni] [fiːt] [əˈbʌv]

| **His** | **prediction** | **was** | **verified** | **by** | **a** | **fine** | **flow** | **of** | **water** | **that** | **spouted** | **many** | **feet** | **above** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 预言 | 曾是 | 已验证 | 经过 | 一个 | 美好的 | 流动 | 的 | 水 | 那 | 喷涌而出 | 许多 | 脚 | 多于 |

[ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .

| **the** | **surface** | **.** |
|---|---|---|
| 这 | 表面 | . |

他的预言得到了证实，一股强劲的水流从水面喷涌而出，高达数英尺。

[hiː; hi] [prə'siːdid] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][sɪŋk][ə; eɪ]['sekənd] [wel] [ɑːn] [piːtʃ] [striːt] , [nɪr] ['hæmptən] ,

| He | proceeded | at | once | to | sink | a | second | well | on | Peach | street | , | near | Hampton | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 继续 | 在 | 一次 | 到 | 下沉 | 一个 | 第二 | 出色地 | 在 | 桃 | 街道 | , | 靠近 | 汉普顿 | , |

他随即在桃树街靠近汉普顿的地方打了第二口井。

[ɑːn][ðə; ði]['prɑːpərti][ʌv; əv][dʒɑːn] ['nɪkəlz] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [prə'naʊnst] [sək'ses] .

| on | the | property | of | John | Nichols | , | which | was | also | a | pronounced | success | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 财产 | 的 | 约翰 | 尼科尔斯 | , | 哪个 | 曾是 | 还 | 一个 | 发音 | 成功 | . |

在约翰·尼科尔斯的土地上，也取得了显著的成功。

[ɪn][fækt][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [strɔːŋgər] [floʊ] [ðæn; ðən] [ðæt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [wel] .

| In | fact | it | was | a | much | stronger | flow | than | that | found | in | the | first | well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 事实 | 它 | 曾是 | 一个 | 很多 | 更强 | 流动 | 比 | 那 | 成立 | 在 | 这 | 第一的 | 出色地 | . |

事实上，它的流量比第一口井的流量要大得多。

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɑːn][ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [welz] [sʌŋk] [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst][ðə; ði]

| From | that | time | on | there | were | a | number | of | wells | sunk | and | almost | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 那 | 时间 | 在 | 那里 | 是 | 一个 | 数字 | 的 | 水井 | 沉没 | 和 | 几乎 | 这 |

[ɪn'taɪər]['sɪti] [dɪ'pendɪd] [ɑːn][ðə; ði][ɑːr'tiːʒən] [welz] [fɔːr; fər][ðə; ði][də'mestɪk] [sə'plaɪ] .

| entire | city | depended | on | the | artesian | wells | for | the | domestic | supply | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部的 | 城市 | 取决于 | 在 | 这 | 自流井 | 水井 | 为了 | 这 | 国内的 | 供应 | . |

从那时起，人们开凿了许多水井，几乎整个城市都依靠自流井来获取生活用水。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][wɜːrks] ['sɪstəm] [ʌv; əv][fɔːrt] [wɜːrθ] [fɔːr; fər]['leɪtər] ['jɪrz] [ɪz]

| The | history | of | the | water | works | system | of | Fort | Worth | for | later | years | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 历史 | 的 | 这 | 水 | 作品 | 系统 | 的 | 堡 | 值得 | 为了 | 之后 | 年 | 是 |

[noʊn] [tuː; tə][ɔːl] [wel] [ɪn'fɔːrmd] [men][ænd; ənd] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [i'læbəreitid] [hɪr] .

| known | to | all | well | informed | men | and | need | not | be | elaborated | here | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已知 | 到 | 全部 | 出色地 | 知情的 | 男人 | 和 | 需要 | 不是 | 是 | 详细说明 | 这里 | . |

沃斯堡水务系统后来的发展历史，对于所有见多识广的人来说都是众所周知的，这里无需赘述。

[striːt] ['reɪlweɪz] .

| STREET | RAILWAYS | . |
|---|---|---|
| 街道 | 铁路 | . |

有轨电车。

[ɑːn] [sep'tembər] 6th , - , [ə; eɪ] ['frɑntʃaɪz] [wʌz; wəz] ['grɑntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [kəm'poʊzd]

| On | September | 6th | , | 1876 | , | a | franchise | was | granted | to | a | company | composed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 九月 | 6th | , | - | , | 一个 | 特许经营 | 曾是 | 的确 | 到 | 一个 | 公司 | 由 |

[ʌv; əv][dʒeɪ] . [piː] . [smɪθ] .

| of | J | . | P | . | Smith | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | J | . | P | . | 史密斯 | . |

1876年9月6日，由JP Smith组成的一家公司获得了特许经营权。

[keɪ] . [em] . [ˌvæn'zænt] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . ['hʌfmən] , ['mɔːrgən][dʒəʊnz][ænd; ənd][dʒioʊ; dʒiːə; dʒi'ɑː] .

| K | . | M | . | VanZandt | , | W | . | A | . | Huffman | , | Morgan | Jones | and | Geo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| K | . | M | . | 范赞特 | , | W | . | 一个 | . | 霍夫曼 | , | 摩根 | 琼斯 | 和 | 地理 | . |

KM VanZandt、WA Huffman、摩根琼斯和 Geo。

['noʊb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [striːt] ['reɪlweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] house18

| Noble | for | a | street | railway | from | the | court | house18 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 高贵 | 为了 | 一个 | 街道 | 铁路 | 从 | 这 | 法庭 | house18 |

从法院出发的有轨电车线路18号

[tuː; tə][ðə; ði] ['teksəs] & [pə'sɪfɪk]['diːpoʊ] .

| to | the | Texas | & | Pacific | depot | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 德克萨斯州 | & | 太平洋 | 仓库 | . |

前往德克萨斯太平洋铁路车站。

[ðə; ði]['kɑ:ntrækt][fɔ:r; fər][ɪts] [kən'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz][let][tu:; tə]['mɔ:rgən][dʒəʊnz][ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rk]

| The | contract | for | its | construction | was | let | to | Morgan | Jones | and | the | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 合同 | 为了 | 它是 | 建造 | 曾是 | 让 | 到 | 摩根 | 琼斯 | 和 | 这 | 工作 |

[kə'menst] [ɑ:n][noʊ'vembər] 17th .

| commenced | on | November | 17th | . |
|---|---|---|---|---|
| 开始 | 在 | 十一月 | 17th | . |

该建筑的建造合同授予了摩根·琼斯公司，工程于 11 月 17 日开工。

[ðə; ði][fɜ:rst][kɑ:r][ræn]['oʊvər][ðə; ði][laɪn][ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ][ænd; ənd]['mɪstər] . ['wɔ:ltər][ə; eɪ] . ['hʌfmən]

| The | first | car | ran | over | the | line | on | Christmas | day | and | Mr | . | Walter | A | . | Huffman |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 车 | 跑 | 超过 | 这 | 线 | 在 | 圣诞节 | 天 | 和 | 先生 | . | 沃尔特 | 一个 | . | 霍夫曼 |

[ə'fɪʃieɪt] [æz; əz] [kən'dʌktər] .

| officiated | as | conductor | . |
|---|---|---|---|
| 裁判 | 作为 | 导体 | . |

第一辆汽车在圣诞节当天驶过线路，沃尔特·A·霍夫曼先生担任列车长。

[ðə; ði][kɑ:rz][wɜ:r; wər][ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][æn; ən]['ɔ:rd(ə)neri] [stri:t] ['ɑ:mnɪbəs][ænd; ənd][wɜ:r; wər]

| The | cars | were | about | the | size | of | an | ordinary | street | omnibus | and | were |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 汽车 | 是 | 关于 | 这 | 尺寸 | 的 | 一个 | 普通的 | 街道 | 综合 | 和 | 是 |

[prə'peld] [baɪ][wʌn][mju:l] ['sʌmθɪŋ] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ə; eɪ][west] ['teksəs] [dʒæk]['ræbɪt] .

| propelled | by | one | mule | something | larger | than | a | west | Texas | jack | rabbit | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 推进 | 经过 | 一 | 骡子 | 某物 | 更大的 | 比 | 一个 | 西方 | 德克萨斯州 | 杰克 | 兔子 | . |

这些汽车的大小和普通的街头公共汽车差不多，由一头骡子拉动，这头骡子比西德克萨斯野兔还要大。

[ðæt] [ðə; ði] ['bɪznəs] [wʌz; wəz][nɑ:t]['veri]['prɑ:fɪtəb(ə)l][ɪz] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][rɪ'pɔ:rt][ʌv; əv]

| That | the | business | was | not | very | profitable | is | gathered | from | the | report | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 商业 | 曾是 | 不是 | 非常 | 有利可图 | 是 | 聚集 | 从 | 这 | 报告 | 的 |

[ðə; ði][fɜ:rst] ['jɪrz] ['bɪznəs] ,

| the | first | year's | business | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 年 | 商业 | , |

从第一年的经营报告中可以看出，这家企业盈利能力并不强。

[wɪtʃ] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði][groʊs][rɪ'si:ts, ri:'si:ts][wɜ:r; wər] $22 . - [pər] [deɪ] ,

| which | shows | that | the | gross | receipts | were | $22 | . | 00 | per | day | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 演出 | 那 | 这 | 总的 | 收据 | 是 | $22 | . | - | 每 | 天 | , |

这显示每日总收入为 22.00 美元。

['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - ['pɜ:sənz] [i:tʃ] [deɪ] .

| showing | the | transportation | of | 440 | persons | each | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 显示 | 这 | 运输 | 的 | - | 人 | 每个 | 天 | . |

显示每天运送 440 人。

[ɪn] - [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][spɜ:rt][ɪn] [stri:t] ['reɪlweɪ] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ðæt][ɪz]['prɑ:bəbli] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]

| In | 1882 | there | was | a | spurt | in | street | railway | construction | that | is | probably | without | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 那里 | 曾是 | 一个 | 喷 | 在 | 街道 | 铁路 | 建造 | 那 | 是 | 大概 | 没有 | 一个 |

['pærəlel] .

| parallel | . |
|---|---|
| 平行线 | . |

1882年，有轨电车的建设出现了前所未有的激增。

['evri] [wʌn] [ðæt] [hæd; həd] ['eni] ['mʌni] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [hu:] [hæd; həd] [nʌn] , [ˌʌndər'tʊk] [tu:; tə]

| Every | one | that | had | any | money | , | and | some | who | had | none | , | undertook | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 一 | 那 | 有 | 任何 | 钱 | , | 和 | 一些 | WHO | 有 | 没有任何 | , | 承担 | 到 |

[bɪld] [ə; eɪ] [stri:t] ['reɪlweɪ] .

| build | a | street | railway | . |
|---|---|---|---|---|
| 建造 | 一个 | 街道 | 铁路 | . |

凡是有钱的人，甚至包括一些身无分文的人，都参与了修建有轨电车的行动。

[ðə; ði] [tuː] [moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][laɪnz][wɜːr; wər][ðə; ði] [kwiːn] ['sɪti] [striːt] ['reɪlweɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]

| The | two | most | important | lines | were | the | Queen | City | Street | Railway | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 二 | 最多 | 重要的 | 线条 | 是 | 这 | 女王 | 城市 | 街道 | 铁路 | 和 | 这 |

['roʊzˌdeɪl] [striːt] ['reɪlweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][roʊd][tuː; tə]['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] [haɪts] [æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] [θɜːrd]

| Rosedale | Street | Railway | with | the | road | to | Mistletoe | Heights | as | a | good | third |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 罗斯戴尔 | 街道 | 铁路 | 和 | 这 | 路 | 到 | 槲寄生 | 高度 | 作为 | 一个 | 好的 | 第三 |

.

:

.

最重要的两条线路是皇后城街铁路和玫瑰谷街铁路，通往槲寄生高地的公路也同样重要。

[ðə; ði] ['lætər] [wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [frʌm; frəm] ['dʒenɪŋz] ['ævənuː] [aʊt] [ˌθɜːr'tiːnθ] [striːt] [tuː; tə]

| The | latter | was | constructed | from | Jennings | avenue | out | Thirteenth | street | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后者 | 曾是 | 建造 | 从 | 詹宁斯 | 大街 | 出去 | 第十三 | 街道 | 到 |

['bɔˌlɪndʒɚ] ,

| Ballinger | , |
|---|---|
| 巴林格 | , |

后者是从詹宁斯大道经第十三街修建到巴林格街的。

[ðens] [saʊθ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] [tuː; tə] ['terəl] ['ævənuː] ,

| thence | south | across | the | railway | to | Terrell | Avenue | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 南 | 穿过 | 这 | 铁路 | 到 | 特雷尔 | 大街 | , |

然后向南穿过铁路到达特雷尔大道，

[ɔːr][ɪn] [ðæt] ['neɪbərhʊd] [ænd; ənd] [ðens] [west] ['ʌndər][ðə; ði][fɔːrt] [wɜːrθ] & [ 'riːəu ] [grænd]

| or | in | that | neighborhood | and | thence | west | under | the | Fort | Worth | & | Rio | Grande |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 在 | 那 | 邻里 | 和 | 因此 | 西方 | 在下面 | 这 | 堡 | 值得 | & | 里约热内卢 | 格兰德 |

[tuː; tə][ðə; ði] [haɪts] .

| to | the | Heights | . |
|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 高度 | . |

或者在那附近，然后向西穿过沃斯堡和格兰德河到达高地。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [wer] [wɛst'mɔrlənd] [pleɪs] [ɪz] [naʊ] ['loʊkeɪtɪd] .

| These | were | where | Westmoreland | Place | is | now | located | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 在哪里 | 韦斯特摩兰 | 地方 | 是 | 现在 | 位于 | . |

这里就是现在韦斯特摩兰广场的所在地。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌpɑːli'teknɪk] [haɪts] [striːt] ['reɪlweɪ] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

| Then | there | was | the | Polytechnic | Heights | Street | Railway | and | another | across | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 那里 | 曾是 | 这 | 理工学院 | 高度 | 街道 | 铁路 | 和 | 其他 | 穿过 | 这 |

['rɪvər][ænd; ənd] [wei] [aʊt] [tɔːrdz] [dɪ'keɪtər] ['sʌmwer] .

| river | and | way | out | towards | Decatur | somewhere | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 河 | 和 | 方式 | 出去 | 向 | 迪凯特 | 某处 | . |

然后还有理工高地街车，以及另一条穿过河流通往迪凯特方向的铁路。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['trækʃn] ['kʌmpəni] [rʌnz] ['oʊvər] [ðiːz] [tuː] ['lætər] ,

| The | present | Traction | Company | runs | over | these | two | latter | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 展示 | 牵引力 | 公司 | 跑步 | 超过 | 这些 | 二 | 后者 | , |

现在的牵引公司就运行在后两者之上。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [oʊnz] [ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ʌv; əv]['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði] ['roʊzˌdeɪl] [ænd; ənd] [kwiːn]

| and | it | owns | all | that | was | found | of | value | of | the | Rosedale | and | Queen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 拥有 | 全部 | 那 | 曾是 | 成立 | 的 | 价值 | 的 | 这 | 罗斯戴尔 | 和 | 女王 |

['sɪti] [laɪnz] .

| City | lines | . |
|---|---|---|
| 城市 | 线条 | . |

它拥有罗斯代尔和皇后城沿线所有已发现的有价值的资产。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] “ [naɪn] - [maɪl] [belt] ” [ðæt] [ræn][ɔːl] [ə'raʊnd] ['oʊvər][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] ,

| Then | there | was | the | “ | nine | - | mile | belt | ” | that | ran | all | around | over | the | South | Side | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 那里 | 曾是 | 这 | “ | 九 | - | 英里 | 腰带 | ” | 那 | 跑 | 全部 | 大约 | 超过 | 这 | 南 | 边 | , |

然后还有环绕南区的"九英里环线"。

[krɔːst] [ðə; ði] ['ketɪ] [ænd; ənd]['sæntə][ˌef 'iː] [træks] [ɑːn][mæg'noʊliə] ['ævənuː] [ænd; ənd] ['wɔndəd]

| crossed | the | Katy | and | Santa | Fe | tracks | on | Magnolia | Avenue | and | wandered |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 交叉 | 这 | 凯蒂 | 和 | 圣诞老人 | 铁 | 轨道 | 在 | 木兰 | 大街 | 和 | 漫步 |

[ə'raʊnd] [θruː] [ðə; ði]['sev(ə)nθ][wɔːrd] ['sʌmwer] .

| around | through | the | Seventh | ward | somewhere | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 大约 | 通过 | 这 | 第七 | 病房 | 某处 | . |

在木兰大道上穿过凯蒂和圣菲铁路，然后在第七区附近闲逛。

[fɔːrt] [wɜːrθ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst]['sɪti][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə][hæv; həv][ɔːl][ʌv; əv][ɪts] [striːt]

| Fort | Worth | was | the | first | city | in | the | United | States | to | have | all | of | its | street |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 堡 | 值得 | 曾是 | 这 | 第一的 | 城市 | 在 | 这 | 团结的 | 各州 | 到 | 有 | 全部 | 的 | 它是 | 街道 |

['reɪlweɪz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ə'plaɪənsɪz] .

| railways | equipped | with | electric | appliances | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 铁路 | 配备 | 和 | 电的 | 电器 | . |

沃斯堡是美国第一个将所有有轨电车都配备电力设备的城市。

[gæs] [wɜːrks] .

| GAS | WORKS | . |
|---|---|---|
| 气体 | 作品 | . |

煤气厂。

[ɑːn] ['ɔːgəst] 31st , - , [ðə; ði][fɜːrst][gæs] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd][wɪð; wɪθ][dʒeɪ] . [piː] . [smɪθ]

| On | August | 31st | , | 1876 | , | the | first | gas | company | was | organized | with | J | . | P | . | Smith |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 八月 | 31st | , | - | , | 这 | 第一的 | 气体 | 公司 | 曾是 | 组织 | 和 | J | . | P | . | 史密斯 |

[æz; əz] ['prezɪdənt] ;

| as | President | ; |
|---|---|---|
| 作为 | 总统 | ; |

1876年8月31日，第一家煤气公司成立，JP Smith担任总裁；

[dʒɑːn] ['nɪkəlz] , ['treʒərər] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [kjuː] . [ˌes 'tiː] . ['klɛr] , ['sekrəteri] .

| John | Nichols | , | Treasurer | and | J | . | Q | . | St | . | Clair | , | Secretary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 约翰 | 尼科尔斯 | , | 财务主管 | 和 | J | . | 问 | . | 英石 | . | 克莱尔 | , | 秘书 | . |

John Nichols，财务主管；JQ St. Clair，秘书。

[ə; eɪ] ['fræntʃaɪz] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['kʌmpəni] .

| A | franchise | was | granted | the | company | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 特许经营 | 曾是 | 的确 | 这 | 公司 | . |

该公司获得了特许经营权。

[ɑːn][noʊ'vembər] 26th .

| On | November | 26th | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 十一月 | 26th | . |

11月26日。

[ə; eɪ]['kɑːntrækt][wʌz; wəz] ['entərd] ['ɪntuː][wɪð; wɪθ][dʒɑːn] ['lɑːˌkwʊd] , [ʌv; əv] [nuː] ['dʒɜːrzi] ,

| a | contract | was | entered | into | with | John | Lockwood | , | of | New | Jersey | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 合同 | 曾是 | 进入 | 进入 | 和 | 约翰 | 洛克伍德 | , | 的 | 新的 | 球衣 | , |

与新泽西州的约翰·洛克伍德签订了合同。

[tuː; tə] [kən'strʌkt] [ðə; ði][wɜːrks][ænd; ənd] [leɪ] [ðə; ði] [meɪnz] .

| to | construct | the | works | and | lay | the | mains | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 构造 | 这 | 作品 | 和 | 躺 | 这 | 电源 | . |

负责工程建设和主管道铺设。

[sʌm; səm][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði][plænt][kæn; kən][biː; bi] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

| Some | idea | of | the | extent | of | the | plant | can | be | gathered | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 主意 | 的 | 这 | 程度 | 的 | 这 | 植物 | 能 | 是 | 聚集 | 从 | 这 |

[fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][kɔːst] $20 , - .

| fact | that | it | was | to | cost | $20 | , | 000 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 事实 | 那 | 它 | 曾是 | 到 | 成本 | $20 | , | - | . |

从造价 2 万美元这一事实，我们可以大致了解该工厂的规模。

[ðə; ði][plænt][wʌz; wəz] ['ædɪd] [tu:; tə][frʌm; frəm][taɪm][tu:; tə][taɪm] , [æz; əz][ðə; ði][dɪ'mænd][fɔ:r; fər] [laɪt]
**The** **plant** **was** **added** **to** **from** **time** **to** **time** **,** **as** **the** **demand** **for** **light**
这 植物 曾是 额外 到 从 时间 到 时间 , 作为 这 要求 为了 光
[ɪn'kri:st] ,
**increased** **,**
增加 ,

随着光照需求的增加，植物也时不时地被添加到植物中。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['bɪznəs] ['sekʃ(ə)n][wʌz; wəz] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][gæs] .
**until** **the** **entire** **business** **section** **was** **supplied** **with** **gas** **.**
直到 这 全部的 商业 部分 曾是 供应 和 气体 .

直到整个商业区都通了气。

[ðə; ði][wɜ:rks][wɜ:r; wər]['faɪnəli][soʊld][tu:; tə][ə; eɪ] [nu:] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['mɪstər] . [eɪtʃ] . [si:] . [ skɔt ]
**The** **works** **were** **finally** **sold** **to** **a** **new** **company** **of** **which** **Mr** **.** **H** **.** **C** **.** **Scott**
这 作品 是 最后 卖 到 一个 新的 公司 的 哪个 先生 . H . C . 斯科特
,
**,**
,

这些作品最终被卖给了一家新公司，该公司的负责人是HC Scott先生。

[ʌv; əv][ˌes 'ti:] . ['lu:ɪs] , [wʌz; wəz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['oʊnər] ,
**of** **St** **.** **Louis** **,** **was** **the** **principal** **owner** **,**
的 英石 . 路易斯 , 曾是 这 主要的 所有者 ,

圣路易斯人是主要所有者，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [rɪ'meɪnd] ['ʌndər][hɪz; ɪz][kən'troʊl][ʌn'tɪl][soʊld][tu:; tə][ðə; ði][fɔ:rt] [wɜ:rθ] [laɪt] & ['paʊər]
**and** **it** **remained** **under** **his** **control** **until** **sold** **to** **the** **Fort** **Worth** **Light** **&** **Power**
和 它 剩余 在下面 他的 控制 直到 卖 到 这 堡 值得 光 & 力量
[ˌsi: 'oʊ] . ,
**Co** **.** **,**
合作 . ,

该公司一直由他掌控，直到出售给沃斯堡电力公司。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪn][tɜ:rn] [ træns'fə:d ] [ðə; ði]['prɑ:pərti][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt]['kʌmpəni] .
**and** **it** **in** **turn** **transferred** **the** **property** **to** **the** **present** **company** **.**
和 它 在 转动 转移 这 财产 到 这 展示 公司 .

然后，它又将该资产转让给了现在的公司。

['pækɪŋ] ['haʊzɪz] .
**PACKING** **HOUSES** **.**
包装 房屋 .

包装厂。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['hæroʊɪŋ] [teɪl] [tu:; tə] [rɪ'leɪt] [ɔ:l][ðə; ði] ['efərts] [meɪd] [tu:; tə][prə'vaɪd][ə; eɪ]
**It** **would** **be** **a** **harrowing** **tale** **to** **relate** **all** **the** **efforts** **made** **to** **provide** **a**
它 会 是 一个 令人痛心的 故事 到 涉及 全部 这 努力 制成 到 提供 一个
['pækɪŋ] [plænt][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['sɪti] .
**packing** **plant** **for** **this** **city** **.**
包装 植物 为了 这 城市 .

要讲述为这座城市提供包装厂所付出的所有努力，将会是一个令人痛心的故事。

[ðə; ði][fɔ:rt] [wɜ:rθ] ['deməkræt] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɜ:rnd] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] “ ['si:ɪŋ] [θɪŋz] ,
**The** **Fort** **Worth** **Democrat** **,** **which** **had** **earned** **a** **reputation** **for** **“** **seeing** **things** **,**
这 堡 值得 民主党人 , 哪个 有 获得 一个 名声 为了 “ 看到 事物 ,

《沃斯堡民主党人报》以"洞察先机"而闻名，

" [fɜːrst] [meɪd] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃn] [ɑːn]['eɪprəl] 25th , - , [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [fɔːrt] [wɜːrθ] [wʊd]
**" first made the prediction on April 25th , 1875 , that some day Fort Worth would**
" 第一的 制成 这 预言 在 四月 25th , - , 那 一些 天 堡 值得 会
be19
**be19**
be19

1875年4月25日，他首次预测沃斯堡有朝一日会成为19

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][prə'duːsər][ʌv; əv][rɪ'frɪdʒəreɪtɪd] [miːts] [fɔːr; fər][ɪk'spɔːrt; 'ekspɔːrt] .
**a large producer of refrigerated meats for export .**
一个 大的 制作人 的 冷藏 肉类 为了 出口 .

一家大型冷藏肉类出口生产商。

[ˌaɪ 'tiː] ['hɑːrpt] [ɑːn] [ðɪs] [ɪn]['siːz(ə)n][ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv]['siːz(ə)n][ænd; ənd] [wɑːtʃt] [fɔːr; fər] ['evri]
**It harped on this in season and out of season and watched for every**
它 反复强调 在 这 在 季节 和 出去 的 季节 和 观看 为了 每一个
[ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [æd'væns] [ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] .
**opportunity to advance the project .**
机会 到 进步 这 项目 .

它时不时地反复强调这一点，并伺机推进该项目。

[ðə; ði]['edɪtər] , ['lɜːrnɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz][ɪn]['dæləs][nɪ'goʊʃiːˌeɪtɪŋ][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][plænt]
**The editor , learning that a man was in Dallas negotiating to establish a plant**
这 编辑 , 学习 那 一个 男人 曾是 在 达拉斯 谈判 到 建立 一个 植物
[ðer; ðər] ,
**there ,**
那里 ,

编辑得知有人正在达拉斯洽谈在那里建厂的事宜后，

[went] [tuː; tə] [ðæt] ['sɪti] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [hɪz; ɪz] [ə'kweɪntəns] .
**went to that city and formed his acquaintance .**
去 到 那 城市 和 形成 他的 熟人 .

他去了那个城市，结识了当地人。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði]['dæləs]['piːp(ə)l][dɪd][nɑːt][rɪ'gɑːrd][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][wɪð; wɪθ]
**It was learned that the Dallas people did not regard the project with**
它 曾是 学习 那 这 达拉斯 人们 做过 不是 看待 这 项目 和
[mʌtʃ] ['feɪvər] .
**much favor .**
很多 偏爱 .

据了解，达拉斯市民对这个项目并不看好。

[ðə; ði][mæn] ,
**The man ,**
这 男人 ,

男人，

[huːz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['rɪtʃərdsən] ['oʊnli] [æskt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [meɪk] [ə; eɪ][doʊ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][sɪks]
**whose name was Richardson only asked that the city make a donation of six**
谁 姓名 曾是 理查森 仅有的 问 那 这 城市 制作 一个 捐款 的 六
[ 'eikəs ][ʌv; əv] [graʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][plænt] .
**acres of ground for the plant .**
英亩 的 地面 为了 这 植物 .

理查森先生只要求市政府捐赠六英亩土地用于建厂。

[hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][fɔːrt] [wɜːrθ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [sɪ'lekt] [ðə; ði]
**He was told that if he would come to Fort Worth that he could select the**
他 曾是 讲述 那 如果 他 会 来 到 堡 值得 那 他 可以 选择 这
[graʊnd] [ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [diːd] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][æn; ən]['aʊər] .
**ground and that a deed would be delivered to him in an hour .**
地面 和 那 一个 契据 会 是 发表 到 他 在 一个 小时 .

他被告知，如果他来沃斯堡，就可以选择土地，并且一个小时内就会收到地契。

[hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [lʊkt] ['oʊvər][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði][lændz] [wer]

| He | came | and | looked | over | the | situation | and | selected | the | lands | where |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 来了 | 和 | 看起来 | 超过 | 这 | 情况 | 和 | 已选 | 这 | 土地 | 在哪里 |

[ðə; ði]['medlin] [mɪl] [naʊ] [stændz] .

| the | Medlin | Mill | now | stands | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 梅德林 | 磨 | 现在 | 站立 | . |

他前来考察了情况，并选定了现在梅德林磨坊所在的土地。

['fɔːrtʃənətli] [ðə; ði][lænd] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][dʒɑːn]['piːtər] [smɪθ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli]

| Fortunately | the | land | belonged | to | John | Peter | Smith | and | it | was | only |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 幸运的是 | 这 | 土地 | 属于 | 到 | 约翰 | 彼得 | 史密斯 | 和 | 它 | 曾是 | 仅有的 |

['nesəseri] [tuː; tə] [tel] [smɪθ] [wʌt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd][ðə; ði] [diːd] [wʌz; wəz]

| necessary | to | tell | Smith | what | was | in | the | wind | and | the | deed | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必要的 | 到 | 告诉 | 史密斯 | 什么 | 曾是 | 在 | 这 | 风 | 和 | 这 | 契据 | 曾是 |

[ˌfɔːrθ'kʌmɪŋ] .

| forthcoming | . |
|---|---|
| 即将推出 | . |

幸运的是，这块地属于约翰·彼得·史密斯，只需要告诉史密斯事情的来龙去脉，地契就很快就办下来了。

[hiː; hi] [i'rektid] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pækɪŋ] [plænt][ɑːn][ðə; ði][lænd] [naʊ] ['ɑːkjupaɪd][baɪ][ðə; ði]['medlin] [f'laʊərɪŋ]

| He | erected | a | small | packing | plant | on | the | land | now | occupied | by | the | Medlin | Flouring |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 竖立 | 一个 | 小的 | 包装 | 植物 | 在 | 这 | 土地 | 现在 | 占领 | 经过 | 这 | 梅德林 | 撒粉 |

[mɪlz] .

| Mills | . |
|---|---|
| 米尔斯 | . |

他在现在梅德林面粉厂所在的土地上建造了一座小型包装厂。

[æz; əz][hiː; hi]['oʊnli] [ɛ'seɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ænd; ənd] [rɪ'frɪdʒəreɪt] [hɔːgz] ,

| As | he | only | essayed | to | kill | and | refrigerate | hogs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他 | 仅有的 | 尝试 | 到 | 杀 | 和 | 冷藏 | 猪 | , |

因为他只是尝试宰杀和冷藏生猪，

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['veri] [fjuː] [hɔːgz][ɪn] ['teksəs] , [ðə; ði][plænt][wʌz; wəz] ['ʃɔːt'livd] .

| and | as | there | were | very | few | hogs | in | Texas | , | the | plant | was | shortlived | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 那里 | 是 | 非常 | 很少 | 猪 | 在 | 德克萨斯州 | , | 这 | 植物 | 曾是 | 短暂的 | . |

由于德克萨斯州的生猪数量很少，这家工厂的寿命很短。

[hiː; hi] [suːn] [soʊld][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [went] [aʊt] [ə'baʊt]['sɪskoʊ][ænd; ənd][pʊt][ɪn][ə; eɪ][plænt][tuː; tə] [meɪk]

| He | soon | sold | it | and | went | out | about | Cisco | and | put | in | a | plant | to | make |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 很快 | 卖 | 它 | 和 | 去 | 出去 | 关于 | 思科 | 和 | 放 | 在 | 一个 | 植物 | 到 | 制作 |

['plæstər][frʌm; frəm]['dʒɪpsəm] .

| plaster | from | gypsum | . |
|---|---|---|---|
| 石膏 | 从 | 石膏 | . |

他很快把它卖了，然后去了思科附近，建了一家用石膏制造石膏的工厂。

['ʃɔːrtli] ['æftər] [ðɪs] [ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [hi^z] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪti] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]

| Shortly | after | this | a | man | by | the | name | of | Higgs | came | to | the | city | and | in | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不久 | 后 | 这 | 一个 | 男人 | 经过 | 这 | 姓名 | 的 | 希格斯 | 来了 | 到 | 这 | 城市 | 和 | 在 | 一个 |

[fjuː] [deɪz] [sɪ'kjʊrd] ['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [ɪ'rekt] [ə; eɪ] [rɪ'frɪdʒəˌreɪtɪŋ] [plænt][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [pɑːrt][ʌv; əv]

| few | days | secured | capital | to | erect | a | refrigerating | plant | in | the | southeast | part | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很少 | 天 | 安全 | 首都 | 到 | 直立 | 一个 | 冷藏 | 植物 | 在 | 这 | 东南 | 部分 | 的 |

[ðə; ði]['sɪti] .

| the | city | . |
|---|---|---|
| 这 | 城市 | . |

此后不久，一个名叫希格斯的人来到这座城市，并在几天内筹集到资金，在城市的东南部建造了一座制冷厂。

[hiː; hi] [kɪld] [ə; eɪ]['kɑːrgoʊ][ʌv; əv]['kæt(ə)l][ænd; ənd][sent][ðem; ðəm][tuː; tə][seɪnt] ['luːɪs] ,

| He | killed | a | cargo | of | cattle | and | sent | them | to | Saint | Louis | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 被杀 | 一个 | 货物 | 的 | 牛 | 和 | 发送 | 他们 | 到 | 圣 | 路易斯 | , |

他屠杀了一批牛，并将它们运往圣路易斯。

[bʌt; bət] [ðæt] [pruːvd] [laɪk] ['sendɪŋ] [koʊl] [tuː; tə] ['njʊˌkæsl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ventʃər] [wʌz; wəz]

| but | that | proved | like | sending | coals | to | Newcastle | and | his | venture | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那 | 已证实 | 喜欢 | 发送 | 煤炭 | 到 | 纽卡斯尔 | 和 | 他的 | 风险投资 | 曾是 |

[duːmd] [tuː; tə] ['feɪljər] .

| doomed | to | failure | . |
|---|---|---|---|
| 注定失败 | 到 | 失败 | . |

但这就像往纽卡斯尔送煤一样徒劳无功，他的冒险注定失败。

[hiː; hi][soʊld][hɪz; ɪz][plænt][tuː; tə]['mɪstər] . ['aɪzək] ['dɑːlmən] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrm][ʌv; əv] ['dɑːlmən] [bɹoʊz] . ,

| He | sold | his | plant | to | Mr | . | Isaac | Dahlman | of | the | firm | of | Dahlman | Bros | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 卖 | 他的 | 植物 | 到 | 先生 | . | 艾萨克 | 达尔曼 | 的 | 这 | 公司 | 的 | 达尔曼 | 兄弟 | . | , |

他把工厂卖给了达尔曼兄弟公司的艾萨克·达尔曼先生。

[ðə; ði][fɜːrst] ['kloʊðɪŋ] ['mɜːtʃənts] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .

| the | first | clothing | merchants | in | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 衣服 | 商人 | 在 | 这 | 城市 | . |

城里最早的服装商贩。

[hiː; hi] [kɪld] ['kæt(ə)l][ænd; ənd][sent][ðem; ðəm][tuː; tə] [ 'livəpuːl ] [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] ['gælvəstən] ,

| He | killed | cattle | and | sent | them | to | Liverpool | by | way | of | Galveston | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 被杀 | 牛 | 和 | 发送 | 他们 | 到 | 利物浦 | 经过 | 方式 | 的 | 加尔维斯顿 | , |

他宰杀了牛，然后经由加尔维斯顿运往利物浦。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [lɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ə'raɪv] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] .

| but | they | were | so | long | on | the | way | that | they | did | not | arrive | in | good | condition | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 是 | 所以 | 长的 | 在 | 这 | 方式 | 那 | 他们 | 做过 | 不是 | 到达 | 在 | 好的 | 状况 | . |

但由于运输时间过长，它们到达时状态不佳。

[ðɪs] ['endɪd] [ðə; ði][θɜːrd] [ə'tempt] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [dɪs'meɪ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv][fɔːrt] [wɜːrθ] .

| This | ended | the | third | attempt | but | did | not | dismay | the | people | of | Fort | Worth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结束 | 这 | 第三 | 试图 | 但 | 做过 | 不是 | 沮丧 | 这 | 人们 | 的 | 堡 | 值得 | . |

第三次尝试就此结束，但这并没有让沃斯堡人民感到沮丧。

[ðeɪ] [biˈliːvd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] ['pækɪŋ] [haʊs] ['sentər][ænd; ənd][ɪn] -

| They | believed | that | this | was | to | become | a | packing | house | center | and | in | 1890 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 相信 | 那 | 这 | 曾是 | 到 | 变得 | 一个 | 包装 | 房子 | 中心 | 和 | 在 | - |

['θɜːrti] [men][gɑːt] [tə'geðər] [ænd; ənd] [iːtʃ] [ə'griːd] [tuː; tə][pʊt][ɪn][wʌn]['θaʊz(ə)nd]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz]

| thirty | men | got | together | and | each | agreed | to | put | in | one | thousand | dollars |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 三十 | 男人 | 得到 | 一起 | 和 | 每个 | 同意 | 到 | 放 | 在 | 一 | 千 | 美元 |

[ænd; ənd] ['pɜːrtʃəs] [sʌm; səm][lændz][ænd; ənd][pʊt][ʌp] [mɔːr] ['mʌni] ,

| and | purchase | some | lands | and | put | up | more | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 购买 | 一些 | 土地 | 和 | 放 | 向上 | 更多的 | 钱 | , |

他们认为这里会成为一个肉类加工厂中心，于是在1890年，30个人聚在一起，每人同意出资1000美元，购买一些土地，并追加投资。

[ʃer] [ænd; ənd] [ʃer] [ə'laɪk] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['niːdɪd] .

| share | and | share | alike | , | as | it | was | needed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分享 | 和 | 分享 | 同样 | , | 作为 | 它 | 曾是 | 需要 | . |

按需分享，人人平等。

['mɪstər] . [eɪtʃ] . [siː] . ['hɑːloʊˌweɪ][wʌz; wəz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tuː; tə]['mænɪdʒ][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði]

| Mr | . | H | . | C | . | Holloway | was | selected | to | manage | the | affairs | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | H | . | C | . | 霍洛威 | 曾是 | 已选 | 到 | 管理 | 这 | 事务 | 的 | 这 |

['kʌmpəni] [ænd; ənd][hiː; hi] [bɔːt] [lændz] [wer] [ðə; ði]['prez(ə)nt][plænts][ɑːr; ər]['sɪtʃueɪtɪd][ænd; ənd]

| company | and | he | bought | lands | where | the | present | plants | are | situated | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 公司 | 和 | 他 | 买 | 土地 | 在哪里 | 这 | 展示 | 植物 | 是 | 位于 | 和 |

[prə'siːdid] [tuː; tə] [bɪld] [fensiz] [ænd; ənd][lɑːts][ænd; ənd]['leɪtər][ɑːn][ə; eɪ][smɔːl] ['pækɪŋ] [haʊs] .

| proceeded | to | build | fences | and | lots | and | later | on | a | small | packing | house | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 继续 | 到 | 建造 | 栅栏 | 和 | 很多 | 和 | 之后 | 在 | 一个 | 小的 | 包装 | 房子 | . |

HC Holloway 先生被选中管理公司事务，他购买了现在工厂所在的土地，并开始建造围栏和地块，后来又建造了一个小型包装厂。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ][kə'pæsəti][ʌv; əv] - ['kæt(ə)l][ænd; ənd] - [hɔːgz][pər] [deɪ] .

| It | had | a | capacity | of | 250 | cattle | and | 1000 | hogs | per | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 一个 | 容量 | 的 | - | 牛 | 和 | - | 猪 | 每 | 天 | . |

它每天可容纳250头牛和1000头猪。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [dʒɑːn][ɑːr] . ['hɑːksi] [keɪm] [tuː; tə][fɔːrt] [wɜːrθ] [frʌm; frəm][ɹ'kɑːgoʊ][ænd; ənd][æz; əz]

| About | this | time | John | R | . | Hoxie | came | to | Fort | Worth | from | Chicago | and | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 这 | 时间 | 约翰 | 拉 | . | 霍克西 | 来了 | 到 | 堡 | 值得 | 从 | 芝加哥 | 和 | 作为 |

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [hiː; hi] [nuː] [ɔːl] [ə'baʊt][ðə; ði] ['ɪndəstri] ,

| it | was | thought | he | knew | all | about | the | industry | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 想法 | 他 | 知道 | 全部 | 关于 | 这 | 行业 | , |

大约在这个时候，约翰·R·霍克西从芝加哥来到沃思堡，人们认为他非常了解这个行业，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'djʊst] [tuː; tə][pʊt][ɪn] [mɔːr] ['mʌni] ,

| he | was | induced | to | put | in | more | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 诱导 | 到 | 放 | 在 | 更多的 | 钱 | , |

他被诱导投入了更多资金。

[bai] [mɔːr] [lænd][ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv][ðə; ði][ jaːdz ] .

| buy | more | land | and | increase | the | capacity | of | the | yards | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 买 | 更多的 | 土地 | 和 | 增加 | 这 | 容量 | 的 | 这 | 码 | . |

购买更多土地，扩大堆场规模。

[hiː; hi] [tuː] [meɪd] [ə; eɪ] ['feɪljər] [ænd; ənd][ðə; ði][plænt]['æftər][ə; eɪ] [prɪ'keriəs] [ɪg'zɪstəns] [wʌz; wəz][soʊld]

| He | too | made | a | failure | and | the | plant | after | a | precarious | existence | was | sold |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 也 | 制成 | 一个 | 失败 | 和 | 这 | 植物 | 后 | 一个 | 岌岌可危 | 存在 | 曾是 | 卖 |

[tuː; tə]['mesərz] . [ 'simpsn ] [ænd; ənd] [naɪlz] [ʌv; əv]['bɔːstən; 'bɑːstən] ,

| to | Messrs | . | Simpson | and | Niles | of | Boston | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 先生们 | . | 辛普森 | 和 | 奈尔斯 | 的 | 波士顿 | , |

他也遭遇了失败，这家工厂在勉强维持运营后被卖给了波士顿的辛普森和奈尔斯先生。

['niːðər] [ʌv; əv] [huːm] [wɜːr; wər]['præktɪk(ə)l] ['pækərz] .

| neither | of | whom | were | practical | packers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 两者都不 | 的 | 谁 | 是 | 实际的 | 包装工 | . |

他们俩都不是专业的打包者。

['mɪstər] . [naɪlz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɪznəs] [mæn][ænd; ənd] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['mænɪdʒmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

| Mr | . | Niles | was | a | business | man | and | under | his | management | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 奈尔斯 | 曾是 | 一个 | 商业 | 男人 | 和 | 在下面 | 他的 | 管理 | 和 | 这 |

[ə'sɪstəns] [ʌv; əv]['mɪstər] . [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [dʒʌd] ,

| assistance | of | Mr | . | H | . | A | . | Judd | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 协助 | 的 | 先生 | . | H | . | 一个 | . | 贾德 | , |

奈尔斯先生是一位商人，在他的管理下，H.A.贾德先生协助他开展工作。

[stɪl] [ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv][fɔːrt] [wɜːrθ] , [ðə; ði][plænt] [ɜːrnd] ['mʌni] .

| still | a | citizen | of | Fort | Worth | , | the | plant | earned | money | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仍然 | 一个 | 公民 | 的 | 堡 | 值得 | , | 这 | 植物 | 获得 | 钱 | . |

虽然工厂仍位于沃斯堡，但它仍然盈利。

[ðə; ði] ['oʊnərz] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][plænt][dɪd][nɑːt] [miːt] [ðə; ði] [ ri'kwaiəmənt ] [ʌv; əv]

| The | owners | recognized | the | fact | that | the | plant | did | not | meet | the | requirements | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 所有者 | 认可 | 这 | 事实 | 那 | 这 | 植物 | 做过 | 不是 | 见面 | 这 | 要求 | 的 |

[ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] ['spɪrɪtɪd] ['piːp(ə)l]

| the | times | and | with | the | assistance | of | some | of | the | public | spirited | people |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 时代 | 和 | 和 | 这 | 协助 | 的 | 一些 | 的 | 这 | 民众 | 精神抖擞 | 人们 |

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ðeɪ] enlisted20

| of | the | city | they | enlisted20 |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 城市 | 他们 | enlisted20 |

业主们意识到工厂已经无法满足时代的需求，于是在城里一些热心公益人士的帮助下，他们招募了20名员工。

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] ['ɑːrmər] [ænd; ənd] [swɪft] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [is'tæbliʃmənts] .

| the | interest | of | Armour | and | Swift | and | secured | the | present | establishments | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 兴趣 | 的 | 盔甲 | 和 | 迅速 | 和 | 安全 | 这 | 展示 | 机构 | . |

Armour 和 Swift 的利益保障了现有机构的稳定。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['θɜːrti] [men] [huː] [pʊt][ðə; ði][fɜːrst] ['mʌni] ['ɪntuː][ðə; ði][plænt] [sə'rendərd] [ðer; ðər]

| Most | of | the | thirty | men | who | put | the | first | money | into | the | plant | surrendered | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这 | 三十 | 男人 | WHO | 放 | 这 | 第一的 | 钱 | 进入 | 这 | 植物 | 投降 | 他们的 |

[ 'həuldiŋs ][æz; əz][gɪfts][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [diːl] [goʊ] [θruː] .

| holdings | as | gifts | to | make | the | deal | go | through | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 控股 | 作为 | 礼物 | 到 | 制作 | 这 | 交易 | 去 | 通过 | . |

最初为这家工厂投入资金的三十个人中，大多数人为了促成交易，将自己的股份作为礼物送了出去。

[ðə; ði]['kɔːrnər][stoʊn][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['bɪldɪŋz] [wʌz; wəz][leɪd][ɑːn][ðə; ði] 13th [deɪ][ʌv; əv][mɑːrtʃ] ,

| The | corner | stone | of | the | new | buildings | was | laid | on | the | 13th | day | of | March | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 角落 | 石头 | 的 | 这 | 新的 | 建筑物 | 曾是 | 铺设 | 在 | 这 | 13th | 天 | 的 | 行进 | , |

新建筑的奠基石于3月13日安放。

- , [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kɑːnkɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

| 1902 | , | in | the | presence | of | a | large | concourse | of | the | citizens | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 在 | 这 | 在场 | 的 | 一个 | 大的 | 大厅 | 的 | 这 | 公民 | 的 | 这 | 城市 | . |

1902年，在众多市民的见证下。

[dʒʌst][ə; eɪ] [jɪr] [ˌðer'æftər] [ðə; ði][fɜːrst]['kæt(ə)l][wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [nuː] ['haʊzɪz] .

| Just | a | year | thereafter | the | first | cattle | were | killed | in | the | new | houses | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 一个 | 年 | 此后 | 这 | 第一的 | 牛 | 是 | 被杀 | 在 | 这 | 新的 | 房屋 | . |

仅仅一年后，第一批牛就在新房里被宰杀了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ['mɪstər] . ['ɑːrmər] [meɪd] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃn] [ðæt] [ɪn][ten] ['jɪrz] [fɔːrt] [wɜːrθ] [wʊd]

| At | that | time | Mr | . | Armour | made | the | prediction | that | in | ten | years | Fort | Worth | would |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 那 | 时间 | 先生 | . | 盔甲 | 制成 | 这 | 预言 | 那 | 在 | 十 | 年 | 堡 | 值得 | 会 |

[biː; bi][ðə; ði]['sekənd] ['mɑːrkɪt][fɔːr; fər]['kæt(ə)l][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

| be | the | second | market | for | cattle | in | the | United | States | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 这 | 第二 | 市场 | 为了 | 牛 | 在 | 这 | 团结的 | 各州 | . |

当时，阿莫尔先生预测，十年后沃斯堡将成为美国第二大牛市。

[hɪz; ɪz] [prɪ'dɪkʃn] [wʌz; wəz]['verɪfaɪd] .

| His | prediction | was | verified | . |
|---|---|---|---|---|
| 他的 | 预言 | 曾是 | 已验证 | . |

他的预测得到了证实。

['faɪər] [dɪ'pɑːrtmənt] .

| FIRE | DEPARTMENT | . |
|---|---|---|
| 火 | 部门 | . |

消防部门。

[ðə; ði][fɜːrst] [ə'tempt] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz][ə; eɪ]['faɪər] ['kʌmpəni] [ɪn][ðə; ði]['sɪti] [ə'kɜːrd] [ɪn]['eɪprəl] , - .

| The | first | attempt | to | organize | a | fire | company | in | the | city | occurred | in | April | , | 1873 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 试图 | 到 | 组织 | 一个 | 火 | 公司 | 在 | 这 | 城市 | 发生 | 在 | 四月 | , | - | . |

该市第一次尝试组建消防队是在 1873 年 4 月。

[ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] [wʌz; wəz] [kɔːld] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [baɪ][ðə; ði]['deməkræt] .

| A | meeting | for | that | purpose | was | called | at | the | court | house | by | the | Democrat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 会议 | 为了 | 那 | 目的 | 曾是 | 称为 | 在 | 这 | 法庭 | 房子 | 经过 | 这 | 民主党人 | . |

为此，民主党人在法院召集了一次会议。

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ə'raɪvd] [ˌaɪ 'tiː] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] “ [bluː] ['nɔːrðər] .

| When | the | night | arrived | it | brought | with | it | a | “ | blue | norther | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 夜晚 | 到达的 | 它 | 带来 | 和 | 它 | 一个 | “ | 蓝色的 | 北方 | . |

夜幕降临，带来了“蓝色的北风”。

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] [səˈfɪʃ(ə)nt] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]['mætər][tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn]['feɪsɪŋ]

| " | There | was | not | sufficient | interest | in | the | matter | to | justify | the | people | in | facing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 那里 | 曾是 | 不是 | 充足的 | 兴趣 | 在 | 这 | 事情 | 到 | 证明合法 | 这 | 人们 | 在 | 面向 |

[ðə; ði][stɔːrm][ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli]['pɜːrs(ə)n]['prez(ə)nt][wʌz; wəz][ðə; ði]['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] .

| the | storm | and | the | only | person | present | was | the | editor | of | the | paper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 风暴 | 和 | 这 | 仅有的 | 人 | 展示 | 曾是 | 这 | 编辑 | 的 | 这 | 纸 | . |

"人们对这件事的兴趣不足以让他们冒着风暴前来，当时在场的只有报纸的编辑。"

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][hɪz; ɪz][rɪ'pɔːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['miːtɪŋ] :

| The | following | is | his | report | of | the | meeting | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下列的 | 是 | 他的 | 报告 | 的 | 这 | 会议 | : |

以下是他关于此次会议的报告：

" [pər'suːənt][tuː; tə]['noʊtɪs]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][læst] ['nʌmbər][ʌv; əv][ðə; ði]['deməkræt] ,

| " | Pursuant | to | notice | given | in | the | last | number | of | the | Democrat | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 根据 | 到 | 注意 | 给定 | 在 | 这 | 最后的 | 数字 | 的 | 这 | 民主党人 | , |

"根据民主党上一期报纸刊登的通知，

[wiː; wi] [prə'siːdid] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [læst] ['tuːzdeɪ] ['iːvnɪŋ] [æt; ət] [prɪ'saɪsli] [hæf][pæst]

| we | proceeded | to | the | court | house | last | Tuesday | evening | at | precisely | half | past |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 继续 | 到 | 这 | 法庭 | 房子 | 最后的 | 周二 | 晚上 | 在 | 恰恰 | 一半 | 过去的 |

['sev(ə)n] ,

| seven | , |
|---|---|
| 七 | , |

上周二晚上七点半，我们准时前往法院。

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [ɪn] [mæs] ['miːtɪŋ] ,

| to | meet | the | citizens | in | mass | meeting | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 见面 | 这 | 公民 | 在 | 大量的 | 会议 | , |

在群众大会上与市民见面，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] [wɜːrθ] [hʊk] [ænd; ənd]

| for | the | purpose | of | becoming | a | member | of | the | Fort | Worth | Hook | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 目的 | 的 | 成为 | 一个 | 成员 | 的 | 这 | 堡 | 值得 | 钩 | 和 |

['lædər] ['kʌmpəni] [noʊ] . [wʌn] .

| Ladder | Company | No | . | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 梯子 | 公司 | 不 | . | 1 | . |

为了成为沃斯堡第一消防梯队的一员。

[wiː; wi] [tʊk] ['aʊər; ɑːr][pə'zɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][steps][ʌv; əv][ðæt] ['edɪfɪs] ,

| We | took | our | position | on | the | steps | of | that | edifice | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 采取 | 我们的 | 位置 | 在 | 这 | 步骤 | 的 | 那 | 大厦 | , |

我们站在那座建筑物的台阶上，

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][stoʊn][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kuːl] ,

| and | although | the | stone | was | a | little | cool | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 虽然 | 这 | 石头 | 曾是 | 一个 | 小的 | 凉爽的 | , |

虽然石头有点凉，

[wiː; wi] [hə'roʊɪkli] [held]['aʊər; ɑːr][pə'zɪʃ(ə)n][ʌn'tɪl] ['peɪʃ(ə)ns] ['siːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['vɜːrtʃuː] .

| we | heroically | held | our | position | until | patience | ceased | to | be | a | virtue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 英勇地 | 握住 | 我们的 | 位置 | 直到 | 耐心 | 停止 | 到 | 是 | 一个 | 美德 | . |

我们英勇地坚守阵地，直到耐心不再是一种美德。

[nɑːt][ə; eɪ][soʊl][pʊt][ɪn][æn; ən] [ə'pɪrəns] .

| Not | a | soul | put | in | an | appearance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 一个 | 灵魂 | 放 | 在 | 一个 | 外貌 | . |

没有一个人露面。

['sevrəl] [huː] [hæd; həd] ['prɑːmɪst] ['feɪθfəli] [tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt][fər'gɑːt][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]

| Several | who | had | promised | faithfully | to | be | present | forgot | to | keep | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | WHO | 有 | 承诺 | 忠实 | 到 | 是 | 展示 | 忘了 | 到 | 保持 | 这 |

[ə'pɔɪntmənt] .

| appointment | . |
|---|---|
| 预约 | . |

一些原本承诺会出席的人却忘记赴约。

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] ['kæri] [tuː; tə][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [kəm'pliːʃ(ə)n] ['evri] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][wiː; wi] [teɪk]

| Determined | to | carry | to | a | successful | completion | every | project | we | take |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 决定 | 到 | 携带 | 到 | 一个 | 成功的 | 完成 | 每一个 | 项目 | 我们 | 拿 |

[ɪn][hænd] ,

| in | hand | , |
|---|---|---|
| 在 | 手 | , |

我们决心圆满完成我们承接的每一个项目，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə]['ɔːrgənaɪz][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .

| we | went | to | work | to | organize | the | meeting | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 去 | 到 | 工作 | 到 | 组织 | 这 | 会议 | . |

我们开始着手组织会议。

[ə; eɪ] ['tʃermən] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə]['eni] ['miːtɪŋ] .

| A | chairman | is | essential | to | any | meeting | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 主席 | 是 | 基本的 | 到 | 任何 | 会议 | . |

任何会议都离不开主席。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nesəseri] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪn]['ɔːrdər] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] [ə'semblɪdʒ]

| They | are | necessary | to | keep | the | meeting | in | order | , | and | give | the | assemblage |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 必要的 | 到 | 保持 | 这 | 会议 | 在 | 命令 | , | 和 | 给 | 这 | 装配 |

['prɑːpər]['dɪgnəti] .

| proper | dignity | . |
|---|---|---|
| 恰当的 | 尊严 | . |

它们对于维持会议秩序、维护会议应有的尊严是必要的。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [juˈnænɪməsli] ['tʃoʊzn] ['tʃermən] [ænd; ənd] [tʊk] ['aʊər; ɑːr] [siːt] [ə'mɪd][ðə; ði][moʊst]

| We | were | unanimously | chosen | chairman | and | took | our | seat | amid | the | most |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 是 | 一致 | 选定 | 主席 | 和 | 采取 | 我们的 | 座位 | 之中 | 这 | 最多 |

[prə'faʊnd] ['saɪləns] .

| profound | silence | . |
|---|---|---|
| 深刻的 | 沉默 | . |

我们被一致推选为主席，并在无比沉寂中落座。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] , ['hoʊlli] [ˌʌnɪk'spektɪd] [naʊ] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self] .

| But | a | difficulty | , | wholly | unexpected | now | presented | itself | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 一个 | 困难 | , | 完全 | 意外 | 现在 | 呈现 | 本身 | . |

但现在却出现了一个完全出乎意料的困难。

[ə; eɪ] ['sekrəteri] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ɪz] ['iːkwəli] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .

| A | secretary | to | keep | the | record | of | the | proceedings | is | equally | indispensable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 秘书 | 到 | 保持 | 这 | 记录 | 的 | 这 | 诉讼程序 | 是 | 同样地 | 必不可少 | . |

一名秘书负责记录会议进程，同样必不可少。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [meɪk] ['sekrəteri] .

| There | was | no | one | to | make | secretary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 不 | 一 | 到 | 制作 | 秘书 | . |

没有合适的人选担任秘书。

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['θwɔːrtɪd] [baɪ]['maɪnər]['ɑːbstək(ə)lz] , [wiː; wi]['faɪnəli][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [rɪ'lʌktəns] ,

| Not | to | be | thwarted | by | minor | obstacles | , | we | finally | with | much | reluctance | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 到 | 是 | 受挫 | 经过 | 次要的 | 障碍 | , | 我们 | 最后 | 和 | 很多 | 不情愿 | , |

虽然遇到了一些小障碍，但我们最终还是非常不情愿地放弃了努力。

[kən'sentid] [tu:; tə] [ə'su:m] [ðɪs] ['ɑ:rdʒuəs] [pə'zɪʃ(ə)n] ['ɔ:lsoʊ] .

| consented | to | assume | this | arduous | position | also | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 同意 | 到 | 认为 | 这 | 艰巨 | 位置 | 还 | . |

他也同意承担这一艰巨的任务。

[sʌm; səm] [wʌn] [wʌz; wəz] ['ni:dɪd] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fʌndz] .

| Some | one | was | needed | to | manage | the | finances | and | take | care | of | the | funds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 一 | 曾是 | 需要 | 到 | 管理 | 这 | 财政 | 和 | 拿 | 关心 | 的 | 这 | 资金 | . |

需要有人来管理财务和照管资金。

[ðæt] ['bi:ɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] [fɔ:rt] , [wi:; wi] [ə'su:md] [ðə; ði] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['treʒərər] .

| That | being | our | forte | , | we | assumed | the | responsible | position | of | treasurer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 存在 | 我们的 | 长处 | , | 我们 | 假定 | 这 | 负责任的 | 位置 | 的 | 财务主管 | . |

正因为我们擅长财务，所以我们承担了财务主管这一重要职责。

[wi:; wi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [.auə'self. .ɑ:-] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [ʌv; əv] [faɪv] [tu:; tə] [dræft] [ˌrɛzə'lu:ʃənz] .

| We | then | appointed | ourself | a | committee | of | five | to | draft | resolutions | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 然后 | 任命 | 我们自己 | 一个 | 委员会 | 的 | 五 | 到 | 草稿 | 决议 | . |

然后我们任命了一个由五人组成的委员会来起草决议。

[ðə; ði] [ˌrɛzə'lu:ʃənz] [ə'gri:əbli] [tu:; tə] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['kʌstəm] [æt; ət] [ 'mi:tiŋz ] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [hæd; həd] [bɪn] [prɪ'perd] [baɪ] [ə; eɪ] [frend] .

| The | resolutions | agreeably | to | an | ancient | custom | at | meetings | of | this | kind | had | been | prepared | by | a | friend | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 决议 | 欣然 | 到 | 一个 | 古老的 | 风俗 | 在 | 会议 | 的 | 这 | 种类 | 有 | 到过 | 准备 | 经过 | 一个 | 朋友 | . |

这些决议符合此类会议的古老惯例，是由一位朋友起草的。

[wi:; wi] [ɪ'mi:diətli] [prə'si:did] [tu:; tə] [ə'dɑ:pt] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ə; eɪ] [hoʊl] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'beɪt] .

| We | immediately | proceeded | to | adopt | them | as | a | whole | without | debate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 立即地 | 继续 | 到 | 采纳 | 他们 | 作为 | 一个 | 所有的 | 没有 | 辩论 | . |

我们立即全盘采纳了这些条款，没有进行任何讨论。

[wi:; wi] [hæv; həv] [prəʊ'kjʊəd] [ɔ:l] [ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] ['nesəseri] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [fɜ:rst] [klæs] [hʊk] [ænd; ənd] ['lædər] ['kʌmpəni] ,

| We | have | procured | all | the | machinery | necessary | for | a | first | class | Hook | and | Ladder | company | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 采购 | 全部 | 这 | 机械 | 必要的 | 为了 | 一个 | 第一的 | 班级 | 钩 | 和 | 梯子 | 公司 | , |

我们已购置了组建一流云梯消防队所需的所有机械设备。

[vɪz] : [ə; eɪ] [faɪv] [fʊt] [step] ['lædər] , [ə; eɪ] ['wɔ:kɪŋ] [stɪk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hʊk] [ɑ:n] [ðə; ði] [end] ,

| viz | : | a | five | foot | step | ladder | , | a | walking | stick | with | a | hook | on | the | end | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 即 | : | 一个 | 五 | 脚 | 步 | 梯子 | , | 一个 | 步行 | 戳 | 和 | 一个 | 钩 | 在 | 这 | 结尾 | , |

例如：一个五英尺高的梯子，一根末端带钩的拐杖，

[ə; eɪ] [paɪnt] [kʌp] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [wet] ['blæŋkɪt] [ænd; ənd] are21

| a | pint | cup | and | a | wet | blanket | and | are21 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 品脱 | 杯子 | 和 | 一个 | 湿的 | 毯子 | 和 | are21 |

一个品脱杯和一条湿毯子，还有21

[naʊ] ['redi] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] ['faɪər] [ɪn] ['eni] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɑ:n] [ʃɔ:rt] ['noʊtɪs] .

| now | ready | to | extinguish | fire | in | any | part | of | the | city | on | short | notice | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 准备好 | 到 | 熄灭 | 火 | 在 | 任何 | 部分 | 的 | 这 | 城市 | 在 | 短的 | 注意 | . |

现在已做好准备，随时在短时间内扑灭城市任何地区的火灾。

[ɔ:l] ['ɔ:rdərz] ['prɑ:mptli] ['eksɪkju:tɪd] , [deɪ] [ɔ:r] [naɪt] .

| All | orders | promptly | executed | , | day | or | night | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 订单 | 及时 | 执行 | , | 天 | 或者 | 夜晚 | . |

所有订单无论白天黑夜都会立即执行。

['dæləs][kæn; kən][noʊ][lɔːŋgər][kleɪm][tuː; tə][biː; bi] [ə'hed] [ʌv; əv][fɔːrt] [wɜːrθ] .

| **Dallas** | **can** | **no** | **longer** | **claim** | **to** | **be** | **ahead** | **of** | **Fort** | **Worth** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 达拉斯 | 能 | 不 | 更长 | 宣称 | 到 | 是 | 前方 | 的 | 堡 | 值得 | . |

达拉斯再也不能自诩领先于沃斯堡了。

[ðə; ði]['herəld][ænd; ənd] [nuːz] [ɑːr; ər] [kəm'pleɪnɪŋ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ]['faɪər][brɪ'geɪd] .

| **The** | **Herald** | **and** | **News** | **are** | **complaining** | **because** | **they** | **have** | **no** | **fire** | **brigade** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 先驱报 | 和 | 消息 | 是 | 抱怨 | 因为 | 他们 | 有 | 不 | 火 | 旅 | . |

《先驱报》和《新闻报》抱怨说，他们没有消防队。

[send][jʊr; jər]['ɔːrdərz][tuː; tə][fɔːrt] [wɜːrθ] , ['neɪbər] .

| **Send** | **your** | **orders** | **to** | **Fort** | **Worth** | **,** | **neighbor** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发送 | 你的 | 订单 | 到 | 堡 | 值得 | , | 邻居 | . |

邻居，请把订单寄到沃斯堡。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [let][ˌjuː 'es] [noʊ] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['faɪər] ,

| **If** | **you** | **will** | **let** | **us** | **know** | **a** | **day** | **or** | **two** | **before** | **you** | **intend** | **to** | **have** | **a** | **fire** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 将要 | 让 | 我们 | 知道 | 一个 | 天 | 或者 | 二 | 前 | 你 | 打算 | 到 | 有 | 一个 | 火 | , |

如果您能在打算生火前一两天通知我们，

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][hænd][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [mə'ʃiːn] .

| **we** | **will** | **be** | **on** | **hand** | **with** | **our** | **machine** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 将要 | 是 | 在 | 手 | 和 | 我们的 | 机器 | . |

我们会带着机器到场。

[wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][ˌbiː 'eɪ] ( ['dʌbljuː] ) [əl] ['prɪti] [suːn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'liːf] [ʌv; əv]

| **We** | **are** | **going** | **to** | **give** | **a** | **ba** | **(** | **w** | **)** | **ll** | **pretty** | **soon** | **for** | **the** | **relief** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 是 | 去 | 到 | 给 | 一个 | ba | ( | 西 | ) | 二 | 漂亮的 | 很快 | 为了 | 这 | 宽慰 | 的 |

[ðə; ði] ['sʌfərəz] [baɪ][ðə; ði][fɜːrst]['faɪər] .

| **the** | **sufferers** | **by** | **the** | **first** | **fire** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 受害者 | 经过 | 这 | 第一的 | 火 | . |

我们很快就会为第一场火灾的受害者们欢呼雀跃。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['faɪər][ɔːr][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [nə'sesəti]

| **Of** | **course** | **we** | **are** | **going** | **to** | **have** | **a** | **fire** | **or** | **there** | **would** | **be** | **no** | **necessity** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 课程 | 我们 | 是 | 去 | 到 | 有 | 一个 | 火 | 或者 | 那里 | 会 | 是 | 不 | 必要性 |

[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [hʊk] [ænd; ənd] ['lædər] ['kʌmpəni] ,

| **for** | **our** | **Hook** | **and** | **Ladder** | **company** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 我们的 | 钩 | 和 | 梯子 | 公司 | , |

当然会发生火灾，否则我们就没有必要设立消防云梯队了。

[ænd; ənd] [wen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['faɪər] , [ʌv; əv] [kɔːrs] [sʌm; səm][wʌn] [wɪl] ['sʌfər] .

| **and** | **when** | **there** | **is** | **a** | **fire** | **,** | **of** | **course** | **some** | **one** | **will** | **suffer** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么时候 | 那里 | 是 | 一个 | 火 | , | 的 | 课程 | 一些 | 一 | 将要 | 遭受 | . |

发生火灾时，当然会有人受伤。

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [jɔːr'self] , [dɪr] ['piːp(ə)l] .

| **Then** | **you** | **will** | **know** | **how** | **it** | **is** | **yourself** | **,** | **dear** | **people** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 你 | 将要 | 知道 | 如何 | 它 | 是 | 你自己 | , | 亲爱的 | 人们 | . |

到那时，你们就会亲身体验到那种感觉了，亲爱的朋友们。

" [ə; eɪ]['sekənd] [ə'tempt] [meɪd] [ə'baʊt][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər][wʌz; wəz] [mɔːr] [sək'sesf(ə)l] .

| **"** | **A** | **second** | **attempt** | **made** | **about** | **a** | **month** | **later** | **was** | **more** | **successful** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 一个 | 第二 | 试图 | 制成 | 关于 | 一个 | 月 | 之后 | 曾是 | 更多的 | 成功的 | . |

"大约一个月后进行的第二次尝试更加成功。"

[ə; eɪ] ['gʊdli] ['nʌmbər] ['ænsər] [ðə; ði][kɔːl][ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd][wɪð; wɪθ]

| **A** | **goodly** | **number** | **answered** | **the** | **call** | **and** | **a** | **company** | **was** | **organized** | **with** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很好 | 数字 | 回答 | 这 | 称呼 | 和 | 一个 | 公司 | 曾是 | 组织 | 和 |

[kæpt] . [es] . [piː] . [griːn] [æz; əz] ['prezɪdənt] ,

| **Capt** | **.** | **S** | **.** | **P** | **.** | **Greene** | **as** | **President** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 船长 | . | S | . | P | . | 格林 | 作为 | 总统 | , |

许多人响应号召，成立了一家公司，由SP Greene上尉担任总裁。

[biː] . [biː] . ['pædək] , ['sekrəteri] [ænd; ənd] ['wɪljəm] [tiː] . [fiːld] [æz; əz] ['fɔːrmən] .

| B | . | B | . | Paddock | , | Secretary | and | William | T | . | Field | as | Foreman | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B | . | B | . | 围场 | , | 秘书 | 和 | 威廉 | T | . | 场地 | 作为 | 领班 | . |

BB Paddock，秘书；William T. Field，工头。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə'baʊt]['sɪksti] ['membər] , ['moʊstli] [klɑːks] [ænd; ənd] [mə'kænɪks] ,

| There | were | about | sixty | members | , | mostly | clerks | and | mechanics | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 关于 | 六十 | 成员 | , | 大多 | 职员 | 和 | 机械学 | , |

大约有六十名成员，大部分是职员和技工。

[ɑːn][ðə; ði][roʊl][ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [ʌp][ə; eɪ] [pɜːrs] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [hʊk] [ænd; ənd] ['lædər]

| on | the | roll | and | they | made | up | a | purse | and | ordered | a | hook | and | ladder |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 卷 | 和 | 他们 | 制成 | 向上 | 一个 | 钱包 | 和 | 订购 | 一个 | 钩 | 和 | 梯子 |

[trʌk] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['nesəseri] [ə'kuːtrəmənts] .

| truck | with | all | the | necessary | accoutrements | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 卡车 | 和 | 全部 | 这 | 必要的 | 配件 | . |

他们迅速行动起来，凑齐了一笔钱，订购了一辆配备所有必要配件的云梯消防车。

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [entə'teɪnmənts] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [fʌndz] [æt; ət][wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ]

| A | series | of | entertainments | were | given | to | raise | the | funds | at | one | of | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 系列 | 的 | 娱乐 | 是 | 给定 | 到 | 增加 | 这 | 资金 | 在 | 一 | 的 | 哪个 |

[ə; eɪ] [voʊt] [wʌz; wəz]['teɪkən][æt; ət][soʊ] [mʌtʃ] [pər] [voʊt][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst]['pɑːpjələr] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪn]

| a | vote | was | taken | at | so | much | per | vote | for | the | most | popular | young | lady | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 投票 | 曾是 | 已采取 | 在 | 所以 | 很多 | 每 | 投票 | 为了 | 这 | 最多 | 受欢迎的 | 年轻的 | 女士 | 在 |

[ðə; ði] ['sɪti] ,

| the | city | , |
|---|---|---|
| 这 | 城市 | , |

为了筹集资金，举办了一系列娱乐活动，其中一场活动以每票一定金额的价格投票选出城里最受欢迎的年轻女士。

[huː] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['neɪmɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] .

| who | should | have | the | privilege | of | naming | the | company | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 应该 | 有 | 这 | 特权 | 的 | 命名 | 这 | 公司 | . |

谁应该有特权为公司命名?

[ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [kən'testənts] [wɜːr; wər] [mɪs] ['sæli] ['dʒɑːnsən] ,

| The | leading | contestants | were | Miss | Sallie | Johnson | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 领导 | 参赛者 | 是 | 错过 | 萨莉 | 约翰逊 | , |

主要参赛者是萨莉·约翰逊小姐，

['dɔːtər] [ʌv; əv][kɑːl] . [em] . [tiː] . ['dʒɑːnsən][ænd; ənd] [mɪs] ['ʌnə] [tiː] . ['hɑːrpər] ,

| daughter | of | Col | . | M | . | T | . | Johnson | and | Miss | Anna | T | . | Harper | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女儿 | 的 | 上校 | . | M | . | T | . | 约翰逊 | 和 | 错过 | 安娜 | T | . | 哈珀 | , |

MT Johnson上校和Anna T. Harper小姐的女儿

[ə; eɪ]['sɪstər][ʌv; əv]['mɪsɪz] . [biː] . [biː] . ['pædək] .

| a | sister | of | Mrs | . | B | . | B | . | Paddock | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 姐姐 | 的 | 太太 | . | B | . | B | . | 围场 | . |

BB Paddock夫人的妹妹。

[mɪs] ['dʒɑːnsən][wʌz; wəz][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ɪn]

| Miss | Johnson | was | the | successful | candidate | and | the | company | was | named | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 错过 | 约翰逊 | 曾是 | 这 | 成功的 | 候选人 | 和 | 这 | 公司 | 曾是 | 命名 | 在 |

['ɑːnər] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['fɑːðər][ðə; ði][em] . [tiː] . ['dʒɑːnsən] [hʊk] [ænd; ənd] ['lædər] ['kʌmpəni] .

| honor | of | her | father | the | M | . | T | . | Johnson | Hook | and | Ladder | Company | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 荣誉 | 的 | 她 | 父亲 | 这 | M | . | T | . | 约翰逊 | 钩 | 和 | 梯子 | 公司 | . |

约翰逊小姐成功当选，公司以她父亲的名字命名为 MT 约翰逊钩梯公司。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [æz; əz][noʊ] . [wʌn][ʌn'tɪl] - , [wen] [ðə; ði] [peɪd] ['faɪər] [dɪ'pɑːrtmənt] [wʌz; wəz]

| It | remained | as | No | . | 1 | until | 1893 | , | when | the | paid | fire | department | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 剩余 | 作为 | 不 | . | 1 | 直到 | - | , | 什么时候 | 这 | 有薪酬的 | 火 | 部门 | 曾是 |

['ɔːrgənaɪzd] ,

| organized | , |
|---|---|
| 组织 | , |

它一直保持着第一的位置，直到1893年有偿消防队成立为止。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [pæst] [ɔːf][ðə; ði][steɪdʒ] .

| when | it | passed | off | the | stage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 通过了 | 离开 | 这 | 阶段 | . |

当它离开舞台时。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['nevər][ə; eɪ] [mɔːr] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] [ænd; ənd] [sək'sesf(ə)l] [bænd][ʌv; əv]['faɪər] - ['faɪtərz] .

| There | was | never | a | more | enthusiastic | and | successful | band | of | fire | - | fighters | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 绝不 | 一个 | 更多的 | 热情的 | 和 | 成功的 | 乐队 | 的 | 火 | - | 战士 | . |

从来没有过比这支消防队更热情、更成功的队伍。

[ɑːn][ɑːk'toʊbər] 17th , - , [wen] ['sɪti] ['ɛrz] [wɜːr; wər] [ə'suːmd] , [æn; ən]['endʒɪn] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz]

| On | October | 17th | , | 1876 | , | when | city | airs | were | assumed | , | an | engine | company | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 十月 | 17th | , | - | , | 什么时候 | 城市 | 播出 | 是 | 假定 | , | 一个 | 引擎 | 公司 | 曾是 |

['ɔːrgənaɪzd] ,

| organized | , |
|---|---|
| 组织 | , |

1876年10月17日，城市航空业兴起之时，一支发动机公司成立了。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [kæpt] . [em] . [biː] . ['lɔɪd] [wʌz; wəz] ['prezɪdənt] .

| of | which | Capt | . | M | . | B | . | Loyd | was | president | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 哪个 | 船长 | . | M | . | B | . | 劳埃德 | 曾是 | 总统 | . |

其中，MB Loyd 上尉担任总裁。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] [wɜːrθ] ['faɪər] [dɪ'pɑːrtmənt] ,

| He | was | also | the | first | president | of | the | Fort | Worth | Fire | Department | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 还 | 这 | 第一的 | 总统 | 的 | 这 | 堡 | 值得 | 火 | 部门 | , |

他还是沃斯堡消防局的第一任局长。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd]['æftər][ðə; ði]['sekənd] ['kʌmpəni] [keɪm] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] ,

| which | was | organized | after | the | second | company | came | into | existence | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 曾是 | 组织 | 后 | 这 | 第二 | 公司 | 来了 | 进入 | 存在 | , |

它是在第二家公司成立之后组建的，

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'kredɪtɪd] ['delɪgət] [tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['faɪər]

| and | was | the | accredited | delegate | to | the | meeting | of | the | State | Fire |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 曾是 | 这 | 认证 | 代表 | 到 | 这 | 会议 | 的 | 这 | 状态 | 火 |

[dɪ'pɑːrtmənt] .

| Department | . |
|---|---|
| 部门 | . |

并被列为州消防部门会议的正式代表。

['ʌðər] ['kʌmpəniz] ['fɑːloʊd] [æz; əz][ðə; ði] [nə'sesəti] [ə'roʊz][ænd; ənd][fɔːrt] [wɜːrθ] [lɔːŋ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði]

| Other | companies | followed | as | the | necessity | arose | and | Fort | Worth | long | enjoyed | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 公司 | 随后 | 作为 | 这 | 必要性 | 出现 | 和 | 堡 | 值得 | 长的 | 享受 | 这 |

[ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['faɪnɪst] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .

| reputation | of | having | the | finest | department | in | the | State | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 名声 | 的 | 拥有 | 这 | 最好的 | 部门 | 在 | 这 | 状态 | . |

随着需求的出现，其他公司也纷纷效仿，沃斯堡长期以来享有拥有全州最优秀部门的美誉。

[wen] [ðə; ði] ['sɪti] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] [dɪ'pɑːrtmənt] [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði]

| When | the | city | took | over | the | management | of | the | fire | department | and | put | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 城市 | 采取 | 超过 | 这 | 管理 | 的 | 这 | 火 | 部门 | 和 | 放 | 这 |

[men][ɑːn][ðə; ði]['peɪroʊl] ,

| men | on | the | payroll | , |
|---|---|---|---|---|
| 男人 | 在 | 这 | 工资单 | , |

当市政府接管消防部门的管理权并将消防员纳入工资体系后，

[ðə; ði] [ˌvɔlən'tiəz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] ['prefrəns] ['oʊvər][ɔːl] ['æplikənts] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv]

| the | volunteers | were | given | preference | over | all | applicants | and | some | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 志愿者 | 是 | 给定 | 偏爱 | 超过 | 全部 | 申请人 | 和 | 一些 | 的 |

[ðem; ðəm][ɑːr; ər][ɪn] ['sɜːrvɪs] [æt; ət] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] .

| them | are | in | service | at | this | writing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 在 | 服务 | 在 | 这 | 写作 | . |

志愿者在所有申请者中享有优先权，截至撰写本文时，其中一些志愿者仍在服务中。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [peɪd] ['faɪər] [dɪ'pɑːrtmənt] , ['mɪstər] . [en] . [eɪtʃ] . ['læsaɪtɜ˞] [wʌz; wəz][ðə; ði]

| When | it | became | a | paid | fire | department | , | Mr | . | N | . | H | . | Lassiter | was | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 成为 | 一个 | 有薪酬的 | 火 | 部门 | , | 先生 | . | N | . | H | . | 拉西特 | 曾是 | 这 |

['prezɪdənt] ,

| President | , |
|---|---|
| 总统 | , |

当它成为一支收费的消防队时，NH Lassiter 先生担任队长。

[ænd; ənd][ðə; ði][læst] ['miːtɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst] [ə'fektɪŋ] [ə'keɪʒn] .

| and | the | last | meeting | was | a | most | affecting | occasion | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 最后的 | 会议 | 曾是 | 一个 | 最多 | 影响 | 场合 | . |

上次会议令人非常感动。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] “ ['faɪər] - ['faɪtərz] ” [wɜːr; wər] [ə'poʊzd] [tuː; tə] [dɪs'bændɪŋ] [ðə; ði] [ˌvɑːlən'tɪr]

| Many | of | the | old | “ | fire | - | fighters | ” | were | opposed | to | disbanding | the | volunteer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这 | 老的 | “ | 火 | - | 战士 | ” | 是 | 反对 | 到 | 解散 | 这 | 志愿者 |

['sɜːrvɪs] [ænd; ənd][leɪd] [daʊn] [ðə; ði][rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ][wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'lʌktəns] . -

| service | and | laid | down | the | responsibility | with | great | reluctance | . | 22 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 服务 | 和 | 铺设 | 向下 | 这 | 责任 | 和 | 伟大的 | 不情愿 | . | - |

许多老消防员反对解散志愿消防队，他们很不情愿地放弃了这份责任。22

['njuːzˌpeɪpəz] . “

| NEWSPAPERS | . | “ |
|---|---|---|
| 报纸 | . | “ |

报纸。“

- [twɜːr] [lɔːŋ] [tuː; tə] [tel] [wʌt] [stiːdz] [geɪv] [ɔː(r)] ,

| ' | Twere | long | to | tell | what | steeds | gave | o'er | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 是 | 长的 | 到 | 告诉 | 什么 | 马匹 | 给予 | 超过 | , |

要说骏马们为他付出了多少，恐怕要说很久。

[æz; əz] [swept] [ðə; ði] [hʌnt] [θruː] ['kæmpəs] - [mɔːr] .

| As | swept | the | hunt | through | Campus | - | more | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 扫荡 | 这 | 打猎 | 通过 | 校园 | - | 更多的 | . |

这场搜寻席卷了整个校园。

” [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æn; ən]['ɔːlmoʊst] ['endləs] [tæsk][ænd; ənd][wʌn][ðə; ði] ['raɪtər] [wɪl] [nɑːt] ['eseɪ] [tuː; tə]

| ” | It | would | be | an | almost | endless | task | and | one | the | writer | will | not | essay | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 它 | 会 | 是 | 一个 | 几乎 | 无尽的 | 任务 | 和 | 一 | 这 | 作家 | 将要 | 不是 | 散文 | 到 |

[tel] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] .

| tell | the | history | of | the | newspapers | of | this | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告诉 | 这 | 历史 | 的 | 这 | 报纸 | 的 | 这 | 城市 | . |

“讲述这座城市的报纸历史将是一项几乎永无止境的任务，作者不会尝试这样做。”

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] ['greɪvjɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊps][ænd; ənd][ˌæspɝ'eɪʃənz][ʌv; əv] [æm'bɪʃəs]

| It | has | been | the | graveyard | of | the | hopes | and | aspirations | of | ambitious |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 到过 | 这 | 墓地 | 的 | 这 | 希望 | 和 | 抱负 | 的 | 雄心勃勃 |

[men] ,

| men | , |
|---|---|
| 男人 | , |

这里一直是雄心勃勃之人的希望和抱负的坟墓。

[huː] [wɪ'ðaʊt] ['kæpɪt(ə)l] , [ænd; ənd][ɔːft][taɪmz] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'spɪriəns] ,

| who | without | capital | , | and | oft | times | without | experience | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 没有 | 首都 | , | 和 | 经常 | 时代 | 没有 | 经验 | , |

他们既没有资金，也常常没有经验，

[hæv; həv][ˌʌndər'teɪkən][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ 'fəːniʃiŋ ] [æn; ən] [ ˌʌnə'priːʃətiv ] ['pʌblɪk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

| have | undertaken | the | work | of | furnishing | an | unappreciative | public | with | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 已 | 这 | 工作 | 的 | 家具 | 一个 | 不懂感恩的 | 民众 | 和 | 一个 |

['nuːzpeɪpər] [ɪn][fɔːrt] [wɜːrθ] .

| newspaper | in | Fort | Worth | . |
|---|---|---|---|---|
| 报纸 | 在 | 堡 | 值得 | . |

我们承担起了为沃斯堡不领情的公众提供报纸的工作。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn][mɑːrtʃ] 7th , - , [ðæt] [fɔːrt] [wɜːrθ] [hæd; həd][ɪts][fɜːrst]['peɪpər] .

| It | was | on | March | 7th | , | 1860 | , | that | Fort | Worth | had | its | first | paper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 在 | 行进 | 7th | , | - | , | 那 | 堡 | 值得 | 有 | 它是 | 第一的 | 纸 | . |

1860年3月7日，沃斯堡迎来了第一份报纸。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['stɑːrtɪd][baɪ][ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['kliːvlənd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [kɔːld]

| It | was | started | by | a | man | by | the | name | of | Cleveland | and | was | called |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 开始 | 经过 | 一个 | 男人 | 经过 | 这 | 姓名 | 的 | 克利夫兰 | 和 | 曾是 | 称为 |

[ðə; ði] ['entərpraɪz] .

| the | Enterprise | . |
|---|---|---|
| 这 | 企业 | . |

它由一位名叫克利夫兰的人创办，名为《企业报》。

[haʊ] [lɔːŋ] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːd] , [ænd; ənd] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [bɪn]

| How | long | it | continued | , | and | what | became | of | it | the | writer | has | been |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 长的 | 它 | 持续 | , | 和 | 什么 | 成为 | 的 | 它 | 这 | 作家 | 有 | 到过 |

[ʌn'eɪb(ə)l][ðə; ði] [ˌæsər'teɪn] .

| unable | the | ascertain | . |
|---|---|---|---|
| 无法 | 这 | 探明 | . |

至于它持续了多久，以及最终结果如何，作者至今未能查明。

[ðə; ði]['sekənd] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn][ɑːk'toʊbər] , - , [wen] ['mædʒ] . [keɪ] . [em] . [ˌvæn'zænt] ,

| The | second | attempt | was | made | in | October | , | 1871 | , | when | Maj | . | K | . | M | . | VanZandt | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 试图 | 曾是 | 制成 | 在 | 十月 | , | - | , | 什么时候 | 少校 | . | K | . | M | . | 范赞特 | , |

第二次尝试是在1871年10月，当时KM VanZandt少校.....

[dʒɑːn] ['hænə] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['oʊvɝtən] , [kæpt] . [sæm]['evənz][ænd; ənd]['dʒuːnjəs]['dʌbljuː] . [smɪθ]

| John | Hanna | , | W | . | H | . | Overton | , | Capt | . | Sam | Evans | and | Junius | W | . | Smith |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 约翰 | 汉娜 | , | W | . | H | . | 奥弗顿 | , | 船长 | . | 山姆 | 埃文斯 | 和 | 朱尼厄斯 | W | . | 史密斯 |

[bɔːt] [frʌm; frəm]['mædʒ] .

| bought | from | Maj | . |
|---|---|---|---|
| 买 | 从 | 少校 | . |

约翰·汉纳、W·H·奥弗顿、萨姆·埃文斯上尉和朱尼厄斯·W·史密斯从少校手中购买了

[dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['dʒɑːvis][ðə; ði] [pres] [ænd; ənd] [mə'tɪriəl] [ʌv; əv][ə; eɪ]['peɪpər][æt; ət] ['kwitmən] [ɪn] [wʊd]

| J | . | J | . | Jarvis | the | press | and | material | of | a | paper | at | Quitman | in | Wood |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | . | J | . | 贾维斯 | 这 | 按 | 和 | 材料 | 的 | 一个 | 纸 | 在 | 奎特曼 | 在 | 木头 |

['kaʊnti]

| county |
|---|
| 县 |

JJ Jarvis 在伍德县奎特曼镇印刷厂和报纸材料

[ænd; ənd]
**and**
和

和

[muːvd] [hɪr] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [ðə; ði] [fɔːrt] [wɜːrθ] ['deməkræt] .
**moved** **here** **and** **started** **the** **Fort** **Worth** **Democrat** **.**
已搬 这里 和 开始 这 堡 值得 民主党人 .

我搬到这里后创办了《沃斯堡民主党人报》。

[ɪn] [ɑːk'toʊbər] , - , [ðeɪ] [soʊld] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [kæpt] . [biː] . [biː] . ['pædək] ,
**In** **October** **,** **1872** **,** **they** **sold** **it** **to** **Capt** **.** **B** **.** **B** **.** **Paddock** **,**
在 十月 , - , 他们 卖 它 到 船长 . B . B . 围场 ,

1872年10月，他们将其卖给了BB Paddock上尉。

[huː] [ə'suːmd] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['peɪpər] [ɑːn] [ðə; ði] 1st [deɪ] [ʌv; əv]
**who** **assumed** **management** **and** **direction** **of** **the** **paper** **on** **the** **1st** **day** **of**
WHO 假定 管理 和 方向 的 这 纸 在 这 1st 天 的
['dʒænjueri] , - .
**January** **,** **1873** **.**
一月 , - .

1873年1月1日，他接管了该报的管理和方向。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] [dʒuːn] 30th , - , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['mɝːdʒd] [wɪð; wɪθ]
**He** **continued** **the** **publication** **until** **June** **30th** **,** **1882** **,** **when** **it** **was** **merged** **with**
他 持续 这 发布 直到 六月 30th , - , 什么时候 它 曾是 合并 和
[ðə; ði] [lɪv; laɪv] [stɑːk] ['dʒɜːrn(ə)l] ,
**the** **Live** **Stock** **Journal** **,**
这 居住 库存 杂志 ,

他一直出版这份刊物，直到1882年6月30日，该刊物与《牲畜杂志》合并。

[oʊnd] [baɪ] [dʒɔːrdʒ] [biː] . ['lʌvɪŋ] , [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːrt] [wɜːrθ] [gə'zet] ,
**owned** **by** **George** **B** **.** **Loving** **,** **and** **changed** **to** **the** **Fort** **Worth** **Gazette** **,**
拥有 经过 乔治 B . 爱 , 和 已更改 到 这 堡 值得 公报 ,

该报由乔治·B·洛文所有，后更名为《沃斯堡公报》。

[wɪtʃ] ['dʊrɪŋ] [ɪts] [kən'tɪnjuəns] [wʌz; wəz] [kən'fesɪdli] [ðə; ði] [best] ['peɪpər] ['evər] ['prɪntɪd] [ɪn] [ðɪs] [steɪt]
**which** **during** **its** **continuance** **was** **confessedly** **the** **best** **paper** **ever** **printed** **in** **this** **State**
哪个 期间 它是 继续 曾是 坦白地说 这 最好的 纸 曾经 打印 在 这 状态
.
**:**
.

在其发行期间，它无疑是本州印刷过的最好的报纸。

[ɑːn] [dʒʊ'laɪ] 4th , - , [ðə; ði] ['deməkræt] ['stɑːrtɪd] [ðə; ði] [fɜːrst] ['deɪli] ['peɪpər] ,
**On** **July** **4th** **,** **1876** **,** **the** **Democrat** **started** **the** **first** **daily** **paper** **,**
在 七月 4th , - , 这 民主党人 开始 这 第一的 日常的 纸 ,

1876年7月4日，《民主党人报》创办了第一份日报。

['kʌmɪŋ] [aʊt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] ['peɪpər] [ɑːn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sen'teniəl] [jɪr] ,
**coming** **out** **as** **a** **morning** **paper** **on** **the** **morning** **of** **the** **Centennial** **year** **,**
未来 出去 作为 一个 早晨 纸 在 这 早晨 的 这 百年纪念 年 ,

在百年纪念日当天早晨以晨报形式出版

[ˌʌnə'naʊnst] [ænd; ənd] [ʌn'herəldɪd] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [səb'skraɪbər] [ɔːr] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv]
**unannounced** **and** **unheralded** **,** **without** **a** **single** **subscriber** **or** **a** **line** **of**
未事先宣布的 和 默默无闻 , 没有 一个 单身的 订户 或者 一个 线 的
['ædvərtaɪzɪŋ] .
**advertising** **.**
广告 .

悄无声息，没有任何预告，没有一个订阅用户，也没有任何广告。

[ðə; ði] [ɔ:'dæsəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['entərpraɪz] [meɪd] [ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði]['pʌblɪk] -

| The | audacity | of | the | enterprise | made | a | favorable | impression | on | the | public | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大胆 | 的 | 这 | 企业 | 制成 | 一个 | 有利 | 印象 | 在 | 这 | 民众 | - |

['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['rælid] [tu:; tə][ɪts] [sə'pɔ:rt]

| spirited | and | generous | people | of | the | city | and | they | rallied | to | its | support |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 精神抖擞 | 和 | 慷慨的 | 人们 | 的 | 这 | 城市 | 和 | 他们 | 集结 | 到 | 它是 | 支持 |

[wɪð; wɪθ][ɪn'θu:ziæzəm] .

| with | enthusiasm | . |
|---|---|---|
| 和 | 热情 | . |

该企业的胆识给这座城市热心公益、慷慨大方的市民留下了深刻的印象，他们热情地团结起来支持它。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['ni:ðər] [ru:m] [nɔ:r] ['peɪtrənɪdʒ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['deɪli] ['mɔ:rnɪŋ] ['peɪpər][ɪn][ə; eɪ]

| But | there | was | neither | room | nor | patronage | for | a | daily | morning | paper | in | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 曾是 | 两者都不 | 房间 | 也不 | 赞助 | 为了 | 一个 | 日常的 | 早晨 | 纸 | 在 | 一个 |

['sɪti] [ʌv; əv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪtrənɪdʒ] ,

| city | of | three | thousand | people | and | the | patronage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 城市 | 的 | 三 | 千 | 人们 | 和 | 这 | 赞助 | , |

但在一个只有三千人口的城市里，既没有空间也没有赞助人来创办一份每日晨报，而且赞助人也很少。

[haʊ'evər] ['lɪbərəl] ,

| however | liberal | , |
|---|---|---|
| 然而 | 自由主义 | , |

然而，无论多么自由开放，

[wʊd] [nɑ:t] ['fɜ:rnɪʃ] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nesəseri] ['nɜ:rɪʃmənt] [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ]

| would | not | furnish | it | with | the | necessary | nourishment | and | it | was | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 不是 | 提供 | 它 | 和 | 这 | 必要的 | 营养 | 和 | 它 | 曾是 | 一个 |

['feɪljər] [faɪ'nænʃəliˌfə'nænʃəli][frʌm; frəm][stɑ:rt][tu:; tə] ['fɪnɪʃ] .

| failure | financially | from | start | to | finish | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 失败 | 财务方面 | 从 | 开始 | 到 | 结束 | . |

它无法为其提供必要的营养，从始至终在经济上都是失败的。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][waɪd] [ə'weɪk] [ænd; ənd] ['entərpraɪzɪŋ] ['lɪt(ə)l] [ʃi:t] ,

| It | was | a | wide | awake | and | enterprising | little | sheet | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 一个 | 宽的 | 醒 | 和 | 进取 | 小的 | 床单 | , |

这是一份充满活力、富有进取心的小报纸，

['ædvəˌkeɪtɪŋ][wɪð; wɪθ] [zi:l] [ænd; ənd][ɪn'θu:ziæzəm] ['evri] ['meʒər] [ðæt][ɪts] ['oʊnər] [kən'sɪdərd] [fɔ:r; fər]

| advocating | with | zeal | and | enthusiasm | every | measure | that | its | owner | considered | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倡导 | 和 | 热情 | 和 | 热情 | 每一个 | 措施 | 那 | 它是 | 所有者 | 经过考虑的 | 为了 |

[ðə; ði] ['ʌpˌbɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] .

| the | upbuilding | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 向上发展 | 的 | 这 | 城市 | . |

它热情洋溢地拥护其所有者为建设城市而考虑的每一项措施。

[ɪn] - [ðə; ði][fɔ:rt] [wɜ:rθ] ['stændərd] [meɪd] [ɪts][baʊ; boʊ][tu:; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .

| In | 1873 | the | Fort | Worth | Standard | made | its | bow | to | the | public | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 这 | 堡 | 值得 | 标准 | 制成 | 它是 | 弓 | 到 | 这 | 民众 | . |

1873年，《沃斯堡标准报》首次面世。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [oʊnd] [ænd; ənd] ['mænɪdʒd] [baɪ]['mɪstər] . [dʒeɪ] . [keɪ] . ['mɪlɪkən] [hu:] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ]

| It | was | owned | and | managed | by | Mr | . | J | . | K | . | Millican | who | is | still | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 拥有 | 和 | 管理 | 经过 | 先生 | . | J | . | K | . | 米利肯 | WHO | 是 | 仍然 | 一个 |

['rezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] .

| resident | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|
| 居民 | 的 | 这 | 城市 | . |

这家店由 JK Millican 先生拥有和管理，他现在仍然是该市的居民。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['sʌmər] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'pɪtəmɪst] , [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] [wɪl]

| It | was | followed | during | the | same | summer | by | the | Epitomist | , | established | by | Will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 随后 | 期间 | 这 | 相同的 | 夏天 | 经过 | 这 | 缩影 | , | 已确立的 | 经过 | 将要 |

[eɪtʃ] . ['lɔːrəns] ,

| H | . | Lawrence | , |
|---|---|---|---|
| H | . | 劳伦斯 | , |

同年夏天，威尔·H·劳伦斯创办了《Epitomist》杂志，紧随其后。

[huː] [keɪm] [frʌm; frəm]['kænzəs] .

| who | came | from | Kansas | . |
|---|---|---|---|---|
| WHO | 来了 | 从 | 堪萨斯州 | . |

他们来自堪萨斯州。

[ðə; ði]['pænɪk][ʌv; əv] - [sent] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['hæpi] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] .

| The | panic | of | 1873 | sent | it | to | the | happy | hunting | grounds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 恐慌 | 的 | - | 发送 | 它 | 到 | 这 | 快乐的 | 打猎 | 理由 | . |

1873年的经济恐慌使它找到了理想的狩猎场。

[ɑːn][ɪts] [dɪ'maɪz] [ðə; ði][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt]['edɪtər] , [el] . [ɑːr] . [braʊn] ,

| On | its | demise | the | associate | editor | , | L | . | R | . | Brown | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 它是 | 死亡 | 这 | 联系 | 编辑 | , | L | . | 拉 | . | 棕色的 | , |

在其消亡之际，副主编 LR Brown，

['betər] [noʊn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [æz; əz] “ [haɪ] - [toʊnd] [braʊn] ” [ liːst ] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd]

| better | known | at | that | time | as | “ | High | - | toned | Brown | ” | leased | the | material | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更好的 | 已知 | 在 | 那 | 时间 | 作为 | “ | 高的 | - | 色调 | 棕色的 | ” | 租赁 | 这 | 材料 | 和 |

['stɑːrtɪd][ðə; ði][poʊst] ,

| started | The | Post | , |
|---|---|---|---|
| 开始 | 这 | 邮政 | , |

当时更为人熟知的名字是“High-toned Brown”，他租用了这些素材并创办了《邮报》。

[wɪtʃ] ['læstɪd] [ə'baʊt] [θriː] [wiːks] .

| which | lasted | about | three | weeks | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 持续 | 关于 | 三 | 周 | . |

持续了大约三周。

[ðə; ði]['pʌblɪk] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] [ruːm] [fɔːr; fər] [tuː] ['pepərz] , [mʌtʃ] [les] [θriː] ,

| The | public | realized | that | there | was | not | room | for | two | papers | , | much | less | three | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 民众 | 已实现 | 那 | 那里 | 曾是 | 不是 | 房间 | 为了 | 二 | 文件 | , | 很多 | 较少的 | 三 | , |

公众意识到，版面空间有限，容不下两份报纸，更别说三份了。

[ænd; ənd] [feɪld] [tuː; tə] [ə'kɔːrd] [ˌaɪ 'tiː]['eni] ['peɪtrənɪdʒ] . -

| and | failed | to | accord | it | any | patronage | . | 23 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 失败的 | 到 | 符合 | 它 | 任何 | 赞助 | . | - |

并且没有给予它任何资助。23

[ðə; ði]['stændərd]['læstɪd][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .

| The | Standard | lasted | for | several | years | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 标准 | 持续 | 为了 | 一些 | 年 | . |

该标准持续了数年。

[suːn] ['æftər][ðə; ði]['deməkræt] ['stɑːrtɪd][ɪts] ['deɪli] , [ðə; ði]['stændərd] [ɛ'seɪd] [ðə; ði] [seɪm] , ['pʌblɪʃɪŋ]

| Soon | after | the | Democrat | started | its | daily | , | the | Standard | essayed | the | same | , | publishing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很快 | 后 | 这 | 民主党人 | 开始 | 它是 | 日常的 | , | 这 | 标准 | 尝试 | 这 | 相同的 | , | 出版 |

[æn; ən] ['iːvnɪŋ] ['peɪpər] .

| an | evening | paper | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 晚上 | 纸 | . |

《民主党人报》开始发行日报后不久，《标准报》也效仿，发行晚报。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ðə; ði] ['nesəseri] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd]['faɪnəli] [sə'kʌmd] [tuː; tə][ðə; ði]

| But | it | could | not | find | the | necessary | support | and | finally | succumbed | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 可以 | 不是 | 寻找 | 这 | 必要的 | 支持 | 和 | 最后 | 屈服了 | 到 | 这 |

[ɪn'evɪtəb(ə)l] .

| inevitable | . |
|---|---|
| 不可避免的 | . |

但它未能获得必要的支持，最终屈服于不可避免的命运。

[ðə; ði]['dʒɜːrn(ə)l] , ['mɪrər] , [stɑːr] , [meɪl] , ['trɪbjuːn] ,

| The | Journal | , | Mirror | , | Star | , | Mail | , | Tribune | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 杂志 | , | 镜子 | , | 星星 | , | 邮件 | , | 论坛 | , |

《日报》、《镜报》、《星报》、《邮报》、《论坛报》

[nuːz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['pepərz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['jɪrz] [ðæt] ['fɑːloʊd]

| News | and | many | other | papers | came | and | went | down | in | the | years | that | followed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消息 | 和 | 许多 | 其他 | 文件 | 来了 | 和 | 去 | 向下 | 在 | 这 | 年 | 那 | 随后 |

[wɪð; wɪθ]['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] .

| with | rapid | succession | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 迅速的 | 演替 | . |

在随后的几年里，《新闻报》和其他许多报纸如雨后春笋般涌现，又迅速消亡。

[ðə; ði] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv][wʌn] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][noʊ] [ɪ'fekt] [ɑːn][ðə; ði] [æm'bɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]

| The | experience | of | one | seemed | to | have | no | effect | on | the | ambitions | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 经验 | 的 | 一 | 似乎 | 到 | 有 | 不 | 影响 | 在 | 这 | 抱负 | 的 | 这 |

[men] [huː] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [rʌn] [ə; eɪ]['peɪpər] .

| men | who | knew | how | to | run | a | paper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男人 | WHO | 知道 | 如何 | 到 | 跑步 | 一个 | 纸 | . |

一个人的经历似乎并没有影响那些懂得如何经营报纸的人的雄心壮志。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - [kæpt] . ['pædək] [soʊld][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [gə'zet] [tuː; tə]['mɪstər] .

| In | the | Spring | of | 1884 | Capt | . | Paddock | sold | his | interest | in | the | Gazette | to | Mr | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 春天 | 的 | - | 船长 | . | 围场 | 卖 | 他的 | 兴趣 | 在 | 这 | 公报 | 到 | 先生 | . |

['lʌvɪŋ] [ænd; ənd][rɪ'taɪərd][frʌm; frəm] ['æktɪv] ['nuːzpeɪpər] [wɜːrk] ,

| Loving | and | retired | from | active | newspaper | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 爱 | 和 | 退休 | 从 | 积极的 | 报纸 | 工作 | , |

1884年春天，帕多克上尉将他在《公报》的股份卖给了洛文先生，并从报业一线退休。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪd] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði]['prɑːpərti] [ɪn][ə; eɪ][faɪ'nænʃ(ə)l] [weɪ] .

| although | he | was | interested | several | times | in | the | property | in | a | financial | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 他 | 曾是 | 感兴趣的 | 一些 | 时代 | 在 | 这 | 财产 | 在 | 一个 | 金融的 | 方式 | . |

虽然他曾多次出于经济目的对该房产表示出兴趣。

[ɪn] - [ðə; ði] [gə'zet] [wʌz; wəz] [ 'pɜːtʃəst ] [baɪ][ə; eɪ] [stɑːk] ['kʌmpəni] ['ɔːrgənaɪzd][fɔːr; fər] [ðæt]

| In | 1885 | the | Gazette | was | purchased | by | a | stock | company | organized | for | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 这 | 公报 | 曾是 | 购买 | 经过 | 一个 | 库存 | 公司 | 组织 | 为了 | 那 |

['pɜːrpəs] [baɪ]['mædʒ] . [ˌvæn'zænt] ,

| purpose | by | Maj | . | VanZandt | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 目的 | 经过 | 少校 | . | 范赞特 | , |

1885年，范赞特少校为此目的组织了一家股份公司，并将《公报》收购。

['wɔːltər] ['hʌfmən] , ['mɔːrgən][dʒəʊnz] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . ['tɜːrnər] , ['dʌbljuː] . [el] . [mə'loʊn] ,

| Walter | Huffman | , | Morgan | Jones | , | W | . | G | . | Turner | , | W | . | L | . | Malone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沃尔特 | 霍夫曼 | , | 摩根 | 琼斯 | , | W | . | G | . | 车工 | , | W | . | L | . | 马龙 | , |

沃尔特·霍夫曼、摩根·琼斯、W·G·特纳、W·L·马龙

[biː] . [biː] . ['pædək] [ænd; ənd] ['ʌðər] [huː] ['wɑːntɪd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] ['peɪpər][ɪn]

| B | . | B | . | Paddock | and | others | who | wanted | to | have | a | good | morning | paper | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B | . | B | . | 围场 | 和 | 其他的 | WHO | 通缉 | 到 | 有 | 一个 | 好的 | 早晨 | 纸 | 在 |

[ðə; ði] ['sɪti] .

| the | city | . |
|---|---|---|
| 这 | 城市 | . |

BB Paddock 和其他一些人希望在城市里拥有一份好的晨报。

[ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] ['faɪnəli] [pæst] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]['mɪstər] . ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . ['hʌfmən] ,

| The | ownership | finally | passed | into | the | hands | of | Mr | . | W | . | A | . | Huffman | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 所有权 | 最后 | 通过了 | 进入 | 这 | 双手 | 的 | 先生 | . | W | . | 一个 | . | 霍夫曼 | , |

最终，所有权转移到了WA Huffman先生手中。

[huː] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz]['laɪftaɪm] [kept] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][æt; ət] [greɪt] [faɪ'nænʃ(ə)l]['sækrɪfaɪs][ænd; ənd] [lɔːs] .

| who | during | his | lifetime | kept | it | up | at | great | financial | sacrifice | and | loss | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 期间 | 他的 | 寿命 | 保留 | 它 | 向上 | 在 | 伟大的 | 金融的 | 牺牲 | 和 | 损失 | . |

他一生都在为此付出巨大的经济牺牲和损失。

[bʌt; bət][ɪts] [haɪ] ['stændərd]['nevər] ['fɔːltəd] .

| But | its | high | standard | never | faltered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它是 | 高的 | 标准 | 绝不 | 犹豫不决 | . |

但它的高标准从未动摇。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['peɪpər] ['pʌblɪʃt] ['evri] [deɪ][ɪn][ðə; ði] [wiːk] .

| It | was | a | good | paper | published | every | day | in | the | week | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 一个 | 好的 | 纸 | 已发布 | 每一个 | 天 | 在 | 这 | 星期 | . |

这是一份每周每天都出版的好报纸。

['æftər][ðə; ði][lə'mentəb(ə)l] [deθ] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['hʌfmən] , [hɪz; ɪz]['wɪdoʊ] [ɛ'seɪd] [tuː; tə][kən'tɪnjuː]

| After | the | lamentable | death | of | Mr | . | Huffman | , | his | widow | essayed | to | continue |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 令人惋惜的 | 死亡 | 的 | 先生 | . | 霍夫曼 | , | 他的 | 寡妇 | 尝试 | 到 | 继续 |

[ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] .

| the | publication | of | the | paper | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 发布 | 的 | 这 | 纸 | . |

霍夫曼先生不幸去世后，他的遗孀努力继续出版这份报纸。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] [kən'dʌktɪd] [æt; ət] [greɪt] [faɪ'nænʃ(ə)l] [lɔːs] .

| It | was | still | conducted | at | great | financial | loss | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 仍然 | 实施 | 在 | 伟大的 | 金融的 | 损失 | . |

尽管如此，这项活动仍然造成了巨大的经济损失。

['æftər][ðə; ði]['pænɪk][ʌv; əv] - ,

| After | the | panic | of | 1893 | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 恐慌 | 的 | - | , |

1893年恐慌之后，

['mɪsɪz] . ['hʌfmən] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][noʊ][lɔːŋgər][stænd][ðə; ði] [streɪn] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə][ɪts]

| Mrs | . | Huffman | realized | that | she | could | no | longer | stand | the | strain | incident | to | its |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 太太 | . | 霍夫曼 | 已实现 | 那 | 她 | 可以 | 不 | 更长 | 站立 | 这 | 拉紧 | 事件 | 到 | 它是 |

[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][soʊld][ðə; ði]['peɪpər][tuː; tə][kept] . [biː] . [biː] . ['pædək] .

| publication | and | she | sold | the | paper | to | Capt | . | B | . | B | . | Paddock | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发布 | 和 | 她 | 卖 | 这 | 纸 | 到 | 船长 | . | B | . | B | . | 围场 | . |

霍夫曼夫人意识到她再也无法承受报纸出版带来的压力，于是将报纸卖给了BB Paddock上尉。

[hiː; hi][hæd; həd] ['niːðər] [dɪ'zaɪər][nɔːr][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ænd; ənd][wʌz; wəz]

| He | had | neither | desire | nor | ambition | to | continue | in | the | business | and | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 两者都不 | 欲望 | 也不 | 志向 | 到 | 继续 | 在 | 这 | 商业 | 和 | 曾是 |

['oʊnli]['æktʃuˌeɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [wɪʃ] [ðæt] [ðə; ði]['peɪpər][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][sə'spend] .

| only | actuated | by | a | wish | that | the | paper | should | not | suspend | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 驱动 | 经过 | 一个 | 希望 | 那 | 这 | 纸 | 应该 | 不是 | 暂停 | . |

他既没有继续从事这项事业的意愿，也没有继续从事这项事业的野心，他唯一的动力就是不希望报纸停刊。

[hiː; hi] [prə'siːdid] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz][ə; eɪ] [stɑːk] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [teɪk] ['oʊvər][ðə; ði]['prɑːpərti] .

| He | proceeded | to | organize | a | stock | company | to | take | over | the | property | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 继续 | 到 | 组织 | 一个 | 库存 | 公司 | 到 | 拿 | 超过 | 这 | 财产 | . |

他随后组织了一家股份公司来接管该房产。

[hiː; hi] [əˈsoʊsieɪtɪd] [ˈmɪstər] . [ˈdʌbljuː] . [el] . [məˈloʊn] , [ðen] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈbɪznəs] , [ˈmɪstər] . [iː] . [dʒiː] .

| He | associated | Mr | . | W | . | L | . | Malone | , | then | out | of | business | , | Mr | . | E | . | G | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 联系 | 先生 | . | W | . | L | . | 马龙 | , | 然后 | 出去 | 的 | 商业 | , | 先生 | . | E | . | G | . |

[ˈsɛntɚ] ,

| Senter | , |
|---|---|
| 中心 | , |

他与当时已退出商界的 WL Malone 先生和 EG Senter 先生有联系，

[huː] [wʌz; wəz] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [æn; ən] [ˌæftərˈnuːn] [ˈpeɪpər] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [meɪl] , [ɑːn] . [ˈbɑːnet] [gɪbz] ,

| who | was | publishing | an | afternoon | paper | called | the | Mail | , | Hon | . | Barnett | Gibbs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 曾是 | 出版 | 一个 | 下午 | 纸 | 称为 | 这 | 邮件 | , | 尊敬的 | . | 巴内特 | 吉布斯 | , |

[ˈmɪstər] . [sɔniː] [ ˈrɔbinsn ] ,

| Mr | . | Sawnee | Robinson | , |
|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 索尼 | 罗宾逊 | , |

当时出版一份名为《邮报》的下午报的有：尊敬的巴内特·吉布斯先生、索尼·罗宾逊先生

[ˈmɪstər] . [oʊ] . [biː] . [ˈkoʊlkwɪt] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ðə; ðɪ] [plænt] [ˈoʊvər] [tuː; tə]

| Mr | . | O | . | B | . | Colquitt | and | some | others | and | turned | the | plant | over | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 哦 | . | B | . | 科尔奎特 | 和 | 一些 | 其他的 | 和 | 转向 | 这 | 植物 | 超过 | 到 |

[ðem; ðəm] .

| them | . |
|---|---|
| 他们 | . |

OB Colquitt 先生和其他一些人，并将工厂移交给了他们。

[ˌaɪ ˈtiː] [pruːvd] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhæpi] [ˈfæməli] .

| It | proved | not | to | be | a | very | happy | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 已证实 | 不是 | 到 | 是 | 一个 | 非常 | 快乐的 | 家庭 | . |

事实证明，这并不是一个幸福的家庭。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [moʊst] [hɑːrˈmoʊniəs] [ˈefərt] [ɪts] [səkˈses] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsɜːrt(ə)nti] ; [wɪð; wɪθ] [ˈdɪskɔːrd]

| With | the | most | harmonious | effort | its | success | was | not | a | certainty | ; | with | discord |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 最多 | 和谐 | 努力 | 它是 | 成功 | 曾是 | 不是 | 一个 | 肯定 | ; | 和 | Discord |

[ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmænɪdʒmənt] ,

| in | the | management | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 管理 | , |

即使各方努力最为协调，成功也并非必然；如果管理层出现分歧，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [duːmd] [tuː; tə] [dɪˈzæstər] .

| it | was | doomed | to | disaster | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 注定失败 | 到 | 灾难 | . |

它注定会以灾难告终。

[ˈmɪstər] . [ˈpædək] [ træns'fəːd ] [hɪz; ɪz] [ˈɪntrəst] [tuː; tə] [ˈmɪstər] . [məˈloʊn] [ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm]

| Mr | . | Paddock | transferred | his | interest | to | Mr | . | Malone | in | order | to | give | him |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 围场 | 转移 | 他的 | 兴趣 | 到 | 先生 | . | 马龙 | 在 | 命令 | 到 | 给 | 他 |

[kənˈtroʊl] ,

| control | , |
|---|---|
| 控制 | , |

帕多克先生将他的股份转让给了马龙先生，以便让他获得控制权。

[ˈhoʊpɪŋ] [ˌðerˈbaɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)l] .

| hoping | thereby | to | bring | about | a | solution | of | the | trouble | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 希望 | 从而 | 到 | 带来 | 关于 | 一个 | 解决方案 | 的 | 这 | 麻烦 | . |

希望以此解决问题。

[suːn] [ˌðerˈæftər] [ˈmɪstər] . [məˈloʊn] [daɪd] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [deθ] [ðə; ðɪ] [ˈpeɪpər] [wʌz; wəz]

| Soon | thereafter | Mr | . | Malone | died | and | with | his | death | the | paper | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很快 | 此后 | 先生 | . | 马龙 | 死亡 | 和 | 和 | 他的 | 死亡 | 这 | 纸 | 曾是 |

[duːmd] .

| doomed | . |
|---|---|
| 注定失败 | . |

不久之后，马龙先生去世了，随着他的去世，这份报纸也走向了终结。

['mɪstər] . ['sɛntɝ] [hæd; həd] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ['seldən] ['wɪljəmz] , [huː] [keɪm]

| Mr | . | Senter | had | associated | with | him | his | cousin | Selden | Williams | , | who | came |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 中心 | 有 | 联系 | 和 | 他 | 他的 | 表哥 | 塞尔登 | 威廉姆斯 | , | WHO | 来了 |

[frʌm; frəm] [ˌtenə'siː] ,

| from | Tennessee | , |
|---|---|---|
| 从 | 田纳西州 | , |

森特先生与他的表弟塞尔登·威廉姆斯（来自田纳西州）有联系。

[tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪznəs] .

| to | engage | in | the | business | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 从事 | 在 | 这 | 商业 | . |

从事该业务。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [sək'ses] .

| They | could | not | make | it | a | success | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可以 | 不是 | 制作 | 它 | 一个 | 成功 | . |

他们没能成功。

[ɪn] [ðə; ði] [leɪt] ['sʌmər] [ʌv; əv] - [ðeɪ] [soʊld] [ðə; ði] [ə'soʊsieɪtɪd] [pres] ['fræntʃaɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði]

| In | the | late | summer | of | 1897 | they | sold | the | Associated | Press | franchise | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 晚的 | 夏天 | 的 | - | 他们 | 卖 | 这 | 联系 | 按 | 特许经营 | 和 | 这 |

[səb'skrɪpʃ(ə)n] [lɪst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dæləs] [nuːz] [ænd; ənd] [sə'spendɪd] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [wɜːrd]

| subscription | list | to | the | Dallas | News | and | suspended | publication | without | a | word |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 订阅 | 列表 | 到 | 这 | 达拉斯 | 消息 | 和 | 暂停 | 发布 | 没有 | 一个 | 单词 |

[ʌv; əv] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

| of | warning | to | the | people | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 警告 | 到 | 这 | 人们 | 的 | 这 | 城市 | . |

1897 年夏末，他们将美联社特许经营权和订阅名单卖给了《达拉斯新闻报》，并在没有向该市人民发出任何警告的情况下暂停了出版。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [moʊst] ['dæstərdli] [piːs] [ʌv; əv] [dɪs'lɔɪəlti] [tuː; tə] [ə; eɪ] [taʊn] ['evər] ['pɜːpɪˌtreɪtɪd] .

| It | was | the | most | dastardly | piece | of | disloyalty | to | a | town | ever | perpetrated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 这 | 最多 | 卑鄙的 | 片 | 的 | 不忠 | 到 | 一个 | 镇 | 曾经 | 实施 | . |

这是对一座城镇犯下的最卑鄙无耻的背叛行为。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ˌðer'æftər] [fɔːrt] [wɜːrθ] [wʌz; wəz] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] ['ɔːrgən] [ɔːr] [æn; ən] ['ædvəkeɪt]

| For | a | long | time | thereafter | Fort | Worth | was | without | an | organ | or | an | advocate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 长的 | 时间 | 此后 | 堡 | 值得 | 曾是 | 没有 | 一个 | 器官 | 或者 | 一个 | 提倡 |

[ɪn] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['deɪli] ['nuːzpeɪpər] .

| in | the | way | of | a | daily | newspaper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 方式 | 的 | 一个 | 日常的 | 报纸 | . |

此后很长一段时间，沃斯堡都没有像日报那样的喉舌或代言人。

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [ðə; ði] [lɔːs] ['kiːnli] ,

| It | felt | the | loss | keenly | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 毛毡 | 这 | 损失 | 敏锐地 | , |

它深切地感受到了这种损失。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [step] ['ɪntuː] [ðə; ði] [briːtʃ] [ænd; ənd] [ə'suːm] the24

| but | there | was | no | one | to | step | into | the | breach | and | assume | the24 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 曾是 | 不 | 一 | 到 | 步 | 进入 | 这 | 违反 | 和 | 认为 | the24 |

但没有人挺身而出填补空缺，承担起24小时的工作。

[rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['peɪpər] .

| responsibility | of | the | publication | of | a | paper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 责任 | 的 | 这 | 发布 | 的 | 一个 | 纸 | . |

论文发表的责任。

[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][feɪ'tæləti] [ə'tendɪŋ] ['evri] ['efərt] [ðæt] [men]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd]

| There | had | been | such | a | fatality | attending | every | effort | that | men | hesitated |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 有 | 到过 | 这样的 | 一个 | 死亡 | 参加 | 每一个 | 努力 | 那 | 男人 | 犹豫了一下 |

[tu:; tə][pʊt][ðer; ðər] ['mʌni] ['ɪntu:] [ə'nʌðər] ['ventʃər] .

| to | put | their | money | into | another | venture | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 放 | 他们的 | 钱 | 进入 | 其他 | 风险投资 | . |

每一次尝试都伴随着巨大的伤亡，以至于人们都不愿再把钱投入到其他事业中。

[ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['faɪnəli] [keɪm] [ə'lɔ:ŋ] [ænd; ənd][prə'poʊzd][ɑ:n]['sɜ:rt(ə)n]

| A | man | by | the | name | of | King | finally | came | along | and | proposed | on | certain |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 男人 | 经过 | 这 | 姓名 | 的 | 国王 | 最后 | 来了 | 沿着 | 和 | 建议的 | 在 | 肯定 |

[kən'dɪʃ(ə)nz][tu:; tə][stɑ:rt][ə; eɪ] ['mɔ:rnɪŋ] ['peɪpər] .

| conditions | to | start | a | morning | paper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 状况 | 到 | 开始 | 一个 | 早晨 | 纸 | . |

一位名叫金的人最终出现，并提出在特定条件下创办一份晨报。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l]['wɑ:ntɪd][ə; eɪ]['peɪpər][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][wɜ:r; wər] ['i:gərli] [ək'septɪd]

| The | people | wanted | a | paper | so | much | that | the | conditions | were | eagerly | accepted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人们 | 通缉 | 一个 | 纸 | 所以 | 很多 | 那 | 这 | 状况 | 是 | 急切地 | 公认 |

[ænd; ənd]['mɪstər] . [kɪŋ] ['stɑ:rtɪd][ðə; ði]['herəld] .

| and | Mr | . | King | started | the | Herald | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 先生 | . | 国王 | 开始 | 这 | 先驱报 | . |

人们非常渴望拥有一份报纸，因此欣然接受了这些条件，金先生创办了《先驱报》。

[ˌaɪ 'ti:]['læstɪd][ə'baʊt][ə; eɪ] [mʌnθ] .

| It | lasted | about | a | month | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 持续 | 关于 | 一个 | 月 | . |

持续了大约一个月。

[ðə; ði][prə'moʊtər] ['pɔkitid] [ðə; ði] ['mʌni] [ðæt][hæd; həd] [bɪn] [əd'vænst] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][haɪd]

| The | promoter | pocketed | the | money | that | had | been | advanced | him | and | hied |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 启动子 | 口袋 | 这 | 钱 | 那 | 有 | 到过 | 先进的 | 他 | 和 | 希德 |

[hɪm'self][tu:; tə] [nu:] [ænd; ənd] ['freʃər] ['pɑ:stʃəz] .

| himself | to | new | and | fresher | pastures | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他自己 | 到 | 新的 | 和 | 更清新 | 牧场 | . |

发起人将预付给他的钱揣进了自己的腰包，然后匆匆前往新的、更有发展前景的地方。

[ðʌs] [ðə; ði]['sekənd][taɪm][ðə; ði]['pʌblɪk][wɜ:r; wər] [bɪ'treɪd] .

| Thus | the | second | time | the | public | were | betrayed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 这 | 第二 | 时间 | 这 | 民众 | 是 | 背叛 | . |

这是公众第二次遭到背叛。

[wen] [ðə; ði] [gə'zet] [wʌz; wəz][soʊld][tu:; tə][ðə; ði] [nu:z] [ˌaɪ 'ti:][left][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['nʌmbər][ʌv; əv][men]

| When | the | Gazette | was | sold | to | the | News | it | left | a | large | number | of | men |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 公报 | 曾是 | 卖 | 到 | 这 | 消息 | 它 | 左边 | 一个 | 大的 | 数字 | 的 | 男人 |

[aʊt][ʌv; əv] [ɪm'plɔɪmənt] .

| out | of | employment | . |
|---|---|---|---|
| 出去 | 的 | 就业 | . |

《公报》被卖给《新闻报》后，导致大量男性失业。

[ðeɪ] [prə'si:did] [tu:; tə]['ɔ:rgənaɪz][ə; eɪ][ˌsi: 'oʊ] - ['ɑ:pərətɪv] ['kʌmpəni] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði]['redʒɪstər]

| They | proceeded | to | organize | a | co | - | operative | company | and | publish | the | Register |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 继续 | 到 | 组织 | 一个 | 合作 | - | 操作 | 公司 | 和 | 发布 | 这 | 登记 |

.

:

.

他们着手组织成立合作社，并出版了注册簿。

[ðeɪ] [gɑːt] [wʌt] ['bɪznəs] [ðeɪ] [kʊd; kəd][æt; ət] [wət'evər] [praɪs] [ðeɪ] [kʊd; kəd][əb'teɪn][ænd; ənd][ɑːn]

| They | got | what | business | they | could | at | whatever | price | they | could | obtain | and | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 得到 | 什么 | 商业 | 他们 | 可以 | 在 | 任何 | 价格 | 他们 | 可以 | 获得 | 和 | 在 |

['sætərdeɪ] [naɪt] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ðɪ]['proʊsiːdz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːrs] .

| Saturday | night | divided | the | proceeds | among | the | working | force | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 周六 | 夜晚 | 分割 | 这 | 收益 | 之中 | 这 | 在职的 | 力量 | . |

他们尽一切可能以任何价格承接生意，并在周六晚上将所得款项分配给了所有工人。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] ['ɪntrəstɪd] [wɜːr; wər][ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - ,

| Among | these | interested | were | A | . | J | . | Sandegard | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 这些 | 感兴趣的 | 是 | 一个 | . | J | . | - | , |

其中感兴趣的人士包括AJ Sandegard，

[dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [mə'kæləstɚ][ænd; ənd] ['klærəns] [liː] [huː] [ɑːr; ər] [stɪl] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['ɑːnərd] ['sɪtəznz]

| J | . | A | . | McAllister | and | Clarence | Lee | who | are | still | among | the | honored | citizens |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | . | 一个 | . | 麦卡利斯特 | 和 | 克拉伦斯 | 李 | WHO | 是 | 仍然 | 之中 | 这 | 荣幸 | 公民 |

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .

| of | the | city | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 城市 | . |

JA McAllister 和 Clarence Lee 至今仍是该市的荣誉市民。

[ðə; ðɪ]['redʒɪstər] [gruː] ['ræpɪdli][ɪn] ['bɪznəs] [ænd; ənd]['feɪvər] .

| The | Register | grew | rapidly | in | business | and | favor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 登记 | 生长 | 快速 | 在 | 商业 | 和 | 偏爱 | . |

该注册机构的业务和声誉迅速增长。

[ðə; ðɪ]['pʌblɪk] [ə'plɔːd] [ðə; ðɪ] [nɜːrv] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [prə'məʊtəz] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [sʌtʃ] ['lɪbərəl]

| The | public | applauded | the | nerve | of | the | promoters | and | gave | it | such | liberal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 民众 | 鼓掌 | 这 | 神经 | 的 | 这 | 发起人 | 和 | 给予 | 它 | 这样的 | 自由主义 |

['peɪtrənɪdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['mʌni] [ɪn][ðə; ðɪ][bæŋk] — [ðə; ðɪ][fɜːrst][taɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ]

| patronage | that | it | had | money | in | the | bank | — | the | first | time | such | a | thing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 赞助 | 那 | 它 | 有 | 钱 | 在 | 这 | 银行 | — | 这 | 第一的 | 时间 | 这样的 | 一个 | 事物 |

[hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][ə; eɪ][fɔːrt] [wɜːrθ] ['peɪpər] .

| had | happened | to | a | Fort | Worth | paper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 发生 | 到 | 一个 | 堡 | 值得 | 纸 | . |

公众对发起人的胆识表示赞赏，并给予了慷慨的支持，以至于报纸有了存款——这在沃斯堡的报纸中还是第一次发生。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['faɪnəli] ['mɝːdʒd]['ɪntuː][ðə; ðɪ][fɔːrt] [wɜːrθ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [wɪtʃ] [hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [bɪn]

| It | was | finally | merged | into | the | Fort | Worth | Record | , | which | has | also | been |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 最后 | 合并 | 进入 | 这 | 堡 | 值得 | 记录 | , | 哪个 | 有 | 还 | 到过 |

[ə; eɪ] ['peɪɪŋ] ['entərpraɪz] .

| a | paying | enterprise | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 付费 | 企业 | . |

它最终并入了《沃斯堡记录报》，该报也一直是一家付费企业。

[ðə; ðɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ðɪ][stɑːr] - ['telɪgræm] ,

| The | history | of | the | Star | - | Telegram | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 历史 | 的 | 这 | 星星 | - | 电报 | , |

《星电报》的历史

[ə'nʌðər] [sək'sesf(ə)l] ['nuːzpeɪpər] ['ventʃər] [ɪz] [tuː] ['riːs(ə)nt][ænd; ənd] [tuː] [wel] [noʊn] [tuː; tə][rɪ'kwaɪər]

| another | successful | newspaper | venture | is | too | recent | and | too | well | known | to | require |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 成功的 | 报纸 | 风险投资 | 是 | 也 | 最近的 | 和 | 也 | 出色地 | 已知 | 到 | 要求 |

[ɪk'stendɪd] ['noʊtɪs][ɪn] [ðɪs] ['peɪpər] .

| extended | notice | in | this | paper | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 扩展 | 注意 | 在 | 这 | 纸 | . |

另一家成功的报纸创办企业成立时间较近，且广为人知，因此无需在此赘述。

[hoʊ'tel] .

| HOTELS | . |
|---|---|
| 酒店 | . |

酒店。

[ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv][ðə; ði]['reɪlroʊd] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ][dɪ'mænd][fɔːr; fər] [ɪn'kriːst] [hoʊ'tel] [fə'sɪlətiz]

| The | advent | of | the | railroad | created | a | demand | for | increased | hotel | facilities |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 来临 | 的 | 这 | 铁路 | 创建 | 一个 | 要求 | 为了 | 增加 | 酒店 | 设施 |

[ænd; ənd][ðə; ði]['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd] ['sɪtəznz] [prə'siːdid] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði][dɪ'mænd] .

| and | the | public | - | spirited | citizens | proceeded | to | supply | the | demand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 民众 | - | 精神抖擞 | 公民 | 继续 | 到 | 供应 | 这 | 要求 | . |

铁路的出现带来了对酒店设施日益增长的需求，而热心公益的市民们也积极满足了这一需求。

[ɑːn] [dɪ'sembər] 1st , - , [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv] $30 ,

| On | December | 1st | , | 1876 | , | a | company | was | organized | with | a | capital | of | $30 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 十二月 | 1st | , | - | , | 一个 | 公司 | 曾是 | 组织 | 和 | 一个 | 首都 | 的 | $30 | , |

1876年12月1日，一家公司成立，资本为30美元。

- [ʌv; əv] [wɪtʃ] [kæpt] . [dʒeɪ] . [siː] . ['terəl] [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['prezɪdənt] ; ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['boʊˌæz] ,

| 000 | of | which | Capt | . | J | . | C | . | Terrell | was | elected | President | ; | W | . | J | . | Boaz | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 的 | 哪个 | 船长 | . | J | . | C | . | 特雷尔 | 曾是 | 当选 | 总统 | ; | W | . | J | . | 波阿兹 | , |

其中，JC Terrell 上尉当选为主席；WJ Boaz，

[vaɪs] - ['prezɪdənt] ; [dʒeɪ] . [kjuː] . ['sændɪdʒ] , ['treʒərər] [ænd; ənd][siː] . [keɪ] . ['fɛəfæks] , ['sekrəteri] .

| Vice | - | President | ; | J | . | Q | . | Sandidge | , | Treasurer | and | C | . | K | . | Fairfax | , | Secretary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 副 | - | 总统 | ; | J | . | 问 | . | 桑迪奇 | , | 财务主管 | 和 | C | . | K | . | 费尔法克斯 | , | 秘书 | . |

副总裁；财务主管 JQ Sandidge 和秘书 CK Fairfax。

[keɪ] . [em] . [ˌvæn'zænt] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . ['hʌfmən] , ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . ['dʌn] , [dʒeɪ] . [siː] . ['terəl] ,

| K | . | M | . | VanZandt | , | W | . | A | . | Huffman | , | W | . | W | . | Dunn | , | J | . | C | . | Terrell | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| K | . | M | . | 范赞特 | , | W | . | 一个 | . | 霍夫曼 | , | W | . | W | . | 邓恩 | , | J | . | C | . | 特雷尔 | , |

[dʒeɪ] . [kjuː] . ['sændɪdʒ] ,

| J | . | Q | . | Sandidge | , |
|---|---|---|---|---|---|
| J | . | 问 | . | 桑迪奇 | , |

KM VanZandt、WA Huffman、WW Dunn、JC Terrell、JQ Sandidge、

[biː] . [siː] . ['evənz] , [dʒeɪ] . [iː] . ['striːpɚ] ,

| B | . | C | . | Evans | , | J | . | E | . | Streeper | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B | . | C | . | 埃文斯 | , | J | . | E | . | 斯特里珀 | , |

BC Evans，JE Streeper，

[siː] . [keɪ] . ['fɛəfæks][ænd; ənd]['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['boʊˌæz] ['kɔnstitjuːtid] [ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv]

| C | . | K | . | Fairfax | and | W | . | J | . | Boaz | constituted | the | Board | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | . | K | . | 费尔法克斯 | 和 | W | . | J | . | 波阿兹 | 构成 | 这 | 木板 | 的 |

[dɚ'ɛktɚz, daɪ'rɛktɚz, diː'rɛktɚz, dɪ'rɛktɚz] .

| Directors | . |
|---|---|
| 导演 | . |

CK Fairfax 和 WJ Boaz 组成了董事会。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['krɪsənd] [ðə; ði] [el] ['pæsoʊ][hoʊ'tel][ænd; ənd][wʌz; wəz]['oʊpənd][fɔːr; fər] ['bɪznəs] [ɑːn]

| It | was | christened | the | El | Paso | Hotel | and | was | opened | for | business | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 受洗 | 这 | 埃尔 | 帕索 | 酒店 | 和 | 曾是 | 打开 | 为了 | 商业 | 在 |

[ðə; ði] 22d [deɪ] [ʌv; əv] [sep'tembər] ,

| the | 22d | day | of | September | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 22d | 天 | 的 | 九月 | , |

它被命名为埃尔帕索酒店，并于9月22日开业。

- , [wɪð; wɪθ]['sev(ə)nti] - [sɪks][ruːmz; rʊmz] .

| 1877 | , | with | seventy | - | six | rooms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 和 | 七十 | - | 六 | 房间 | . |

建于 1877 年，共有 76 个房间。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ liːst ] [tuː; tə][siː] . [keɪ] . ['fɛəfæks] & [ˌsiː 'oʊ] . ,

| It | was | leased | to | C | . | K | . | Fairfax | & | Co | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 租赁 | 到 | C | . | K | . | 费尔法克斯 | & | 合作 | . | , |

它被租给了CK Fairfax & Co.公司。

[huː] ['fɜːrnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ə; eɪ][kɔːst][ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] $15 , - .

| who | furnished | it | at | a | cost | of | approximately | $15 | , | 000 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 提供 | 它 | 在 | 一个 | 成本 | 的 | 大约 | $15 | , | - | . |

提供方花费了大约 15,000 美元。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd] [wer] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['wɛstˌbrʊk] [naʊ] [stændz] .

| It | was | located | where | the | present | Westbrook | now | stands | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 位于 | 在哪里 | 这 | 展示 | 威斯布鲁克 | 现在 | 站立 | . |

它位于现在威斯布鲁克所在的位置。

['meɪdʒər] [ˌvæn'zænt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [meɪ] [nɑːt][laɪk][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][toʊld] [ðæt] [hiː; hi]

| Major | VanZandt | and | his | family | may | not | like | to | have | it | told | that | he |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主要的 | 范赞特 | 和 | 他的 | 家庭 | 可能 | 不是 | 喜欢 | 到 | 有 | 它 | 讲述 | 那 | 他 |

[wʌz; wəz][səb'dʒɛktɪd][tuː; tə][noʊ]['lɪt(ə)l]['krɪtɪsɪzəm][æt; ət][ðə; ði][taɪm][baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l]

| was | subjected | to | no | little | criticism | at | the | time | by | some | of | the | people |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 受 | 到 | 不 | 小的 | 批评 | 在 | 这 | 时间 | 经过 | 一些 | 的 | 这 | 人们 |

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] ,

| for | his | action | in | this | connection | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他的 | 行动 | 在 | 这 | 联系 | , |

范赞特少校和他的家人可能不愿意知道，当时他因为在这件事上的行为而受到了一些人的不少批评。

[bʌt; bət][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] [rɪ'kwaɪrz] [ðæt] ['pɜːrsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [mʌst; məst][nɑːt][stænd][ɪn]

| but | the | truth | of | history | requires | that | personal | feelings | must | not | stand | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 真相 | 的 | 历史 | 需要 | 那 | 个人的 | 情怀 | 必须 | 不是 | 站立 | 在 |

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] [sʌtʃ] ['mætərz] .

| the | way | of | telling | the | truth | about | such | matters | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 方式 | 的 | 讲述 | 这 | 真相 | 关于 | 这样的 | 事情 | . |

但历史的真相要求个人情感不能妨碍我们讲述这类事情的真相。

['meɪdʒər] [ˌvæn'zænt] [oʊnd] [ðə; ði][lænd][ɑːn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [ɪ'rekt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ]

| Major | VanZandt | owned | the | land | on | which | it | was | desired | to | erect | the | building |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主要的 | 范赞特 | 拥有 | 这 | 土地 | 在 | 哪个 | 它 | 曾是 | 想要的 | 到 | 直立 | 这 | 建筑 |

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'sɜːrtɪd] [ðæt] ['noʊɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['lɑːdʒɪk(ə)l] [pleɪs] [fɔːr; fər]

| and | it | was | asserted | that | knowing | this | to | be | the | logical | place | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 曾是 | 断言 | 那 | 会心 | 这 | 到 | 是 | 这 | 逻辑 | 地方 | 为了 |

[ðə; ði][hoʊ'tel] ,

| the | hotel | , |
|---|---|---|
| 这 | 酒店 | , |

范赞特少校拥有拟建酒店的土地，并声称他知道这里是酒店的理想选址。

[ðæt] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌp] [fɔːr; fər][æn; ən][ɪg'zɔːrbɪtənt] [praɪs] .

| that | he | held | the | company | up | for | an | exorbitant | price | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他 | 握住 | 这 | 公司 | 向上 | 为了 | 一个 | 高昂 | 价格 | . |

他以过高的价格扣押了公司。

[hiː; hi][pʊt][ðə; ði][hæf] [blɑːk] [æt; ət][ðə; ði] ['fæbjələs] [sʌm; səm][ʌv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] ,

| He | put | the | half | block | at | the | fabulous | sum | of | three | thousand | dollars | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 放 | 这 | 一半 | 堵塞 | 在 | 这 | 太棒了 | 和 | 的 | 三 | 千 | 美元 | , |

他把这半块地标价三千美元，真是天价。

['peɪəb(ə)l][ɪn] [stɑːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] .

| payable | in | stock | of | the | company | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 应付账款 | 在 | 库存 | 的 | 这 | 公司 | . |

以公司股票支付。

[ˌaɪ 'tiː] would25

| It | would25 |
|---|---|
| 它 | would25 |

这将是25

[biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] “ ['kɪkər] ” [ɪf] ['eni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [ə'laɪv] [naʊ]

| be | interesting | to | know | what | the | “ | kickers | ” | if | any | of | them | are | alive | now |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 有趣的 | 到 | 知道 | 什么 | 这 | “ | 踢球手 | ” | 如果 | 任何 | 的 | 他们 | 是 | 活 | 现在 |

[θɪŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əb'dʒɛkʃənz] .

| think | of | the | objections | . |
|---|---|---|---|---|
| 思考 | 的 | 这 | 反对意见 | . |

如果那些“踢球者”中还有人活着的话，他们对这些反对意见有何看法，这将很有意思。

[ðə; ði] ['meɪdʒər] ['faɪnəli] [gɑːt] ['fɔːrti] [sents] [ɑːn] [ðə; ði] ['dɑːlər] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [stɑːk] [wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði]

| The | Major | finally | got | forty | cents | on | the | dollar | for | his | stock | which | made | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 最后 | 得到 | 四十 | 分 | 在 | 这 | 美元 | 为了 | 他的 | 库存 | 哪个 | 制成 | 这 |

[praɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæf] [blɑːk] $1200 .

| price | of | the | half | block | $1200 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 价格 | 的 | 这 | 一半 | 堵塞 | $1200 | . |

少校最终以每股 40 美分的价格卖掉了他的股票，使得这半块地皮的价格达到了 1200 美元。

[ðə; ði] ['prɑːpərti] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] [soʊld] [tuː; tə] [em] . [siː] . ['hɜːrli] ,

| The | property | was | finally | sold | to | M | . | C | . | Hurley | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 财产 | 曾是 | 最后 | 卖 | 到 | M | . | C | . | 赫尔利 | , |

该房产最终卖给了 MC Hurley 公司。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [praɪs] [peɪd] [ɪz] [nɑːt] [ə'veɪləb(ə)l] [æt; ət] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] .

| but | the | price | paid | is | not | available | at | this | writing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 价格 | 有薪酬的 | 是 | 不是 | 可用的 | 在 | 这 | 写作 | . |

但截至发稿时，具体成交价格尚不清楚。

['ʌðər] ['hɑːstəlriz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] , [ klaːk ] [haʊs] , [kə'mɜːrʃ(ə)l] [hoʊ'tel]

| Other | hostelries | at | that | time | were | the | Mansion | , | Clark | House | , | Commercial | Hotel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 旅店 | 在 | 那 | 时间 | 是 | 这 | 大厦 | , | 克拉克 | 房子 | , | 商业的 | 酒店 |

[ænd; ənd] ['ʌðər] [les] [prɪ'tenʃəs] ['haʊzɪz] ,

| and | other | less | pretentious | houses | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 其他 | 较少的 | 装腔作势 | 房屋 | , |

当时的其他旅馆还有大厦旅馆、克拉克旅馆、商业酒店和其他一些不太豪华的旅馆。

['evri] [wʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] “ [ðə; ði] [best] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .

| every | one | of | which | was | “ | the | best | in | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 一 | 的 | 哪个 | 曾是 | “ | 这 | 最好的 | 在 | 这 | 城市 | . |

每一家都自称是“全城最佳”。

” [steɪdʒ] [laɪnz] .

| ” | STAGE | LINES | . |
|---|---|---|---|
| ” | 阶段 | 线条 | . |

“舞台台词。

['praɪər] [tuː; tə] - ,

| Prior | to | 1880 | , |
|---|---|---|---|
| 事先的 | 到 | - | , |

1880年以前，

[ɔːl] [ðə; ði] ['pæsɪndʒər] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪlz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪn'taɪər]

| all | the | passenger | business | and | transportation | of | the | mails | for | the | entire |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 乘客 | 商业 | 和 | 运输 | 的 | 这 | 邮件 | 为了 | 这 | 全部的 |

['kʌntri] [west] [ʌv; əv] [fɔːrt] [wɜːrθ] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [baɪ] [steɪdʒ] [laɪnz] ,

| country | west | of | Fort | Worth | was | conducted | by | stage | lines | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 国家 | 西方 | 的 | 堡 | 值得 | 曾是 | 实施 | 经过 | 阶段 | 线条 | , |

沃斯堡以西全国所有的客运和邮件运输都由驿马车线路承担。

[wɪtʃ] [ 'reidieitid ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [æz; əz] [ðə; ði] ['reilrəudz] [duː] [naʊ] .

| which | radiated | from | the | city | as | the | railroads | do | now | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 辐射 | 从 | 这 | 城市 | 作为 | 这 | 铁路 | 做 | 现在 | . |

它们像现在的铁路一样，从城市向外辐射。

[ðə; ði][fɜːrst][laɪn][ʌv; əv][ɪmˈpɔːrt(ə)ns][ænd; ənd][wʌn][ðæt] [əˈtræktɪd] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

| The | first | line | of | importance | and | one | that | attracted | the | attention | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 线 | 的 | 重要性 | 和 | 一 | 那 | 吸引 | 这 | 注意力 | 的 | 这 |

[ɪnˈtaɪər] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɔːrt] [wɜːrθ] [ænd; ənd][fɔːrt] [ˈkɔntʃəj] [steɪdʒ][laɪn] [wɪtʃ] [ræn][ə; eɪ][ˈdeɪli]

| entire | country | was | the | Fort | Worth | and | Fort | Concho | stage | line | which | ran | a | daily |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部的 | 国家 | 曾是 | 这 | 堡 | 值得 | 和 | 堡 | 康乔 | 阶段 | 线 | 哪个 | 跑 | 一个 | 日常的 |

[laɪn][frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈsɪti][tuː; tə][fɔːrt] [ˈkɔntʃəj] [wɪtʃ] [stʊd] [wer] [sæn][ˈændʒiləu][ɪz] [naʊ] [ˈloʊkeɪtɪd] .

| line | from | this | city | to | Fort | Concho | which | stood | where | San | Angelo | is | now | located | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 线 | 从 | 这 | 城市 | 到 | 堡 | 康乔 | 哪个 | 站立 | 在哪里 | 圣 | 安杰洛 | 是 | 现在 | 位于 | . |

第一条重要的线路，也是吸引全国关注的线路，是沃斯堡和康乔堡驿道，它每天从这座城市开往康乔堡，康乔堡位于现在圣安吉洛所在的位置。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [wʌt] [wʌz; wəz] [noʊn] [ɪn] [ˈpoʊstˌɔfɪs] [ˈpɑːrləns] [æz; əz] “ [stɑːr] [ruːt] ” [ˈsɜːrvɪs] .

| This | was | what | was | known | in | postoffice | parlance | as | “ | star | route | ” | service | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 什么 | 曾是 | 已知 | 在 | 邮局 | 语言 | 作为 | “ | 星星 | 路线 | ” | 服务 | . |

这就是邮局术语中的“星级路线”服务。

[ɪn] - [ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][wʌz; wəz][let][baɪ][ðə; ði][poʊst] [ˈɑːfɪs] [dɪˈpɑːrtmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈdeɪli] [laɪn]

| In | 1877 | a | contract | was | let | by | the | Post | Office | Department | for | a | daily | line |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 一个 | 合同 | 曾是 | 让 | 经过 | 这 | 邮政 | 办公室 | 部门 | 为了 | 一个 | 日常的 | 线 |

[frʌm; frəm][fɔːrt] [wɜːrθ] [tuː; tə][fɔːrt][ ˈjuːmə ] ,

| from | Fort | Worth | to | Fort | Yuma | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 堡 | 值得 | 到 | 堡 | 尤马 | , |

1877年，邮政部门签订了一份合同，开通了从沃斯堡到尤马堡的每日航线。

[ˌærɪˈzoʊnə] , [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv] - [maɪlz] , [ðə; ði][ˈlɔːŋgɪst][steɪdʒ][laɪn][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

| Arizona | , | a | distance | of | 1560 | miles | , | the | longest | stage | line | in | the | world | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亚利桑那 | , | 一个 | 距离 | 的 | - | 英里 | , | 这 | 最长 | 阶段 | 线 | 在 | 这 | 世界 | . |

亚利桑那州，全长 1560 英里，是世界上最长的驿道。

[fɔːrt] [wɜːrθ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪtˈself] [hɔːrs] [wen] [ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ]

| Fort | Worth | shouted | itself | hoarse | when | the | announcement | was | made | and | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 堡 | 值得 | 喊叫 | 本身 | 嘶哑 | 什么时候 | 这 | 公告 | 曾是 | 制成 | 和 | 一个 |

[ˈbæŋkwɪt][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ðə; ði][ˈmænɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] ,

| banquet | was | given | the | manager | of | the | line | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 宴会 | 曾是 | 给定 | 这 | 经理 | 的 | 这 | 线 | , |

当消息宣布时，沃斯堡市民们欢呼雀跃，并为该线路的经理举办了一场盛大的宴会。

[ˈmɪstər] . [dʒeɪ] . [tiː] . [ˈtʃɪdɪstɚ] .

| Mr | . | J | . | T | . | Chidester | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | J | . | T | . | 奇德斯特 | . |

JT Chidester 先生。

[bɑːb][məˈkɑːrt] [huː] [hæd; həd][bʌt; bət][ˈriːs(ə)ntli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪti][frʌm; frəm] [ˈbluːmɪŋtən] ,

| Bob | McCart | who | had | but | recently | come | to | the | city | from | Bloomington | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鲍勃 | 麦卡特 | WHO | 有 | 但 | 最近 | 来 | 到 | 这 | 城市 | 从 | 布卢明顿 | , |

[ˌɪləˈnɔɪ] ,

| Illinois | , |
|---|---|
| 伊利诺伊州 | , |

鲍勃·麦卡特，他不久前刚从伊利诺伊州布卢明顿来到这座城市，

[wʌz; wəz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈspiːkər] [ɑːn][ðə; ði] [əˈkeɪʒn] [ænd; ənd][wʌn] [huː] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [spiːtʃ]

| was | the | principal | speaker | on | the | occasion | and | one | who | heard | his | speech |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 这 | 主要的 | 扬声器 | 在 | 这 | 场合 | 和 | 一 | WHO | 听到 | 他的 | 演讲 |

[mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ɪmˈprest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgretɪst]

| must | have | been | impressed | with | the | fact | that | this | was | the | greatest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必须 | 有 | 到过 | 印象深刻 | 和 | 这 | 事实 | 那 | 这 | 曾是 | 这 | 最 |

[kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˈentərpraɪz] [ɪn][ɔːl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,

| commercial | enterprise | in | all | history | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 商业的 | 企业 | 在 | 全部 | 历史 | , |

他是此次活动的主要演讲者，听过他演讲的人一定会对这是历史上最伟大的商业事业这一事实印象深刻。

[ʌp][tuː; tə][ðæt][taɪm] .

| up | to | that | time | . |
|---|---|---|---|---|
| 向上 | 到 | 那 | 时间 | . |

直到那时为止。

[ðə; ði]['steɪdʒɪz][wɜːr; wər][rʌn] [θruː] [tuː; tə][ 'juːmə ][ɪn][ˌsev(ə)n'tiːn][deɪz] .

| The | stages | were | run | through | to | Yuma | in | seventeen | days | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 阶段 | 是 | 跑步 | 通过 | 到 | 尤马 | 在 | 十七 | 天 | . |

整个赛段在十七天内跑完了到尤马的所有赛段。

[bʌt; bət][ðɪs][wʌz; wəz][faʊnd][tuː; tə][biː; bi][tuː][lɔːŋ] .

| But | this | was | found | to | be | too | long | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 曾是 | 成立 | 到 | 是 | 也 | 长的 | . |

但结果发现时间太长了。

[ðə; ði][kaɪ'əʊtiːz][ænd; ənd] [hɔːrnd] ['frɑːgz][ðæt] [ɪn'hæbɪtɪd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'jɑːnd][ðə; ði]

| The | coyotes | and | horned | frogs | that | inhabited | most | of | the | country | beyond | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 郊狼 | 和 | 有角的 | 青蛙 | 那 | 有人居住的 | 最多 | 的 | 这 | 国家 | 超过 | 这 |

['kɔntʃəj] [kʊd; kəd][nɑːt][ə'fɔːrd][tuː; tə][weɪt] [ðæt] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][meɪl]

| Concho | could | not | afford | to | wait | that | long | for | their | mail |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 康乔 | 可以 | 不是 | 买得起 | 到 | 等待 | 那 | 长的 | 为了 | 他们的 | 邮件 |

康乔河以东大部分地区的郊狼和角蛙可等不了那么久才能收到邮件。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði]['sekənd] [ə'sɪstənt] ['poʊstmæstər]['dʒen(ə)rəl] , [æt; ət][ðə; ði] ['ɜːrnɪst] [səˌlɪsɪ'teɪʃn]

| and | so | the | Second | Assistant | Postmaster | General | , | at | the | earnest | solicitation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 这 | 第二 | 助手 | 邮政局长 | 一般的 | , | 在 | 这 | 认真 | 征求意见 |

[ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] ,

| of | the | inhabitants | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 居民 | , |

因此，第二助理邮政总局局长应居民们的恳切请求，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɒnt'ræktəz] , [ə'griːd] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n][wʌn] ['hʌndrəd] [pər] [sent]

| and | the | contractors | , | agreed | to | increase | the | compensation | one | hundred | per | cent |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 承包商 | , | 同意 | 到 | 增加 | 这 | 赔偿 | 一 | 百 | 每 | 中心 |

.

:

.

承包商同意将赔偿金提高百分之百。

[ɪf] [ðə; ði][trɪp][kʊd; kəd][biː; bi][meɪd] [ɪn] [ˌθɜːr'tiːn] [deɪz] — [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['iːzi] .

| if | the | trip | could | be | made | in | thirteen | days | — | which | was | easy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 旅行 | 可以 | 是 | 制成 | 在 | 十三 | 天 | — | 哪个 | 曾是 | 简单的 | . |

如果能在十三天内完成这次旅行——这很容易。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætərz] [fɔːr; fər] [kən'greʃən(ə)l] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] “ [stɑːr]

| It | was | one | of | the | matters | for | Congressional | investigation | of | the | “ | Star |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 一 | 的 | 这 | 事情 | 为了 | 国会 | 调查 | 的 | 这 | “ | 星星 |

[ruːt] [stiːl] ” [bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevər] [faʊnd] ['tʃɪdɪstɚ] .

| Route | Steal | ” | but | they | never | found | Chidester | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 路线 | 偷 | ” | 但 | 他们 | 绝不 | 成立 | 奇德斯特 | . |

这是国会调查“星线窃取案”的事项之一，但他们始终没有找到奇德斯特。

[ðə; ði][meɪl][left][fɔːrt] [wɜːrθ] [ɪn][ə; eɪ]['kɑːnkɔːrd] [koʊtʃ] [pʊld] [baɪ][sɪks]['hɔːrsɪz][ænd; ənd][ræn][tuː; tə]

| The | mail | left | Fort | Worth | in | a | concord | coach | pulled | by | six | horses | and | ran | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 邮件 | 左边 | 堡 | 值得 | 在 | 一个 | 和睦 | 教练 | 拉 | 经过 | 六 | 马匹 | 和 | 跑 | 到 |

['θɑːrp] [sprɪŋz] ,

| Tharp | Springs | , |
|---|---|---|
| 萨普 | 斯普林斯 | , |

邮件从沃斯堡出发，由一辆六匹马拉的康科德马车运送到萨普斯普林斯。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ træns'fəːd ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sɜːri] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['hɔːrsɪz] .

| where | it | was | transferred | to | a | surrey | with | two | horses | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 它 | 曾是 | 转移 | 到 | 一个 | 萨里 | 和 | 二 | 马匹 | . |

在那里，它被转移到一辆配有两匹马拉的四轮马车上。

[ðiːz] [went] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] ['braʊnˌwʊd] ,

| These | went | as | far | as | Brownwood | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 去 | 作为 | 远的 | 作为 | 布朗伍德 | , |

这些船只最远到达了布朗伍德。

[wer] [ə; eɪ] ['bʌkˌbɔːrd] [ænd; ənd] [tuː] ['brɑːŋkəs] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] ,

| where | a | buckboard | and | two | bronchos | took | it | the | remainder | of | the | way | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 一个 | 马车 | 和 | 二 | 支气管 | 采取 | 它 | 这 | 余 | 的 | 这 | 方式 | , |

剩下的路程由一辆敞篷马车和两匹野马拉着走完。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˌɪntə'rʌptɪd] .

| if | they | were | not | interrupted | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 是 | 不是 | 中断 | . |

如果他们没有被打断的话。

[ðə; ði] [kɔːrts] .

| THE | COURTS | . |
|---|---|---|
| 这 | 法院 | . |

法院。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði][dʒuː'dɪʃəl]['dɪstrɪkt][ɪn] [wɪtʃ] ['tɑːrənt] ['kaʊnti] [wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑːrt][ɪn'kluːdɪd]

| At | that | time | the | Judicial | District | in | which | Tarrant | county | was | a | part | included |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 那 | 时间 | 这 | 司法 | 区 | 在 | 哪个 | 塔兰特 | 县 | 曾是 | 一个 | 部分 | 包括 |

[ðə; ði] ['kauntiz] [ʌv; əv] ['dentən] ,

| the | counties | of | Denton | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 县 | 的 | 丹顿 | , |

当时，塔兰特县所属的司法区还包括丹顿县、

['pɑːkə] , [waɪz] [ænd; ənd] ['dæləs] .

| Parker | , | Wise | and | Dallas | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 帕克 | , | 明智的 | 和 | 达拉斯 | . |

帕克、怀斯和达拉斯。

[ɑːn] .

| Hon | . |
|---|---|
| 尊敬的 | . |

尊敬的

['hɑːrdɪn][hɑːrt][wʌz; wəz] ['dɪstrɪkt] [dʒʌdʒ] .

| Hardin | Hart | was | District | Judge | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 哈丁 | 哈特 | 曾是 | 区 | 法官 | . |

哈丁·哈特曾任地区法官。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [əˌpɔɪn'tiː] [ʌv; əv] ['edwərd] [dʒeɪ] . [ 'deivis ][ænd; ənd][wʌz; wəz][nɑːt] ['veri] ['pɑːpjələr]

| He | was | an | appointee | of | Edward | J | . | Davis | and | was | not | very | popular |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 一个 | 受委任人 | 的 | 爱德华 | J | . | 戴维斯 | 和 | 曾是 | 不是 | 非常 | 受欢迎的 |

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɑːr][ɔːr][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

| with | the | bar | or | the | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 酒吧 | 或者 | 这 | 人们 | . |

他是爱德华·J·戴维斯任命的官员，在律师界和民众中都不太受欢迎。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt] [æz; əz] [rʌf] [ə; eɪ] ['spesɪmən] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs]['hoʊmoʊ][æz; əz]['evər]

| He | was | about | as | rough | a | specimen | of | the | genus | homo | as | ever |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 关于 | 作为 | 粗糙的 | 一个 | 标本 | 的 | 这 | 属 | 同型人 | 作为 | 曾经 |

graced26

| graced26 |
|---|
| graced26 |

他可以说是人类历史上最粗犷的个体之一了[26]

[ðə; ði] [bentʃ] .
**the** **bench** **.**
这 长椅 .

长凳。

[hɪz; ɪz]['hæbɪts][wɜ:r; wər] [sed] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ['veri] [ɪg'zempləri] [ænd; ənd] [ðɪs] [kən'trɪbju:tɪd][tu:; tə]
**His** **habits** **were** **said** **not** **to** **be** **very** **exemplary** **and** **this** **contributed** **to**
他的 习惯 是 说 不是 到 是 非常 典范 和 这 贡献 到
[hɪz; ɪz][ˌʌnˌpɑ:pju'lærəti] .
**his** **unpopularity** **.**
他的 不受欢迎 .

据说他的生活习惯不太好，这也导致了他不受欢迎。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði][vər'nækjələr][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:r] - [ru:m] [ænd; ənd][ðə; ði]
**He** **was** **accustomed** **to** **use** **the** **vernacular** **of** **the** **bar** **-** **room** **and** **the**
他 曾是 习惯 到 使用 这 白话 的 这 酒吧 - 房间 和 这
['poʊkər] [geɪm] .
**poker** **game** **.**
扑克 游戏 .

他习惯使用酒吧和扑克游戏中的俚语。

[æt; ət][wʌn][taɪm][dʒeɪ] . [si:] . ['terəl] [prə'poʊzd][tu:; tə][ə'mend][hɪz; ɪz] ['pli:dɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒʌdʒ]
**At** **one** **time** **J** **.** **C** **.** **Terrell** **proposed** **to** **amend** **his** **pleadings** **and** **the** **Judge**
在 一 时间 J . C . 特雷尔 建议的 到 修正 他的 诉状 和 这 法官
[ri'spɔndid] ,
**responded** **,**
回应 ,

曾有一次，JC Terrell 提出修改他的诉状，法官回应说：

“ [naʊ] , [dʒoʊ] , [ju:; jʊ] [noʊ] [ju:; jʊ][kɑ:nt] [reɪz] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] .
**“** **Now** **,** **Joe** **,** **you** **know** **you** **can't** **raise** **at** **this** **stage** **of** **the** **game** **.**
“ 现在 , 乔 , 你 知道 你 不能 增加 在 这 阶段 的 这 游戏 .

“乔，你知道在这个阶段你不能加注了。”

['gɔz] [stændz][pæt][ɑ:n][hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl][dɪ'naɪəl][ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][kɔ:l][ɔ:r] [leɪ]
**Gause** **stands** **pat** **on** **his** **general** **denial** **and** **you** **will** **have** **to** **call** **or** **lay**
高斯 站立 拍 在 他的 一般的 拒绝 和 你 将要 有 到 称呼 或者 躺
[daʊn] [jʊr; jər][hænd] .
**down** **your** **hand** **.**
向下 你的 手 .

高斯坚持他的全面否认，你要么打电话，要么就放弃。

” [hi:; hi][dɪd][nɑ:t][hoʊld][ɪn] ['veri] [haɪ] [rɪ'gɑ:rd][ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] [kɔ:rts] [ɔ:r][ðer; ðər]
**”** **He** **did** **not** **hold** **in** **very** **high** **regard** **the** **rules** **of** **the** **Higher** **Courts** **or** **their**
” 他 做过 不是 抓住 在 非常 高的 看待 这 规则 的 这 更高 法院 或者 他们的
[dɪ'sɪʒənz] .
**decisions** **.**
决策 .

“他并不十分尊重高等法院的规则或判决。”

[ɑ:n][wʌn] [ə'keɪʒn] [wen] [dʒeɪmz][eɪtʃ] . [fi:ld] [wʌz; wəz]['ɑ:rgju:ɪŋ][ə; eɪ] [keɪs] ,
**On** **one** **occasion** **when** **James** **H** **.** **Field** **was** **arguing** **a** **case** **,**
在 一 场合 什么时候 詹姆斯 H . 场地 曾是 争论 一个 案件 ,

有一次，詹姆斯·H·菲尔德在辩论一个案件时，

[ðə; ði][dʒʌdʒ] [ˌɪntə'rʌptɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə]['rendər][æn; ən] [əd'vɜ:rs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
**the** **Judge** **interrupted** **him** **and** **proceeded** **to** **render** **an** **adverse** **decision** **.**
这 法官 中断 他 和 继续 到 使成为 一个 不利 决定 .

法官打断了他的话，并作出了不利的判决。

[fiːld] , ['oʊpənɪŋ][ə; eɪ] [lɔː] [bʊk] [sed] , “ [ɪf] [jʊr; jər] ['ɑːnər] [pliːz] , [ðə; ði] [su'priːm] [kɔːrt] [sez] ” ;

| Field | , | opening | a | law | book | said | , | “ | If | your | Honor | please | , | the | Supreme | Court | says | ” | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 场地 | , | 开幕 | 一个 | 法律 | 书 | 说 | , | “ | 如果 | 你的 | 荣誉 | 请 | , | 这 | 最高 | 法庭 | 说道 | ” | ; |

菲尔德打开一本法律书籍说：“法官大人，最高法院是这样说的”；

[fiːld] [wʌz; wəz][nɑːt] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [bentʃ] [wʌt] [ðə; ði] [su'priːm] [kɔːrt] [sed] .

| Field | was | not | permitted | to | tell | the | bench | what | the | Supreme | Court | said | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 场地 | 曾是 | 不是 | 允许 | 到 | 告诉 | 这 | 长椅 | 什么 | 这 | 最高 | 法庭 | 说 | . |

菲尔德不被允许向法官席透露最高法院的判决内容。

[ˌɪntə'rʌptɪŋ] [hɪm; ɪm] , [ðə; ði][dʒʌdʒ] [ə'naʊnst] , “ [wel] , [let][ðə; ði] [su'priːm] [kɔːrt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ə'^in]

| Interrupting | him | , | the | Judge | announced | , | “ | Well | , | let | the | Supreme | Court | say | it | agin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 打断 | 他 | , | 这 | 法官 | 宣布 | , | “ | 出色地 | , | 让 | 这 | 最高 | 法庭 | 说 | 它 | 再次 |

, [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['wɒnts][tuː; tə] .

| , | if | it | wants | to | . |
|---|---|---|---|---|---|
| , | 如果 | 它 | 想要 | 到 | . |

法官打断他，宣布道：“好吧，如果最高法院想再说一遍，那就让他们再说一遍吧。”

” [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['steɪtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ruːlɪŋz] [wɜːr; wər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kə'rekt] , [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [hɪz; ɪz]

| ” | It | was | stated | that | his | rulings | were | usually | correct | , | notwithstanding | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 它 | 曾是 | 声明 | 那 | 他的 | 裁决 | 是 | 通常 | 正确的 | , | 虽然 | 他的 |

['mænər] [ʌv; əv] [di'lɪvərɪŋ] [ðem; ðəm] .

| manner | of | delivering | them | . |
|---|---|---|---|---|
| 方式 | 的 | 运送 | 他们 | . |

据称，尽管他的判决方式不尽如人意，但他的判决通常都是正确的。

[æt; ət][ðə; ði] [mɑːrtʃ] [tɜːrm] , - , [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [kɔːrt] , [siː] . [siː] . ['kʌmɪŋz] ,

| At | the | March | term | , | 1873 | , | of | the | District | Court | , | C | . | C | . | Cummings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 行进 | 学期 | , | - | , | 的 | 这 | 区 | 法庭 | , | C | . | C | . | 卡明斯 | , |

1873年3月，地区法院开庭时，CC Cummings

[biː] . [biː] . ['pædək] [ænd; ənd]['mɪstər] . ['ælbrɪtɑːn][wɜːr; wər] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bɑːr] .

| B | . | B | . | Paddock | and | Mr | . | Albritton | were | admitted | to | the | bar | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B | . | B | . | 围场 | 和 | 先生 | . | 阿尔布里顿 | 是 | 承认 | 到 | 这 | 酒吧 | . |

BB Paddock 和 Albritton 先生获准成为律师。

[ðə; ði]['lætər][wʌz; wəz] ['iːzəli] [ðə; ði] ['breɪtəst] [ænd; ənd][best][ʌv; əv] [ðiːz] ,

| The | latter | was | easily | the | brightest | and | best | of | these | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后者 | 曾是 | 容易地 | 这 | 最亮的 | 和 | 最好的 | 的 | 这些 | , |

后者无疑是这些人中最出色、最耀眼的。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][stænd][ðə; ði] ['preʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑːrd][taɪmz] [ðæt] [suːn] [set][ɪn]

| but | he | could | not | stand | the | pressure | of | the | hard | times | that | soon | set | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他 | 可以 | 不是 | 站立 | 这 | 压力 | 的 | 这 | 难的 | 时代 | 那 | 很快 | 放 | 在 |

[ænd; ənd][left][ðə; ði]['sɪti] ,

| and | left | the | city | , |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 左边 | 这 | 城市 | , |

但他无法承受随之而来的艰难时期带来的压力，离开了这座城市。

['goʊɪŋ][tuː; tə][sæn][diː'eɪgoʊ] .

| going | to | San | Diego | . |
|---|---|---|---|---|
| 去 | 到 | 圣 | 迭戈 | . |

去圣地亚哥。

['kʌmɪŋz] [ænd; ənd] ['pædək] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli] [sər'vaɪvɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːr][æt; ət] [ðæt]

| Cummings | and | Paddock | are | the | only | surviving | members | of | the | bar | at | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 卡明斯 | 和 | 围场 | 是 | 这 | 仅有的 | 幸存 | 成员 | 的 | 这 | 酒吧 | 在 | 那 |

[taɪm] .

| time | . |
|---|---|
| 时间 | . |

当时，卡明斯和帕多克是该律师协会仅存的成员。

['meɪdʒər][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['dʒɑ:vis][ɪz][ə; eɪ][kloʊz]['sekənd] ,

| **Major** | **J** | **.** | **J** | **.** | **Jarvis** | **is** | **a** | **close** | **second** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主要的 | J | . | J | . | 贾维斯 | 是 | 一个 | 关闭 | 第二 | , |

JJ·贾维斯少校紧随其后，位居第二。

[hi:; hi] ['hævɪŋ] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ['sɪti] [ɪn]['eɪprəl][ænd; ənd] [fɔ:rmd] [ə; eɪ] ['pɑ:rtnərʃɪp] [wɪð; wɪθ][dʒɑ:n]

| **he** | **having** | **come** | **to** | **this** | **city** | **in** | **April** | **and** | **formed** | **a** | **partnership** | **with** | **John** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 拥有 | 来 | 到 | 这 | 城市 | 在 | 四月 | 和 | 形成 | 一个 | 合伙 | 和 | 约翰 |

['pi:tər] [smɪθ] .

| **Peter** | **Smith** | **.** |
|---|---|---|
| 彼得 | 史密斯 | . |

他于四月来到这座城市，并与约翰·彼得·史密斯建立了合作关系。

['poʊst(ə)l] ['mætərz] .

| **POSTAL** | **MATTERS** | **.** |
|---|---|---|
| 邮政 | 事情 | . |

邮政事务。

[ðə; ði] ['poʊstˌɔfɪs] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [baɪ] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [ kla:k ][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]

| **The** | **Postoffice** | **was** | **conducted** | **by** | **Rev** | **.** | **J** | **.** | **A** | **.** | **Clark** | **in** | **the** | **early** | **part** | **of** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 邮局 | 曾是 | 实施 | 经过 | 牧师 | . | J | . | 一个 | . | 克拉克 | 在 | 这 | 早期的 | 部分 | 的 | 这 |

[jɪr] ,

| **year** | **,** |
|---|---|
| 年 | , |

年初时，邮局由JA Clark牧师主持运作。

[bʌt; bət][hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd][pi:] . [dʒeɪ] . [wʌz; wəz] , ['æftər][ə; eɪ] ['spɪrɪtɪd] ['kɑ:ntest] ,

| **but** | **he** | **resigned** | **and** | **P** | **.** | **J** | **.** | **Bowdry** | **was** | **,** | **after** | **a** | **spirited** | **contest** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他 | 辞职 | 和 | P | . | J | . | 鲍德里 | 曾是 | , | 后 | 一个 | 精神抖擞 | 竞赛 | , |

[ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [sək'si:d] [hɪm; ɪm] .

| **appointed** | **to** | **succeed** | **him** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 任命 | 到 | 成功 | 他 | . |

但他辞职了，经过一番激烈的竞争，PJ Bowdry 被任命为他的继任者。

['mɪstər] . [ kla:k ][kept] [wʌt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði] ['poʊstˌɔfɪs] [ɪn][ðə; ði][drʌg] [stɔ:r] [ʌv; əv]

| **Mr** | **.** | **Clark** | **kept** | **what** | **there** | **was** | **of** | **the** | **postoffice** | **in** | **the** | **drug** | **store** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 克拉克 | 保留 | 什么 | 那里 | 曾是 | 的 | 这 | 邮局 | 在 | 这 | 药品 | 店铺 | 的 |

['dʌblju:] . [ti:] . ['fə:gəsən] .

| **W** | **.** | **T** | **.** | **Ferguson** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| W | . | T | . | 弗格森 | . |

克拉克先生把邮局的那些东西都保留在了 WT Ferguson 的药店里。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [dɪ'kɔ:rəm] [ɪn][ɪts] ['mænɪdʒmənt] ,

| **There** | **was** | **but** | **little** | **order** | **and** | **decorum** | **in** | **its** | **management** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 但 | 小的 | 命令 | 和 | 礼仪 | 在 | 它是 | 管理 | , |

它的管理几乎没有任何秩序和规章制度。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊstmæstər][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:vd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['du:tiz] .

| **as** | **the** | **postmaster** | **was** | **anxious** | **to** | **be** | **relieved** | **of** | **his** | **duties** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 邮政局长 | 曾是 | 焦虑的 | 到 | 是 | 松了口气 | 的 | 他的 | 职责 | . |

因为邮政局长急于解除职务。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ʌn'kɑ:mən] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['pi:p(ə)l][tu:; tə][goʊ][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kaʊntər] [ænd; ənd]

| **It** | **was** | **not** | **uncommon** | **for** | **the** | **people** | **to** | **go** | **behind** | **the** | **counter** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 不是 | 罕见 | 为了 | 这 | 人们 | 到 | 去 | 在后面 | 这 | 柜台 | 和 |

[help] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðer; ðər][meɪl] .

| **help** | **themselves** | **to** | **their** | **mail** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 帮助 | 他们自己 | 到 | 他们的 | 邮件 | . |

人们走到柜台后面，自己取走邮件的情况并不少见。

[held] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌn'tɪl] [dʒʊ'laɪ] , - ,

| Bowdry | held | the | office | until | July | , | 1874 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鲍德里 | 握住 | 这 | 办公室 | 直到 | 七月 | , | - | , |

鲍德里担任该职务直至1874年7月。

[wen] ['prezɪdənt] [grænt] [rɪ'muːvd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [kɑːl] . [ə; eɪ] . [dʒiː] . ['mælɔi]

| when | President | Grant | removed | him | to | make | a | place | for | Col | . | A | . | G | . | Malloy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 总统 | 授予 | 已移除 | 他 | 到 | 制作 | 一个 | 地方 | 为了 | 上校 | . | 一个 | . | G | . | 马洛伊 |

,

,

,

格兰特总统为了给A.G.马洛伊上校腾出位置而撤换了他。

[ʌv; əv] [ 'tailə ] , [huː] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [pə'lɪtɪk(ə)l] [feɪθ] .

| of | Tyler | , | who | was | of | the | same | political | faith | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 泰勒 | , | WHO | 曾是 | 的 | 这 | 相同的 | 政治的 | 信仰 | . |

泰勒，与他有着相同的政治信仰。

['mælɔi] [held] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .

| Malloy | held | the | office | but | a | short | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 马洛伊 | 握住 | 这 | 办公室 | 但 | 一个 | 短的 | 时间 | . |

马洛伊担任该职位的时间很短。

[ɪn] [noʊ'vembər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'lektər] [ʌv; əv] ['kʌstəmz] [æt; ət] ['dʒefərsən] [ænd; ənd] [hiː; hi]

| In | November | he | was | appointed | Collector | of | Customs | at | Jefferson | and | he |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 十一月 | 他 | 曾是 | 任命 | 集电极 | 的 | 海关 | 在 | 杰斐逊 | 和 | 他 |

[left] [æt; ət] [wʌns] .

| left | at | once | . |
|---|---|---|---|
| 左边 | 在 | 一次 | . |

11月，他被任命为杰斐逊海关关长，并立即启程前往。

, [huː] [hæd; həd] [bɪn] [hɪz; ɪz] ['depjuti] , [wʌz; wəz] [left] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] .

| Bowdry | , | who | had | been | his | deputy | , | was | left | in | charge | of | the | office | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鲍德里 | , | WHO | 有 | 到过 | 他的 | 副 | , | 曾是 | 左边 | 在 | 收费 | 的 | 这 | 办公室 | . |

鲍德里曾是他的副手，现在则负责管理这个办公室。

[æn; ən] ['efərt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [el] . [em] . ['bɑːrkli] , [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['poʊstmæstər] ,

| An | effort | was | made | to | have | L | . | M | . | Barkley | , | the | present | Postmaster | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 努力 | 曾是 | 制成 | 到 | 有 | L | . | M | . | 巴克利 | , | 这 | 展示 | 邮政局长 | , |

[ə'pɔɪntɪd] .

| appointed | . |
|---|---|
| 任命 | . |

曾有人努力争取任命现任邮政局长 LM Barkley。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['bɑːrkli] , ['kɔnstitjuːtid] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['pɑːrti] [ʌv; əv] ['tɑːrənt] ['kaʊnti]

| His | father | , | J | . | A | . | Barkley | , | constituted | the | Republican | party | of | Tarrant | county |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 父亲 | , | J | . | 一个 | . | 巴克利 | , | 构成 | 这 | 共和党人 | 派对 | 的 | 塔兰特 | 县 |

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

| at | that | time | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 那 | 时间 | , |

他的父亲J.A.巴克利当时是塔兰特县共和党的领导人。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [pʊl] [æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] [wʌz; wəz] [nɑːt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt]

| but | his | pull | at | Washington | was | not | sufficient | to | secure | the | appointment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他的 | 拉 | 在 | 华盛顿 | 曾是 | 不是 | 充足的 | 到 | 安全的 | 这 | 预约 |

[fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [dʒeɪ] . [piː] . [ˌælɪg'zændər] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .

| for | his | son | and | J | . | P | . | Alexander | was | appointed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他的 | 儿子 | 和 | J | . | P | . | 亚历山大 | 曾是 | 任命 | . |

但他在华盛顿的影响力不足以确保他的儿子获得任命，最终 JP Alexander 被任命。

[hiː; hi] [reɪzd] [ə; eɪ] [haʊl] [ʌv; əv]['proʊtest][æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['aʊtset] [baɪ] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [tuː; tə]

| He | raised | a | howl | of | protest | at | the | very | outset | by | moving | the | office | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 提高 | 一个 | 嗥 | 的 | 反对 | 在 | 这 | 非常 | 开端 | 经过 | 移动 | 这 | 办公室 | 到 |

[ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][meɪn][ænd; ənd][θɜːrd] [striːts] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðæt] [taɪm] “ [weɪ] [aʊt][ɪn]

| the | corner | of | Main | and | Third | streets | which | was | at | that | time | “ | way | out | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 角落 | 的 | 主要的 | 和 | 第三 | 街道 | 哪个 | 曾是 | 在 | 那 | 时间 | “ | 方式 | 出去 | 在 |

[ðə; ði] ['kʌntri] . ” -

| the | country | . | ” | 27 |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 国家 | . | ” | - |

他一开始就因为将办公室搬到主街和第三街的拐角处而引起了强烈抗议，因为当时那里“地处偏远乡村”。27

[bæŋks] .

| BANKS | . |
|---|---|
| 银行 | . |

银行。

[ðə; ði][fɜːrst][bæŋk]['oʊpənd][ɪn][fɔːrt] [wɜːrθ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['bæŋkɪŋ] [haʊs] [ʌv; əv] ['tɪdˌbɔl] & ['wɪlsn] .

| The | first | bank | opened | in | Fort | Worth | was | the | banking | house | of | Tidball | & | Wilson | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 银行 | 打开 | 在 | 堡 | 值得 | 曾是 | 这 | 银行业 | 房子 | 的 | 蒂德博尔 | & | 威尔逊 | . |

沃斯堡第一家银行是蒂德博尔和威尔逊银行。

['tɪdˌbɔl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] ['ɜːrli] [ɪn]['dʒænjueri] , - , [frʌm; frəm][ˌes 'tiː] . [tʃɑːrlz] , [mɪ'zʊri] .

| Tidball | came | to | the | city | early | in | January | , | 1873 | , | from | St | . | Charles | , | Missouri | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒂德博尔 | 来了 | 到 | 这 | 城市 | 早期的 | 在 | 一月 | , | - | , | 从 | 英石 | . | 查尔斯 | , | 密苏里州 | . |

蒂德博尔于 1873 年 1 月初从密苏里州圣查尔斯来到这座城市。

[əˈsoʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][dʒɑːn][ef] . ['wɪlsn] , [ʌv; əv][vərˈdʒɪniə] .

| Associated | with | him | was | John | F | . | Wilson | , | of | Virginia | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 联系 | 和 | 他 | 曾是 | 约翰 | F | . | 威尔逊 | , | 的 | 弗吉尼亚州 | . |

与他有联系的是来自弗吉尼亚州的约翰·F·威尔逊。

['wɪlsn] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] ['tɪdˌbɔl] [ðə; ði] [ɪk'spɪriəns] .

| Wilson | furnished | the | money | and | Tidball | the | experience | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 威尔逊 | 提供 | 这 | 钱 | 和 | 蒂德博尔 | 这 | 经验 | . |

威尔逊提供了资金，蒂德博尔提供了经验。

[dʒɔːrdʒ] [biː] . ['hɛndrɪks] [wʌz; wəz][ðə; ði][soʊl] [emˈplɔɪi] [ʌv; əv][ðə; ði][bæŋk] .

| George | B | . | Hendricks | was | the | sole | employe | of | the | bank | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 乔治 | B | . | 亨德里克斯 | 曾是 | 这 | 唯一 | 雇员 | 的 | 这 | 银行 | . |

乔治·B·亨德里克斯是该银行唯一的雇员。

['tɪdˌbɔl] [ænd; ənd][hiː; hi] ['kɔnstitjuːtid] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [fɔːrs] .

| Tidball | and | he | constituted | the | entire | force | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒂德博尔 | 和 | 他 | 构成 | 这 | 全部的 | 力量 | . |

蒂德鲍尔和他就是全部兵力。

[ɪn] ['ɔːgəst] , - , ['mædʒ] . [keɪ] . [em] . [ˌvæn'zænt] ,

| In | August | , | 1874 | , | Maj | . | K | . | M | . | VanZandt | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 八月 | , | - | , | 少校 | . | K | . | M | . | 范赞特 | , |

1874年8月，KM VanZandt少校

[dʒeɪ] . [piː] . [smɪθ] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['dʒɑːvis] [bɔːt] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] ['wɪlsn] [ænd; ənd][pʊt]

| J | . | P | . | Smith | and | J | . | J | . | Jarvis | bought | the | interest | of | Wilson | and | put |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | . | P | . | 史密斯 | 和 | J | . | J | . | 贾维斯 | 买 | 这 | 兴趣 | 的 | 威尔逊 | 和 | 放 |

[ɪn][sʌm; səm] [mɔːr] ['mʌni] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrm] [bɪ'keɪm] ['tɪdˌbɔl] ,

| in | some | more | money | and | the | firm | became | Tidball | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一些 | 更多的 | 钱 | 和 | 这 | 公司 | 成为 | 蒂德博尔 | , |

JP Smith 和 JJ Jarvis 收购了 Wilson 的股份，并追加了一些资金，公司更名为 Tidball。

[ˌvæn'zænt] & [ˌsiː 'oʊ] . [ænd; ənd][soʊ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl] - ,

| VanZandt | & | Co | . | and | so | remained | until | 1877 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 范赞特 | & | 合作 | . | 和 | 所以 | 剩余 | 直到 | - | , |

VanZandt & Co. 公司一直经营到 1877 年。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['mɜːdʒd]['ɪntuː][ðə; ði][fɔːrt] [wɜːrθ] ['næʃ(ə)nəl][bæŋk] .

| when | it | was | merged | into | the | Fort | Worth | National | Bank | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 曾是 | 合并 | 进入 | 这 | 堡 | 值得 | 国家的 | 银行 | . |

它被并入沃斯堡国家银行。

[ðə; ði]['sekənd][bæŋk][wʌz; wəz][ðæt][ʌv; əv]['lɔɪd] , & [ˌsiː 'oʊ] . , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][em] . [biː] .

| The | second | bank | was | that | of | Loyd | , | Marklee | & | Co | . | , | consisting | of | M | . | B | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 银行 | 曾是 | 那 | 的 | 劳埃德 | , | 马克利 | & | 合作 | . | , | 由 | 的 | M | . | B | . |

['lɔɪd] , [dʒɜr] .

| Loyd | , | Jer | . |
|---|---|---|---|
| 劳埃德 | , | 杰里 | . |

第二家银行是 Loyd, Marklee & Co.，由 MB Loyd, Jer.

[ænd; ənd][dʒɑːn] ['nɪkəlz] .

| Marklee | and | John | Nichols | . |
|---|---|---|---|---|
| 马克利 | 和 | 约翰 | 尼科尔斯 | . |

马克利和约翰·尼科尔斯。

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [wen] ['lɔɪd] [soʊld][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [tuː; tə]['dʌbljuː] . [dʒeɪ] .

| This | continued | but | a | few | months | when | Loyd | sold | his | interest | to | W | . | J | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 持续 | 但 | 一个 | 很少 | 几个月 | 什么时候 | 劳埃德 | 卖 | 他的 | 兴趣 | 到 | W | . | J | . |

['boʊˌæz][ænd; ənd][ðə; ði][bæŋk] [bɪ'keɪm] ['boʊˌæz] ,

| Boaz | and | the | bank | became | Boaz | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 波阿兹 | 和 | 这 | 银行 | 成为 | 波阿兹 | , |

这种情况持续了几个月，之后劳埃德将他的股份卖给了WJ Boaz，银行也更名为Boaz银行。

& [ˌsiː 'oʊ] . , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn][tɜːrn][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][baɪ][ðə; ði] ['sɪti] ['næʃ(ə)nəl][bæŋk] .

| Marklee | & | Co | . | , | which | was | in | turn | succeeded | by | the | City | National | Bank | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 马克利 | & | 合作 | . | , | 哪个 | 曾是 | 在 | 转动 | 成功了 | 经过 | 这 | 城市 | 国家的 | 银行 | . |

Marklee & Co. 后来被城市国民银行 (City National Bank) 取代。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , [ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][dʒiː] . [ˌvæn'wɪŋkəl] & [ˌsiː 'oʊ] . [wʌz; wəz]['oʊpənd] .

| In | the | summer | of | 1873 | , | the | bank | of | G | . | VanWinkle | & | Co | . | was | opened | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 夏天 | 的 | - | , | 这 | 银行 | 的 | G | . | 凡温克尔 | & | 合作 | . | 曾是 | 打开 | . |

1873 年夏天，G. VanWinkle & Co. 银行开业。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][kəm'poʊzd][ʌv; əv][dʒiː] . [ˌvæn'wɪŋkəl][ænd; ənd][ə; eɪ] . [piː] . ['roʊtən] .

| It | was | composed | of | G | . | VanWinkle | and | A | . | P | . | Wroten | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 由 | 的 | G | . | 凡温克尔 | 和 | 一个 | . | P | . | 写 | . |

它由 G. VanWinkle 和 AP Wroten 组成。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [lɪvd] .

| It | was | short | lived | . |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 短的 | 居住地 | . |

这段关系很短暂。

[ðə; ði]['pænɪk][ʌv; əv] - [kloʊzd][ɪts] [ dɔːz ] .

| The | panic | of | 1873 | closed | its | doors | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 恐慌 | 的 | - | 关闭 | 它是 | 门 | . |

1873年的经济恐慌使大门关闭。

['æftər][dɪ'spoʊzɪŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv] ['lɔɪd] , & [ˌsiː 'oʊ] .

| After | disposing | of | his | interest | in | the | bank | of | Loyd | , | Marklee | & | Co | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 处置 | 的 | 他的 | 兴趣 | 在 | 这 | 银行 | 的 | 劳埃德 | , | 马克利 | & | 合作 | . |

在处置了他在劳埃德、马克利公司银行的股份之后。

[kæpt] . ['lɔɪd] [prə'siːdid] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['næʃ(ə)nəl][bæŋk] ,

| Capt | . | Loyd | proceeded | to | the | organization | of | the | First | National | Bank | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 船长 | . | 劳埃德 | 继续 | 到 | 这 | 组织 | 的 | 这 | 第一的 | 国家的 | 银行 | , |

洛伊德上尉随后着手组建第一国民银行。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] ['prezɪdənt] [ænd; ənd][soʊ] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn]['eɪprəl] ,
**of** **which** **he** **was** **made** **President** **and** **so** **continued** **until** **his** **death** **in** **April** **,**
的 哪个 他 曾是 制成 总统 和 所以 持续 直到 他的 死亡 在 四月 ,
- .
**1912** **.**
- .

他被任命为总裁，并一直担任该职务直至 1912 年 4 月去世。

[diː] . [siː] . ['benɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][vaɪs] - ['prezɪdənt] [ænd; ənd][siː] . [eɪtʃ] . ['hɪgˌbiː] , [kæ'ʃɪr] .
**D** **.** **C** **.** **Bennett** **was** **the** **First** **Vice** **-** **President** **and** **C** **.** **H** **.** **Higbee** **,** **Cashier** **.**
D . C . 贝内特 曾是 这 第一的 副 - 总统 和 C . H . 希格比 , 出纳员 .

DC Bennett 是第一副总裁，CH Higbee 是出纳。

[ʌv; əv][ðə; ði][dɜ˞'ɛktɜ˞z, daɪ'rɛktɜ˞z, diː'rɛktɜ˞z, dɪ'rɛktɜ˞z] [zein] - - [ænd; ənd][es] . [biː] . [bə(ː)'net, 'bəːnit]
**Of** **the** **directors** **Zane** **-** **Cetti** **and** **S** **.** **B** **.** **Burnett**
的 这 导演 赞恩 - - 和 S . B . 伯内特
[rɪ'meɪn] [æt; ət] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] .
**remain** **at** **this** **writing** **.**
保持 在 这 写作 .

截至本文撰写之时，董事中只有 Zane-Cetti 和 SB Burnett 仍在职。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [jɪr] - ,
**The** **situation** **remained** **unchanged** **until** **the** **year** **1882** **,**
这 情况 剩余 未更改 直到 这 年 - ,

这种情况一直持续到1882年。

[wen] [kæpt] . [eɪtʃ] . [siː] . ['ɛdɜ˞ɪŋtən] [keɪm] [tuː; tə] [fɔːrt] [wɜːrθ] [frʌm; frəm]['braɪən][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt]
**when** **Capt** **.** **H** **.** **C** **.** **Edrington** **came** **to** **Fort** **Worth** **from** **Bryan** **and** **established**
什么时候 船长 . H . C . 爱丁顿 来了 到 堡 值得 从 布莱恩 和 已确立的
[ðə; ði]['treɪdərz]['næʃ(ə)nəl][bæŋk] ,
**the** **Traders** **National** **Bank** **,**
这 交易员 国家的 银行 ,

当HC Edrington上尉从布莱恩来到沃斯堡并创立了Traders National Bank时，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['prezɪdənt] [ænd; ənd]['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['boʊˌæz] , ['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] - ['prezɪdənt]
**of** **which** **he** **was** **President** **and** **W** **.** **J** **.** **Boaz** **,** **Vices** **-** **President**
的 哪个 他 曾是 总统 和 W . J . 波阿兹 , 恶习 - 总统
[ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] ['mʌlki] , [kæ'ʃɪr] .
**and** **George** **Mulkey** **,** **Cashier** **.**
和 乔治 穆尔基 , 出纳员 .

其中他担任总裁，WJ Boaz 担任副总裁，George Mulkey 担任出纳。

[ɪn][ɑːk'toʊbər] , - , [mə'krɛri] & ['bɑːləu] ['oʊpənd][ə; eɪ]['praɪvət][bæŋk] .
**In** **October** **,** **1876** **,** **McCrary** **&** **Barlow** **opened** **a** **private** **bank** **.**
在 十月 , - , 麦克拉里 & 巴洛 打开 一个 私人的 银行 .

1876 年 10 月，麦克拉里和巴洛开设了一家私人银行。

[ðə; ði][fɜːrm] [kən'sistid] [ʌv; əv][dʒɑːn][iː] . ['bɑːləu] [ænd; ənd] ['nelsn] [mə'krɛri] .
**The** **firm** **consisted** **of** **John** **E** **.** **Barlow** **and** **Nelson** **McCrary** **.**
这 公司 由.....组成 的 约翰 E . 巴洛 和 纳尔逊 麦克拉里 .

该公司由约翰·E·巴洛和纳尔逊·麦克拉里组成。

['bɑːləu] [hæz; həz] [bɪn] [ded] ['meni] ['jɪrz] [bʌt; bət] [mə'krɛri] [stɪl] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['wɜːrðɪ] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv]
**Barlow** **has** **been** **dead** **many** **years** **but** **McCrary** **still** **live** **a** **worthy** **citizen** **of**
巴洛 有 到过 死的 许多 年 但 麦克拉里 仍然 居住 一个 值得 公民 的
[ðɪs] ['sɪti] .
**this** **city** **.**
这 城市 .

巴洛已经去世多年，但麦克拉里仍然健在，是这座城市一位值得尊敬的公民。

['teksəs] [sprɪŋ] ['pæləs] .
**TEXAS SPRING PALACE .**
德克萨斯州 春天 宫殿 .

德克萨斯春季宫殿。

[ðɪs] [ju'ni:k] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] [pleɪs] [ʌv; əv] [ə'mju:zmənt] [keɪm] [æt; ət][ə; eɪ] [deɪt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
**This unique and attractive place of amusement came at a date within the**
这 独特的 和 吸引人的 地方 的 娱乐 来了 在 一个 日期 之内 这
['meməri] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [naʊ] ['lɪvɪŋ] ,
**memory of thousands now living ,**
记忆 的 数千 现在 活的 ,

这个独特而迷人的娱乐场所的建成时间，至今仍被成千上万的人铭记。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [æn; ən][ʌn'ju:ʒuəl][ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] ['edɪfɪs] [ðæt] [ə; eɪ] [fju:] [laɪnz] [ɪn]
**but it was such an unusual and beautiful edifice that a few lines in**
但 它 曾是 这样的 一个 异常 和 美丽的 大厦 那 一个 很少 线条 在
[rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [ˌɪnə'proʊpriət] .
**regard to it may not be inappropriate .**
看待 到 它 可能 不是 是 不当 .

但这栋建筑如此独特而美丽，所以写几句话来赞美它或许并不为过。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [i'rektid] [ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - - [naɪn] ,
**It was erected in the Winter and Spring of 1888 - 9 ,**
它 曾是 竖立 在 这 冬天 和 春天 的 - - 9 ,

它建于1888-1889年的冬春两季。

[ænd; ənd][wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][ɑ:n][ðə; ði] ['teksəs] & [pə'sɪfɪk][ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ænd; ənd] ['ɑ:pəzɪt]
**and was located on the Texas & Pacific reservation north of and opposite**
和 曾是 位于 在 这 德克萨斯州 & 太平洋 预订 北 的 和 对面的
[ðə; ði] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['reɪlroʊd] [ænd; ənd] ['gælvəstən] ['ævəˌnjʊs] .
**the intersection of Railroad and Galveston avenues .**
这 路口 的 铁路 和 加尔维斯顿 途径 .

它位于德克萨斯州和太平洋铁路公司保留地内，在铁路大道和加尔维斯顿大道交叉口的北面和对面。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [tə'rɑ:ntoʊ] , ['kænədə] , [ænd; ənd] [seɪnt] [pɔ:l] , [mɪn] . [wɜ:r; wər] ['hævɪŋ] [aɪs]
**At that time Toronto , Canada , and Saint Paul , Minn . were having Ice**
在 那 时间 多伦多 , 加拿大 , 和 圣 保罗 , 明尼苏达州 . 是 拥有 冰
['pæləs] [ænd; ənd] [su:] ['sɪti] ,
**Palaces and Sioux City ,**
宫殿 和 苏族 城市 ,

当时，加拿大多伦多和美国明尼苏达州圣保罗都有冰宫，而苏城也有。

['aɪor] , [ɪts][kɔ:rn] ['pæləs] .
**Iowa , its Corn Palace .**
爱荷华州 , 它是 玉米 宫殿 .

爱荷华州，它的玉米宫。

['dʒen(ə)rəl][ɑ:r] . [ə; eɪ] . ['kæmərən] [hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˌkɑ:lənə'zeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌɪmɪ'greɪʃn] ['eɪdʒənt]
**General R . A . Cameron who was the Colonization and Immigration Agent**
一般的 拉 . 一个 . 卡梅伦 WHO 曾是 这 殖民化 和 移民 代理人
[ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt] [wɜ:rθ] & ['denvər] ,
**of the Fort Worth & Denver ,**
的 这 堡 值得 & 丹佛 ,

RA Cameron将军是沃斯堡和丹佛的殖民和移民代理人，

[kən'si:vd] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði]
**conceived the idea of having such an exhibition of the products of the**
构思 这 主意 的 拥有 这样的 一个 展览 的 这 产品 的 这
[fi:ld] , ['fɔ:rɪst] ,
**Field , Forest ,**
场地 , 森林 ,

构思了举办这样一场展示田野、森林产品展览的想法，

| ['ɔːrtʃərd] | [ænd; ənd] | ['gɑːrdn] | [æt; ət] | [fɔːrt] | [wɜːrθ] | [ænd; ənd] | ['hævɪŋ] | [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] | [sprɪŋ] | [wen] | [ðer; ðər] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Orchard** | **and** | **Garden** | **at** | **Fort** | **Worth** | **and** | **having** | **it** | **in** | **the** | **spring** | **when** | **there** |
| 果园 | 和 | 花园 | 在 | 堡 | 值得 | 和 | 拥有 | 它 | 在 | 这 | 春天 | 什么时候 | 那里 |

| [wɜːr; wər][noʊ] | ['ʌðər] | ['pleɪsɪz][ʌv; əv] | [ˌentər'teɪnmənt] | [ænd; ənd] | [ə'mjuːzmənt] | ['eniwer] | [ɪn][ðə; ði] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **were** | **no** | **other** | **places** | **of** | **entertainment** | **and** | **amusement** | **anywhere** | **in** | **the** |
| 是 | 不 | 其他 | 地方 | 的 | 娱乐 | 和 | 娱乐 | 任何地方 | 在 | 这 |

| ['kʌntri] | . | - |
|---|---|---|
| **country** | **.** | **28** |
| 国家 | . | - |

沃斯堡的果园和花园，尤其是在春天，当时全国其他地方都没有其他娱乐场所。28

| [ə; eɪ] | ['kʌmpəni] | [wʌz; wəz] | [suːn] | ['ɔːrgənaɪzd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv] | $50 | , | - | [ʌv; əv] | [wɪtʃ] | $38 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A** | **company** | **was** | **soon** | **organized** | **with** | **a** | **capital** | **of** | **$50** | **,** | **000** | **of** | **which** | **$38** | **,** |
| 一个 | 公司 | 曾是 | 很快 | 组织 | 和 | 一个 | 首都 | 的 | $50 | , | - | 的 | 哪个 | $38 | , |

不久后，一家公司成立，资本为 50,000 美元，其中 38,000 美元用于投资。

| - | [wʌz; wəz] | [səb'skraɪbd] | [wen] | [ðə; ði] | ['kʌmpəni] | [kə'menst] | ['bɪznəs] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **000** | **was** | **subscribed** | **when** | **the** | **company** | **commenced** | **business** | **.** |
| - | 曾是 | 已订阅 | 什么时候 | 这 | 公司 | 开始 | 商业 | . |

公司成立之初认购了 000 股。

| [biː] | . | [biː] | . | ['pædək] | [wʌz; wəz] | [meɪd] | ['prezɪdənt] | , | ['dʌbljuː] | . | [ə; eɪ] | . | ['hʌfmən] | , | ['treʒərər] | [ænd; ənd] | ['wɪlɪs] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **B** | **.** | **B** | **.** | **Paddock** | **was** | **made** | **President** | **,** | **W** | **.** | **A** | **.** | **Huffman** | **,** | **Treasurer** | **and** | **Willis** |
| B | . | B | . | 围场 | 曾是 | 制成 | 总统 | , | W | . | 一个 | . | 霍夫曼 | , | 财务主管 | 和 | 威利斯 |

| [eɪtʃ] | . | [poʊst] | , | ['sekrəteri] | . |
|---|---|---|---|---|---|
| **H** | **.** | **Post** | **,** | **Secretary** | **.** |
| H | . | 邮政 | , | 秘书 | . |

BB Paddock 当选主席，WA Huffman 当选财务主管，Willis H. Post 当选秘书。

| ['dʌbljuː] | . | [ef] | . | ['sɑːmɝvɪl] | [wʌz; wəz] | [meɪd] | [də'rektər]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][dʒen] | . | ['kæmərən][hɪz; ɪz] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **W** | **.** | **F** | **.** | **Sommerville** | **was** | **made** | **Director** | **General** | **and** | **Gen** | **.** | **Cameron** | **his** |
| W | . | F | . | 萨默维尔 | 曾是 | 制成 | 导演 | 一般的 | 和 | Gen | . | 卡梅伦 | 他的 |

| [ə'sɪstənt] | . |
|---|---|
| **assistant** | **.** |
| 助手 | . |

WF Sommerville 被任命为总干事，Cameron 将军被任命为他的助理。

| [ðə; ði]['kɑːntrækt][fɔːr; fər][ðə; ði] | ['bɪldɪŋ] | [wɪtʃ] | [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] | [ʃeɪp] | [ʌv; əv][ə; eɪ] | [seɪnt] | ['ænˌdruːz] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **contract** | **for** | **the** | **building** | **which** | **was** | **in** | **the** | **shape** | **of** | **a** | **Saint** | **Andrew's** |
| 这 | 合同 | 为了 | 这 | 建筑 | 哪个 | 曾是 | 在 | 这 | 形状 | 的 | 一个 | 圣 | 安德鲁的 |

| [krɔːs] | [ænd; ənd][wʌz; wəz] | 225x375 | [fiːt] | [ɪn][daɪ'menʃ(ə)nz][wʌz; wəz][let][tuː; tə] | [θɑːz] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **cross** | **and** | **was** | **225x375** | **feet** | **in** | **dimensions** | **was** | **let** | **to** | **Thos** | **.** |
| 叉 | 和 | 曾是 | 225x375 | 脚 | 在 | 方面 | 曾是 | 让 | 到 | 托马斯 | . |

该建筑物的形状为圣安德鲁十字，尺寸为 225x375 英尺，其建造合同授予了托马斯。

| [dʒeɪ] | . | ['hɜːrli] | [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] | , | [huː] | [wɜːr; wər] | [ðen] | [ɪn][ðə; ði] | ['bɪznəs] | [ʌv; əv] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **J** | **.** | **Hurley** | **and** | **his** | **associates** | **,** | **who** | **were** | **then** | **in** | **the** | **business** | **of** |
| J | . | 赫尔利 | 和 | 他的 | 同事 | , | WHO | 是 | 然后 | 在 | 这 | 商业 | 的 |

| [ kən'strʌktiŋ ] | ['bɪldɪŋz] | . |
|---|---|---|
| **constructing** | **buildings** | **.** |
| 建造 | 建筑物 | . |

J. Hurley 和他的合伙人当时从事建筑施工业务。

| [iː] | . | [diː] | . | ['ælən] | , | [ʌv; əv] | [ʃɪ'kɑːgoʊ] | , | [wʌz; wəz] | [ɪm'plɔɪd] | [tuː; tə][ˌsuːpərɪn'tend][ðə; ði] | [ dekə'reiʃəns ] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **E** | **.** | **D** | **.** | **Allen** | **,** | **of** | **Chicago** | **,** | **was** | **employed** | **to** | **superintend** | **the** | **decorations** | **.** |
| E | . | D | . | 艾伦 | , | 的 | 芝加哥 | , | 曾是 | 受雇 | 到 | 督 | 这 | 装饰 | . |

来自芝加哥的ED Allen受聘负责装饰工作的监督。

| [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][æn; ən] | [ɪntʃ] | [ʌv; əv]['tɪmbər][ɪn][ðə; ði] | ['strʌktʃər] | , | [ɪk'sept] | [ðə; ði] | [flɔːrz] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **There** | **was** | **not** | **an** | **inch** | **of** | **timber** | **in** | **the** | **structure** | **,** | **except** | **the** | **floors** | **,** |
| 那里 | 曾是 | 不是 | 一个 | 英寸 | 的 | 木材 | 在 | 这 | 结构 | , | 除了 | 这 | 楼层 | , |

除了地板之外，这座建筑里没有一寸木材。

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv] ['teksəs] , [rɔ:t] [ɪn][ðə; ði][moʊst]

| but | that | was | covered | with | some | product | of | Texas | , | wrought | in | the | most |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那 | 曾是 | 涵盖 | 和 | 一些 | 产品 | 的 | 德克萨斯州 | , | 锻 | 在 | 这 | 最多 |

[ɑ:r'tɪstɪk] ['mænər] ['ɪntu:] ['pɪktʃərz] .

| artistic | manner | into | pictures | . |
|---|---|---|---|---|
| 艺术 | 方式 | 进入 | 图片 | . |

但那上面覆盖着一些德克萨斯州的产品，并以极具艺术性的方式制成了图画。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['i:zəli] [ðə; ði][moʊst] ['bju:tɪf(ə)l] ['strʌktʃər] ['evər] [i'rektid] [ɑ:n] [ɜ:rθ] .

| It | was | easily | the | most | beautiful | structure | ever | erected | on | earth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 容易地 | 这 | 最多 | 美丽的 | 结构 | 曾经 | 竖立 | 在 | 地球 | . |

它无疑是地球上建造过的最美丽的建筑。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊpənd] [meɪ] 10th , - , [wɪð; wɪθ] [ɪm'presɪv] ['serəmənɪz] [ænd; ənd]

| It | was | opened | May | 10th | , | 1889 | , | with | impressive | ceremonies | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 打开 | 可能 | 10th | , | - | , | 和 | 感人的 | 仪式 | 和 |

['evribɑ:di; 'evribʌdi][ɪn] [taʊn] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] .

| everybody | in | town | was | present | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 大家 | 在 | 镇 | 曾是 | 展示 | . |

它于 1889 年 5 月 10 日盛大开幕，全镇居民都出席了开幕式。

['gʌvərnər] ['θə:stən] , [ʌv; əv] [nə'bræskə] ,

| Governor | Thurston | , | of | Nebraska | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 州长 | 瑟斯顿 | , | 的 | 内布拉斯加州 | , |

内布拉斯加州州长瑟斯顿

[meɪd] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [ə'dres] [ænd; ənd][ðə; ði]['mju:zɪk][wʌz; wəz] ['fɜ:rnɪʃt] [baɪ][ðə; ði][bænd][ʌv; əv]

| made | the | opening | address | and | the | music | was | furnished | by | the | band | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制成 | 这 | 开幕 | 地址 | 和 | 这 | 音乐 | 曾是 | 提供 | 经过 | 这 | 乐队 | 的 |

[ðə; ði]['eldʒɪn] [wɑ:tʃ] ['fækt(ə)ri] ,

| the | Elgin | Watch | Factory | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 埃尔金 | 手表 | 工厂 | , |

他致开幕词，埃尔金钟表厂乐队负责演奏音乐。

[ʌv; əv]['eldʒɪn] , [ˌɪlə'nɔɪ] .

| of | Elgin | , | Illinois | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 埃尔金 | , | 伊利诺伊州 | . |

来自伊利诺伊州埃尔金市。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][bænd][ʌv; əv]['meksɪkoʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] ['bændz][frʌm; frəm] ['dɪfrənt] ['sekʃnz] [ʌv; əv]

| The | National | Band | of | Mexico | and | other | bands | from | different | sections | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 国家的 | 乐队 | 的 | 墨西哥 | 和 | 其他 | 乐队 | 从 | 不同的 | 部分 | 的 |

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɜ:r; wər][ɪn] [ə'tendəns] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['si:z(ə)n] .

| the | country | were | in | attendance | during | the | season | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 国家 | 是 | 在 | 出席 | 期间 | 这 | 季节 | . |

赛季期间，墨西哥国家乐队和来自全国各地的其他乐队都参加了演出。

[noʊ] [ɪk'spens] [ɔ:r] [peɪnz] [wɜ:r; wər] [sperd] [ɪn] ['ædvərtaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [ɔ:l] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| No | expense | or | pains | were | spared | in | advertising | the | Palace | in | all | parts | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 费用 | 或者 | 疼痛 | 是 | 幸存 | 在 | 广告 | 这 | 宫殿 | 在 | 全部 | 部分 | 的 | 这 |

['kʌntri] .

| country | . |
|---|---|
| 国家 | . |

为了宣传这座宫殿，不惜一切代价，在全国各地进行宣传。

['speʃ(ə)l] [ kə'mitiz ] ,

| Special | committees | , |
|---|---|---|
| 特别的 | 委员会 | , |

特别委员会，

['trævəlɪŋ] [ɪn] “ ['speʃ(ə)l][kɑ:rz] ” [wɜ:r; wər][sent][tu:; tə] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv]

| travelling | in | “ | special | cars | ” | were | sent | to | Washington | and | to | the | City | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 旅行 | 在 | “ | 特别的 | 汽车 | ” | 是 | 发送 | 到 | 华盛顿 | 和 | 到 | 这 | 城市 | 的 |

['meksɪkoʊ][tu:; tə]['prez(ə)nt] [ˌɪnvi'teiʃənz] [tu:; tə] [p'rezɪdənts] [ 'hærisn ] [ænd; ənd]['di:ˌæz, 'di:ˌɑ:z][ʌv; əv][ðə; ði]

| Mexico | to | present | invitations | to | Presidents | Harrison | and | Diaz | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 墨西哥 | 到 | 展示 | 邀请函 | 到 | 总统们 | 哈里森 | 和 | 迪亚兹 | 的 | 这 |

[tu:] [rɪ'pʌblɪk] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['pæləs] .

| two | Republics | to | attend | the | Spring | Palace | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 共和国 | 到 | 出席 | 这 | 春天 | 宫殿 | . |

乘坐“特制汽车”前往华盛顿和墨西哥城，向两国总统哈里森和迪亚斯递交邀请函，邀请他们出席春季宫活动。

[ði:z] [ˌɪnvi'teiʃənz] [wɜ:r; wər][ðə; ði]['lɪmɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɛn'greɪvərz] [ɑ:rt][ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['hænsəmli]

| These | invitations | were | the | limit | of | the | engraver's | art | and | were | handsomely |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 邀请函 | 是 | 这 | 限制 | 的 | 这 | 雕刻师的 | 艺术 | 和 | 是 | 英俊地 |

[baʊnd] [ɪn]['sɪlvər] .

| bound | in | silver | . |
|---|---|---|---|
| 边界 | 在 | 银 | . |

这些请柬体现了雕刻师的艺术造诣，并以精美的银质装帧呈现。

[ðɪs] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ]['sæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'strævəgənt] ['mænɪdʒmənt] [ðæt] [ ə'tendid ] [ðə; ði][wɜ:rk]

| This | is | but | a | sample | of | the | extravagant | management | that | attended | the | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 但 | 一个 | 样本 | 的 | 这 | 靡 | 管理 | 那 | 参加 | 这 | 工作 |

[frʌm; frəm][stɑ:rt][tu:; tə] ['fɪnɪʃ] .

| from | start | to | finish | . |
|---|---|---|---|---|
| 从 | 开始 | 到 | 结束 | . |

这只是从始至终贯穿整个工程的铺张浪费的管理方式的一个缩影。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 我在沃斯堡的早期岁月，(Early Days in Fort Worth,)
# 第3/3页

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wʌz; wəz] ,

| The | result | was | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 结果 | 曾是 | , |

结果是：

[ðæt] [ˌnɑːtwɪθˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenərəs] [ˈpeɪtrənɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm] [ˈpiːp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpʌblɪk]

| that | notwithstanding | the | generous | patronage | of | the | home | people | and | the | public |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 虽然 | 这 | 慷慨的 | 赞助 | 的 | 这 | 家 | 人们 | 和 | 这 | 民众 |

[wen] [ðə; ði] [geɪts] [wɜːr; wər] [kloʊzd] [ɑːn][ðə; ði] 10th [deɪ] [ʌv; əv][dʒuːn] ,

| when | the | gates | were | closed | on | the | 10th | day | of | June | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 大门 | 是 | 关闭 | 在 | 这 | 10th | 天 | 的 | 六月 | , |

尽管当地民众和公众慷慨解囊，但当6月10日大门关闭时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdefɪsɪt][ʌv; əv][ˈoʊvər] $23 , - .

| there | was | a | deficit | of | over | $23 | , | 000 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 一个 | 赤字 | 的 | 超过 | $23 | , | - | . |

亏损超过 23,000 美元。

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ˈprezɪdənt] [ˈpædək] [ænd; ənd][ðə; ði][dɝˈɛktɝz, daɪˈrɛktɝz, diːˈrɛktɝz, dɪˈrɛktɝz][əˈbaʊt][æn; ən]

| It | took | President | Paddock | and | the | Directors | about | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 采取 | 总统 | 围场 | 和 | 这 | 导演 | 关于 | 一个 |

['aʊər][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [peɪ] [ɔːf][ðə; ði] [bɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] .

| hour | to | raise | the | money | and | pay | off | the | bills | of | the | company | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小时 | 到 | 增加 | 这 | 钱 | 和 | 支付 | 离开 | 这 | 账单 | 的 | 这 | 公司 | . |

帕多克总裁和董事们花了大约一个小时筹集资金，偿还了公司的账单。

[ɪn][ˈdʒænjueri] , - ,

| In | January | , | 1900 | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 一月 | , | - | , |

1900年1月，

[ðə; ði][dɝˈɛktɝz, daɪˈrɛktɝz, diːˈrɛktɝz, dɪˈrɛktɝz][fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd] [jɪr] ['oʊpənd] [səbˈskrɪpʃ(ə)n] [lɪsts]

| the | Directors | for | the | second | year | opened | subscription | lists |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 导演 | 为了 | 这 | 第二 | 年 | 打开 | 订阅 | 列表 |

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['mʌni] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd] [jɪr] .

| for | the | money | for | the | second | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 钱 | 为了 | 这 | 第二 | 年 | . |

第二年的董事会开放了第二年资金的认捐名单。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [suːn] [səbˈskraɪbd] [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk] [iˈnɔːgjureitid] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd] [jɪr] .

| It | was | soon | subscribed | and | the | work | inaugurated | for | the | second | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 很快 | 已订阅 | 和 | 这 | 工作 | 就职典礼 | 为了 | 这 | 第二 | 年 | . |

很快，报名人数就已达到上限，第二年的工作也正式启动。

[mɔːr] [ˌiːkəˈnɑːmɪk(ə)l][plænz][wɜːr; wər][əˈdɑːptɪd][ænd; ənd] [mɔːr] ['sɪstəm] [əbˈzɜːrvd] [ɪn][ðə; ði]

| More | economical | plans | were | adopted | and | more | system | observed | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 经济 | 计划 | 是 | 已采用 | 和 | 更多的 | 系统 | 观察到 | 在 | 这 |

[ɪkˈspendɪtʃər] [ʌv; əv] [fʌndz] .

| expenditure | of | funds | . |
|---|---|---|---|
| 支出 | 的 | 资金 | . |

采取了更经济的方案，资金支出也更加规范化。

[wʌn] ['hʌndrəd] [fiːt] [wɜːr; wər] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ]

| One | hundred | feet | were | added | to | the | east | and | west | wings | of | the | building |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 百 | 脚 | 是 | 额外 | 到 | 这 | 东方 | 和 | 西方 | 翅膀 | 的 | 这 | 建筑 |

[ænd; ənd][ðə; ði][ dekə'reiʃəns ][wɜːr; wər][æz; əz] [ɪ'læbərət] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst]

| and | the | decorations | were | as | elaborate | and | beautiful | as | for | the | first |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 装饰 | 是 | 作为 | 精心制作的 | 和 | 美丽的 | 作为 | 为了 | 这 | 第一的 |

[jɪr] .

| year | . |
|---|---|
| 年 | . |

该建筑的东西两翼各加长了100英尺，装饰也和第一年一样精致华丽。

[wʌn] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpeɪtri'ɑːtɪk] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti][wɜːr; wər]['ɔːrgənaɪzd]['ɪntuː] [gruːps]

| One | hundred | of | the | patriotic | women | of | the | city | were | organized | into | groups |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 百 | 的 | 这 | 爱国 | 女性 | 的 | 这 | 城市 | 是 | 组织 | 进入 | 团体 |

[ʌv; əv][ten] [iːtʃ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːrkt] [eɪt] [ænd; ənd][ten]['aʊərz][ə; eɪ][deɪ][fɔːr; fər]['oʊvər][wʌn]

| of | ten | each | and | they | worked | eight | and | ten | hours | a | day | for | over | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 十 | 每个 | 和 | 他们 | 工作 | 八 | 和 | 十 | 小时 | 一个 | 天 | 为了 | 超过 | 一 |

['hʌndrəd] [deɪz] [ɪn] ['dekəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

| hundred | days | in | decorating | the | building | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 百 | 天 | 在 | 装饰 | 这 | 建筑 | . |

该市一百名爱国妇女被分成十人一组，每天工作八到十个小时，连续一百多天装饰这座建筑物。

[sʌtʃ] [ə'nʌðər] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ˌpeɪtri'ɑːtɪk] ['pɜːrpəs] [wʌz; wəz]['nevər] [bɪ'fɔːr] [siːn] [ɪn]['eni]

| Such | another | example | of | patriotic | purpose | was | never | before | seen | in | any |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 其他 | 例子 | 的 | 爱国 | 目的 | 曾是 | 绝不 | 前 | 已见 | 在 | 任何 |

[kə'mjuːnəti] .

| community | . |
|---|---|
| 社区 | . |

这种爱国情怀在任何群体中都前所未见。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wen] [kəm'pliːtɪd] [wʌz; wəz][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪ'læbərət] [ðæn; ðən]

| The | building | when | completed | was | as | beautiful | and | more | elaborate | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 建筑 | 什么时候 | 完全的 | 曾是 | 作为 | 美丽的 | 和 | 更多的 | 精心制作的 | 比 |

[ðə; ði][fɜːrst] .

| the | first | . |
|---|---|---|
| 这 | 第一的 | . |

建成后的建筑不仅和第一栋一样漂亮，而且更加精致。

['sɪtiz] [ænd; ənd] ['kauntiz] [frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [steɪt] [wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [speɪs] [ɪn][ðə; ði]

| Cities | and | counties | from | all | over | the | State | were | assigned | space | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 城市 | 和 | 县 | 从 | 全部 | 超过 | 这 | 状态 | 是 | 分配 | 空间 | 在 | 这 |

['bɪldɪŋ] [ænd; ənd]['praɪzɪz] ['ɔːfərd] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst] [ə'træktɪv] [ˌdekə'reɪʃn] .

| building | and | prizes | offered | for | the | most | attractive | decoration | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 建筑 | 和 | 奖品 | 提供 | 为了 | 这 | 最多 | 吸引人的 | 装饰 | . |

全州各地的城市和县都被分配了该建筑内的空间，并为最具吸引力的装饰颁发了奖品。

[ðɪs] [ɪn'lɪstɪd] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] ['meni] [taʊnz] [ænd; ənd] ['kauntiz] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz]

| This | enlisted | the | interest | of | many | towns | and | counties | and | the | result | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 入伍 | 这 | 兴趣 | 的 | 许多 | 城镇 | 和 | 县 | 和 | 这 | 结果 | 曾是 |

['veri] ['grætɪfaɪɪŋ] . -

| very | gratifying | . | 29 |
|---|---|---|---|
| 非常 | 可喜 | . | - |

这引起了许多城镇和县的关注，结果令人非常满意。29

[ðə; ði] [ə'tendəns] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd] [jɪr] [ɪk'siːdɪd] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ,

| The | attendance | for | the | second | year | exceeded | that | of | the | first | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 出席 | 为了 | 这 | 第二 | 年 | 超出 | 那 | 的 | 这 | 第一的 | , |

第二年的出勤人数超过了第一年。

[æz; əz][ðə; ði] ['bjuːti] [ænd; ənd] [ə'træktɪvnəs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][juː'tɪləti][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪbɪt]

| as | the | beauty | and | attractiveness | as | well | as | the | utility | of | the | exhibit |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 美丽 | 和 | 吸引力 | 作为 | 出色地 | 作为 | 这 | 公用事业 | 的 | 这 | 展览 |

[hæd; həd] [bɪn] ['herəldid] ['oʊvər][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [steɪts] .

| had | been | heralded | over | the | State | and | adjoining | States | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 被预言 | 超过 | 这 | 状态 | 和 | 相邻的 | 各州 | . |

展览的美丽、吸引力和实用性已在全州及邻近各州广为人知。

[ðə; ði]['siːz(ə)n][wʌz; wəz][moʊst]['prɑːfɪtəb(ə)l][ænd; ənd] [sək'sesf(ə)l] [frʌm; frəm] ['evri] ['stændpɔɪnt] .

| The | season | was | most | profitable | and | successful | from | every | standpoint | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 季节 | 曾是 | 最多 | 有利可图 | 和 | 成功的 | 从 | 每一个 | 立场 | . |

从各个方面来看，这个赛季都非常成功，盈利颇丰。

[ðə; ði][læst] [naɪt] [bʌt; bət][wʌn][wʌz; wəz]['dedɪkeɪtɪd][tuː; tə][ə; eɪ][grænd]['fænsi] [dres] [bɔːl][tuː; tə][biː; bi]

| The | last | night | but | one | was | dedicated | to | a | grand | fancy | dress | ball | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最后的 | 夜晚 | 但 | 一 | 曾是 | 投入的 | 到 | 一个 | 盛大 | 想要 | 裙子 | 球 | 到 | 是 |

[held][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [speɪs] [fɔːr; fər] ['dænsɪŋ]

| held | on | the | ground | floor | of | the | building | which | had | a | space | for | dancing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 握住 | 在 | 这 | 地面 | 地面 | 的 | 这 | 建筑 | 哪个 | 有 | 一个 | 空间 | 为了 | 跳舞 |

[ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] - ,

| of | approximately | 16 | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 大约 | - | , |

倒数第二个晚上是为举办盛大的化装舞会而设的，舞会将在大楼的一楼举行，那里有大约 16 人的舞池。

- [skwer] [fiːt] .

| 000 | square | feet | . |
|---|---|---|---|
| - | 正方形 | 脚 | . |

000平方英尺。

[ə; eɪ][moʊst] [ɪk'stensɪv] [bɔːl] [ruːm] .

| A | most | extensive | ball | room | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 最多 | 广泛的 | 球 | 房间 | . |

一个非常宽敞的宴会厅。

['speʃ(ə)l] [treɪnz] [wɜːr; wər] [rʌn] [frʌm; frəm] [nɪr] - [baɪ] ['sɪtiz] [ænd; ənd] [taʊnz] ;

| Special | trains | were | run | from | near | - | by | cities | and | towns | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 特别的 | 火车 | 是 | 跑步 | 从 | 靠近 | - | 经过 | 城市 | 和 | 城镇 | ; |

从附近城镇开出的专列；

[ðæt] [frʌm; frəm] ['dæləs] ['brɪŋɪŋ] ['oʊvər][wʌn]['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l][ɪn][ðer; ðər][best] “ [bɪb][ænd; ənd]

| that | from | Dallas | bringing | over | one | thousand | people | in | their | best | “ | bib | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 从 | 达拉斯 | 带来 | 超过 | 一 | 千 | 人们 | 在 | 他们的 | 最好的 | “ | 围兜 | 和 |

['tʌkər] .

| tucker | . |
|---|---|
| 塔克 | . |

来自达拉斯的一千多人穿着他们最好的“围兜和食物”。

” [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['destɪnd] [nɑːt][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [ə'keɪʒn] .

| ” | But | they | were | destined | not | to | enjoy | the | occasion | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 但 | 他们 | 是 | 注定 | 不是 | 到 | 享受 | 这 | 场合 | . |

但他们注定无法享受这一盛事。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [flɔːr] [hæd; həd] [bɪn] [klɪrd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wɜːr; wər] ['entərɪŋ] [ðə; ði]

| Just | as | the | floor | had | been | cleared | and | the | visitors | were | entering | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 作为 | 这 | 地面 | 有 | 到过 | 已清除 | 和 | 这 | 访客 | 是 | 进入 | 这 |

[geɪts] [ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv] “ ['faɪər] !

| gates | the | cry | of | “ | Fire | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 大门 | 这 | 哭 | 的 | “ | 火 | ! |

正当场地清理干净，访客们正要进入大门时，突然传来“着火了！”的喊声。

['faɪər] ! !
**Fire ! !**
火 ! !

火！！

['faɪər] ! ! !
**Fire ! ! !**
火 ! ! !

火！！！

" [ræŋ] [θruː] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] , ['kæriɪŋ] ['terər] [tuː; tə] ['evri] ['ɪnmeɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][væst] ['strʌktʃər] .
**" rang through the building , carrying terror to every inmate of the vast structure .**
" 响铃 通过 这 建筑 , 携带 恐怖 到 每一个 囚犯 的 这 广阔的 结构 .

""的喊声响彻整栋大楼，给这座庞大建筑里的每一位住户都带来了恐惧。

[haʊ] [ðə; ði]['faɪər][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][wʌz; wəz]['nevər] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
**How the fire originated was never determined .**
如何 这 火 起源于 曾是 绝不 决定 .

火灾起因始终未能查明。

[ˌaɪ 'tiː]['stɑːrtɪd][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] , [ə'baʊt][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] ['bɪldɪŋ] ,
**It started on the north side , about the center of the Main Building ,**
它 开始 在 这 北 边 , 关于 这 中心 的 这 主要的 建筑 ,

它始于主楼北侧的中心位置附近，

[ænd; ənd][ɪn] [les] [taɪm][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [tuː; tə] [raɪt] [ðiːz] [laɪnz] ,
**and in less time than it takes to write these lines ,**
和 在 较少的 时间 比 它 需要 到 写 这些 线条 ,

而且用的时间比写完这些文字的时间还要短，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['strʌktʃər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [fleɪmz] , [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][aʊt] .
**the entire structure was a mass of flames , inside and out .**
这 全部的 结构 曾是 一个 大量的 的 火焰 , 里面 和 出去 .

整个建筑物内外都燃起了熊熊大火。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] - ['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [waɪ]
**It was estimated that there were 7000 people in the building and why**
它 曾是 估计的 那 那里 是 - 人们 在 这 建筑 和 为什么
['hʌndrədz] [dɪd][nɑːt] ['perɪʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['mɪstəri] .
**hundreds did not perish is a mystery .**
数百 做过 不是 沦 是 一个 神秘 .

据估计，当时大楼里有 7000 人，为什么数百人没有丧生至今仍是个谜。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] , [huː] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt] , [də'rektɪd][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [tuː; tə][ðə; ði]
**The officials of the company , who were present , directed the visitors to the**
这 官员 的 这 公司 , WHO 是 展示 , 指导 这 访客 到 这
['veriəs] ['eksits] ,
**various exits ,**
各种各样的 出口 ,

在场的公司官员指引访客前往各个出口。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˌsɪks'tiːn] ,
**of which there were sixteen ,**
的 哪个 那里 是 十六 ,

其中有十六个，

[ænd; ənd][noʊ] ['sʌndeɪ] [skuːl] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz]['evər] [dɪs'mɪst] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [dɪ'kɔːrəm]
**and no Sunday school in the country was ever dismissed with more decorum**
和 不 星期日 学校 在 这 国家 曾是 曾经 解雇 和 更多的 礼仪
[ænd; ənd] [gʊd] ['ɔːrdər] .
**and good order .**
和 好的 命令 .

全国没有哪所主日学校的放学仪式比这更体面、更有秩序。

['evri] ['pɜ:rs(ə)n] [ək'septɪd] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɑ:n]

| Every | person | accepted | the | direction | of | those | in | charge | as | if | they | were | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 人 | 公认 | 这 | 方向 | 的 | 那些 | 在 | 收费 | 作为 | 如果 | 他们 | 是 | 在 |

[dres] [pə'reɪd] [ɑ:n][ə; eɪ]['mɪlətəri]['plɑ:zə] .

| dress | parade | on | a | military | plaza | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 裙子 | 游行 | 在 | 一个 | 军队 | 广场 | . |

每个人都像在军事广场上参加阅兵式一样，服从上级的指示。

[ɪn] [fɔ:r] ['mɪnɪts] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [fleɪm] , [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] ,

| In | four | minutes | the | building | was | a | mass | of | flame | , | inside | and | out | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 四 | 分钟 | 这 | 建筑 | 曾是 | 一个 | 大量的 | 的 | 火焰 | , | 里面 | 和 | 出去 | , |

四分钟之内，整栋大楼里里外外都燃起了熊熊大火。

[ænd; ənd][ɪn][ɪ'lev(ə)n] ['mɪnɪts] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

| and | in | eleven | minutes | the | building | fell | to | the | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 十一 | 分钟 | 这 | 建筑 | 跌倒 | 到 | 这 | 地面 | . |

11分钟后，大楼倒塌了。

[soʊ]['ræpɪd][wʌz; wəz][ðə; ði] [spred] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] , [ðæt] [ðə; ði][ 'faiəmən ] ,

| So | rapid | was | the | spread | of | the | fire | , | that | the | firemen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 迅速的 | 曾是 | 这 | 传播 | 的 | 这 | 火 | , | 那 | 这 | 消防员 | , |

火势蔓延如此迅速，以至于消防员们.....

[hu:] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hoʊz] [kə'nektɪd]

| who | were | stationed | in | different | parts | of | the | building | with | their | hose | connected |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 是 | 驻 | 在 | 不同的 | 部分 | 的 | 这 | 建筑 | 和 | 他们的 | 软管 | 连接 |

[tu:; tə][ðə; ði]['faɪər]['haɪdrənts] ,

| to | the | fire | hydrants | , |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 火 | 消防栓 | , |

他们分别驻守在建筑物的不同位置，软管连接到消防栓上。

[dɪd][nɑ:t][hæv; həv][taɪm][tu:; tə][tɜ:rn][ɑ:n][ðə; ði]['wɔ:tər] .

| did | not | have | time | to | turn | on | the | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做过 | 不是 | 有 | 时间 | 到 | 转动 | 在 | 这 | 水 | . |

没时间打开水龙头。

[ðæt] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv][laɪf][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'pɔ:lɪŋ] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndɝz] [ʌv; əv][ðə; ði]

| That | the | loss | of | life | was | not | appalling | is | one | of | the | wonders | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 损失 | 的 | 生活 | 曾是 | 不是 | 令人震惊 | 是 | 一 | 的 | 这 | 奇迹 | 的 | 这 |

[ə'keɪʒn] .

| occasion | . |
|---|---|
| 场合 | . |

这场事件最令人惊奇的地方之一，就是人员伤亡并不惨重。

[ə'baʊt] ['θɜ:rti] ['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər]['ɪndʒərd] , [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['sɪriəsli] , [ænd; ənd] ['meni] [wɜ:r; wər] [ bə:nd ]

| About | thirty | people | were | injured | , | more | or | less | seriously | , | and | many | were | burned |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 三十 | 人们 | 是 | 受伤 | , | 更多的 | 或者 | 较少的 | 严重地 | , | 和 | 许多 | 是 | 烧伤 |

.

:

.

约有三十人受伤，伤势轻重不一，其中许多人被烧伤。

[loʊ] [nekt] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [sli:vd] ['dresɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪdiz] [ɪk'spoʊzd][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]

| Low | necked | and | short | sleeved | dresses | of | the | ladies | exposed | them | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 低的 | 颈部 | 和 | 短的 | 袖子 | 连衣裙 | 的 | 这 | 女士们 | 裸露 | 他们 | 到 | 这 |

['fɔ:lɪŋ] [ 'sindəz ][ænd; ənd] ['pi:sɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ dekə'reiʃəns ] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][ðə; ði] ['laɪtəst]

| falling | cinders | and | pieces | from | the | decorations | which | were | of | the | lightest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 坠落 | 煤渣 | 和 | 件 | 从 | 这 | 装饰 | 哪个 | 是 | 的 | 这 | 最轻 |

[ænd; ənd][moʊst] [ɪn'flæməb(ə)l] ['kærəktər] .

| and | most | inflammable | character | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 最多 | 易燃 | 特点 | . |

女士们穿着低领短袖连衣裙，很容易被掉落的煤渣和装饰品碎片烫伤，这些碎片轻盈易燃。

[wʌn] [laɪf] ['oʊnli] [wʌz; wəz] ['sækrifaist] , [ðæt] [ʌv; əv] [ ɑ:l ] [heinz] , [ə; eɪ] ['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪr] ,

| One | life | only | was | sacrificed | , | that | of | Al | Haynes | , | a | civil | engineer | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 生活 | 仅有的 | 曾是 | 牺牲 | , | 那 | 的 | 阿尔 | 海恩斯 | , | 一个 | 民用 | 工程师 | , |

唯一牺牲的生命是土木工程师阿尔·海恩斯。

[hu:] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['æktɪv] [ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ] [ðə; ði] ['mu:vɪŋ]

| who | was | one | of | the | most | active | and | efficient | in | directing | the | moving |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 曾是 | 一 | 的 | 这 | 最多 | 积极的 | 和 | 高效的 | 在 | 导演 | 这 | 移动 |

[θrɔŋz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['veriəs] ['eksits] [ænd; ənd] ['rendərɪŋ] [ə'sɪstəns] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

| throngs | to | the | various | exits | and | rendering | assistance | to | the | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 人群 | 到 | 这 | 各种各样的 | 出口 | 和 | 渲染 | 协助 | 到 | 这 | 人们 | . |

他是引导熙熙攘攘的人群前往各个出口并向人们提供帮助的最积极、最有效率的人之一。

[hi:; hi] [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi] [æz; əz] [ku:l] [ænd; ənd] [kə'lektɪd] [æz; əz] ['eni] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

| He | seemed | to | be | as | cool | and | collected | as | any | person | in | the | building | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 似乎 | 到 | 是 | 作为 | 凉爽的 | 和 | 集 | 作为 | 任何 | 人 | 在 | 这 | 建筑 | . |

他看起来和楼里其他任何人一样冷静沉着。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [si:md] [tu:; tə] [hæv; həv] [lɔ:st] [self] - [kən'troʊl] [æt; ət] [ðə; ði] [læst] ['mɪnɪt] [ænd; ənd] [ræn]

| But | he | seemed | to | have | lost | self | - | control | at | the | last | minute | and | ran |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他 | 似乎 | 到 | 有 | 丢失的 | 自己 | - | 控制 | 在 | 这 | 最后的 | 分钟 | 和 | 跑 |

[ænd; ənd] [dʒʌmpt] [θru:] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'loʊ] ,

| and | jumped | through | a | window | to | the | ground | below | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 跳了起来 | 通过 | 一个 | 窗户 | 到 | 这 | 地面 | 以下 | , |

但他似乎在最后一刻失去了自制力，跑开后跳窗坠落到楼下。

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] [ˌsev(ə)n'ti:n] [fi:t] .

| a | distance | of | seventeen | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 距离 | 的 | 十七 | 脚 | . |

距离十七英尺。

[ðə; ði] [fɔ:l] [broʊk] [bəuθ] ['æŋklz] [ænd; ənd] [pri'ventid] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

| The | fall | broke | both | ankles | and | prevented | him | from | getting | away | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 落下 | 打破 | 两个都 | 脚踝 | 和 | 阻止 | 他 | 从 | 获得 | 离开 | 从 | 这 |

['faɪər] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['reɪdʒɪŋ] ['oʊvər] [ðæt] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪk'stɪriər] .

| fire | which | was | raging | over | that | part | of | the | exterior | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 火 | 哪个 | 曾是 | 愤怒 | 超过 | 那 | 部分 | 的 | 这 | 外部的 | . |

这次摔倒导致他双脚踝骨折，也使他无法逃离正在熊熊燃烧的室外大火。

[sʌm; səm] ['gælənt] [men] [tʊk] [ðə; ði] “ [flai] ” [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [tent] [ðæt] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑ:rdn]

| Some | gallant | men | took | the | “ | fly | ” | from | a | tent | that | stood | in | the | garden |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 英勇 | 男人 | 采取 | 这 | “ | 飞 | ” | 从 | 一个 | 帐篷 | 那 | 站立 | 在 | 这 | 花园 |

[ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] [rʌʃt] [ʌp] [ænd; ənd] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] ['oʊvər] [heinz] [ænd; ənd]

| and | holding | it | before | them | rushed | up | and | threw | it | over | Haynes | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 保持 | 它 | 前 | 他们 | 匆忙 | 向上 | 和 | 扔 | 它 | 超过 | 海恩斯 | 和 |

[ðen] ['drægd] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

| then | dragged | him | away | from | the | building | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 拖拽 | 他 | 离开 | 从 | 这 | 建筑 | . |

几个英勇的男人从花园里的一顶帐篷里拿出“苍蝇”，举着它冲上前去，把它扔到海恩斯身上，然后把他从建筑物里拖了出去。

[ðə; ði] [moʊst] [kən'spɪkjuəs] [mæn] [ɪn] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wɜ:rkmən] , [neɪmd] [mə'hoʊni] , [hu:] was30

| The | most | conspicuous | man | in | this | was | a | workman | , | named | Mahoney | , | who | was30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最多 | 显眼的 | 男人 | 在 | 这 | 曾是 | 一个 | 工人 | , | 命名 | 马奥尼 | , | WHO | was30 |

其中最引人注目的是一名名叫马奥尼的工人，他当时30岁。

['bædli] [ bə:nd ] .

| badly | burned | . |
|---|---|---|
| 糟糕 | 烧伤 | . |

严重烧伤。

[heinz] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [tuː; tə][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][best]['medɪk(ə)l]

| Haynes | was | removed | to | the | hospital | and | received | the | best | medical |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 海恩斯 | 曾是 | 已移除 | 到 | 这 | 医院 | 和 | 已收到 | 这 | 最好的 | 医疗的 |

['triːtmənt] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [əb'teɪnd] ,

| treatment | that | could | be | obtained | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 治疗 | 那 | 可以 | 是 | 获得 | , |

海恩斯被送往医院，接受了所能获得的最好的医疗救治。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sə'kʌmd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪndʒəriz] [rɪ'siːvd] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] .

| but | he | succumbed | to | the | injuries | received | , | the | following | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他 | 屈服了 | 到 | 这 | 受伤 | 已收到 | , | 这 | 下列的 | 天 | . |

但他第二天就因伤势过重去世了。

[ðə; ði] ['leɪdiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['liːdərʃɪp] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . [druː] ['pruːɪt] , [naʊ] [ʌv; əv] [lɔːs]

| The | ladies | of | the | city | , | under | the | leadership | of | Mrs | . | Drew | Pruitt | , | now | of | Los |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女士们 | 的 | 这 | 城市 | , | 在下面 | 这 | 领导 | 的 | 太太 | . | 德鲁 | 普鲁伊特 | , | 现在 | 的 | 洛杉矶 |

['ændʒəlɪs] ,

| Angeles | , |
|---|---|
| 洛杉矶 | , |

该市的女士们，在现居洛杉矶的德鲁·普鲁伊特夫人的领导下，

[sə'lɪsɪtɪd] [ðə; ði] [fʌndz] [ænd; ənd] [iː'rektɪd] [ðə; ði]['mɑːnjumənt][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['meməri] [ðæt] [naʊ] [stændz]

| solicited | the | funds | and | erected | the | monument | to | his | memory | that | now | stands |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 征求意见 | 这 | 资金 | 和 | 竖立 | 这 | 纪念碑 | 到 | 他的 | 记忆 | 那 | 现在 | 站立 |

[ɪn][ðə; ði]['traɪæŋg(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][meɪn][ænd; ənd] ['hjuːstən] [striːts] .

| in | the | triangle | at | the | foot | of | Main | and | Houston | streets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 三角形 | 在 | 这 | 脚 | 的 | 主要的 | 和 | 休斯顿 | 街道 | . |

他筹集资金，为纪念他而竖立了纪念碑，该纪念碑现在矗立在 Main 街和 Houston 街交汇处的三角形地带。

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['pæləs] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['kredɪt][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l]

| The | Spring | Palace | , | which | was | a | credit | to | the | public | spirit | of | the | people |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 春天 | 宫殿 | , | 哪个 | 曾是 | 一个 | 信用 | 到 | 这 | 民众 | 精神 | 的 | 这 | 人们 |

[ʌv; əv][fɔːrt] [wɜːrθ] ,

| of | Fort | Worth | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 堡 | 值得 | , |

春宫的建成，体现了沃斯堡人民的公共精神。

[went] [aʊt][ɪn][ə; eɪ] [bleɪz] [ʌv; əv]['glɔːri] .

| went | out | in | a | blaze | of | glory | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 去 | 出去 | 在 | 一个 | 火焰 | 的 | 荣耀 | . |

轰轰烈烈地谢幕。

['telɪgræf] [laɪnz] .

| TELEGRAPH | LINES | . |
|---|---|---|
| 电报 | 线条 | . |

电报线路。

[ðə; ði][fɜːrst] ['telɪgræf] [laɪn][wʌz; wəz] [bɪlt] ['ɪntuː][fɔːrt] [wɜːrθ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - .

| The | first | telegraph | line | was | built | into | Fort | Worth | in | the | summer | of | 1876 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 电报 | 线 | 曾是 | 建造 | 进入 | 堡 | 值得 | 在 | 这 | 夏天 | 的 | - | . |

1876 年夏天，第一条电报线路建成通达沃斯堡。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [oʊnd] [ænd; ənd]['ɑːpɝˌeɪtəd][baɪ][siː] . [el] . [frɔːst][ænd; ənd][mæks] ['ɛlsɝ] .

| It | was | owned | and | operated | by | C | . | L | . | Frost | and | Max | Elser | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 拥有 | 和 | 经营的 | 经过 | C | . | L | . | 霜 | 和 | 最大限度 | 埃尔瑟 | . |

它由 CL Frost 和 Max Elser 所有并经营。

['æftər][ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlroʊd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊld][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['juːniən] .

| After | the | advent | of | the | Railroad | it | was | sold | to | the | Western | Union | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 来临 | 的 | 这 | 铁路 | 它 | 曾是 | 卖 | 到 | 这 | 西 | 联盟 | . |

铁路出现后，它被卖给了西部联合公司。

[ɪn] - [ðə; ði] ['bɔːltɪmɔːr] & [oʊ'haɪoʊ] ['telɪgræf] ['kʌmpəni] [bɪlt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,

| In | 1886 | the | Baltimore | & | Ohio | Telegraph | Company | built | into | the | city | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 这 | 巴尔的摩 | & | 俄亥俄州 | 电报 | 公司 | 建造 | 进入 | 这 | 城市 | , |

1886年，巴尔的摩和俄亥俄电报公司将线路延伸至该市。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [suːn] [soʊld][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['juːniən] .

| but | it | soon | sold | to | the | Western | Union | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 很快 | 卖 | 到 | 这 | 西 | 联盟 | . |

但不久后就被西联汇款收购了。

[f'laʊərɪŋ] [mɪlz] .

| FLOURING | MILLS | . |
|---|---|---|
| 撒粉 | 磨坊 | . |

面粉厂。

[ðə; ði][fɜːrst][f'laʊərɪŋ] [mɪl] [fɔːr; fər] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ]['mesərz] .

| The | first | flouring | mill | for | commercial | purposes | was | built | by | Messrs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 撒粉 | 磨 | 为了 | 商业的 | 目的 | 曾是 | 建造 | 经过 | 先生们 | . |

['woʊlkət] & ['blændɪn] .

| Wolcott | & | Blandin | . |
|---|---|---|---|
| 沃尔科特 | & | 布兰丁 | . |

第一座用于商业用途的面粉厂是由沃尔科特和布兰丁先生建造的。

[wɜːrk] [kə'menst] [ɑːn][noʊ'vembər] 28th , - , [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst]['flaʊər][wʌz; wəz] [graʊnd] [dʒuːn]

| Work | commenced | on | November | 28th | , | 1874 | , | and | the | first | flour | was | ground | June |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工作 | 开始 | 在 | 十一月 | 28th | , | - | , | 和 | 这 | 第一的 | 面粉 | 曾是 | 地面 | 六月 |

26th , - .

| 26th | , | 1875 | . |
|---|---|---|---|
| 26th | , | - | . |

工程于 1874 年 11 月 28 日开工，第一批面粉于 1875 年 6 月 26 日磨成。

['leɪtər]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][eɪtʃ] . [braʊn] [bɔːt] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [mɪl] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði]

| Later | Joseph | H | . | Brown | bought | an | interest | in | the | mill | and | secured | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之后 | 约瑟夫 | H | . | 棕色的 | 买 | 一个 | 兴趣 | 在 | 这 | 磨 | 和 | 安全 | 这 |

['ekspɜːrt] ['sɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv][dʒeɪmz]['dʌbljuː] . ['sweɪn] [æz; əz]['mænɪdʒər] .

| expert | services | of | James | W | . | Swayne | as | manager | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 专家 | 服务 | 的 | 詹姆斯 | W | . | 斯韦恩 | 作为 | 经理 | . |

后来，约瑟夫·H·布朗收购了该磨坊的部分股份，并聘请詹姆斯·W·斯韦恩担任经理，提供专业的服务。

['sweɪn] , [huː] [wʌz; wəz] [kɔːld] “ ['dʒɪm] ” [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] ,

| Swayne | , | who | was | called | “ | Jim | ” | by | his | friends | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斯韦恩 | , | WHO | 曾是 | 称为 | “ | 吉姆 | ” | 经过 | 他的 | 朋友们 | , |

朋友们都叫他“吉姆”，斯韦恩

[wʌz; wəz]['edʒukeɪtɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [nuː] [ɔːl] [ə'baʊt][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər]

| was | educated | for | the | law | and | of | course | knew | all | about | the | manufacture |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 受过教育 | 为了 | 这 | 法律 | 和 | 的 | 课程 | 知道 | 全部 | 关于 | 这 | 生产 |

[ænd; ənd] [seɪl] [ʌv; əv]['flaʊər] .

| and | sale | of | flour | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 销售 | 的 | 面粉 | . |

他接受过法律教育，当然也了解面粉的生产和销售。

[ðə; ði]['sekənd] [mɪl] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ]['mɪstər] . [em] . [piː] . ['bjuːli] , [huːz] ['wɜːrðɪ] [sʌn] ,

| The | second | mill | was | built | by | Mr | . | M | . | P | . | Bewley | , | whose | worthy | son | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 磨 | 曾是 | 建造 | 经过 | 先生 | . | M | . | P | . | 比尤利 | , | 谁 | 值得 | 儿子 | , |

第二座磨坊是由MP Bewley先生建造的，他那贤能的儿子

[iː] . [iː] . ['bjuːli] [ɪz][æt; ət] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði]['mænɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði]['medlin] [mɪlz] .

| E | . | E | . | Bewley | is | at | this | writing | the | manager | of | the | Medlin | Mills | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | . | E | . | 比尤利 | 是 | 在 | 这 | 写作 | 这 | 经理 | 的 | 这 | 梅德林 | 米尔斯 | . |

截至撰写本文时，EE Bewley 是 Medlin Mills 的经理。

['redʒɪstərd] ['kæt(ə)l] .
**REGISTERED** **CATTLE** **.**
挂号的 牛 .

已登记的牛。

[ðə; ði][fɜːrst] ['redʒɪstərd] ['kæt(ə)l][wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə] ['teksəs] [frʌm; frəm] ['lʌndən] , [oʊ'haɪoʊ] , [baɪ]
**The** **first** **registered** **cattle** **were** **brought** **to** **Texas** **from** **London** **,** **Ohio** **,** **by**
这 第一的 挂号的 牛 是 带来 到 德克萨斯州 从 伦敦 , 俄亥俄州 , 经过
[dʒeɪmz][ə; eɪ] . [brɑːk] ,
**James** **A** **.** **Brock** **,**
詹姆斯 一个 . 布洛克 ,

第一批登记在册的牛是由詹姆斯·A·布罗克从俄亥俄州伦敦市带到德克萨斯州的。

[ðen] [ʌv; əv][fɔːrt] ['grɪfɪn] , [naʊ] [ʌv; əv] [el] ['pæsoʊ] .
**then** **of** **Fort** **Griffin** **,** **now** **of** **El** **Paso** **.**
然后 的 堡 格里芬 , 现在 的 埃尔 帕索 .

当时居住在格里芬堡，现在居住在埃尔帕索。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['ventʃər] ,
**It** **was** **thought** **at** **that** **time** **to** **be** **a** **foolish** **venture** **,**
它 曾是 想法 在 那 时间 到 是 一个 愚蠢 风险投资 ,

当时人们认为这是一项愚蠢的冒险。

[bʌt; bət] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] ['demənstreɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] .
**but** **time** **and** **experience** **has** **demonstrated** **his** **wisdom** **.**
但 时间 和 经验 有 已证明 他的 智慧 .

但时间和经验证明了他的智慧。

['lʌmbər] [ jaːdz ] .
**LUMBER** **YARDS** **.**
木材 码 .

木材厂。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlroʊd] [tuː; tə] [fɔːrt] [wɜːrθ] [keɪm] ['lʌmbər] [ jaːdz ] [ænd; ənd]
**Following** **the** **completion** **of** **the** **railroad** **to** **Fort** **Worth** **came** **lumber** **yards** **and**
下列的 这 完成 的 这 铁路 到 堡 值得 来了 木材 码 和
['lʌmbər] ['diːlɚz] [frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər] [iːst] ['teksəs] .
**lumber** **dealers** **from** **all** **over** **East** **Texas** **.**
木材 经销商 从 全部 超过 东方 德克萨斯州 .

随着通往沃斯堡的铁路建成通车，来自德克萨斯州东部各地的木材厂和木材经销商纷纷涌入。

[ɔːl] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [baʊndɪd] [baɪ] ['hjuːstən] [striːt] , [mən'roʊ] [striːt] ,
**All** **that** **section** **of** **the** **city** **bounded** **by** **Houston** **street** **,** **Monroe** **street** **,**
全部 那 部分 的 这 城市 有界 经过 休斯顿 街道 , 门罗 街道 ,

城市中以休斯顿街和门罗街为界的那一部分，

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ænd; ənd][baɪ] [naɪnθ] [striːt] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd][æz; əz][fɑːr]
**on** **the** **east** **and** **west** **and** **by** **Ninth** **street** **on** **the** **north** **and** **as** **far**
在 这 东方 和 西方 和 经过 第九 街道 在 这 北 和 作为 远的
[saʊθ] [æz; əz][ðə; ði] ['reɪlroʊd] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] ,
**south** **as** **the** **railroad** **reservation** **,**
南 作为 这 铁路 预订 ,

东至西至西，北至第九街，南至铁路用地。

[wʌz; wəz][wʌn][væst] ['lʌmbər] [jɑːrd] ; [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['kʌntri] [west] ,
**was** **one** **vast** **lumber** **yard** **;** **and** **the** **entire** **country** **west** **,**
曾是 一 广阔的 木材 院子 ; 和 这 全部的 国家 西方 ,

那里曾是一个巨大的木材场；而整个西部地区，

[ˌsaʊθ'west] [ænd; ənd] [ˌnɔːrθ'west] [ʌv; əv] [fɔːrt] [wɜːrθ] [wʌz; wəz] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] ['bɪldɪŋ] [mə'tɪriəl]

| **southwest** | **and** | **northwest** | **of** | **Fort** | **Worth** | **was** | **supplied** | **with** | **building** | **material** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 西南 | 和 | 西北 | 的 | 堡 | 值得 | 曾是 | 供应 | 和 | 建筑 | 材料 |

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['sɪti] .

| **from** | **this** | **city** | **.** |
|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 城市 | . |

沃斯堡西南和西北地区的建筑材料都来自这座城市。

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['wægənz] [wɜːr; wər] ['loʊdɪd] ['deɪli] [ænd; ənd] [ðə; ði] [roʊdz] [aʊt] [ʌv; əv] [fɔːrt] [wɜːrθ]

| **Hundreds** | **of** | **wagons** | **were** | **loaded** | **daily** | **and** | **the** | **roads** | **out** | **of** | **Fort** | **Worth** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数百 | 的 | 马车 | 是 | 已加载 | 日常的 | 和 | 这 | 道路 | 出去 | 的 | 堡 | 值得 |

[wɜːr; wər] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] ['wægənz] [ 'trænspɔːtiŋ ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [æz; əz] [fɑːr] [west] [æz; əz] [sæn] ['ændʒiləu]

| **were** | **lined** | **with** | **wagons** | **transporting** | **it** | **to** | **as** | **far** | **west** | **as** | **San** | **Angelo** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 衬里 | 和 | 马车 | 运输 | 它 | 到 | 作为 | 远的 | 西方 | 作为 | 圣 | 安杰洛 |

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [bɪ'jɑːnd] .

| **and** | **even** | **beyond** | **.** |
|---|---|---|---|
| 和 | 甚至 | 超过 | . |

每天都有数百辆马车装满货物，从沃斯堡出发的道路两旁挤满了马车，将货物运往远至圣安吉洛甚至更远的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['nɪrəst] ['mɑːrkɪt] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] ['westərn] ['kʌntri] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz]

| **It** | **was** | **the** | **nearest** | **market** | **for** | **all** | **the** | **western** | **country** | **for** | **several** | **years** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 这 | 最近的 | 市场 | 为了 | 全部 | 这 | 西 | 国家 | 为了 | 一些 | 年 |

[ænd; ənd] [brɔːt] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .

| **and** | **brought** | **millions** | **of** | **dollars** | **to** | **the** | **city** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 带来 | 百万 | 的 | 美元 | 到 | 这 | 城市 | . |

多年来，它是整个西方国家最近的市场，为这座城市带来了数百万美元的收入。

[ðə; ði] [fɜːrst] ['kɑːt(ə)n] [kəm'pres] [wʌz; wəz] [i'rektid] [baɪ] [kɑːl] . [iː] . ['dʌbljuː] . ['mɔːrtən] , [ə'baʊt] [ðə; ði] [fʊt]

| **The** | **first** | **cotton** | **compress** | **was** | **erected** | **by** | **Col** | **.** | **E** | **.** | **W** | **.** | **Morton** | **,** | **about** | **the** | **foot** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 棉布 | 压缩 | 曾是 | 竖立 | 经过 | 上校 | . | E | . | W | . | 莫顿 | , | 关于 | 这 | 脚 |

[ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] [striːt] .

| **of** | **Commerce** | **street** | **.** |
|---|---|---|---|
| 的 | 商业 | 街道 | . |

第一台棉质压路机是由 E.W. Morton 上校在商业街尽头附近架设的。

[ðə; ði] [fɜːrst] [beɪl] [ʌv; əv] ['kɑːt(ə)n] [wʌz; wəz] [kəm'prest] [ɑːn] [ðə; ði] 17th [deɪ] [ʌv; əv] [sep'tembər] , - ,

| **The** | **first** | **bale** | **of** | **cotton** | **was** | **compressed** | **on** | **the** | **17th** | **day** | **of** | **September** | **,** | **1877** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 包 | 的 | 棉布 | 曾是 | 压缩 | 在 | 这 | 17th | 天 | 的 | 九月 | , | - | , |

[wɪð; wɪθ] appropriate31

| **with** | **appropriate31** |
|---|---|
| 和 | appropriate31 |

第一包棉花于1877年9月17日被压缩，并采取了适当的措施。31

['serəmənɪz] .

| **ceremonies** | **.** |
|---|---|
| 仪式 | . |

仪式。

[ɑːn] [sep'tembər] 2d , - , [ə; eɪ] ['sekənd] [kəm'pres] [wʌz; wəz] [i'rektid] .

| **On** | **September** | **2d** | **,** | **1878** | **,** | **a** | **second** | **compress** | **was** | **erected** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 九月 | 2d | , | - | , | 一个 | 第二 | 压缩 | 曾是 | 竖立 | . |

1878 年 9 月 2 日，第二个压路机建成。

[ðə; ði] [fɜːrst] [greɪn] ['elɪveɪtər] [wʌz; wəz] [i'rektid] [baɪ] [mɑːrk] ['evənz] [ə'baʊt] [wer] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['diːpoʊ]

| **The** | **first** | **grain** | **elevator** | **was** | **erected** | **by** | **Mark** | **Evans** | **about** | **where** | **the** | **present** | **depot** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 粮食 | 电梯 | 曾是 | 竖立 | 经过 | 标记 | 埃文斯 | 关于 | 在哪里 | 这 | 展示 | 仓库 |

[ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrt] [wɜːrθ] & ['denvər] [roʊd] [naʊ] [stændz] .

| **of** | **the** | **Fort** | **Worth** | **&** | **Denver** | **road** | **now** | **stands** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 堡 | 值得 | & | 丹佛 | 路 | 现在 | 站立 | . |

第一座粮仓是由马克·埃文斯建造的，大致位于现在沃斯堡和丹佛铁路公司的车站所在地。

[ðə; ði][fɜːrst][aɪs]['fækt(ə)ri][wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ɑːr] . [iː] . ['mædəks] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['lɪt(ə)l][ænd; ənd]

| The | first | ice | factory | was | built | by | R | . | E | . | Maddox | , | W | . | H | . | Little | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 冰 | 工厂 | 曾是 | 建造 | 经过 | 拉 | . | E | . | 马多克斯 | , | W | . | H | . | 小的 | 和 |

['draɪv, 'dɑːktɝ] . [en] . - ,

| Dr | . | N | . | Wallerich | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 博士 | . | N | . | - | , |

第一家制冰厂是由R.E. Maddox、W.H. Little和N. Wallerich博士建造的。

[ðeɪ] ['hævɪŋ] [ə'kwaɪrd] [ðə; ði][plænt][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][rɪ'frɪdʒəreɪtər][ænd; ənd] [kən'vɜːrtɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [æn; ən][aɪs]['fækt(ə)ri] .

| they | having | acquired | the | plant | of | the | first | refrigerator | and | converted | it | into | an | ice | factory | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 拥有 | 获得 | 这 | 植物 | 的 | 这 | 第一的 | 冰箱 | 和 | 转换 | 它 | 进入 | 一个 | 冰 | 工厂 | . |

他们收购了第一台冰箱的生产厂，并将其改建成了制冰厂。

['efərts] [æt; ət] ['ʌplɪft] .

| EFFORTS | AT | UPLIFT | . |
|---|---|---|---|
| 努力 | 在 | 提升 | . |

提升的努力。

[ðə; ði] [rɪ'fɔːrmər] [wʌz; wəz] [hɪr] [ðen] [æz; əz] [naʊ] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [rɪ'fɔːrm] ['evri] [wʌn] [els] [bʌt; bət][hɪm'self] ,

| The | reformer | was | here | then | as | now | and | tried | to | reform | every | one | else | but | himself | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 改革者 | 曾是 | 这里 | 然后 | 作为 | 现在 | 和 | 尝试 | 到 | 改革 | 每一个 | 一 | 别的 | 但 | 他自己 | , |

这位改革者当时和现在一样，试图改革所有人，唯独不改革自己。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [duː] [naʊ] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [sək'ses] .

| just | as | they | do | now | and | with | about | the | same | success | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 作为 | 他们 | 做 | 现在 | 和 | 和 | 关于 | 这 | 相同的 | 成功 | . |

就像他们现在所做的那样，而且也取得了大致相同的成功。

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] “ [waɪd]['oʊpən] ” [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːrər] [ʌv; əv][sʌm; səm][ænd; ənd][æn; ən] ['efərt] [wʌz; wəz] [meɪd] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [tuː; tə][pʊt][ə; eɪ][stɑːp][tuː; tə][ðə; ði]['oʊpən] ['gæmblɪŋ] [haʊs] .

| The | town | was | “ | wide | open | ” | to | the | horror | of | some | and | an | effort | was | made | at | intervals | to | put | a | stop | to | the | open | gambling | house | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 镇 | 曾是 | “ | 宽的 | 打开 | ” | 到 | 这 | 恐怖 | 的 | 一些 | 和 | 一个 | 努力 | 曾是 | 制成 | 在 | 间隔 | 到 | 放 | 一个 | 停止 | 到 | 这 | 打开 | 赌博 | 房子 | . |

令一些人感到震惊的是，该镇“完全开放”，并且曾多次尝试制止公开的赌场活动。

[wʌn][grænd]['dʒʊri] ['fɔːlɪŋ] ['ʌndər][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [ʌp] - ['lɪftər] ” [brɔːt] [aʊt] [ɪn'daɪtmənts] [ə'genst] [ə'baʊt] ['θɜːrti] ['membər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɪst] [klʌb] [ðæt] [pleɪd] [wɪst] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sə'luːn] [oʊnd] [ænd; ənd] ['mænɪdʒd] [baɪ] ['henri] ['bɜːn] .

| One | Grand | Jury | falling | under | the | influence | of | the | “ | up | - | lifters | ” | brought | out | indictments | against | about | thirty | members | of | a | whist | club | that | played | whist | in | the | rear | of | a | saloon | owned | and | managed | by | Henry | Byrne | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 盛大 | 陪审团 | 坠落 | 在下面 | 这 | 影响 | 的 | 这 | “ | 向上 | - | 举重运动员 | ” | 带来 | 出去 | 起诉书 | 反对 | 关于 | 三十 | 成员 | 的 | 一个 | 惠斯特 | 俱乐部 | 那 | 玩 | 惠斯特 | 在 | 这 | 后部 | 的 | 一个 | 酒吧 | 拥有 | 和 | 管理 | 经过 | 亨利 | 伯恩 | . |

受“提升派”影响的一个大陪审团对亨利·伯恩拥有和管理的酒吧后部打惠斯特牌的惠斯特牌俱乐部的约 30 名成员提起诉讼。

( [hɪz; ɪz]['wɪdoʊ] , ['mægi] , [laɪvz; lɪvz] [hɪr] [stɪl] . )

| ( | His | widow | , | Maggie | , | lives | here | still | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 他的 | 寡妇 | , | 玛吉 | , | 生活 | 这里 | 仍然 | . | ) |

（他的遗孀玛吉至今仍住在这里。）

[ðə; ði] [klʌb] [wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɪznəs] [men] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ;

| The | club | was | composed | of | the | business | men | of | the | city | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 俱乐部 | 曾是 | 由 | 的 | 这 | 商业 | 男人 | 的 | 这 | 城市 | ; |

俱乐部成员均为该市的商人；

[nɑ:t] [wʌn] [ʌv; əv] [hu:m] ['evər] ['entərd] [ðə; ði] [waɪd] ['oʊpən] ['gæmblɪŋ] ['haʊzɪz] .

| not | one | of | whom | ever | entered | the | wide | open | gambling | houses | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 一 | 的 | 谁 | 曾经 | 进入 | 这 | 宽的 | 打开 | 赌博 | 房屋 | . |

他们当中没有一个人踏入过那些公开的赌场。

['hævɪŋ] [noʊ] ['bɪznəs] , [ðeɪ] [pleɪd] [wɪst] .

| Having | no | business | , | they | played | whist | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拥有 | 不 | 商业 | , | 他们 | 玩 | 惠斯特 | . |

闲来无事，他们便玩起了惠斯特牌。

[ðə; ði] [steɪks] [wɜ:r; wər] [ə; eɪ] ['bɑ:t(ə)l] [ʌv; əv] [bɪr] — [ɪf] ['eni] [wʌn] ['wɑ:ntɪd] [ðə; ði] [bɪr] .

| The | stakes | were | a | bottle | of | beer | — | if | any | one | wanted | the | beer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 赌注 | 是 | 一个 | 瓶子 | 的 | 啤酒 | — | 如果 | 任何 | 一 | 通缉 | 这 | 啤酒 | . |

赌注是一瓶啤酒——如果有人想要这瓶啤酒的话。

[ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:r] [mɔ:r] [ɪn'daɪtmənts] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ə'genst] [i:tʃ] ['membər] .

| A | dozen | or | more | indictments | were | found | against | each | member | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 打 | 或者 | 更多的 | 起诉书 | 是 | 成立 | 反对 | 每个 | 成员 | . |

每名成员都面临十几项或更多项指控。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ə'tɜ:rni] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dæləs] ['lɔɪər] .

| The | District | Attorney | was | a | Dallas | lawyer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 区 | 律师 | 曾是 | 一个 | 达拉斯 | 律师 | . |

地方检察官是一名达拉斯律师。

[ðə; ði] [fi:] [ɪn] [i:tʃ] [keɪs] [wʌz; wəz] [ten] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] .

| The | fee | in | each | case | was | ten | dollars | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 费用 | 在 | 每个 | 案件 | 曾是 | 十 | 美元 | . |

每起案件的费用为十美元。

[ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] [sʌm; səm] [fɔ:r; fər] [wʌn] [tɜ:rm] [ʌv; əv] [kɔ:rt] .

| A | pretty | good | sum | for | one | term | of | Court | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 漂亮的 | 好的 | 和 | 为了 | 一 | 学期 | 的 | 法庭 | . |

对于一个庭审期来说，这是一笔相当可观的金额。

[ðə; ði] ['dʒʊri:z] [wɜ:r; wər] [kəm'peld] [tu:; tə] [faɪnd] ['vɜ:dɪkts] [ʌv; əv] ['gɪlti] [ænd; ənd] [ə'sest] [ðə; ði] [faɪn]

| The | juries | were | compelled | to | find | verdicts | of | guilty | and | assessed | the | fine |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 陪审团 | 是 | 被迫 | 到 | 寻找 | 判决 | 的 | 有罪的 | 和 | 评估 | 这 | 美好的 |

[æt; ət] [frʌm; frəm] [wʌn] / - [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sent] [ʌp] [tu:; tə] [wʌn] [sent] .

| at | from | 1 | / | 37 | of | a | cent | up | to | one | cent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 从 | 1 | / | - | 的 | 一个 | 中心 | 向上 | 到 | 一 | 中心 | . |

陪审团被迫做出有罪判决，并处以 1/37 美分至 1 美分的罚款。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] ['kærid] [ðə; ði] [kɔ:sts] .

| But | it | carried | the | costs | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 携带 | 这 | 成本 | . |

但它也付出了代价。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [peɪd] ['meni] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt]

| The | county | paid | many | hundreds | of | dollars | for | the | fun | and | the | district |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 县 | 有薪酬的 | 许多 | 数百 | 的 | 美元 | 为了 | 这 | 乐趣 | 和 | 这 | 区 |

[ə'tɜ:rni] ['gæðərd] ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .

| attorney | gathered | many | thousands | . |
|---|---|---|---|---|
| 律师 | 聚集 | 许多 | 数千 | . |

县里为此花费了数百美元，而地方检察官则获得了数千美元的收入。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔːr; fər][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'lekʃ(ə)n] .

| He | was | not | a | candidate | for | re | - | election | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 不是 | 一个 | 候选人 | 为了 | 关于 | - | 选举 | . |

他并非连任候选人。

[oʊ] !

| OH | ! |
|---|---|
| 哦 | ! |

哦!

[ðə; ði] [fʌn] [wiː; wi][hæd; həd] .

| THE | FUN | WE | HAD | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 乐趣 | 我们 | 有 | . |

我们玩得很开心。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][lɑːts][ʌv; əv][fʌn][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

| There | was | lots | of | fun | in | those | days | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 很多 | 的 | 乐趣 | 在 | 那些 | 天 | . |

那些日子真是充满乐趣。

[noʊ][wʌn][hæd; həd] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː][bʌt; bət][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][laɪf][ænd; ənd] [buːst] [fɔːrt] [wɜːrθ] .

| No | one | had | much | to | do | but | to | enjoy | life | and | boost | Fort | Worth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 一 | 有 | 很多 | 到 | 做 | 但 | 到 | 享受 | 生活 | 和 | 促进 | 堡 | 值得 | . |

除了享受生活和促进沃斯堡的发展之外，大家似乎也没什么其他事可做了。

[ðeɪ] [dɪd][bəuθ][tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'striːm] ['lɪmɪt] .

| They | did | both | to | the | extreme | limit | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 两个都 | 到 | 这 | 极端 | 限制 | . |

他们将这两件事都做到了极致。

[ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd][ænd; ənd][dɪd] [wer] [ðə; ði] [seɪm] [suːt][ʌv; əv] [kloʊðz] [jɪr] ['æftər] [jɪr] [ænd; ənd]

| A | man | could | and | did | wear | the | same | suit | of | clothes | year | after | year | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 男人 | 可以 | 和 | 做过 | 穿 | 这 | 相同的 | 套装 | 的 | 衣服 | 年 | 后 | 年 | 和 |

[noʊ][wʌn] ['kɑːmɛntəd] [ɑːn][hɪz; ɪz][fruː'gæləti][ɔːr] ['pɑːvərti] .

| no | one | commented | on | his | frugality | or | poverty | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 一 | 评论 | 在 | 他的 | 节俭 | 或者 | 贫困 | . |

一个人可以年复一年地穿同一套衣服，没有人会评论他的节俭或贫穷。

['wɪmɪn] [wɔːr] [ðə; ði] [seɪm] ['dresɪz] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] , ['sʌndeɪ] ['æftər] ['sʌndeɪ] , [ænd; ənd][noʊ][wʌn]

| Women | wore | the | same | dresses | to | church | , | Sunday | after | Sunday | , | and | no | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女性 | 穿着 | 这 | 相同的 | 连衣裙 | 到 | 教会 | , | 星期日 | 后 | 星期日 | , | 和 | 不 | 一 |

[wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] ['krɪtɪsaɪz] .

| was | found | to | criticise | . |
|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 成立 | 到 | 批评 | . |

妇女们每个星期天都穿着同样的裙子去教堂，竟然没有人提出批评。

[ðə; ði]['gɝːlz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['prɪti] ['gɝːlz] [ðen] [æz; əz] [naʊ] , [nɑːt][soʊ]['plentɪf(ə)l] ,

| The | girls | , | and | there | were | pretty | girls | then | as | now | , | not | so | plentiful | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女孩们 | , | 和 | 那里 | 是 | 漂亮的 | 女孩们 | 然后 | 作为 | 现在 | , | 不是 | 所以 | 丰富 | , |

女孩们，那时候也有漂亮的女孩，就像现在一样，只是数量不多。

['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt][soʊ] ['meni] ['gɝːlz] ,

| only | because | there | were | not | so | many | girls | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 因为 | 那里 | 是 | 不是 | 所以 | 许多 | 女孩们 | , |

只是因为女生不多而已。

[wɔːr] [ðə; ði] [seɪm] ['dresɪz] ( [ðæt] [wʌz; wəz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kə'menst] ['werɪŋ] “ [gaʊnz] ” [ɪn][ðə; ði]

| wore | the | same | dresses | ( | that | was | before | they | commenced | wearing | “ | gowns | ” | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 穿着 | 这 | 相同的 | 连衣裙 | ( | 那 | 曾是 | 前 | 他们 | 开始 | 穿着 | “ | 礼服 | ” | 在 | 这 |

['deɪtaɪm] ) [tuː; tə][ɔːl][sə'saɪəti] ['gæðərɪŋz] [wɪ'ðaʊt] [ə'pɑːlədʒi][ɔːr][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .

| daytime | ) | to | all | society | gatherings | without | apology | or | explanation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 白天 | ) | 到 | 全部 | 社会 | 聚会 | 没有 | 道歉 | 或者 | 解释 | . |

她们在白天开始穿“礼服”之前，总是穿着同样的裙子参加所有社交聚会，既不道歉也不解释。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [tuː; tə][kʌt][ðer; ðər] ['dresɪz] [fɔːr; fər] [haɪ] ['wɔːtər][ɔːr][loʊ][ɪn]

| They | did | not | find | it | necessary | to | cut | their | dresses | for | high | water | or | low | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 不是 | 寻找 | 它 | 必要的 | 到 | 切 | 他们的 | 连衣裙 | 为了 | 高的 | 水 | 或者 | 低的 | 在 |

[ðə; ði] [nek] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər] ['fɪzɪk(ə)l] [tʃɑːrmz] .

| the | neck | in | order | to | display | their | physical | charms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 脖子 | 在 | 命令 | 到 | 展示 | 他们的 | 身体的 | 魅力 | . |

她们并不认为有必要为了展现自己的外貌魅力而将裙子剪裁得过长或领口过低。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['dænsəz, 'dænsɪz][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ruːm] ,

| There | were | dances | in | the | court | room | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 舞蹈 | 在 | 这 | 法庭 | 房间 | , |

法庭里有人跳舞，

[ɪn][ə; eɪ][hɔːl]['oʊvər][ə; eɪ] ['lɪvəri] ['steɪb(ə)l][ænd; ənd][æt; ət]['praɪvət] ['rezɪdənsɪz] , [ə'keɪʒ(ə)nəli] .

| in | a | hall | over | a | livery | stable | and | at | private | residences | , | occasionally | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 大厅 | 超过 | 一个 | 涂装 | 稳定的 | 和 | 在 | 私人的 | 住宅 | , | 偶尔 | . |

在马厩楼上的大厅里，偶尔也会在私人住宅里。

[ðeɪ] [dɑːnst] [ðə; ði][koʊ'tɪljən] , ['lænsərz] , [vər'dʒɪniə] [riːl] .

| They | danced | the | cotillion | , | lancers | , | Virginia | reel | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 跳舞 | 这 | 舞会 | , | 枪骑兵 | , | 弗吉尼亚州 | 卷轴 | . |

他们跳了科蒂隆舞、兰瑟舞和弗吉尼亚里尔舞。

[ðə; ði]['tæŋgoʊ] , ['bʌni] [hʌg] , ['tɜːrki] [trɑːt][ænd; ənd] ['ʌðər] ['fænsi] [stʌnts] [wɜːr; wər] [ˌʌn'noʊn] .

| The | tango | , | bunny | hug | , | turkey | trot | and | other | fancy | stunts | were | unknown | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 探戈 | , | 兔子 | 拥抱 | , | 火鸡 | 小跑 | 和 | 其他 | 想要 | 特技 | 是 | 未知 | . |

探戈、兔子抱、火鸡跑和其他花哨的特技动作以前闻所未闻。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['pikniks][ɑːn][ðə; ði] [klɪr] [fɔːrk][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] [ænd; ənd][baɪ] ['muːnlaɪt] ,

| There | were | picnics | on | the | Clear | Fork | in | the | daytime | and | by | moonlight | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 野餐 | 在 | 这 | 清除 | 叉 | 在 | 这 | 白天 | 和 | 经过 | 月光 | , |

白天和月光下，人们都会在克利尔福克河畔野餐。

[wen] [ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz][ɪn] [kə'mɪʃ(ə)n] .

| when | the | moon | was | in | commission | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 月亮 | 曾是 | 在 | 委员会 | . |

当月亮还在运行的时候。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][wʌz; wəz] ['hæpi] [ænd; ənd][traɪd][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['neɪbər] ['hæpi] .

| Everybody | was | happy | and | tried | to | make | his | neighbor | happy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大家 | 曾是 | 快乐的 | 和 | 尝试 | 到 | 制作 | 他的 | 邻居 | 快乐的 | . |

每个人都很高兴，并且都努力让邻居也开心。

[gʊd] [oʊld] [deɪz] .

| Good | old | days | . |
|---|---|---|---|
| 好的 | 老的 | 天 | . |

美好的旧时光。

[ðə; ði]['præktɪk(ə)l]['dʒoʊkər][hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv][taɪm][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] in32

| The | practical | joker | had | plenty | of | time | in | which | to | indulge | in32 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 实际的 | 小丑 | 有 | 很多 | 的 | 时间 | 在 | 哪个 | 到 | 放纵 | in32 |

这个爱开玩笑的人有大把时间尽情享受32

[hɪz; ɪz][fʌn] .

| his | fun | . |
|---|---|---|
| 他的 | 乐趣 | . |

他的乐趣。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best][ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz][ɑːn]['dʒen(ə)rəl] [pɪrz] , [huː] [kept][ðə; ði] [kə'mɜːrʃ(ə)l]

| One | of | the | best | of | these | was | on | General | Peers | , | who | kept | the | Commercial |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 最好的 | 的 | 这些 | 曾是 | 在 | 一般的 | 同龄人 | , | WHO | 保留 | 这 | 商业的 |

[hoʊ'tel] ,

| Hotel | , |
|---|---|
| 酒店 | , |

其中最精彩的一篇是关于皮尔斯将军的，他经营着商业酒店。

[æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv] [fɪfθ] [ænd; ənd] ['kɑːmɜːrs] [striːts] .

| at | the | corner | of | Fifth | and | Commerce | streets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 角落 | 的 | 第五 | 和 | 商业 | 街道 | . |

位于第五街和商业街的拐角处。

[æz; əz]['juːʒuəl] , ['evri] [wʌn][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][ˌkju ju 'aɪ]['viːv][fɔːr; fər]['reɪlroʊd] [nuːz] .

| As | usual | , | every | one | was | on | the | qui | vive | for | railroad | news | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 通常 | , | 每一个 | 一 | 曾是 | 在 | 这 | qui | 活力 | 为了 | 铁路 | 消息 | . |

和往常一样，每个人都在密切关注铁路新闻。

[wʌn] [deɪ] [dʒɑːn][es] . ['hɜːʃfiːld] [hæd; həd][ə; eɪ] ['spjʊriəs] ['telɪgræm] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,

| One | day | John | S | . | Hirshfield | had | a | spurious | telegram | delivered | to | the | General | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 天 | 约翰 | S | . | 赫什菲尔德 | 有 | 一个 | 虚假的 | 电报 | 发表 | 到 | 这 | 一般的 | , |

有一天，约翰·S·赫什菲尔德让人向将军送去了一份伪造的电报。

[pə'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][frʌm; frəm][ðə; ði] ['praɪvət] ['sekrəteri] [ʌv; əv][dʒeɪ] ['guːld] ,

| purporting | to | be | from | the | private | secretary | of | Jay | Gould | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 声称 | 到 | 是 | 从 | 这 | 私人的 | 秘书 | 的 | 杰伊 | 古尔德 | , |

据称是杰伊·古尔德的私人秘书所写，

[ðə; ði] [ðen] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] & [pə'sɪfɪk] ,

| the | then | president | of | the | Texas | & | Pacific | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 然后 | 总统 | 的 | 这 | 德克萨斯州 | & | 太平洋 | , |

当时的德克萨斯太平洋铁路公司总裁

[ə'naʊnsɪŋ] [ðæt] ['mɪstər] . ['guːld] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv] ['kæpɪtlɪsts] [wʊd] [ə'raɪv] [ɑːn][ðə; ði]

| announcing | that | Mr | . | Gould | and | a | party | of | capitalists | would | arrive | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 宣布 | 那 | 先生 | . | 古尔德 | 和 | 一个 | 派对 | 的 | 资本家 | 会 | 到达 | 在 | 这 |

[steɪdʒ] [ðæt] [ˌæftər'nuːn] [ænd; ənd] ['æskɪŋ] [ðæt] [prə'vɪʒ(ə)n][biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˌentər'teɪnmənt]

| stage | that | afternoon | and | asking | that | provision | be | made | for | their | entertainment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 阶段 | 那 | 下午 | 和 | 问 | 那 | 条款 | 是 | 制成 | 为了 | 他们的 | 娱乐 |

.

:

.

宣布古尔德先生和一群资本家将于当天下午登台，并要求为他们提供娱乐。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [saɪnd] [baɪ] “ [tɑːm][ 'kɔlinz ] ,

| It | was | signed | by | “ | Tom | Collins | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 签名 | 经过 | “ | 汤姆 | 柯林斯 | , |

签名者是“汤姆·柯林斯”，

” [æt; ət] [ðæt] [deɪ] [ðə; ði][ kɔg'nəumen ][fɔːr; fər][ɔːl][ɪ'mædʒɪneri][ænd; ənd] [fɪk'tɪʃəs] ['pɜːsənz] .

| ” | at | that | day | the | cognomen | for | all | imaginary | and | fictitious | persons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 在 | 那 | 天 | 这 | 绰号 | 为了 | 全部 | 假想 | 和 | 虚拟 | 人 | . |

“在那一天，它是所有虚构人物的别称。”

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðɪs] [ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə] [bai] [ʌp][ɔːl][ðə; ði] ['tɜːkɪz]

| But | the | General | did | not | know | this | and | proceeded | to | buy | up | all | the | turkeys |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 一般的 | 做过 | 不是 | 知道 | 这 | 和 | 继续 | 到 | 买 | 向上 | 全部 | 这 | 火鸡 |

[ɪn][ðə; ði]['mɑːrkɪt][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['delɪkəsɪz] [tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] .

| in | the | market | and | all | the | other | delicacies | to | be | had | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 市场 | 和 | 全部 | 这 | 其他 | 美味佳肴 | 到 | 是 | 有 | . |

但将军对此一无所知，他把市场上所有的火鸡和其他所有美味佳肴都买光了。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɪnstɪˌgeɪtɪd][tuː; tə][ɪn'vaɪt][ə'baʊt]['fɪfti][ʌv; əv][ðə; ði][mɔːr]['prɑːmɪnənt]['sɪtəznz][tuː; tə]

| He | was | instigated | to | invite | about | fifty | of | the | more | prominent | citizens | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 煽动 | 到 | 邀请 | 关于 | 五十 | 的 | 这 | 更多的 | 著名的 | 公民 | 到 |

[daɪn][wɪð; wɪθ]['mɪstər] . ['guːld] .

| dine | with | Mr | . | Gould | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 用餐 | 和 | 先生 | . | 古尔德 | . |

他受人唆使，邀请了大约五十位比较有名望的市民与古尔德先生共进晚餐。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][fɔːr; fər] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'vaɪtɪd] [gests] [tuː; tə][peɪ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['dɪnər][soʊ]

| The | plan | was | for | each | of | the | invited | guests | to | pay | for | his | dinner | so |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 计划 | 曾是 | 为了 | 每个 | 的 | 这 | 受邀 | 客人 | 到 | 支付 | 为了 | 他的 | 晚餐 | 所以 |

[ðæt][ðə; ði][hoʊ'tel] [wʊd] ['sʌfər][noʊ][lɔːs] .

| that | the | hotel | would | suffer | no | loss | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 酒店 | 会 | 遭受 | 不 | 损失 | . |

计划是让每位受邀客人自行支付晚餐费用，这样酒店就不会遭受任何损失。

[ə'lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌæftər'nuːn] , [tʃɑːrlz] - ,

| Along | in | the | afternoon | , | Charles | Fallbush | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沿着 | 在 | 这 | 下午 | , | 查尔斯 | - | , |

下午，查尔斯·福尔布什

[huː] ['trævld] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hoʊlseɪl] ['lɪkər] [haʊs] [ʌv; əv] [deɪ] & [ˌsiː 'oʊ] . [keɪm][ɪn][frʌm; frəm][ə; eɪ]

| who | traveled | for | the | wholesale | liquor | house | of | Day | & | Co | . | came | in | from | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 旅行 | 为了 | 这 | 批发的 | 酒 | 房子 | 的 | 天 | & | 合作 | . | 来了 | 在 | 从 | 一个 |

['westərn] [trɪp] ,

| western | trip | , |
|---|---|---|
| 西 | 旅行 | , |

为Day & Co.批发酒类公司出差的一名员工刚结束西部之旅回来。

['dʌsti] [ænd; ənd]['træv(ə)l] [steɪnd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] [pɪrz] , [æz; əz][tɑːm]

| dusty | and | travel | stained | and | was | introduced | to | General | Peers | , | as | Tom |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尘土飞扬 | 和 | 旅行 | 染色 | 和 | 曾是 | 介绍 | 到 | 一般的 | 同龄人 | , | 作为 | 汤姆 |

[ 'kɔlinz ] ,

| Collins | , |
|---|---|
| 柯林斯 | , |

他浑身灰尘，饱经风霜，被介绍给皮尔斯将军时，名叫汤姆·柯林斯。

[ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['guːld] .

| the | Secretary | of | Mr | . | Gould | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 秘书 | 的 | 先生 | . | 古尔德 | . |

古尔德先生的秘书。

- [ɪk'spleɪnd] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] ['drɪvn] ['oʊvər][frʌm; frəm]['dæləs] [ə'hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːrti]

| Fallbush | explained | that | he | had | driven | over | from | Dallas | ahead | of | the | party |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 解释 | 那 | 他 | 有 | 驱动 | 超过 | 从 | 达拉斯 | 前方 | 的 | 这 | 派对 |

[tuː; tə] [siː] [ðæt] [ɔːl] [ə'reɪndʒmənts] [wɜːr; wər] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌentər'teɪnmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃiːf] .

| to | see | that | all | arrangements | were | made | for | the | entertainment | of | his | chief | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 看 | 那 | 全部 | 安排 | 是 | 制成 | 为了 | 这 | 娱乐 | 的 | 他的 | 首席 | . |

福尔布什解释说，他提前从达拉斯开车过来，确保为他的上司安排好一切娱乐事宜。

[ðə; ði] [skiːm] [wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] ['bjuːtɪfli] [ʌn'tɪl] “ [tʌk] ” ['boʊˌæz] ,

| The | scheme | was | working | beautifully | until | “ | Tuck | ” | Boaz | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 方案 | 曾是 | 在职的 | 非常漂亮 | 直到 | “ | 塔克 | ” | 波阿兹 | , |

这个计划原本运作得非常完美，直到“塔克”博阿兹出现。

[nɑːt] ['biːɪŋ] [ədˈvaɪzd] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'vaɪtɪd] [gests] [wɜːr; wər][tuː; tə][peɪ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɪnər] [ænd; ənd]

| not | being | advised | that | the | invited | guests | were | to | pay | for | the | dinner | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 存在 | 建议 | 那 | 这 | 受邀 | 客人 | 是 | 到 | 支付 | 为了 | 这 | 晚餐 | 和 |

[nɑːt] ['wɪʃɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːs] [geɪv] [ðə; ði] [geɪm] [ə'weɪ] .

| not | wishing | the | General | to | suffer | such | a | loss | gave | the | game | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 祝 | 这 | 一般的 | 到 | 遭受 | 这样的 | 一个 | 损失 | 给予 | 这 | 游戏 | 离开 | . |

由于事先没有被告知受邀客人需要支付晚餐费用，并且不愿让将军遭受这样的损失，所以暴露了计划。

[ðə; ði] “ ['tendər] - [fʊt] ” [wʌz; wəz][æn; ən] ['i:zi] [mɑ:rk][fɔ:r; fər][ðə; ði]['præktɪk(ə)l]['dʒoʊkər][ænd; ənd]

| The | “ | tender | - | foot | ” | was | an | easy | mark | for | the | practical | joker | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | “ | 投标 | - | 脚 | ” | 曾是 | 一个 | 简单的 | 标记 | 为了 | 这 | 实际的 | 小丑 | 和 |

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [teɪlz; 'teɪˌliz] [ðæt] [wɜ:r; wər][toʊld] ” [ə'baʊt][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn]

| many | of | the | “ | tales | that | were | told | ” | about | the | condition | of | affairs | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这 | “ | 故事 | 那 | 是 | 讲述 | ” | 关于 | 这 | 状况 | 的 | 事务 | 在 |

['teksəs] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒests] [pleɪd] [ɑ:n][men][ˌʌn'ju:zd; ʌn'ju:st][tu:; tə][ðə; ði]

| Texas | were | the | result | of | the | jests | played | on | men | unused | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 德克萨斯州 | 是 | 这 | 结果 | 的 | 这 | 笑话 | 玩 | 在 | 男人 | 未使用的 | 到 | 这 |

['kʌstəmz] [ʌv; əv] ['teksəs] .

| customs | of | Texas | . |
|---|---|---|---|
| 海关 | 的 | 德克萨斯州 | . |

对于不熟悉德克萨斯州风俗的人来说，“新手”很容易成为恶作剧者的目标，许多关于德克萨斯州现状的“传闻”都是对不熟悉德克萨斯州风俗的人开玩笑的结果。

[ɑ:n][wʌn] [ə'keɪʒn] [ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ 'rɔbinsn ] ,

| On | one | occasion | a | man | by | the | name | of | Robinson | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一 | 场合 | 一个 | 男人 | 经过 | 这 | 姓名 | 的 | 罗宾逊 | , |

有一次，一个名叫罗宾逊的男人，

[hu:] ['trævld] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hɔ:l] [seɪf] [ænd; ənd] [lɑ:k] [ˌsi: 'oʊ] . , ['bædʒɚd] [hɪz; ɪz] [frendz] [ə'baʊt]

| who | traveled | for | the | Hall | Safe | and | Lock | Co | . | , | badgered | his | friends | about |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 旅行 | 为了 | 这 | 大厅 | 安全的 | 和 | 锁 | 合作 | . | , | 骚扰 | 他的 | 朋友们 | 关于 |

['bi:ɪŋ] [ə'freɪd][ʌv; əv][ 'indiəns ] .

| being | afraid | of | Indians | . |
|---|---|---|---|---|
| 存在 | 害怕的 | 的 | 印度人 | . |

为霍尔保险箱锁具公司旅行的他，总是缠着他的朋友们说他们害怕印第安人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][æn; ən]['ɪndiən][ɪn] ['teksəs] , [bʌt; bət] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,

| At | that | time | there | was | not | an | Indian | in | Texas | , | but | , | of | course | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 那 | 时间 | 那里 | 曾是 | 不是 | 一个 | 印度 | 在 | 德克萨斯州 | , | 但 | , | 的 | 课程 | , |

当时德克萨斯州还没有印第安人，但是，当然，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] .

| he | did | not | know | that | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 做过 | 不是 | 知道 | 那 | . |

他对此并不知情。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pə'sweidid] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['trævlɪŋ] [men] [hu:] [ðen] [meɪd] [ðə; ði] ['westərn]

| He | was | persuaded | by | some | of | the | traveling | men | who | then | made | the | western |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 被说服 | 经过 | 一些 | 的 | 这 | 旅行 | 男人 | WHO | 然后 | 制成 | 这 | 西 |

['terətɔ:ri] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ə; eɪ][trɪp] [aʊt] [west] .

| territory | to | accompany | him | on | a | trip | out | west | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 领土 | 到 | 陪伴 | 他 | 在 | 一个 | 旅行 | 出去 | 西方 | . |

他被当时在西部地区旅行的一些旅行者说服，陪他一起去西部旅行。

[ðə; ði][mæn] [kən'sentid] [ænd; ənd] [went] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz] [kə'mæntʃi] .

| The | man | consented | and | went | as | far | as | Comanche | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 男人 | 同意 | 和 | 去 | 作为 | 远的 | 作为 | 科曼奇 | . |

那人同意了，一路走到了科曼奇。

[ðeɪ] [leɪd]['oʊvər][ðer; ðər][ɑ:n] ['sʌndeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['streɪndʒər][wʌz; wəz] [rɪ'geɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [deɪ]

| They | laid | over | there | on | Sunday | and | the | stranger | was | regaled | all | the | day |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 铺设 | 超过 | 那里 | 在 | 星期日 | 和 | 这 | 陌生人 | 曾是 | 盛宴 | 全部 | 这 | 天 |

[wɪð; wɪθ] ['stɔ:riz] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] - [bredθ] [is'keips] [ðæt] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:rti][æt; ət][ðə; ði]

| with | stories | of | the | hair | - | breadth | escapes | that | members | of | the | party | at | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 故事 | 的 | 这 | 头发 | - | 宽度 | 逃脱 | 那 | 成员 | 的 | 这 | 派对 | 在 | 这 |

[hoʊ'tel][hæd; həd] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]['ri:s(ə)nt][pæst] .

| hotel | had | made | in | the | recent | past | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 酒店 | 有 | 制成 | 在 | 这 | 最近的 | 过去的 | . |

星期天，他们在那里过夜，陌生人一整天都听着酒店里这群人最近几次死里逃生的故事。

[ðə; ði] “ ['tendər] - [fʊt] ” [wʌz; wəz][nɑ:t][ə'freɪd][ʌv; əv][ 'indiəns ] .

| The | “ | tender | - | foot | ” | was | not | afraid | of | Indians | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | “ | 投标 | - | 脚 | ” | 曾是 | 不是 | 害怕的 | 的 | 印度人 | . |

这个“新手”并不害怕印第安人。

[ə'baʊt] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌæftər'nu:n] [ðə; ði]['pɑ:rti] [dɪ'zɑ:lvd] ,

| About | the | middle | of | the | afternoon | the | party | dissolved | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 这 | 中间 | 的 | 这 | 下午 | 这 | 派对 | 溶解 | , |

下午十点左右，聚会解散了。

[wʌn][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ʌn'tɪl]['oʊnli][ðə; ði]['streɪndʒər][ænd; ənd][ðə; ði] ['drʌmər] [hi:; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ]

| one | at | a | time | until | only | the | stranger | and | the | drummer | he | was | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 在 | 一个 | 时间 | 直到 | 仅有的 | 这 | 陌生人 | 和 | 这 | 鼓手 | 他 | 曾是 | 和 |

[wɜ:r; wər] [left] [ɪn][ðə; ði][hoʊ'tel] .

| were | left | in | the | hotel | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 左边 | 在 | 这 | 酒店 | . |

他们一个接一个地把陌生人赶出酒店，直到最后只剩下陌生人和与他同行的鼓手。

[ðen] [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][wʌz; wəz] [meɪd] [ðæt] [ðeɪ] [tu:] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔ:k] [ʌp][ðə; ði][bæŋks]

| Then | a | suggestion | was | made | that | they | two | take | a | walk | up | the | banks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 一个 | 建议 | 曾是 | 制成 | 那 | 他们 | 二 | 拿 | 一个 | 走 | 向上 | 这 | 银行 |

[ʌv; əv] ['ɪndiən] [kri:k] ,

| of | Indian | Creek | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 印度 | 溪 | , |

然后有人建议他们俩沿着印第安溪的河岸散散步。

[wɪtʃ] [rʌnz] [baɪ][ðə; ði] [taʊn] .

| which | runs | by | the | town | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 跑步 | 经过 | 这 | 镇 | . |

它从镇中心经过。

[hi:; hi][wʌz; wəz][glæd][tu:; tə][goʊ] .

| He | was | glad | to | go | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 高兴的 | 到 | 去 | . |

他很高兴能去。

[wʌz; wəz][nɑ:t][ə'freɪd][ʌv; əv][ 'indiəns ] .

| Was | not | afraid | of | Indians | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 不是 | 害怕的 | 的 | 印度人 | . |

不怕印第安人。

[oʊ] [noʊ] .

| Oh | no | . |
|---|---|---|
| 哦 | 不 | . |

哦，不。

[ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm] [taʊn] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [gɔ:n] [ə'hed] ['sʌd(ə)nli] [rʌʃt] [aʊt]

| About | half | a | mile | from | town | those | who | had | gone | ahead | suddenly | rushed | out |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 一半 | 一个 | 英里 | 从 | 镇 | 那些 | WHO | 有 | 已消失 | 前方 | 突然 | 匆忙 | 出去 |

[ʌv; əv][ðə; ði][me'ski:t,'meski:t]['faɪərɪŋ][ðer; ðər] ['pistlz] [ænd; ənd] [jelɪŋ] [laɪk][mæd] .

| of | the | mesquite | firing | their | pistols | and | yelling | like | mad | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 牧豆树 | 射击 | 他们的 | 手枪 | 和 | 大喊 | 喜欢 | 疯狂的 | . |

离镇子大约半英里远的地方，那些走在前面的人突然从牧豆树丛中冲出来，一边开枪一边疯狂地大喊大叫。

[ðə; ði]['streɪndʒər][wʌz; wəz][toʊld][tu:; tə] [rʌn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] — [ænd; ənd][hi:; hi][dɪd] .

| The | stranger | was | told | to | run | for | his | life | — | and | he | did | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 陌生人 | 曾是 | 讲述 | 到 | 跑步 | 为了 | 他的 | 生活 | — | 和 | 他 | 做过 | . |

有人告诉陌生人要赶紧逃命——他也照做了。

[hɪz; ɪz][kəm'pænjən] [su:n] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ['kɔ:lɪŋ] [ɑ:n][hɪm; ɪm][tu:; tə] [rʌn] .

| His | companion | soon | fell | to | the | ground | calling | on | him | to | run | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 伴侣 | 很快 | 跌倒 | 到 | 这 | 地面 | 呼叫 | 在 | 他 | 到 | 跑步 | . |

他的同伴很快倒在地上，喊着让他快跑。

[hiː; hi][ræn]['ɪntuː] [taʊn] [ænd; ənd] ['ʌndər] [ðə; ði][hoʊ'tel] .

| He | ran | into | town | and | under | the | hotel | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 跑 | 进入 | 镇 | 和 | 在下面 | 这 | 酒店 | . |

他跑进城里，躲到了酒店下面。

[ðə; ði]['deməkræt] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] ['kɑːləm] [ɔːr] [tuː] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɪ'vent] [ænd; ənd][soʊld] [ 'rɔbinsn ] [wʌn]

| The | Democrat | published | a | column | or | two | about | the | event | and | sold | Robinson | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 民主党人 | 已发布 | 一个 | 柱子 | 或者 | 二 | 关于 | 这 | 事件 | 和 | 卖 | 罗宾逊 | 一 |

['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['kɑːpiz] [æt; ət][ten] [sents] [pər] .

| hundred | and | fifty | copies | at | ten | cents | per | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 百 | 和 | 五十 | 副本 | 在 | 十 | 分 | 每 | . |

《民主党人报》刊登了一两篇关于此事的专栏文章，并以每份 10 美分的价格向罗宾逊出售了 150 份。

[hiː; hi] [meɪld] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['evri] [wʌn][ʌv; əv] his33

| He | mailed | them | to | every | one | of | his33 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 邮寄 | 他们 | 到 | 每一个 | 一 | 的 | his33 |

他把它们寄给了他的每一位33人。

[ə'kweɪntəns] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪroʊ] ,

| acquaintance | east | of | the | Mississippi | and | was | a | hero | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 熟人 | 东方 | 的 | 这 | 密西西比州 | 和 | 曾是 | 一个 | 英雄 | , |

一位密西西比河以东的熟人，也是一位英雄。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][nekst] ['ɪʃuː] [toʊld][ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɪ'vent] .

| until | the | next | issue | told | the | truth | about | the | event | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 这 | 下一个 | 问题 | 讲述 | 这 | 真相 | 关于 | 这 | 事件 | . |

直到下一期才揭露了事件的真相。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt]['ɔːrdər]['eni]['ekstrə]['kɑːpiz] [ʌv; əv] [ðæt] ['ɪʃuː] .

| He | did | not | order | any | extra | copies | of | that | issue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 做过 | 不是 | 命令 | 任何 | 额外的 | 副本 | 的 | 那 | 问题 | . |

他没有加订那一期杂志。

[ðiːz] [ɑːr; ər]['sæmp(ə)l] [brɪks] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑːn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] ,

| These | are | sample | bricks | of | what | was | going | on | most | of | the | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 样本 | 砖块 | 的 | 什么 | 曾是 | 去 | 在 | 最多 | 的 | 这 | 时间 | , |

这些是当时大部分时间里发生的事情的典型例子。

[ænd; ənd] [wɪl] [sə'faɪs] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [laɪf][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ]['bɜːrd(ə)n][tuː; tə] [ðoʊz] [huː]

| and | will | suffice | to | indicate | that | life | was | not | a | burden | to | those | who |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 将要 | 足够了 | 到 | 表明 | 那 | 生活 | 曾是 | 不是 | 一个 | 负担 | 到 | 那些 | WHO |

[wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][tɜːrn][ʌp] ,

| were | waiting | for | something | to | turn | up | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 等待 | 为了 | 某物 | 到 | 转动 | 向上 | , |

这足以表明，对于那些等待机会降临的人来说，生活并非一种负担。

[ænd; ənd] [huː] [nuː] [haʊ] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðer; ðər] [ɪn'fɔːrst] ['aɪdlnəs] .

| and | who | knew | how | to | enjoy | their | enforced | idleness | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | WHO | 知道 | 如何 | 到 | 享受 | 他们的 | 强制执行 | 懒惰 | . |

他们懂得享受被迫的闲暇时光。

['stiːlɪŋ] [æn; ən] [ɪk'skɜːrʒ(ə)n] .

| STEALING | AN | EXCURSION | . |
|---|---|---|---|
| 偷窃 | 一个 | 短途旅行 | . |

偷窃一次旅行。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ə'mjuːzɪŋ] ['ɪnsɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ə'kɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] -

| One | of | the | most | amusing | incidents | of | the | time | occurred | in | the | Spring | of | 1875 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 最多 | 有趣 | 事件 | 的 | 这 | 时间 | 发生 | 在 | 这 | 春天 | 的 | - |

.

:

.

当时最有趣的事件之一发生在 1875 年春天。

[ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [dʒɔ:rdʒ] ['dʌblju:] . [koʊl][frʌm; frəm] ['sʌmwer] [ʌp][ɪn] [ˌpensl'veɪniə]

| A | man | by | the | name | of | George | W | . | Cole | from | somewhere | up | in | Pennsylvania |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 男人 | 经过 | 这 | 姓名 | 的 | 乔治 | W | . | 油菜 | 从 | 某处 | 向上 | 在 | 宾夕法尼亚州 |

[hæd; həd] [ plɔtid ] [ə; eɪ] [taʊn'saɪt] [aʊt][ɪn]['pæloʊ]['pɪntoʊ] ['kaʊnti] [wɪtʃ] [hi:; hi] [kɔ:ld] [lə'mɑ:] .

| had | plotted | a | townsite | out | in | Palo | Pinto | County | which | he | called | Lamar | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 绘制 | 一个 | 城镇 | 出去 | 在 | 帕洛 | 平托 | 县 | 哪个 | 他 | 称为 | 拉马尔 | . |

宾夕法尼亚州北部某地的一位名叫乔治·W·科尔的男子在帕洛平托县规划了一个城镇，并将其命名为拉马尔。

[hi:; hi] [ə'ledʒd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ædvəˌtaɪzmənts] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][dɪ'vɪʒ(ə)n] [pɔɪnt] [ɑ:n][ðə; ði]

| He | alleged | in | his | advertisements | that | it | would | be | a | division | point | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 据称 | 在 | 他的 | 广告 | 那 | 它 | 会 | 是 | 一个 | 分配 | 观点 | 在 | 这 |

['teksəs] & [pə'sɪfɪk] .

| Texas | & | Pacific | . |
|---|---|---|---|
| 德克萨斯州 | & | 太平洋 | . |

他在广告中声称，这将是德克萨斯太平洋铁路的一个分岔点。

[hi:; hi][soʊld][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [lɑ:ts][tu:; tə][ðə; ði] “ ['sʌkər] ” ['elɪmənt] [ðæt] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['redi] [tu:; tə]

| He | sold | a | good | many | lots | to | the | “ | sucker | ” | element | that | is | always | ready | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 卖 | 一个 | 好的 | 许多 | 很多 | 到 | 这 | “ | 傻瓜 | ” | 元素 | 那 | 是 | 总是 | 准备好 | 到 |

[græb][æt; ət] ['eni] [θɪŋ] [ðæt] [saʊndz] [tʃi:p] .

| grab | at | any | thing | that | sounds | cheap | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 抓住 | 在 | 任何 | 事物 | 那 | 声音 | 便宜的 | . |

他卖出了很多东西给那些“冤大头”，他们总是随时准备抢购任何听起来便宜的东西。

[hi:; hi] [went] ['oʊvər][tu:; tə] [ˌtenə'si:] [ænd; ənd] [wɜ:rkt] [ʌp][æn; ən][ɪk'skɜ:rʒ(ə)n][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd]

| He | went | over | to | Tennessee | and | worked | up | an | excursion | to | come | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 去 | 超过 | 到 | 田纳西州 | 和 | 工作 | 向上 | 一个 | 短途旅行 | 到 | 来 | 和 |

[si:] ['teksəs] .

| see | Texas | . |
|---|---|---|
| 看 | 德克萨斯州 | . |

他去了田纳西州，策划了一次去德克萨斯州游览的旅行。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['fɑ:rðɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θɔ:t] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] [lə'mɑ:] .

| It | was | farthest | from | his | thought | to | show | them | Lamar | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 最远 | 从 | 他的 | 想法 | 到 | 展示 | 他们 | 拉马尔 | . |

他做梦也没想到会让他们看到拉马尔。

[hi:; hi]['oʊnli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][let][ðem; ðəm] [si:] [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] ['kʌntri] ['teksəs] [wʌz; wəz] .

| He | only | intended | to | let | them | see | what | a | good | country | Texas | was | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 仅有的 | 故意的 | 到 | 让 | 他们 | 看 | 什么 | 一个 | 好的 | 国家 | 德克萨斯州 | 曾是 | . |

他只是想让他们见识一下德克萨斯州是个多么美好的国家。

['hɪrɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][ɪk'skɜ:rʒ(ə)n] , [ðə; ði]['deməkræt][gɑ:t][aʊt][æn; ən]['ekstrə] [ɪ'dɪʃn] ,

| Hearing | about | the | excursion | , | the | Democrat | got | out | an | extra | edition | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 听力 | 关于 | 这 | 短途旅行 | , | 这 | 民主党人 | 得到 | 出去 | 一个 | 额外的 | 版 | , |

得知这次出游之后，民主党人特地出版了一份增刊。

['telɪŋ] [ə'baʊt] ['tɑ:rənt] ['kaʊnti] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][fɔ:rt] [wɜ:rθ] [ɪn][pər'tɪkjələr] .

| telling | about | Tarrant | county | in | general | and | Fort | Worth | in | particular | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 讲述 | 关于 | 塔兰特 | 县 | 在 | 一般的 | 和 | 堡 | 值得 | 在 | 特别的 | . |

讲述塔兰特县的整体情况，特别是沃斯堡的情况。

[ðə; ði]['edɪtər] [tʊk] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['pepərz][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ ,teksɑ:'kænə ][tu:; tə] [mi:t]

| The | editor | took | a | bundle | of | the | papers | and | went | to | Texarkana | to | meet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 编辑 | 采取 | 一个 | 捆 | 的 | 这 | 文件 | 和 | 去 | 到 | 特克萨卡纳 | 到 | 见面 |

[ðə; ði][ɪk'skɜ:rʒ(ə)n] [treɪn] .

| the | excursion | train | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 短途旅行 | 火车 | . |

编辑带着一捆文件前往特克萨卡纳，去迎接旅游列车。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['brekfəst] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] [ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [ɪk'skɜːrʃənɪsts] [wɜːr; wər] [end'ʒɔɪɪŋ]

| It | took | breakfast | at | that | place | and | while | the | excursionists | were | enjoying |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 采取 | 早餐 | 在 | 那 | 地方 | 和 | 尽管 | 这 | 远足者 | 是 | 享受 |

[ðer; ðər] - [miːl] ,

| their | mututinal | meal | , |
|---|---|---|---|
| 他们的 | - | 一顿饭 | , |

他们在那里吃了早餐，当旅行团成员们享用他们的集体餐时，

[ðə; ði] ['pepərz] [wɜːr; wər] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ɪn] ['evri] [siːt] [ɪn] [ðə; ði] [treɪn] .

| the | papers | were | distributed | in | every | seat | in | the | train | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 文件 | 是 | 分布式 | 在 | 每一个 | 座位 | 在 | 这 | 火车 | . |

报纸分发到了火车上的每个座位上。

['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] [lʊk] [ðə; ði] ['peɪpər] ['oʊvər] ,

| After | they | had | time | to | look | the | paper | over | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 他们 | 有 | 时间 | 到 | 看 | 这 | 纸 | 超过 | , |

他们仔细阅读完文件后，

[ðə; ði] ['edɪtər] [went] [θruː] [ðə; ði] [treɪn] [ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] [ə'kweɪntəns] .

| the | editor | went | through | the | train | and | made | their | acquaintance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 编辑 | 去 | 通过 | 这 | 火车 | 和 | 制成 | 他们的 | 熟人 | . |

编辑穿过火车，与他们相识。

[hiː; hi] [soʊ] [ɪn'greɪʃiːˌeɪtid] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ðæt] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [treɪn] [riːtʃt] ['dæləs] ,

| He | so | ingratiated | himself | with | them | that | by | the | time | the | train | reached | Dallas | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 所以 | 讨好 | 他自己 | 和 | 他们 | 那 | 经过 | 这 | 时间 | 这 | 火车 | 达到 | 达拉斯 | , |

他极力讨好他们，以至于当火车到达达拉斯时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['nɪrli] [ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [kʌm] [ɑːn] [tuː; tə] [fɔːrt] [wɜːrθ] ,

| they | were | nearly | all | ready | to | come | on | to | Fort | Worth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 几乎 | 全部 | 准备好 | 到 | 来 | 在 | 到 | 堡 | 值得 | , |

他们几乎都准备好前往沃斯堡了。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [pleɪs] [hiː; hi] ['prɑːmɪst] [ðem; ðəm] [friː] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] .

| to | which | place | he | promised | them | free | transportation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 哪个 | 地方 | 他 | 承诺 | 他们 | 自由的 | 运输 | . |

他承诺免费送他们到那里。

[ðæt] [naɪt] [hiː; hi] [priː'emptid] ['evri] [siːt] [ɪn] [ðə; ði] [steɪdʒ] ['koʊtʃɪz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [hæks] [fɔːr; fər]

| That | night | he | preempted | every | seat | in | the | stage | coaches | and | engaged | hacks | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 夜晚 | 他 | 抢占 | 每一个 | 座位 | 在 | 这 | 阶段 | 教练 | 和 | 已订婚的 | 黑客 | 为了 |

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑːrti] .

| the | rest | of | the | party | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 休息 | 的 | 这 | 派对 | . |

当晚，他包下了驿马车上的所有座位，并为其余宾客雇佣了马车夫。

[ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['krʌtʃˌfiːld] [hoʊ'tel] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [wɜːr; wər] [tuː; tə]

| They | spent | the | night | at | the | Crutchfield | Hotel | and | in | the | morning | were | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 花费 | 这 | 夜晚 | 在 | 这 | 克拉奇菲尔德 | 酒店 | 和 | 在 | 这 | 早晨 | 是 | 到 |

[hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [rɪ'sepʃ(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['bɪznəs] [men] .

| have | had | a | reception | by | the | business | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 有 | 一个 | 接待 | 经过 | 这 | 商业 | 男人 | . |

他们在克拉奇菲尔德酒店过夜，第二天早上将受到商界人士的招待。

['dʒen(ə)rəl] ['dʌbljuː] . [el] . ['kæbəl] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['meɪər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] .

| General | W | . | L | . | Cabell | was | the | mayor | of | the | town | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一般的 | W | . | L | . | 卡贝尔 | 曾是 | 这 | 市长 | 的 | 这 | 镇 | . |

WL Cabell 将军是该镇的镇长。

[wen] [ðə; ði] ['aʊər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] .

| When | the | hour | for | the | reception | arrived | there | was | no | one | to | receive | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 小时 | 为了 | 这 | 接待 | 到达的 | 那里 | 曾是 | 不 | 一 | 到 | 收到 | . |

到了招待会的时间，却没有人来迎接。

[ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə] [fɔːrt] [wɜːrθ] , [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [gʊd] [taɪm] .

| They | had | gone | to | Fort | Worth | , | where | they | had | a | royal | good | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 已消失 | 到 | 堡 | 值得 | , | 在哪里 | 他们 | 有 | 一个 | 皇家 | 好的 | 时间 | . |

他们去了沃斯堡，在那里玩得非常开心。

['leɪtər] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['setld] [ɪn] ['tɑːrənt] ['kaʊnti] .

| Later | some | of | them | settled | in | Tarrant | County | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之后 | 一些 | 的 | 他们 | 定居 | 在 | 塔兰特 | 县 | . |

后来他们中的一些人定居在了塔兰特县。

['meɪər] ['kæbəl] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv] [θefts] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd] [bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

| Mayor | Cabell | said | he | had | heard | of | thefts | of | every | kind | but | that | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 市长 | 卡贝尔 | 说 | 他 | 有 | 听到 | 的 | 盗窃 | 的 | 每一个 | 种类 | 但 | 那 | 它 |

[wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [hiː; hi] ['evər] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['eni] [wʌn] ['stiːlɪŋ] [æn; ən] [ɪk'skɜːrʒ(ə)n] .

| was | the | first | time | he | ever | heard | of | any | one | stealing | an | excursion | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 这 | 第一的 | 时间 | 他 | 曾经 | 听到 | 的 | 任何 | 一 | 偷窃 | 一个 | 短途旅行 | . |

卡贝尔市长说，他听说过各种各样的盗窃案，但这是他第一次听说有人偷窃旅行团。

['niːðər] [kəm'pliːt] [nɔːr] [ɪn'fæləbl] .

| NEITHER | COMPLETE | NOR | INFALLIBLE | . |
|---|---|---|---|---|
| 两者都不 | 完全的 | 也不 | 绝对正确 | . |

既不完整也不完美。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['priːtens] [ðæt] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɜːrli]

| There | is | no | pretense | that | these | pages | are | a | complete | history | of | the | early |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 虚伪 | 那 | 这些 | 页面 | 是 | 一个 | 完全的 | 历史 | 的 | 这 | 早期的 |

[deɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

| days | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|
| 天 | 的 | 这 | 城市 | . |

本书并不声称这些篇章完整地记录了这座城市的早期历史。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ænd; ənd]

| There | are | many | things | , | and | some | of | them | of | importance | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 许多 | 事物 | , | 和 | 一些 | 的 | 他们 | 的 | 重要性 | 和 |

['ɪntrəst] [ðæt] [hæv; həv] [nɑːt] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] .

| interest | that | have | not | been | mentioned | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 兴趣 | 那 | 有 | 不是 | 到过 | 提及 | . |

还有很多事情没有提到，其中一些重要且有趣的事情也没有提到。

['meni] ['pɜːsənz] [ʌv; əv] [noʊt] [huː] [hæv; həv] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɑːr; ər]

| Many | persons | of | note | who | have | contributed | to | the | growth | of | the | city | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 人 | 的 | 笔记 | WHO | 有 | 贡献 | 到 | 这 | 生长 | 的 | 这 | 城市 | 是 |

[nɑːt] [ɪ'nuːməˌreɪtɪd] [ˌhɪr'ɪn] .

| not | enumerated | herein | . |
|---|---|---|---|
| 不是 | 列举 | 在此处 | . |

这里并未列举许多为城市发展做出贡献的杰出人士。

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['meməri] [ɪz] ['fɔːlti] [ænd; ənd] [nɑːt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [wɪð'hoʊld]

| This | is | because | the | memory | is | faulty | and | not | with | a | wish | to | withhold |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 因为 | 这 | 记忆 | 是 | 故障 | 和 | 不是 | 和 | 一个 | 希望 | 到 | 扣压 |

['kredɪt] [frʌm; frəm] ['eni] .

| credit | from | any | . |
|---|---|---|---|
| 信用 | 从 | 任何 | . |

这是因为内存有故障，并非有意剥夺任何人的功劳。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ,

| Such | as | it | is | , |
|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 作为 | 它 | 是 | , |

就是这样。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sɜːrv] [tuː; tə] [rɪ'freʃ] [ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][sʌm; səm][ænd; ənd][biː; bi][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə]

| it | will | serve | to | refresh | the | memory | of | some | and | be | of | interest | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 将要 | 服务 | 到 | 刷新 | 这 | 记忆 | 的 | 一些 | 和 | 是 | 的 | 兴趣 | 到 |

['ʌðər] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['strʌglz] [θruː] [wɪtʃ] [fɔːrt] [wɜːrθ] [went]

| others | who | are | not | familiar | with | the | struggles | through | which | Fort | Worth | went |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | WHO | 是 | 不是 | 熟悉的 | 和 | 这 | 斗争 | 通过 | 哪个 | 堡 | 值得 | 去 |

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'mɜːrdʒd] [wɪð; wɪθ] [sək'ses] .

| and | from | which | it | emerged | with | success | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 从 | 哪个 | 它 | 出现 | 和 | 成功 | . |

它既能唤起一些人的记忆，也能引起另一些人的兴趣，这些人不熟悉沃斯堡曾经经历的奋斗历程以及它如何从中走向成功。

[-] [noʊts]

| Transcriber's | Notes |
|---|---|
| 转录员的 | 笔记 |

转录者注释

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz] ['pʌblɪk] -

| Retained | publication | information | from | the | printed | edition | : | this | eBook | is | public | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保留 | 发布 | 信息 | 从 | 这 | 打印 | 版 | : | 这 | 电子书 | 是 | 民众 | - |

[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

| domain | in | the | country | of | publication | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 领域 | 在 | 这 | 国家 | 的 | 发布 | . |

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['pælpəb(ə)l]['taipəus] .

| Corrected | a | few | palpable | typos | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 已更正 | 一个 | 很少 | 可感知的 | 拼写错误 | . |

修正了一些明显的拼写错误。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [ di'limitid ] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

| In | the | text | versions | only | , | text | in | italics | is | delimited | by | _ | underscores | _ | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 文本 | 版本 | 仅有的 | , | 文本 | 在 | 斜体 | 是 | 分隔符 | 经过 | _ | 下划线 | _ | . |

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神